NORDMÆND

—OG—

NORSKE HJEM I AMERIKA

—SAMT—

Kirker, Skoler, Hospitaler, Alderdomshjem og lignende Institutioner reist væsentlig av Nordmænd

FØRSTE SAMLING

Illustreret Slægts- og Settlementshistorie.
Navnene ordnede efter Bygdelag.

SAMLET AV
HANS JERVELL

Bidrag til at belyse hvad det norske Folk har udrettet, navnlig for Nordvestens Udvikling.

Pris $1.00 heftet.

HANS JERVELL PUBLISHING COMPANY
FARGO, NORTH DAKOTA

ULSAKER PRINTING COMPANY, FARGO

NORDMÆND

—OG—

NORSKE HJEM I AMERIKA

—SAMT—

Kirker, Skoler, Hospitaler, Alderdomshjem og lignende Institutioner reist væsentlig av Nordmænd

FØRSTE SAMLING

Illustreret Slægts- og Settlementshistorie.
Navnene ordnede efter Bygdelag.

SAMLET AV

HANS JERVELL

Bidrag til at belyse hvad det norske Folk har udrettet, navnlig for Nordvestens Udvikling.

HANS JERVELL PUBLISHING COMPANY

FARGO, NORTH DAKOTA

I.

INDLEDNING

Hvorfor udgi en slig Bok? Hvordan er den kommet istand? Hvorfor ordne Navnene efter Bygdelag? Hvad er Hensigten med Boken? Det er Spørgsmaal, som mange antagelig vil stille og ønske besvaret.

Under mit Arbeide med at skaffe "Fram" Udbredelse fik jeg Anledning til personlig at tale med mange norske Folk i Nordvesten. I de ca. 30 Korrespondancer jeg har sendt "Fram" fra mine Reiser — "Fra Nordvesten" — blev der stundom nedtegnet Oplysninger, der var værdifulde og av stor historisk Interesse, specielt naar de gjaldt Stamfædrene og Stammødrene for den Slægt, som vokser op i Amerika med norskt Blod i sine Aarer og med Norrønastammens Særpræg.

Efterhaanden — specielt i de regnfulde Sommeruger — modnedes den Tanke hos mig at faa dette Stof samlet i en eller flere Bøker, som væsentlig skulde tage Sigte paa at bidrage til at belyse hvad det norske Folk har udrettet, særlig for Nordvestens Udvikling.

Naar jeg ønskede at skrive Slægts- og Settlementshistorie samtidig, hvorfor da ordne Stoffet og Navnene efter Bygdelag istedetfor at tage Settlement for Settlement, By for By o. s. v.? Det maa ogsaa forklares og begrundes. De norske Folk i Amerika flytter ofte; men en Ting kan de ikke flytte — sin V u g g e. Der hvor den har staaet, maa den staa for altid. Det er det eneste uforanderlige i et Menneskeliv — F ø d e s t e d e t. Dermed følger Barndomsminder, Ungdomsminder, Mindet om Far og Mor, Søster og Bror, Bedstefar og Bedstemor, Slægt og Venner. Fra sin Fødeegn har alle faaet sit Særpræg og vil beholde det Livet ud, trods alle Omskiftelser i Bopæl og Livsvilkaar.

Bygdelags-Bevægelsen, som jeg ønsker at opmuntre og støtte efter Evne med min Pen, den holder sig og har vokset sig stærk og vil holde sig, saasandt den opvoksende Slægt kan bibringes historiske Kundskaber, Interesse og Sans for "Forfædrenes Minde" — sin

"Fædrene-Arv". Og de mest begavede faar en stigende Interesse derfor; det følger med sand, veritabel Dannelse. Sansen for norsk Tonekunst og norsk Litteratur og Historie er i stigende ved vore Høiskoler og Colleges. Og det er glædeligt.

Den der reiser og bruger baade Øine og Øren vil meget snart faa en Forstaaelse av, at der er noget typisk, noget race-eiendommeligt ved en ægte Halling, en ægte Sætesdøl, Numedøl, Gudbrandsdøl, Romsdøl, Søndmøring, Trønder, Nordlænding o. s. v. Det Særpræg vil ogsaa holde sig ved Race-Krydsning, ved Giftermaal. Den i Amerika opvoksende Slægt vil faa sit Præg av den Rod, hvoraf de er udsprungen. Og kun ved at vokse op og udvikles i Forbindelse dermed vil den faa Fodfæste og gaa videre i "Fædres Spor".

Der er vistnok dem, som vil finde, at flere av de biografiske Nedtegnelser i min Bok, som er den første Samling og kun en Begyndelse for at vise, i hvilken Retning mit Arbeide vil gaa, at de er av liden Betydning og Interesse for andre end dem, der finder sine Navne i Boken. Meget faa Nedtegnelser er der dog, som mangler et eller andet Led i Retning av Slægts- eller Settlementshistorie. Hvert Led i en Kjæde gjør den større. Det udførlige Person-Register, hvor ved hver gift Kvindes Navn staar baade hendes Pigenavn og hendes Mands Navn, vil forhaabentlig for fleres Vedkommende forøge Bokens Værdi som Haandbok. Kan den lede til, at en god Ven eller Veninde, en kjær Slægtning paa den Maade kan findes av en og anden længtende Sjæl, saa har Boken sin Nytte og Værdi.

Er der nogen, som er misfornøiet med ikke at være kommen med eller finde de han ønsker netop i denne Bok, kan der gives den Trøst og Anvisning paa Botemidlet: Der er Plads i Samling II. Giv mig kun de fornødne Oplysninger. Mulige Feil og Unøiagtigheder kan ogsaa blive berigtigede i Samling II, naar jeg blir gjort opmerksom derpaa av rette Vedkommende.

Til Sagaskriverne i de forskjellige Bygdelag har jeg ogsaa et Ord at sige: Jeg haaber paa Anledning til Samarbeide med passende Kildeangivelse, hvad de mere værdifulde Biografier og Nedtegnelser angaar. Det vil være en Del av min Opgave at faa Hallinger til at læse om Gudbrandsdøler, Romsdølinger om Telemarkinger, Søndmøringer om Sætesdøler, Nordlændinger om Vest-

lændinger o. s. v. De Bygdelag, som ikke findes representeret i egen Avdeling i Samling I, fordi ikke mindre end 20—30 Nedtegnelser ordnes i eget Avsnit, de vil maaske finde en eller flere Representanter i Avsnittet "Fra forskjellige Strøg". Det Avsnit blev noget stort av den Grund, at alle, som havde bestilt Boken maatte først og fremst medtages, selvom de ikke nu kunde sættes i det rette Avsnit. De Lag, som er stærkest representeret i denne Bok, vil maaske i Samling II og III o. s. v. maatte vige Pladsen for et andet Bygdelag.

Som Kildeskrifter behøver jeg for denne Boks Vedkommende kun at opgive mine Korrespondancer til "Fram" — "Fra Nordvesten" og Søndmørslagets Aarbok I samt min Ven Olav Redal's Optegnelser: "Steinbrytere og andre i Montrail Co., N. D." i hans Breve til "Fram". Ved nogle faa Biografier findes anført "(O. R.)", det betyder Olav Redal. Med meget faa Forandringer har jeg kunnet benytte dem av den Grund, at hvad der var væsentlig for Olav Redal, var ogsaa det væsentlige for mig. Vi er Aandsfrænder — og jeg takker ham for Hjælpen og opfordrer til fortsat Samarbeide. Forhaabentlig kan jeg give Søndfjordinger et eget Avsnit i Samling II. Nu blev de puttet ind i "Fra Bergenskanten" sammen med flere andre brave Folk, som maatte friste samme Behandling.

Naar mine Samlinger om Nordmænds Liv og Virke i Amerika er endt, haaber jeg de skal kunne give det Svar paa Spørgsmaalet: Hvad har det norske Folk, den norske Folkerace, Indvandrerne og deres Efterkommere udrettet for Nordvestens Udvikling — det Svar: ganske meget og fortjener sin Plads i Historien.

HANS JERVELL.

II.

INDHOLD

III.

CONCORDIA COLLEGE



CONCORDIA COLLEGE,
Moorhead, Minn.,

begyndte sin Virksomhed 15de Oktober 1891. Denne Red River Dalens største og bedst udstyrede norske Skole, havde i sidste Skoleaar over 400 Studenter. Skolens Opgave er at give unge Mænd og Kvinder en kristelig Uddannelse, og saa god, som den paa nogen Maade kan faaes, og paa Høide med hvilketsomhelst College i U. S.

Naar man kommer did op og standser udenfor den prægtige Hovedbygning — Midtbygningen — og ser paa den ene Side den imponerende Haugebauta og paa den anden Ivar Aasens Byste med Inskription: "Lat os inkje Forfedrane gløima" — da maa enhver norsksindet Mand og Kvinde bli varm om Hjertet og glad i Sind. Denne Skole er reist av det norske Folk, Red River Dalens norske Pioneerer, og er bestemt for den opvoksende Slegt med norskt Blod i sine Aarer. De uddannes paa Basis av sine Forfædres Tro og Kultur med Frihedens Stjernebanner vaiende over et saa prægtigt Tempel, som nogen Skole kan ønske sig og er bestemt til — i Tidens Fylde — at blive Begyndelsen til Nordmændenes Universitet i Red River Dalen.

Alt tyder paa rask Udvikling under den nuværende dygtige og energiske Præsidents Ledelse.

I den Tro, at det vil interesse-

re mange af Concordias Velyndere at faa vide lidt om Skolens Lærere, deres Uddannelse og Virke, har jeg samlet nedenstaaende Oplysninger:

* * *



PRESIDENT J. A. AASGAARD,

er født i Albert Lea, Minn., 5te April 1876. Hans Far, Anders Larsen Aasgaard var fra Drammen og hans Mor Maren Brustad var fra Eidsvold. De kom over til Amerika i 1867 til Decorah, Iowa og flyttede senere til Albert Lea, Minn.

Uddannelse: Frekventerede Forenede Kirkes Seminar 1893-94, St. Olafs College 1894-98 (A. B.), U. S. Seminar 1898-1901, (C. T.), Princeton Universitet 1904-1905, (B. J.), Wisconsin Universitet 1905-06, Prest i Norway Grove, De Forest, Wis. 1901-11. Theologisk Stipendiat 1904-05, Lærer i Kirkehistorie ved U. C. Seminar 1906-07. Medlem av Skolekom. siden 1910. Indsamler for Chicago Diakonissehjem og Mohn Ladies Hall, St. Olafs College 1909-11. Forfatter av St. Olafs College 25-aars "Souverneer", Redaktør av "United Lutheran" 1908-09 og "Kirkebladet" 1910-11. Siden 1911 Præsident for Concordia College og Prest for Salem Menighed, Cass Co. — En dygtig og energisk Mand, der faar alt til at gaa og ikke viger tilbage for hvad man vilde kalde "uovervindelige Vanskeligheder"—en Foregangsmand, under hvis Ledelse Concordia College har gjort store Fremskridt paa alle Omraader.

Hans Hustru Ragnhild Hoyme er Datter av Formand Hoyme.

* * *

PASTOR J. A. MASON,

er Registrar og Lærer i Engelsk. er født i Story County, Iowa. Hans Far Georg S. Mason var fra Kvindherred, han kom til Amerika som liden Gut. Hans Mor Linda Mason var født i Lisbon, Ill, hendes Folk kom fra Etne.

Han gjennemgik Public School i Roland, Iowa, og senere Iowa State College og St. Olafs College, hvorfra han graduerte i 1905-08, Prest i Stephen, Minn., 1908-11 og siden 1911 ansat som Professor ved Concordia College. Som Lærer i Engelsk har han specielt blandt Nykommere vundet mange Venner.

Naar Mason ønskes i Tale udenfor Skoletid vil man gjøre klogt i, at se efter ham i Sløidlokalet, hvor Nedskriveren herav oftere har seet ham i travel og interesseret Arbeide med at forfærdige Bohave til eget Hjem. Han er tydeligvis meget interes-

seret i den Avdeling. Velvilje og Humanitet præger al hans Færd og Virke.

* * *



WILHELM P. ROGNLIE,

er Concordia College's Kasserer, er født i Audubon, Becker Co., Minn. Hans Far Peder G. R o g n-lie og hans Mor Ingeborg W i-gen, var begge fra Værran, nordre Trondhjems Amt. Frekventerede Augsburgs Seminar og graduerte fra Handelsafdelingen i 1893 og fra Normalkurset i 1898. Blev straks ansat som Lærer ved Concordia College, hvor han var en av de første Elever. I 1902 blev han valgt til Skolens Kasserer og Chef for Handelsafdelingen, en Stilling han fremdeles indehar.

Er meget interesseret i Musik, var i flere Aar "Bandens" Dirigent. Var Medlem av Amerikakoret, som i 1914 besøgte Norge og deltog i Landssangerfesten i Kristiania samt i Afsløringen av Lincolnmonumentet i Frogner-Parken den 4de Juli. Under Opholdet i Norge besøgte han sine Forældres Fødebygd og Hjem.

I de sidste 3 Aar har han været Dirigent for "Norrøna" Mandskor og Trefoldigheds Kirkes Kor. Er Arkivar for Red River Dalens skandinaviske Sangerforbund og Kasserer for Den forenede Kirkes "Choral Union."

* * *

OLE TONNING,

er født nær Stavanger, kom til Amerika 1881 er Graduent fra Luther College i 1904, University of Michigan i 1906 og ansat ved Concordia College siden 1908. Hans Fag er nu Tysk og Historie.

* * *



PETER REITE,

da han var Student ved Concordia var Tonning ogsaa Lærer i Norsk og stod Reite og hans Virksomhed nær i Sympathi og Forstaaelse. Naar der skulde nævnes, hvem der tog det tyngste Tag sammen med Reite i

Arbeidet med Haugebautaen og Ivar Aasens Monuments Reisning tror jeg, der kjendte Peter Reite godt og havde Anledning til at følge hans Arbeides Udvikling, at Professorerne Tonning og Aardal var hans trofasteste Medarbeidere. Et er jeg sikker paa: Uden Peter Reites uopslidelig Energi, vilde ingen Ivar Aasen Byste været ved Concordia College. Andre hjalp ham, gav ham Ideen og pustede til Ilden, men Peter Reite lagde sig mest i Sælen og muligens sled han sig ud dermed. Men han har reist sig et vakkert Minde som Student ved Concordia College.

* * *

MRS. OLE TONNING,

er Lærerinde i Mathematik og har været ansat ved Concordia College siden 1907. Hendes Forældre var fra Norge, hun er født og opvokset i Nord Dakota. Er Graduent fra Michigan University. Blev gift med Professor Tonning i 1915.

* * *

A. M. SATHRE,

er født i Minnesota. Hans Forældre er fra Trondhjem. Graduent fra St. Olafs College i 1906 (fra Agricultural Course). Ansat i U. S. Department of Agriculture 1907-11, Lærer ved Spokane College, Spokane, Wash., 1911-16, ansat ved Concordia College fra 1916 som Lærer i Chemi og Biologi. Er Superintendent for "Mens Dormitory og har "Charge of Athletics."

A. A. AARDAL,

er Bestyrer av Sløidafdelingen, "Manual Training Department." Er født i Breim, Nordfjord 17de April 1887. Straks efter sin Konfirmation fik han Reiselysten. Han tjente hos en Agronom paa Nordmøre to Aar, og efter det var han i Aalesund under den store Brand og hjalp til med at bygge op Barakker for de brandlidte. Gjennem al den Tid havde Amerikafeberen virket paa ham, indtil han Vaaren 1904 vaagede sig over Blaamyra. Han kom til Moorhead direkte fra Norge og var Elev ved Concordia College fra 1905-11. Sine Penge til Skoleuddannelse tjente han ved sit Haandtværk, Snedkerarbeide.

Sommeren 1911 studerede han ved Staut Institute, Menonomee, Wis. Ligeledes studerede han ved University of Wisconsin Sommeren 1913. I 1914 var han i Norge en Tur som Medlem av det Norsk-Amerikanske Sangerforbund og tog Del i Sangerfesten i Kristiania.

Siden 1911 har han været Lærer ved Concordia Colleges Sløidafdeling, der staar meget høit og har et prægtigt Lokale i det nye Auditorium.

Hans Bror, Karl Aardal er en Mester i Træskjærerkunst. Paa Præsident Aasgaards Kontor vil man finde en Sofa med storartede Udskjæringer, hvorfor Karl Aardahl ved en Udstilling fik første Præmie. Han er ogsaa Snedker og en kjæk ung Mand.

HERMAN W. MONSEN,
Moorhead, Minn.,

er født i Wassau, Wis. Hans Far Pastor J. C. Monsen kom fra Lærdal i Sogn som 6 Aars Gut med sine Forældre til Amerika, men er ikke destomindre "Fuldblods" Sogning i Sind og Skind, i Tale og Skrift. Hans Mor Emma T. Johnsen er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Mor, der nu er 90 Aar, er Søster av den ærværdige gamle Pastor Nils Brandt, en av den norske Synodes Stiftere.

I 1896 kom hans Forældre til Kindred, N. D., hvor han vokste op i den vakkert beliggende Norman-Prestegaard. Graduerte fra Luther College i Decorah 1914. Som Medlem av Luther College Consert Band besøgte han Norge i 1914 og var en Del Uger i sin Fars Hjembygd og Fødested i Lærdal i Sogn. Virket som Assistent i Kindred Høiskole et Aar og kom saa til Concordia College, hvor han dirigerer Concordia College Consert Band og Kor, samt studeret Musik ved Fargo Konservatorium. Han er meget musikalsk begavet og vil forhaabentlig gaa en lys og god Fremtid imøde og høste mange Laurbær, som Musiker og Korleder.



MISS MOLLIE MARTINSEN,

er Musikavdelingens Bestyrerinde og har vundet stor Anseelse som en dygtig Pianistinde og Musiklærerinde. Musikavdelingen ved Concordia College har neppe staaet paa et saa høit Stadium, som nu under hendes dygtige Ledelse. Hun er født i

Minneapolis. Hendes Far Ole Martinsen er fra Stordalen, Søndmøre, og hendes Mor fra Hafslo, indre Sogn. Graduent fra Gustavus Adolphus College, Conservatorium of Music. Tog "Post Graduate" Kursus i Minneapolis og St. Paul og har studeret Musik i 3 Aar i Berlin under Varette Ter Stepanoff og Severin Eisenberger. Miss Martinsen lærer "Lescheshzky Method". Det er hendes 7de Aar som Musiklærerinde ved Concordia College, hvor hun tog sin første Undervisning i Musik og hvor hun forhaabentlig i mange Aar kan lede Musikundervisningen.

Miss Martinsen har i Miss Harriet Gilbert en dygtig Medlærerinde. Hun er født i Langfred, Marshall Co., Syd Dakota. Hendes Far P. H. Gilbert er fra Kongsvinger, hendes Mor er fra La Crosse, Wis. Miss Gilbert har reist meget i Tyskland, Schweitz, Italien og Norge, hvor hun besøgte sin Fars Fødested. Graduerte fra Huron College of Music, Huron, S. Northwestern Konservatorium of Music i Minneapolis, Minn., 1909. Studerte i 2 Aar i Berlin hos Joseph Lhevinne.

Det er altid en Fornøielse at se og høre Miss Harriet Gilbert ved Pianoet, som altid velvillig Accompagnetrice ved musikal-Festligheder.

Hun er i Besiddelse av fuldendt Teknik og fint musikalsk Temperament, der vil komme mere for Dagen og til sin Ret, naar hun faar Anledning til at give Soloer. Hun har utvilsomt en stor Fremtid for sig som Pianistinde.

* * *

Som Lærerinde i Sang har har Musikavdelingen ved Concordia College faaet en meget værdifuld Forøgelse av Lærerkræfterne i:



MISS MILDRID IRENE ROMSDAHL,

der har været Lærerinde før ved Concordia i 1908-10 og er vel kjendt og skattet i Red River Dalen og Nordvesten som en av de dygtigste og mest feterede Sangerinder.

Hun er født i Blanchardville, Wisconsin, hvor hendes Bedstefar Pastor Ole Paulsen, der var meget musikalsk, var Prest i over 20 Aar. Hun kom til Fargo, N. D., i 1913. Hendes Far Pastor Simon L. Romsdahl var Prest ved Pontoppidans Menighed i Fargo, N. D., fra 1903-10. Uagtet født i Alten var han av Romsdalsk Æt, da hans Far Lars var fra Roms-

dalen. Hendes Mor Alphia Theodora Paulsen var fra Solør. Nordlændinger og Romsdølinger faar finde sig i, at Solørfolk vil paastaa, at sin musikalske Begavelse og den lune Tryghed, der er et Særpræg ved hendes vindende Personlighed, er Arvegods derfra.

Sin Skoleuddannelse har hun faaet i Fargo, N. D., er Graduent fra Fargo Conservatorium i 1908 og har gaaet et Aar paa Agricultural College. Hun er en meget dygtig og øvet Lærerinde, har været Lærerinde i Calumet, Michigan, hvor hun var Supervisor for Musikavdelingen ved Høiskolen og samtlige Byens 20 Skoler. Reiste derfra til Chicago, Ill., hvor hun studerte et Aar under William Claire Halls' Veiledning. Samtidig var hun Lærerinde ved Skolerne i Hinsdale, Ill. Hun har undervist privat i Sang i Calumet, Michigan. Har et Aar været Soloist ved mange store Koncerter i New York, Brooklyn, Minneapolis og St. Paul Symphoni.

En av hendes Elever vil blive den unge italienske Tenor Otto Baggiore, der er kommen for at fortsætte sine Studier under Miss Romsdahls Ledelse. Han er særdeles begavet og vil uddanne sig for Operaen.

Miss Romsdahl var med St. Olavskoret til Norge i 1913 som Solist. Hendes udmerkede Sang ved den store Sangerfest i Fargo, N. D., i 1912 og ved de store Aarsmøder for Den forenede Kirke, vil mindes av mange. Talrige Venner og Velyndere har hun allerede og vil vinde mange flere, dersom hun kan og vil anse som sin Mission ved Corcordia College at vække Sans og Interesse for norsk Tonekunst, saa den opvoksende Slegt med norsk Blod i sine Aarer vil forstaa, at det er baade "ladylike" og "gentlemenlike", at dyrke norsk Musik og Sang ved Siden av evigvarende vakker klassisk Musik og Sang — Verdens internationale Sprog, ubundet av snevre Landegrænser, Fælleseie for alle musikalske Sjæle paa Jord.

* * *

Der kan intet bedre ønskes Concordia College av en, der er glad i god gedigen klassisk og stemningsfuld Musik, og ønsker den vil fortrænge og seire over værdiløs "Hakkemad" end at saa dygtige Musiklærerinder som Miss Mollie Martinsen, Miss Harriet Gilbert og Miss Mildrid Romsdahl, i mange Aar faar lede Musikundervisningen ved Concordia College. Virkningen derav vil snart vise sig i bedre og mere musikalsk Sans i Hjemmene i Nordvesten og Forstaaelsen av, hvad der er god og værdifuld Musik og kun værdiløs glorende Godtkjøbsmusik. dertil fordres baade kyndig Veiledning og musikalsk Sans—en herlig Vuggegave, som ikke alle har faaet, men som kan forskjønne Livet for dem, som har den og for deres Omgivelser.

* * *

MISS LILLY AMUNDSEN,

er Instruktør of Home Economics ved Concordia College. Ved Udstillinger av denne Avdeling i Forbindelse med Sløidavdelin-

gen har der været fremvist saa udmerkede Ting, som Resultat av Undervisning, at den tydeligvis har været ledet med stor Dygtighed og megen Energi. Hun er født i De Suelt, S. Dak., fik sin Uddannelse og "Training" ved Stout Institute, Mennonomie, Wis. To Aar senere tog hun "Post Graduate Work." Siden har hun været Lærerinde ved Columbia College, Everett, Wash og ved Concordia College,, hvor hun har et stort Virkefelt og kan paavise gode Resultater av sit Arbeide der. Vil og kan Avdelingen i "Home Economic" og Sløidavdelingen arbeide "Haand i Haand" og kappes om de bedste Resultater, vil Virkningen derav i Nordvestens Hjem meget snart vise sig — til Ære for Concordia og til Gavn for Hjemmene; der faar godt av Uddannelsens Resultater i bedre og hyggeligere Hjem.

* * *

MISS EMMA NORBRYHN,

er født i Tjøtta Prestegjæld i Nordland. Hendes Forældre Lodver og Marthea Norbryhn udvandrede til Amerika, da hun var 5 Aar gammel. De bosatte sig i Moorhead, Minn., hvor de siden har havt sit Hjem. Miss Norbryhn fik sin første Undervisning paa Folkeskolen i Moorhead, senere gjennemgik hun Høiskolekurset ved Concordia College og i 1908 graduerte hun fra den klassiske Avdeling ved St. Olaf College, Northfield Minnesota. Det følgende Aar fik hun Ansættelse ved Concordia College og har siden indehavt Stillingen der som Lærerinde i Norsk, Græsk og Latin.

* * *

MISS CLARISSA N. NILSEN,

er født i Austin, Minn. Fik sin Skoleuddannelse og Høiskoletræning i Aberdeen, S. Dak. Efter at være Lærerinde paa Landet baade i Nord og Syd Dakota, tog hun et Kursus ved State Normal School, Moorhead. Efter fuldent Kursus i 1904, blev hun ved den Skole i 2 Aar, tog "Advanced Work" og assisterede i det engelske Department. Kom derefter til Concordia College, som Lærerinde i Grammatik og Regning. De 2 sidste Aar har hun været Leder av "Normal Training Department."

* * *

MISS OLGA OLSEN,

der det sidste Aar har havt Bestyrelsen av "Ungraded Room," har de tre foregaaende Aar været ansat ved Moorhead Public Schools. Graduent fra Moorhead State Normal School i 1907, har siden været Lærerinde i denne og den nordlige Del av Staten. Hun er født i Becker Co. Minn., hvor hendes Mor endnu lever. Hendes Forældre er fra det nordlige Norge.

* * *

MISS JEANETTE HAGEN,

er født nær Abercrombie, N. D. Uddannet ved Public Schools i Richland Co., gaaet paa Concordia College. Student ved Red River Valley Universitet, dengang i Wahpeton, N. D., nu forenet med N. D. Universitetet un-

der Navn av Wesley College, N. D. Gaaet paa Minneapolis Normal College, været Lærerinde ved Public Schools i Richland Co. Før hun blev ansat som Lærerinde ved Concordia College, var hun paa sin Bror Doktor Hagens Office i Moorhead. Miss Hagen har reist meget i U. S. Foruden speciel English Class 1915-16 er hun Preceptres av Ladies Dormitory og meget populær som saadan, og har mange Venner i og udenfor Concordia.

* * *

MISS HELGA FJELDSTAD,

er Matron eller Bestyrerinde av Kjøkkendepartementet — en meget vigtig Avdeling. Er fra Toten, kom til Amerika for 27 Aar siden. Var en Tur til Norge i 1914 og havde en hyggelig og minderig Tur. Hun har været ved Concordia College i 21 Aar.

* * *

ELIAS MYKLAND,

er født i Nordfjord 17de April 1884, kom til Amerika i 1903 til Corcordia College, har været Engineer der i 6 Aar og har atter overtaget denne Stilling. I Norge vilde man give ham Titelen "Varmemester", eller som en vittig Skolemand engang foreslog "Ildgjerningsmand." Han styrer over et godt Lys- og Varmeapparat i det nye Auditorium.

* * *

ANDERS SØREIDE,

er født i Lavik i Sogn 4de Oktober 1891, kom til Amerika i 1913 til Moorhead, Minn., blev ansat som Janitor ved Concordia College og har været det siden.

* * *

Fra det nye Skoleaars Begyndelse vil Lærerpersonalet blive forøget foruden med Miss Mildred Romsdahl med tre fremragende Lærere, nemlig Professor David Leonard, Professor Gerd Tonjes og Pastor Jacob Tanner.

* * *

PROF. DAVID LEONARD,

er av svensk Herkomst. Hans Fag blir Pædagogik og Philosofi. Han har faaet sin Uddannelse ved Augustana College, Rock Island, Ill., og har Magistergraden derfra. Sidste Aar har han studeret ved Minnesota Universitet. Han har været Principal ved forskjellige Public Schools. Mrs. Leonard er musikinteresseret, har undervist i Sang og Musik.

* * *

PROF. GERD TONJES,

er av tysk Herkomst. Han har været "Business Manager og Instructor" ved Ransomerian Business College i Kansas City. Hans Fag blir "Shorthand, Typewriting and Office Practise." Han ansees for at være en meget dygtig Lærer.

* * *

PASTOR JACOB TANNER,
Moorhead, Minn.,

er født i Bolsø, Romsdalen 15de Oktober 1865. Hans Forældres Navn er Joh. Tanner og Anne Andersen. Frekv. Molde Latinskole 1876-80 (A. B.). Kristiania Universitet 1885-87, 88-

93, (A. M., C. T.). Kom til Amerika i 1893. Prest i Story City, Iowa 1893-98, Gunder, Iowa 1898-1903, Brooklyn, N. Y. 1903-07, Finansagent for Fairview Hospital, Minn., 1907-09, Prest, Westby, Wis. 1909, Federal, Alta, 1910-13, Milnor, N. D., 1913-16. Fra September 1916 Professor ved Concordia College. Lærer i Norsk og Religion. Var Formand i Zionsforeningen for Israel, 1902-08. Er Romsdalslagets Formand.



PASTOR J. TANNER



PASTOR I. O. M. NESS
Formand i Bestyrelsen i 25 Aar. (Se Side 70).

IV.
FRA TRØNDELAGEN

T. J. ALSTAD,
Pekin, N. D.,

er Farmer og Forretningsmand, født i Hevne 26de Oktober 1855, kom til Amerika i 1868 til Rushford, Minn., reiste til Mankato, Minn., levede der i 3 Aar. Hans Far Johannes Alstad tog sig Homestead i Chippewa County, Minn., og levede der til 1881. Hans Far døde i 1914; hans Mor døde i Norge. I 1881 tog han Homestead i Nelson County, N. D., i Osego Township, og har siden levet i dette Distrikt, har boet i Pekin, N. D., siden Byen startede og har et pent Hjem der. Han er interesseret i Farming og er President i Bank of Pekin. N. D. Hans Hustru Anne er Datter til Ole Hagen fra Stangvik, Romsdals Amt. De har havt 2 Børn. Sønnen James blev dræbt av Lynet i 1896. Deres Datter Jette er gift med Nils Førde, der har Farm i Førde Township, nær Pekin, N. D.

* * *

O. E. BERGSTRØM,
Pekin, N. D.

er assisterende Kasserer i Bank of Pekin, N. D., er født i Nelson County., 12te Juni 1890. Hans Far Ole Bergstrøm er fra Wermeland, Sverige. Hans Mor Ella Hagen er fra Trøndelagen; de lever i Pekin, N. D. Han har været assisterende Kasserer i Banken siden 1910.

C. L. BERG,
Hannaford, N. D.,

er født i Bynesset 27de September 1848, kom til Amerika i 1876 til Minneapolis, Minn., kom til Fargo, N. D., i 1878, levede der til 1903, da han flyttede til Hannaford, N. D., drev et Sanatorium der et Par Aar og har nu Restaurant, hvor der er god Kost at faa. Hans Hustru Josefine Røstad er fra Ørlandet, opvokset i Trondhjem og konfirmeret i Trondhjems Domkirke, kom til Amerika i 1872. De har 2 Døtre. En af Døtrene er gift med W. J. Probsfield, der bor 3 Mil Nord for Moorhead, Minn. Deres anden Datter Cora er ansat i First National Bank i Hannaford, N. D.

* * *

C. P. BOLKAN,
Cooperstown, N. D.

er Farmer, født i Stjørdalen 28de September 1854, kom til Amerika i 1866 til Rock County, Wis., levede der i 9 Aar, i Northwood, Iowa i 5 Aar, kom til Griggs County i 1880 og tog Homestead nær Cooperstown, N. D., hvor han nu bor. Hans Hustru Karoline Spilde er født i Amerika av norske Forældre i Iowa; de var fra Hardanger. De har 8 Sønner, hvorav 6 er i Cooperstown, N. D. Ed. Bolkan er Deputy Register of Deeds i Griggs Co. Rudolf har

Homestead paa Fort Berthold Reservation, N. D.

* * *

MARTIN BOLKAN,

Buxton, N. D.

er Farmer; født i Stjørdalen 5te August 1857, kom til Amerika i 1866 til Rock County, Wis., levede der i 7 Aar, flyttede saa til Worth Co., Iowa, kom i 1880 til Traill Co., N. D., settlede i Wold Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Turi Enrud er fra Krødsherred. De har 7 Børn hjemme paa Farmen. Deres ældste Søn Peter C. Bolkan er Postmester i Buxton, N. D.

Disse Oplysninger fik jeg av Bolkan, medens han arbeidede i sin Garden. Av hans pene Hjem og veldyrkede Farm kunde forstaaes, at han var en dygtig Farmer, en almeninteresseret Mand, samtidig god Nordmand og god amerikansk Borger, en av Nordvestens Bygningsmænd og Foregangsmænd.

* * *

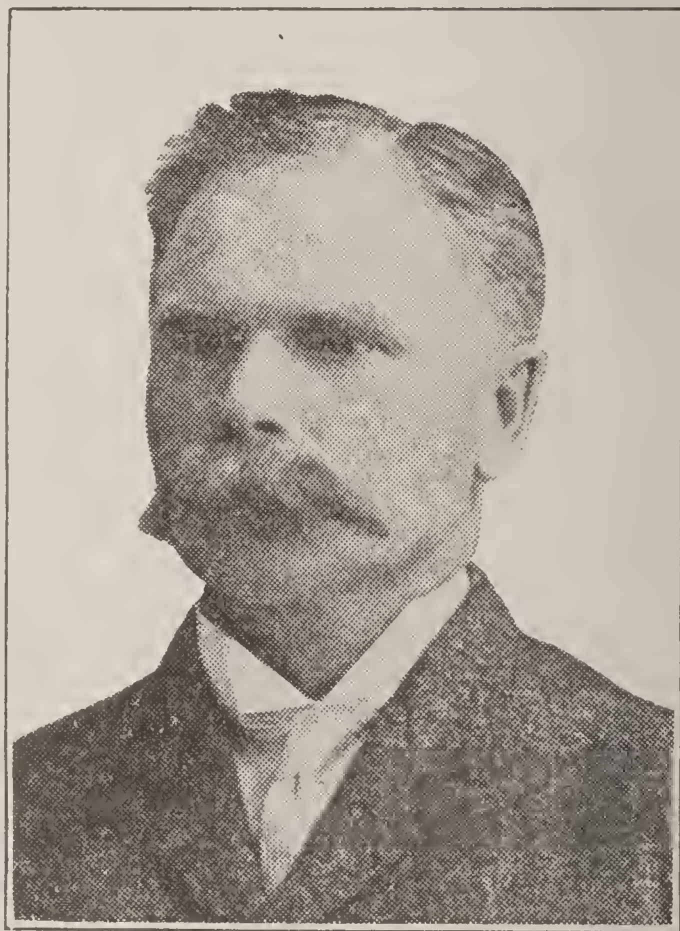
B. M. BURRESEN,

Pekin, N. D.

er Postmester; født paa Highland Prairie, Minn., 17de April 1879. Hans Far Jonas Børresen var Trønder og hans Mor Lina Lunde fra Hedemarken. Kom til Pekin, N. D., da Byen startede og har været Postmester siden 1908. Hans Hustru Berthine Opøien er født i Amerika av norske Forældre i Nelson County, N. D. De har 3 Børn.

Alle 3 Postkjørere i Pekin N. D., er norske: Ludvig B. Holden er født i Nelson Co., N. D. Hans Forældre Halvor J. Holden og Sofie Holden har Farm 4 Mil fra Pekin, N. D. Om de 2 andre, Lars Paulson og Robert Brøste, som jeg ikke traf da jeg var i Pekin, N. D., faar jeg give mere Oplysninger om i Samling II.

* * *



NELIUS G. EGGEN,

Fargo, N. D.,

er født paa Gaarden Eggen nær Levanger 19de September 1853, kom til Amerika i 1882 til La Crosse, Wis., levede der og i Spring Grove, Minn., til Vaaren 1879, var i mange Aar ansat i Deere Plog og Farmmaskineriforretning. Begyndte egen Forretning i Pianoer og Orgler sammen med sin Bror Marius Eggen under Firmanavn Eggen Bros., og har i Aarenes Løb

faaet mange gode Pianoer og Orgler ind i mange norske Hjem og Kirker i Nordvesten. Hans Hustru Nettie B. Olsen er født i Decorah, Iowa, av norske Forældre. De har 2 Døtre. Ethel er gift med Professor B. G. Martin ved Normalskolen i Moorhead, Minn. Mabel er i Pianoforretningen.

Eggen er Kasserer i Scandinavian-American Bank og har været interesseret i Banken fra dens Start. Han har ved sin noble, vindende og tillidsvækkende Personlighed saavelsom ved sin Dygtighed bidraget ikke mindst til den Tillid, som den norske Befolkning i Fargo, N. D. og Red Riverdalen har til denne Bank, som paa kort Tid har vokset sig til en av Nordvestens største Banker.

* * *

MARIUS EGGEN,

Fargo, N. D.,

er N. G. Eggens Tvillingbror, kom til Amerika i 1873 til La Crosse, Wis., var norsk Lærer i Spring Grove, Minn., en Tid, kom til Fargo, N. D., i 1881 og arbeidede i samme Firma som sin Bror, indtil de startede egen Forretning i 1890 under Firma Eggen Bros. Hans Hustru Hilda Hansen er født i Amerika av norske Forældre i Spring Grove, Minn. Hendes Mor lever der. De har en Datter Olga. Som sin Bror er han meget norskinteresseret og avholdt av den norske Befolkning og sine Forretningsforbindelser i Nordvesten.

KARL EIDE,

Mayville, N. D.,

er Indehaver av Byens "Norske Kaffestue" og eneste Bageri. Han er født i Bjørnør 20de Oktober 1874, har levet den meste Tid i Trondhjem, kom til Amerika i 1910 til Spokane, Wash., flyttede til Mayville, N. D., i 1912. Som President i Sønner av Norge Logen "Mjøsen" tog han ivrig Del i Arbeidet med Bjørnson-Bautaens Reisning og Festlighederne i den Anledning 7de Juni 1916.

Hans Hustru Marie Egge er fra Ørskog, Søndmøre og er en Søster til Otto og Peter Egge i Mayville, N. D.

Under mit Besøg i Mayville, N. D. fik jeg se averteret: 'Rømmegrøt i Aften i Kaffestua". Selvfølgelig satte da Karl Westre og hans 2 Gjæster, Billedmanden Hans Berge og "Fram"-Manden Hans Jervell, Kursen did. Rømmegrøten var extra god med Lefse til. Der var ganske mange av Byens Societet—Byens Mayor, Bankører og større Forretningsmænd med sine Fruer, som den Aften beærede "Norsk Kaffestue" med sit Besøg og lod den udmerkede Rømmegrøt vederfares al Retfærdighed.

* * *

MARTIN JOHNSON EIDE,

Buxton, N. D.,

er Farmer; født i Bjørnør 25de April 1868, kom til Amerika i 1889 til Fosston, Minn., tog Homestead og levede der et Par Aar, kjørte derfra med Okseteam til Hillsboro, N. D. og har

siden 1890 levet som Farmer i Wold Township. Hans Hustru Maren Andersen er fra Laurdal, nær Larvik. Hun kom til Amerika i 1891 og blev gift i 1893. De har 8 Børn. Paa Farmen ligger et stort, pent Skolehus. At han er en dygtig Farmer faar man Vished for, naar man aflægger et Besøg i hans hyggelige og pene Hjem.

* * *

EDVARD ERICKSON,
Cooperstown, N. D.

er Bestyrer av Crane Johnson Lumberyard, født i Værdalen, Garnæs, 4de December 1874, kom til Amerika 1902 til Cooperstown, N. D., var en Tid hos Hammer i Maskinforretning, og har siden 1911 været i Lumberforretning. Hans Hustru Augusta Berg er fra Ørlandet. De har 10 Børn.

* * *

H. M. EVENSTAD,
Pekin, N. D.,

er Fotograf og Juveler; født i Vigten i nordre Trondhjems Amt 8de April 1874, kom til Amerika i 1880. Hans Far Søren Evenstad og hans Mor Petronille Grabo var begge fra Trøndelagen. De kom til Renville Co., Minn., og flyttede til Nelson Co., N. D. i 1881 og tog Homestead i Bergen Township Begge er nu døde. Han har drevet Farming i flere Aar, er Eier av en halv Section Land i Bergen Township, har boet i Pekin, N. D. siden 1912. Han er en flink, hyggelig og forekommende Mand og er interesseret i alt godt norsk.

F. N. EVENSON,
Kloten, N. D.,

er assisterende Kasserer i First State Bank of Kloten, N. D., er født i Amerika av norske Forældre i Minneapolis, Minn., 12te Novbr. 1880. Hans Forældre Nils og Ingeborg Evenson var fra Selbu. Faaet sin Uddannelse ved Willmar Seminar, kom til Kloten, N. D. i 1907 og har siden levet der. Var ude og provet op Homestead i Adams Co., N. D., og har siden været i Banken. Hans Hustru Eli K. Kjørvestad er Datter til Knut Kjørvestad, der har Farm tæt ved Kloten, N. D. De har 2 Sønner: Norris og Vernon.

* * *

CARL EVJEN,
Aneta, N. D.,

er Uhrmager og Juveler; født i Dodge County, Minn.. av norske Forældre. Hans Far Halvor Evjen er fra Selbu; hans Mor Helga Gulseth er ogsaa fra Trøndelagen. De kom til Amerika for ca. 40 Aar siden og bor nu i Kasson, Minn.

* * *

OLE FREDRIKSEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer, født i Stangvik, Nordmør 12te Juli 1846, kom til Amerika i 1860 til Chicago, Ill., flyttede til Eau Claire, Wis.. levede der i 2 Aar, kom til Nelson Co.. 1882, tog Homestead i Førde Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Marit Renseth er fra Stangvik. De har 8 Børn, 6 Sønner og 2 Døtre. Martin er Elevatorbestyrer i Pekin, N. D. Lars

har Farm nær Pekin, N. D. Frederik er paa sin Fars Farm. Knut og Albert renter Farm i Nærheden. Emil er paa Store hos Guldbro i Pekin, N. D. Minda og Emma er hjemme paa Farmen.

* * *

J. O. FORBERG,
Aneta, N. D.,

er Smed, født i Værdalen 19de April, kom til Amerika i 1893 til Minneapolis, Minn., og levede der i 5 Aar som Smed, flyttede til Dwight, N. D., kom til Aneta, N. D., i 1900 og har siden levet der som Smed, har Garage og stor Forretning. Hans Hustru Elisabeth Smith er av fransk Herkomst. De har 3 Børn. Har været Leder av Musikforeningen og President av Sønner av Norge Logen i Aneta, N. D.; denne er desværre gaaet ind.

* * *

KARL FORNESS,
Mayville, N. D.,

er Farmer; født i Nelson Co., N. D. i Wold Township den 31te Mars 1884. Hans Far Sivert O. Fornes kom til Amerika for ca. 45 Aar siden fra Stjørdalen. Hans Mor Kjersti Fornes var fra samme Egn; de er begge døde. Hans Hustru Ida Moen er fra Hegre. Hun kom til Amerika i 1902, blev gift i 1904. De har 6 Børn, 3 Sønner og 3 Døtre. Fornes eier egen Farm og driver sin Svoger Jens Rosevolds Farm ved Siden av.

* * *

GUNDER FRIGAARD,
Cooperstown, N. D.,

er født i Stjørdalen den 24de Juli 1864, kom til Amerika i Juni 1866 til Goodhue Co., Minnesota sammen med sine Forældre Kristoffer Frigaard og Marit Lien; de kjøbte Farm og levet der til sin Død. Hans Far døde i 1898 og hans Mor i 1876. Frigaard kom til Cooperstown, N. D. i 1903, var først ansat i Maskinforretning og er nu County Clerk i Griggs Co., har været der siden 1907.

Hans Hustru Marie Wigsnes er født i Amerika av norske Forældre. De har 12 Børn.

* * *



J. O. FURUNESS,
Finley, N. D.,

er Uhrmager og Jeweler. Født i Opdal den 20de Juni 1871, kom til Amerika i 1898 til Fergus Falls, Minn., var der i 14 Aar og kom til Finley, N. D., i 1912. Hans Hustru Betzie Myhra er født i Amerika av norske For-

ældre. De har en Søn Oscar. Er en meget forekommende og norskinteresseret Mand.

* * *

JOHN GRINDE,

Portland, N. D.,

er Farmer; født i Aasen 3die Mars 1853, kom til Amerika i 1879 til Menonomie, Wis., levede der i 7 Aar, flyttede til Traill Co., i 1887 og kjøbte Farm nær Portland, N. D., i S. Roseville Township og har levet der som Farmer siden. Hans Hustru Sofie Vipstad er fra Stjørdalen. De har 6 Børn. Deres ældste Søn Bernhard er paa Farmen. Severin har Land i Montana. Deres Datter Emma er gift med Ole R. Koppang, der er Elevatorbestyrer i Roseville, N. D.

* * *

JUSTIN GRINDE,

Portland, N. D.,

er Farmer; født i Aasen 8de Januar 1855, kom til Amerika i 1880 til St. Croix Co., Wis., levede er i 9 Aar, kom til Traill Co., N. D., i 1889, kjøbte Farm i Roseville Township, 4 Mil Syd for Portland, N. D., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Anne Johnsen er fra Stjørdalen. De har 8 Børn, 5 Døtre og 3 Sønner.

Den ældste Søn Johan J. Grinde, der er Graduent fra Red Wing Seminar, er paa Farmen. Benjamin Grinde, der er Graduent fra Mayville Normalskole, er Skolebestyrer i Calvin, N. D. 2 Døtre holder engelsk Skole og en Datter og en Søn gaar paa Normalskolen i Mayville, N. D.

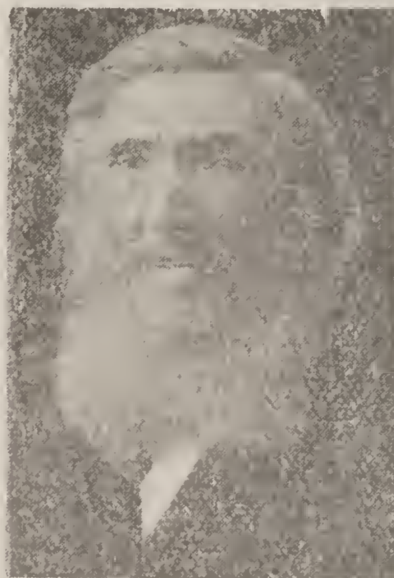
* * *

PAUL GRINDE,

Portland, N. D.,

er Farmer; født i Aasen 24de Juni 1857, kom til Amerika i 1879 til Menonomie, Wis., levede der i 9 Aar, kom til Traill Co., N. D. i 1888, kjøbte Farm i Roseville Township nær Portland, N. D., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Julia Sando er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Far Nils Sando var fra Trøndelagen og hendes Mor Martha Koppang fra Østerdalen. De har en Søn Bertran. Grinde var en Tur til Norge i 1889.

* * *



JENS HAGEN,

er en av Pioneererne i Richland Co., N. D., og Stamfar til en stor Slægt herover. Han var Farmer, født 24de Juni 1828 i Soknedalen, kom til Amerika i 1869 til Menonomie, Wis., kom i 1872 til Red Riverdalen og tog Homestead nær Fort Abercrombie, N. D. og levede paa den Farm til

sin Død i 1915. Havde 7 Børn, 4 Sønner og 3 Døtre. 2 av hans Sønner er Farmere i Richland County, N. D. Clemens har sin Fars Homesteadfarm, hvor hans første Hus endnu staar. John har stor Farm nær Abercrombie, N. D. Han har været Professor ved Concordia College og erhvervet sig mange Kundskaber ved Studieophold om Vinteren ved Universiteter i Chicago, Ill., og andre Steder.

* * *



HALVOR J. HAGEN,
Fargo, N. D.,

President for Scandinavian-American Bank i Fargo, N. D., er født i Trondhjem 1ste September 1860, kom til Amerika i 1872 til Menonomee, Wis. Vaaren 1873 kom han til Red Riverdalen sammen med sin Far Jens Hagen, der tog Homestead i Richland Co., N. D. nær Fort Abercrombie. I 1892 var han med og organiserte First State Bank i Abercrombie, N. D., og var denne Banks Bestyrer til han i 1911 blev President for den nye Scandinavian American Bank i Fargo, N. D., og har været det siden.

I 1894 blev han gift med Any Wood, der var Lærerinde ved Abercrombie Skole; hun er en vel uddannet og literært interesseret Dame, er født i Sauk Center, Minn., er Datter av en Pioneer, der var med i Indianerkrigen i 1863.

Bankchef Hagen er Sekretær i Old Settlers Association, er en av Grundlæggerne av Abercrombie Statspark, Medlem av Board of Trustees for N. D. historical Society. Som Bankmand har han været med og organiseret og er interesseret i flere Banker i Nordvesten.

* * *



DR. OLAF HAGEN,
Moorhead, Minn.,

Moorhead, Minn., er født i Menonomie, Wis., 1872, kom sammen med sine Forældre til Fort Abercrombie, N. D., i 1873, var for ca. 20 Aar siden Instruktør

ved Concordia College og derefter Superintendent of Schools i Richland Co., N. D. Han er vel uddannet i Medicin og Kirurgi, er Specialist i Næse og Halssygdomme, har studeret Medicin ved John Hopkins og Harvards medicinske Klinikker i London og Berlin paa sine Studiereiser. Dr. Hagen er State examiner og har meget stor Praksis. Deltager interesseret i Norskdomsarbeide, i norske Møder og Sammenkomster og er en dygtig Taler. Hans Hustru er Datter av Presidenten for Normalskolen i Moorhead, Minn. Dr. Hagen har vundet sig mange Venner saavel blandt de ældre som den opvoksende Slægt. Han gir som Advokat Dosland hvert Aar Sølv- og Guldmedalje for Veltalenhed ved Concordia College.

* * *



J. G. HALLAND,
Fargo, N. D.,

Professor, er av Trønderæt, født I Iowa. Hans Far Gabriel Halland og hans Mor Anne Bya var begge fra Overhalden. Graduent fra Luther College i 1884, fra Concordia Seminar i St. Louis i 1887. Lærer i Sutton, N. D. 1887—89. Bestyrer av Brufladt Academy i Portland, N. D. 1889—92. Superintendent of School i Traill Co. 1892—96. State Superintendent Public Instruction N. D. 1897—1901. Professor ved Agricultural College, Fargo, N. D., 1903—11. Siden 1911 været et Aar i Dakota Trust og senere i Real Estate og Insurance. Er nu associate General Agent for Northwestern Mutual Life Insurance Co. of Milwaukee. Har været President i Norse Society, Fargo, N. D. siden dets Oprettelse. Sine store historiske Kundskaber og Norskdomsinteresser har han faaet rigelig Anledning til at lægge for Dagen. Som dygtig Taler har han været meget benyttet ved 17-Maifester og andre festlige Anledninger. Han holdt Festtalen paa Engelsk ved Bjørnson-Bautaens Avsløring i Mayville, N. D. 7de Juni 1916. Ved Bygdelagsmøderne i Fargo, N. D. løser han udmerket sit Hverv paa Fargo Bys og Norse Societys Vegne at ønske Deltagerne velkommen til Fargo, N. D.

* * *

JOHN HAUGEN,
Litchville, N. D.,

er Murer og Plastrer; født 2den November 1875 paa Risten, Stadsbygden, kom til Amerika i 1902 til Cass Lake, Minn., kom til Litchville, N. D. i 1902 og har siden levet der. Hans Hustru Ellen Rørvig er ogsaa fra Stadsbygden. De har 5 Børn.

MAGNUS HEGVIK,
Binford, N. D.,

er Farmer; født paa Gaarden Hegvik i Skjørn 2den Oktober 1880, kom til Amerika i 1900 til Vermillion, Clay County, S. D., flyttede til Minneapolis, Minn., hvor han levede i 3 Aar, kom til Griggs County, N. D., kjøbte Farm i Bergen Township, Nelson Co., N. D., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Gunda Hanstad er fra Gudbrandsdalen, fra Lom. De har 3 Børn: Margit, Helga og Karl Norman. Var i Norge en Tur i 1909.

* * *

KNUT HOFF,
Fargo, N. D.,

er fra Soknedalen, S. Trondhjems Amt, kom til Amerika i 1872 til Menonomie, Wis., flyttede til Chippewa Falls, Wis., hvor han levede i 2 Aar, flyttede derfra til Stillwater, Minn., hvor han boede i 5 Aar, kom i 1880 til Kristiania-Settlementet nær Kindred, N. D., levede der som Farmer i 24 Aar, flyttede til Fargo, N. D., i 1900 og har siden levet der. Hans Hustru Oline Wammer, der er død, var fra Trygstad, 6 Mil fra Kristiania. De har 7 Børn, 2 Døtre og 5 Sønner. Minni og Lilly er hjemme. William Hoff er Maler og bor i Fargo, N. D.; er gift med Clara Aaby fra Twin Valley, Minn. Hendes Far Chr. Aaby er Veteran fra Borgerkrigen. Millard Hoff er ansat ved Northern Express Co. i Fargo, N. D. Oliver Hoff er i Chicago, Ill., ansat ved et Hotel. Hartwig Hoff er Express Messenger paa N. P. i Billings, Mont. G. J. Hoff er Forretningsmand i Fargo, N. D. Han har faaet sin Uddannelse paa Normalskolen i Moorhead, Minnesota, og paa Agricultural College i Fargo, N. D. Faaet sin Business Uddannelse paa Minneapolis School of Business. Startede egen Forretning i Grocery i Fargo, N. D. i 1913 og har meget god Forretning. Han har deltaget meget interesseret i Synodens Menighedsarbeide, er meget norskinteresseret og er en av de dygtigste yngre Forretningsmænd i Fargo, N. Dak.

* * *

J. H. HUSEBY,
Binford, N. D.,

er assisterende Kasserer i State Bank; er født i Amerika av norske Forældre i Devils Lake, N. D. 24de September 1894. Hans Far Andrew Huseby er fra Trøndelagen, hans Mor Malene Hope er fra Hardanger; de lever nu i Adams Co., N. D. Han kom til Binford i 1915, er Graduent fra Commercial College i Grand Forks, N. D. Hans Hustru Agnes Høst er Datter av Gunnar Høst i Leeds, N. D.

* * *

U. A. HUSS,
Fargo, N. D.,

er født i Frøien 24de Juli 1876, kom til Amerika i 1893 til Fergus Falls, Minn., gik paa engelsk Skole, siden paa Northwestern College, begyndte at arbeide paa en Møbelfabrik, Fergus Falls Manufacturing Co.

var der i 14 Aar. Var senere Bestyrer av Scandia Sash & Door factory i 4 Aar. Kom til Fargo i 1914 og har siden været Bestyrer af Dakota Sash & Door Co., hvor han er Medeier.

Han nedstammer fra Tysklands berømte Reformator Johan Huss. Hans Bedstefar kom som Prest til Trøndelagen. Hans Far var Gaardbruger i Frøien, er død for flere Aar siden; hans Mor Ingeborg Petersen Huss lever der. Blev gift i 1897 med Anne Christine Baglo, født i Amerika av norske Forældre fra Værdalen. Hendes Far er død; hendes Mor lever i Fergus Falls, Minn. De har 6 Børn. Siden han kom til Fargo, N. D., har han bygget sig et pent, komfortabelt Hus. Han er assisterende Søndagsskole-Superintendent i Forenede Kirke, er meget norskinteresseret og er en dygtig Forretningsmand.

* * *

JAKOB JANSEN,
Litchville, N. D.,

er Bestyrer av N. T. Olson Elevator; er født paa Ørlandet, kom over til Amerika som 5 Aars Gut i 1881. Han kom til Litchville, N. D. i 1902, arbeidede først for Travers Land Co., siden 1906 i sin nuværende Stilling som Elevator Bestyrer. Hans Hustru Petra Opsahl er fra Kristiania.

* * *

JOHN EDV. JOHNSEN,
Cooperstown, N. D.,

er Rarmarbeider, ansat paa L. Bergs Farm; er født i Trondhjem 5te Oktober 1874, kom til Amerika i 1908 til Cooperstown, N. D., tog en Tur til Norge i 1915, kom tilbage i 1916 og har siden været paa Bergs Farm. Hans Hustru Helmine Johansen er fra Trondhjem. Deres Søn Hjalmar arbeider ogsaa paa Bergs Farm.

* * *

PEDER ANDREAS JØRGENSEN,
Sharon, N. D.,

er født i Opdal 11te Januar 1864, kom til Amerika i 1883 til Steele Co., N. D., har været i Sharon, N. D., siden 1915 som Bestyrer av Sharon Mercantile Co. Hans Hustru Marie Tollefsen er født i Wisconsin av norske Forældre fra Sogn. Da han levede i Finley, N. D. var han President for Sønner av Norge Logen "Norman" fra Logen startede, til han flyttede til Sharon, N. D.

* * *

ANDREW KLEFSTAD,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Høilandet 7de Juli 1879, kom til Amerika i 1880. Hans Far Halvor Klefstad og hans Mor Anne Krogstad var begge fra Trøndelagen. De kom til Chippewa Co., Minn., levede der i 2 Aar, flyttede til Griggs Co., kom til Nelson Co. i 1885 og tog Homestead i Bergen Township. Den Farm eies nu av Andrew Klefstad. Hans Mor er død; hans Far, der er 83 Aar, lever hos ham. Hans Hustru Emma Fretheim er født i Allamakee Co. Iowa av norske Forældre. De har 2 Sønner.

PEDER N. KRINGEN,
Mayville, N. D.,

er Farmer; født i Øverstedalen, nordre Trondhjems Amt, 13de November 1860, kom til Amerika i 1884 sammen med sine Forældre Nils P. Kringen og Anne O. Østerkil. De kom til Red Wing, Minn., og levede ved Wannamingo, Minn., til sin Død. Han kom til Hunter, N, D., i 1887 og har nu Farm 4 Mil syd for Mayville, N. D. Hans Hustru Helen L. Rockne er født i Amerika av norske Forældre; hendes Far var Vossing og hendes Mor Halling. De har 7 Børn og et pent Hjem.

* * *

H. P. KYLLO,
Galesburg, N. D.,

er Farmer; født paa Tromsø 23de September 1860, kom til Trondhjem 1862 sammen med sine Forældre, der begge var Trøndere. De kom til Amerika i 1866 til Scandinavia, Wis., levede der i 10 Aar og flyttede til Pope Co., Minn., kom til N. D. i 1871; hans Far Peder Kyllo tog Homestead ved Sheyenne River, 7 Mil Vest for Fargo, N. D. I 1881 tog H. P. Kyllo Homestead nær Galesburg, N. D., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Anna Anderson er ogsaa fra Trøndelagen. De har 10 Børn, alle født og opvokset paa Homesteadfarmen. George er paa Farmen, John er Farmer i Big Sandy, Mont. 2 Døtre er gifte, de øvrige Børn er paa Farmen.

JOHAN OTTO KVAALE,
Fargo, N. D.,

er Uhrmager og Juveler, født i Trondhjem 1ste Mars 1875, kom til Amerika 1908. Uddannedes som Uhrmager i Trondhjem og arbeidede i sit Fag i Norge i 19 Aar. Har været i Uhrmager og Juvelerforretning i Fargo, N. D. siden 1908, først i Firma Martinsen & Kvaale, siden 1913 i Firmaet J. O. Kvaale & Co., med Forretningslokale i Broadway 313, har et meget pent Lokale og en godt assorteret Juvelerforretning. Hans Hustru Pauline Udler er ogsaa fra Trondhjem. De har 4 Børn, en Datter og 3 Sønner. Kvaale er en meget norskinteresseret Mand, er Medlem av Sønner av Norge Logen "Kringen" i Fargo, N. D. Hans Forældre lever i Trondhjem.

* * *

LOUIS LARSEN,
Kathryn, N. D.

har Hardware & Lumberforretning. Er født i Selbu 31te Mai 1865, kom til Amerika i 1885 til Attwater, Minn., levede der i 2 Aar, flyttede til Blanchard, Traill Co., N. D., kom til Hunter 1892 og har siden 1900 levet der som Forretningsmand. Hans Hustru Sera Olsen er ogsaa fra Trøndelagen. De har 5 Børn.

* * *

DR. L. P. LARSEN,
Finley, N. D.

er Tandlæge, født 1879 i Fergus Falls, Minn. Hans Far Peder Larsen og hans Mor Lorina Larsen var fra Trøndelagen.



Dr. L. P. Larsen

Hans Far er død, hans Mor lever paa en Farm nær Fergus Falls, Minn. Han er Graduent fra Park Regian Luther College og Western Dental College, Kansas City. Har boet i Finley, N. D. siden 1911 og har stor Praksis der og i Sharon, N. D. Hans Hustru Clara Linn Larsen er ogsaa Graduent fra Park Region Luther College. Hendes Forældre bor i Sherbrooke, N. D.

* * *

JOHN M. LEE,

Aneta, N. D.,

er Farmer, født i Børsen 15de Mars 1858, kom til Amerika i 1880 til Michigan, flyttede til Fargo, N. D., tog Preemption 1882 i Nelson Co., N. D., i Nora Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Bertha Jacobsen er fra Sogn. De har 6 Børn; 3 voksne Sønner: Mynart, Selmer og Louis er paa Farmen. 2 Døtre: Julie og Selma er hjemme. Mary er gift med Oscar Kittelsen i Aneta, N. D. Lee er den ældste Settler i Nora Township, har været Sheriff i Nelson Co., i 10 Aar og været i Skolestyret i Nora Township i mange Aar.

* * *

P. A. LEE,

Pekin, N. D.,

er Kasserer i Bank of Pekin, N. D.; er født 5te December 1879 i Goodhue County, Minn. Hans Far Arnt Andersen Sørlie var fra Meraker og hans Mor Beret P. Hjelmstadbakken var fra Skogn. De kom over til Amerika i 1866. I 1881 kom de til Grand Forks Co., N. D. og tog Homestead der. Hans Far døde i 1891 og hans Mor i 1914. Han vokste op paa Homesteadfarmen, kom til Pekin, N. D. i 1900. Før den Tid var han Bogholder i Grønnas Bank i Brocket, N. D. Hans Hustru Lilly Grimsrud er født i Amerika av norske Forældre fra Gudbrandsdalen. Har været Auditor i Pekin, N. D. og er en dygtig og almeninteresseret Mand.

* * *

LARS LOE,

er Farmer, bor nu i Pekin, N. D., er født paa Opøren i Ørkedalen 8de Januar 1845, kom til Amerika i 1870 til Mankato, Minn., flyttede i 1881 til Nelson Co., tog Preemption og Tree-

claim i Nesheim Township, har rentet Farmen bort og tar Livet med Ro i stit pene Hjem i Pekin, N. D. Hans Hustru Ingeborg Loe er fra Meldalen. De har 5 Børn, hvoraf 2, en Datter, Mrs. Bakke og en Søn bor i Pekin, N. D.

* * *

ED. LOE,
Pekin, N. D.,

har Garage og Maskinforretning i Pekin, N. D. og Hamar, N. D. Han er født i Nelson Co., ved Sheyenne River 4de Aug. 1883 og har boet i Pekin siden 1913; hans Far Lars Loe bor ogsaa i Pekin, N. D. Hans Hustru Julia Førde er Datter til Ole O. Førde i Pekin, N. D. Har 3 Børn: Stella, Everett og Oscar.

* * *

OLE A. LORAAS,
Fargo, N. D.,

er Kontraktør. Født i Indherred 5te Mai 1866, kom til Amerika i 1887, til Fargo, N. D. og har levet her siden som Kontraktør. Han har bygget sig et meget pent Hjem i Fargo, N. D.

* * *

JOHN MARKEN,
Stanley, N. D.,

er Farmer, født paa Marken i Værdalen og udvandrede til Amerika i 1881, bosatte sig som Farmer ved Vining, Ottertail County. Han kom til Mountrail County, N. D. i 1902 og var den første Nordmand som bosatte sig i Parshall Township og bor fremdeles paa sit Homesteadland. Av offentlige Gjøremaal har han havt Embedet som Viceformand i Townet, og naar han nu er blit Eier av Automobil, vil han sikkert gjøre sit yderste for at faa gode Veie i Settlementet. (O. R.)

* * *

CARL H. MORKEN

er ansat paa J. J. Elsaas Store i Pekin, N. D.; er født i Allamakee County Iowa 19de December 1892. Hans Far Hans L. Morken var fra Aalen. Hans Mor Marie Clasen er født i Allamakee County, Iowa. Hans Far var kun 3 Aar, da han kom til Amerika. Hans Bedstefar Andreas Morken kom fra Aalen til Houston, Minn., og boede der til sin Død. Carl H. Morken har gaaet paa Luther College, Iowa i 2 Aar. Han kom til Pekin Vaaren 1912 og har siden været ansat paa Elsaas Store. Hans Hustru Anna P. Tangen er Datter til Erland Tangen, Farmer nær Pekin, N. D.

* * *

EDVARD NIELSEN
Fargo, N. D.,

er født i Strinden 9de December 1860, kom til Amerika til Harwood, N. D., og har levet der og i Fargo, N. D. hele Tiden siden. Er Medeier i J. O. Kvaale & Co. Juvelerforretning og Strand Theater. De første 6 Aar han var i Amerika arbeidede han paa Farm, kjøbte siden Farm 1 Mil øst for Harwood, N. D., hvor han har 3 Kvarter fint Land, godt opdyrket og en Mønsterfarm i alle Henseender.

MARTIN OLSEN,
Fargo, N. D.,

er født paa Ørlandet 17de Mars 1877, kom til Amerika i 1903 til Fargo, N. D., og driver i Murerfaget. Hans Hustru Berthe Nielsen er fra Lom, Gudbrandsdalen, kom til Amerika i 1902 og blev gift i 1905. De har 3 Børn: Borghild Margrethe, Signe Elisabeth og Harald Norman. De har et pent Hjem og er begge glad i alt godt norskt.

* * *

OLUF HAAGEN OLSEN,
Portland, N. D.,

er Hvedeopkjøber og Elevatorbestyrer. Er født i Red Wing, Minn., 19de September 1873. Hans Far Haagen Olsen og hans Mor Janette Ericksen var begge fra Trøndelagen. De havde Homestead nær Galesburg, N. D. og bor nu i Canada. Hans Hustru Clara Rotne er født i Amerika av norske Forældre; de er begge døde. De har 9 Børn.

* * *

CHRISTOFFER PEDERSEN,
Fargo, N. D.,

er født paa Gaarden Ydstines i indre Stjørdalen 17de November 1872, kom til Amerika i 1887 til Minneapolis, Minn. Flyttede til Sargent Co., N. D., var paa Farm et Aar, flyttede tilbage til Minneapolis, Minn., hvor han havde sit Hjem til 1913. Siden 1902 har han ofret sin meste Tid paa Sønner av Norge som Organisator. Siden 1913 har han havt Bopæl i Fargo, N. D. Er Reisende for Dakota Coffee Co. Hans Hustru Nellie Flaten er født i Minneapolis, Minn., av norske Forældre; de kom fra Vang i Valdres. De har 4 Børn. Under sit mange Aars Arbeide blandt Sønner av Norge har han vundet sig mange Venner i Nordvesten.

* * *

H. A. PEDERSEN,
Litchville, N. D.,

er Bestyrer av Telefonselskabet. Han er "Birkebeiner", som han selv kaldte sig, er født i Grong paa Gaarden Sem 6te Juni 1856, kom til Amerika i 1877 til Fillmore Co., Minn., kom til N. D. i 1881, og har en Farm ved Lucca, N. D. Til Litchville, N. D., kom han i 1910. Hans Hustru Anna Andersen Fosland er ogsaa fra Grong. En av deres Sønner er Professor i Minot, N. D.

* * *

SAM PETERSON,
Litchville, N. D.,

er ansat i Firmaet Olsons & Co. Han var i flere Aar hos Hadeland i Fargo, N. D., før han kom til Litchville, N. D.

* * *

OTTO PRITZ,
Binford, N. D.,

er Forretningsmand, i Firmaet Greenland & Pritz Hardware og Maskinforretning. Født i Mosviken 14de Febr. 1874, kom til Amerika i 1891 til Barnes Co., N. D., levede der og i Ramsey Co., til 1899, da han kom til Binford, N. D., og har siden levet der. Hans Hustru Bessie Pritz er av skotsk Herkomst. De har 3 Døtre.

S. A. PRITZ,
Cooperstown, N. D.

er Elevatorbestyrer; født i Foslandsosen, nordre Trondhjems Amt, 2den August 1883, kom til Amerika i 1902 til Binford, N. D., boede der i 2 Aar, i Shepperd, N. D. i 2 Aar, i Jessie N. D. i 7 Aar og kom til Cooperstown, N. D. i 1915. Har været Elevatorbestyrer den meste Tid. Hans Hustru Airies Wied er født i Amerika av tyske Forældre av fransk Herkomst. De har en Datter Evelyn og en Søn Rolf. Han er en kjæk, meget norskinteresseret Mand.

* * *

OLAF RAMFJORD,
Pekin, N. D.,

er født i Guldalen 15de Februar 1888, kom til Amerika i 1909 til Dickey County, N. D. og har levet i Pekin, N. D. siden 1910, den meste Tid som Farmarbeider.

* * *

KARL RASMUSSEN,
Kathryn, N. D.

er Farmer; er født i Mosviken, kom til Amerika til Fort Ransom, N. D. i 1886, flyttede til Kathryn, N. D. i 1914. Han har Farm i Town of Norland i Ransom County, N. D. Hans Mor Jørgine Oppegaard er ogsaa fra Mosviken. Hun bor hos sin Søn; de kom til Amerika samtidig.

* * *

Alfred og Nils Røvik,
Litchville, N. D.,

har Autostald og Reparationsverksted. De er begge født i Amerika av norske Forældre. Deres Far Anders Røvik har Farm Syd for Litchville, N. D.

* * *

LAURITZ SKAGEN,
Litchville, N. D.,

er Eier af Elevator. Er født i Trondhjem 14de Juni 1873, kom til Amerika i 1893 til Fort Ransom, N. D., flyttede til Litchville, N. D., i 1906 og kjøbte Elevator i 1910. Hans Hustru Bertha Guttormsen er født i Amerika af norske Forældre. De har 6 Børn. Han er Sagaskriver for Sønner af Norge Logen "Nidaros" i Litchville, N. Dak.

* * *

ANTON SKARET,
Fargo, N. D.,

er født i Ørlandet 30te Juli 1871, kom til Amerika i 1903 til Fargo, N. D., og har siden levet der og drevet som Plastrer. Hans Hustru Anna Saltvig er fra Mosviken; hun kom til Amerika i 1902, blev gift i 1904. De har 3 Børn: Alf, Herman, Mildred. De har bygget sig et pent Hjem og er begge interesseret i alt godt norskt.

* * *

JOSEF SKJEI,
Aneta, N. D.,

har Dray Line, er født i Amerika af norske Forældre i Horace, N. D., 3die Mai 1885. Hans Far Pastor Thomas Skjei er fra Trøndelagen, er Prest i Grand Forks Co. Josef Skjei har gaaet paa Madison Normalskole og har boet i Aneta i 7 Aar. Hans Hustru Selma Draxton er født i Amerika af norske Forældre fra Trøndelagen. Hendes Far er død; hendes Mor Mali Drax-

ton lever paa Farm i Grand Forks Co. De har 3 Børn: Evelyn, Sidney og Helen.

* * *

A. C. SOLBERG,
Mayville, N. D.,

har Plumbing & Heating Forretning. Er født i Værdalen 1. Marts 1885, kom til Amerika i 1907 til Duluth, Minn., var der i 2 Aar, flyttede til Fargo, N. D., og kom til Mayville i 1912 og har siden levet der. Hans Hustru Sina Brustad er fra Eidsvold. Hun er Søster til John Brustad, Præsident for Sønner af Norge Logen "Kringen" i Fargo, N. D. De har en Datter Ingrid.

* * *

SIVERT SOLBERG,
Aneta, N. D.,

er Farmer, født i Lenstranden 23de September 1847, kom til Amerika i 1873 til Chicago, Ill., derfra til Ishpeming, Michigan til Jerngruberne. Til Aneta, N. D., kom han i 1884 og tog Homestead 7 Mil nord for Aneta, N. D.; har boet der siden 1905. Hans Hustru Emilia Studerud er fra Høiland. 4 af hans Børn lever rundt Aneta, N. D. Han har været Assessor i 11 Aar for Ora Township.

* * *

MARTIN SPILLUM,
Buxton, N. D.,

er Farmer; født paa Gaarden Spillum tæt ved Namsos 7de Januar 1867, kom til Amerika i 1886 til Hawley, Minn., kom til Traill Co., i 1887 og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Gurine Finseth er født i Fillmore Co., Minn., af norske Forældre. De har 5 Børn. Han har havt mange Tillidshverv i sit Distrikt og er en dygtig Mand og god Nordmand.

* * *

CARL STENSLIE,
Pekin, N. D.,

er født i Amerika af norske Forældre i Allamakee Co., Iowa 18. September 1872, kom til Fargo som liden Gut. Hans Forældre Lars og Beret Stenslie der var fra Trøndelagen, flyttede senere til Norman Co., Minn., kom i 1882 til Nelson Co., N. D., og tog Homestead i Hamlin Township og lever der fremdeles. Han har boet i Pekin siden 1910 og havt Poolhall. Hans Hustru Eli Klefstad er fra Trøndelagen. De har 6 Børn. Hendes Far Halvor Klefstad har Farm nær Pekin, N. D., og er en af de ældste Settlere i Distriktet.

* * *

T. J. STRINDEN,
Litchville, N. D.,

er i Firma Strinden Hedal Co. Han er født i Pelican Rapids, Minn., hvor hans Forældre lever. Hans Far Isak P. Strinden er fra Støren og hans Mor fra Hadeland. Som god Norsk-Amerikaner taler og læser han lige godt baade norsk og engelsk, er én meget forekommende Mand og en dygtig Forretningsmand.

* * *

S. J. SUNDET,
Litchville, N. D.,

er Kasserer i First National Bank; født i Amerika af norske Forældre. Hans Far Iver Sundet er fra Lenstranden og hans

Mor Karen Sundet fra Ørkedalsøren; de kom til Amerika i 1879 til Norman Co., Minn. Han har været i Litchville, N. Dak., siden 1907. Bankens Præsident A. P. Hanson var "Speaker" i sidste Legislatur.

* * *

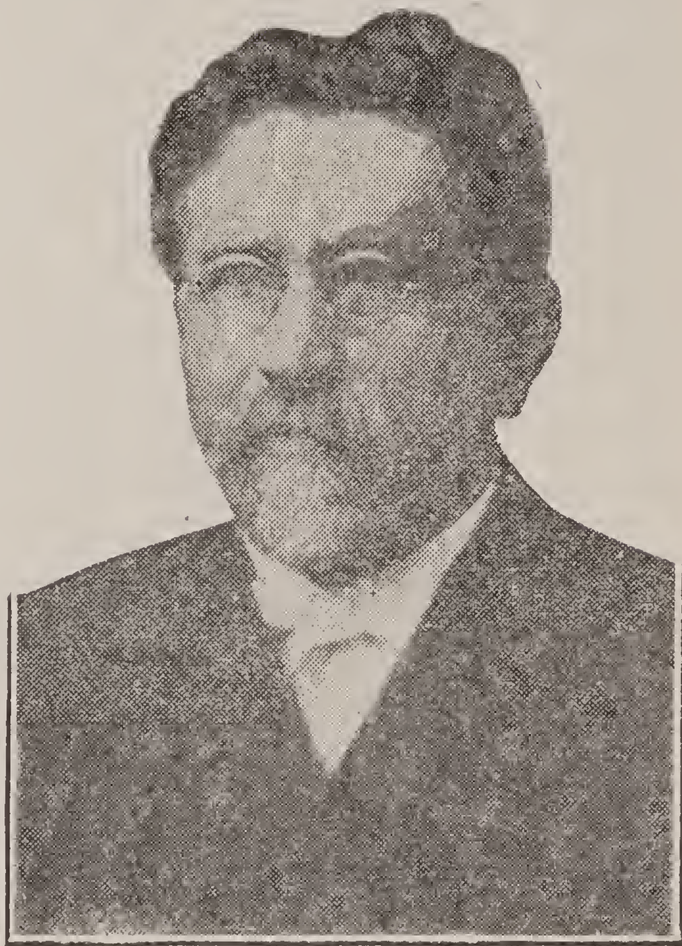
CONRAD THARALDSEN,
Mayville, N. D.,

er Professor ved Normalskolen. Han er født 20de Mai 1884 i Bell Lake, Ottertaill Co., Minn. Hans Far Pastor J. Tharaldsen er Trønder, har været Prest i Madison, Minn., i 20 Aar og har nu antaget Kald i New York City. Hans Mor Emilie Engerud er Søster til Advokat Engerud i Fargo, N. D. Professorens Hustru Aslaug Siljan er født i Amerika af norske Forældre; de lever nu i Madison, Minn. Hun underviser i Sang og Musik og er en Sangerinde af høi Rang.

Ved Festlighederne i Mayville, N. D., den 7de og 8de Juni 1916 i Anledning Bjørnson Bautaens Afsløring og Søndmørslagets Aarsmøde sang hun med herlig Røst og stemningsfuldt flere vakre norske Sange; det var en af Festlighedernes Glansnumre.

Professoren er Graduent fra St. Olaf College og Harward University og underviser ved Normalskolen i Zoologi og Botanik, har en af de peneste og bedst udstyrede Greenhouses i Staten N. D. Professoren er meget norskinteresseret. Han er den eneste Lærer ved Normalskolen af norsk Herkomst. 95 pCt. af Normalskolens Elever er af skandinavisk Herkomst. Normalskolen er en Pryd for Mayville og en Ære for Staten.

* * *



PASTOR P. A. THORESON,
Hannaford, N. D.,

er født i Trondhjem 28de April 1861, kom til Amerika i 1885. Fik sin Skoleuddannelse i Norge og sin theologiske Uddannelse ved Luther Seminar i Madison, Wis., og Northfield Seminar. Blev ordineret til Prest i Northfield, Minn., i 1888, kom først til Dazey, N. D., med Kald fra Eidfjord og St. Olaf Menigheder. Han har havt en stor Missionsmark, har været med og bygget 6 Kirker i Griggs og Steele Co., N. D. Har reist meget rundt paa Prærien og havde en Tid en Missionsmark 40—50 Mil fra sit Hjem, der nu er i Hannaford, N. D. Han er den

og er Pionerpresten per Excellence i Steele og Griggs Co., N. Dak.

Hans Hustru Julia Sletten er født i Amerika af norske Forældre i Kenyon, Minn., af staut Hallingslægt fra Gol i Hallingdal. Hendes Far Ole Sletten er nylig død; han var meget kirkelig interesseret. Hun har en Bror Pastor O. Sletten i Minneapolis, Minn., meget bekjendt Prest i Frikirken. De har 9 Børn; 2 af Døtrene og en Søn har gaaet paa Concordia College og en Søn paa St. Olafs College.

Pastor Thoreson har vist megen Interesse for St. Luke's Hospital, Fargo, N. D. Ikke alene har han arbeidet for Hospitalets Sag inden sine Menigheder, men ogsaa som Sjælesørger besøgt sine Menighedslemmer, naar de har været paa Hospitalet — en Side af hans Virksomhed, som har været lige saa meget paaskjønnet af Hospitalet, som af de syge. Han er flink Prest, godt Menneske og god Nordmand.

* * *

PETER T. TRANA,
Kindred, N. D.,

er Farmer; født 12te Oktober 1847 nær Stenkjær, kom til Amerika i 1869 til Maine, Portland, derfra til Fillmore Co., Minn., hvor han var i 2 Aar, kom til Norman, N. D., i 1871 og var den 3die Settler i Section 25 ved Sheyenne River.

Blev gift i 1882 med Kari Olerud fra Hadeland. De har 7 Børn, 6 Døtre og en Søn: Anna, Emma, Thora, Nette, Palmer, ældste norske Prest i Arbeide Julie og Alvilde.

Peter Trana var med i Skolestyret fra Begyndelsen af, var med og kjørte Tømmer til Skolehuset helt fra Fargo, N. D., og maatte bære Tømmer over Sluerne. Han brækte Prærie med Okser der, hvor Fargos Hovedgade, Broadway nu ligger. I 1872 kjørte han med Okser det første Grocerylas, der kom til Valley City for Northern Pacific Construction Co. 2 Mand, der stod i Teltdøren for at tage imod Varerne, havde ladde Geværer; de var bange for Indianerne, der var i Nærheden. Trana bad dem ta af Lasset og saa gik han ud og talte med Indianerne, der viste sig at være civiliserte Indianere ude paa Jagt. Han lod dem forstaa, at de kunde faa kjøbt gode Varer, og de gjorde ingen Fortræd. Der fandtes dengang ingen Road, kun Stikker hvor Jernbanen skulde gaa, ingen Broer over Sluerne og Elven. Det var haarde Tider mod nu.

* * *

NILS URVOND,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Ørkedalen 12. September 1874, kom til Amerika 1893 til Nelson Co., hvor han har levet siden som Farmer. Hans Hustru er født i Amerika af norske Forældre paa Farm ved Sheyenne River; hendes Forældre var fra Holtaalen. De har tre Døtre og et pent Hjem.

* * *

OLE VAALUM,
Litchville, N. D.,

er Snedker, er født i Stadsbyg-

den, kom til Amerika i 1908 til Litchville, N. D., og har levet der siden. Hans Hustru Anne Fensta d er fra samme Bygd. De solgte sin Gaard i Norge og kom over til Amerika for at hilse paa Slægt og Venner herover og blev boende her.

* * *

JOHN E. WARMBO,
Litchville, N. D.,

er Postkjører; er født i Melhus, kom til Amerika i 1893 til La Moure, N. D., flyttede til Litchville, N. D., i 1900 og har været Postkjører der siden 1908. Han er god Nordmand og har intet imo dat faa mere norskt Stof at bringe rundt.

* * *

ALBERT J. WRIGHT,
Moorhead, Minn.,

er Forretningsmand; er født i Nærø, Namdalen 14de August 1858, kom til Amerika i 1860 til La Crosse, Wis. Hans Far Pastor Andreas Wright og hans Mor Olena Sannes kom til Rushford, Minn., i 1876; hans Far lever der fremdeles, hans Mor er død for mange Aar siden. Wright kom til Moorhead, Minn., i 1881 og har levet der siden og har oparbeidet en stor Forretning. Firmaets Navn er A. J. Wright & Sons; Forretningsbranch er: Telter, Solseil, (awings) og Begravelsesbureau.

Wright har været gift to Gange. Hans første Hustrus Navn var Julia Colberg. Hans anden Hustru er Christine Søreng, der ogsaa er fra Namdalen. Han har 9 Børn. Hans Datter Lillian Wright, der har været Musiklærerinde baade ved Concordia College og Fargo College er kjendt og skattet baade som Pianistinde og Sangerinde; er nu ansat ved Temple of Music i Chicago, Ill. Hans Søn Walter Wright, vel kjendt og meget søgt som Sanger ved Sangerfester og Møder, er nu i Chicago, Ill., for at uddanne sig som Sanger. Hans ældste Søn Lorntz Wright, der tog saa ivrig Del i Arrangementet af den store Sangerfest i Fargo, N. D., i 1912 er nu i Forretning i Marcy, Michigan. Flere af Wrights opvoksende Sønner og Døtre er meget musikalske og vil med Tiden blive kjendte Sangere og Musikere.

* * *



N. J. ØSTERAAS,
Fargo, N. D.,

er Hoteleier, Webster Hotel; er født i Sparbu 30te November 1879, kom til Amerika i 1899 til Kindred, N. D., flyttede til Fargo, N. D., i 1901, var først Maler og senere Eier af "Old Viking Hotel", solgte det og

kjøbte Vaaren 1916 "Webster Hotel" som han har udstyret som et første Klasses Hotel i enhver Henseende. Hans Hustru Ragna Quam er født i Amerika af norske Forældre fra Surendalen; de lever nu i Underwood, Minn. De har 4 Børn, 3 Sønner og en Datter. Østeraas er en dygtig Mand og meget norskinteresseret.

V.

FRA GUDBRANDSDALEN

John T. ARLIEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Lillehammer 17de Juli 1867, kom til Amerika som 3 Aars Gut. Hans Far Thore T. Arlien og hans Mor Anna Snakhoel var begge Gudbrandsdøler, kom over til Amerika i 1864 til Spring Grove, Minn. De er begge døde. Han kom til Pekin, N. D., 1883, har levet der siden som Farmer. Har været gift to Gange. Hans første Hustru Marie Raaen var fra Trøndelagen; hun døde i 1904. Hans anden Hustru Marie Simensen er fra Lillehammer. Han har 7 Børn. Edwin Arlien er paa Farmen. Tilda er gift med George Valhoel der er Farmer nær Pekin, N. D. De øvrige Børn er hjemme paa Farmen.

* * *

A. B. AMUNDSEN,
Stanley, N. D.,

er Farmer, født ved Georgeville, Minn. Hans Far var fra Gausdal og hans Mor fra Ringerike. Han kom til Mountrail Co., i 1903 og tog Homesteadland. Hans Hustru Clara Johnson havde ogsaa Land og ved Giftermaalet blev Egteparret Eiere af to Landkvarter og senere af 4 kjække smaa Børn og nu ivaar kom den sidste, en Ford. Amundsen er ogsaa Træsker med Praksis i Faget fra Minnesota.

(O. R.)

* * *

BENNIE BAKKEN,
Pekin, N. D.,

er født i August 1889 paa Lesjeskogen, kom til Amerika i 1901 til Nelson Co., N. D., har arbeidet rundt Pekin, N. D., og de 5—6 Aar været paa Hardwarestore der. Han er Ungkar og er "gal efter Bøger" fortalte Søster hans.

* * *

LARS A. BAKKUM,
Mayville, N. D.,

er Farmer, født i Ringebu 19de December 1842, kom til Amerika i 1868 til La Crosse, Wis., levede der i 7 Aar, kom til Traill Co., i 1875, tog Homestead i Norway Township og lever paa den Farm. Hans Hustru Johanne Lokken er fra Øier; de har 8 Børn. En af Sønnerne Bern-

hard B a k k u m er paa Farmen; Kristian B a k k u m er i Maskinforretning i Mayville, N. D. Den yngste Søn Peter B a k k u m gaar paa Normalskolen i Mayville, N. D. Ved at læse mine Korrespondancer i "Fram" — "Fra Nordvesten" — fik han greie paa mange Folk, sa Bakkum, der lod til at omfatte mit Arbeide med at samle Slægts- og Settlementshistorie samtidig med megen Interesse.

* * *

LUDVIG BJØRLIE,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Lesjeskogen 23de Oktober 1867, kom til Amerika i 1896 til Madelia, Minn, levede der et Aar, kom til Nelson Co., N. D., i 1897 til Osego Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Ingeborg Ustad er fra Trondhjem. De har en Søn Ole B j ø r l i e.

* * *

PEDER A. BJØRLIE,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Freeborn Co., Minn., 18de Februar 1880, af norske Forældre, der begge var fra Gudbrandsdalen. Hans Far Amund B j ø r l i e tog Homestead i Bergen Township; han bor nu i Devils Lake. Hans Mor Kari D a l e n er død. Han har været i Norge fra 5 Aarsalderen til 18 Aarsalderen paa Lesjeskogen, har været der siden 2 Gange i 1902 og 1909.

* * *

PEDER E. BJØRLIE,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Lesjeskogen 26de Marts 1864, kom til Amerika i 1884 til Mayville, N. D., kom til sin Bror A. P. B j ø r l i e nær Pekin, N. D., og kjøbte Farm i 1890 i Bergens Township, Nelson Co., og har siden levet der som Farmer. Var i 2 Aar Vicepræsident i Sønner af Norge Logen "Luren" i Pekin, N. Dak.

* * *

PER PERSON BJØRLIE,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Lesjeskogen 14de Februar 1849, kom til Amerika i 1891, til Minneapolis, Minn., kom til Lakota, N. D., i 1891, tog Homestead i Bergen Township, Nelson Co., N. D., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Oline B j ø r l i e er fra Trøndelagen. De har 2 Børn: Karen er gift med I. O. J o h n s o n i Pekin, N. D. Ingeborg er gift med en Farmer i Canada.

* * *

SYVER H. BJØRLIE,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Lesjeskogen 5te November 1854, kom til Amerika i 1872 til Albert Lea, Minn., levede der i 9 Aar, kom til Nelson Co., N. D., i 1881 sammen med sin Bror Ole B j ø r l i e, der døde i 1889. Hans ældste Søn Henry O. B j ø r l i e er Prest i Sioux Falls, S. D. Tog Preemtion i 1882 i Nesheim Township og har senere levet her som Farmer. Bor nu i Pekin, N. D., hvor han har bygget sig et pent Hjem. Hans Hustru Karen Ø y e n er fra Grytten, Romsdalen. De har 8 Børn: John E. B j ø r l i e er Graduent fra St. Olafs College i 1910, er Professor i Page, N. D., har været Princi-

pal der i to Aar Regine er gift med B. H. Enstad i Pekin, N. D. Henrikke er Gradueret Nurse fra St. Luke's Hospital i Fargo, N. D., og er gift med Ole Lysne, der har Farm i Bergen Township. Olaf Bjørlie driver sin Fars Farm; han er gift med en Datter til Ole J. Enstad. Gilbert Bjørlie er Snedker og arbeider hos Hauge i Pekin, N. D. Arthur Bjørlie er paa Atlas Lumberyard. Sidney er i Skolealderen. En Adoptivdatter Ragna har været hos dem siden hun var 8 Aar. Han har havt flere Tillidshverv, været Assessor i Nesheim Township i 11 Aar.

* * *

GABRIEL G. BOTHN,
Aneta, N. D.,

er Farmer; født den 7de Juli 1862 i Lom, kom til Amerika i 1886 til Blue Earth Co., Minn., levede der i 6 Aar, kom til Nelson Co., 1892, tog Homestead i Field Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Olava Fjeld er fra Valders. De har 7 Børn. Ældste Søn Oliver er paa Farmen. Ældste Datter Alma er ogsaa hjemme. De øvrige Børn er endnu i Skolealderen.

* * *

JOHN BOYER,
Binford, N. D.,

er Farmer, født i Sjaak, kom til Amerika i 1906 til Thief River Falls, Minn., kom til Binford, N. D., i 1908 og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Julia Botnan er fra Numedal, De har 3 Børn.

EDWARD C. BREKKEN,
Pekin, N. D.,

er Udgiver af "Pekin Budget"; er født i Albert Lea, Minn., 20de Nov. 1868. Hans Far Kristoffer og Marit Brekken var begge fra Lesjeskogen, kom over til Amerika i 1868 til Decorah, Iowa, flyttede samme Aar til Albert Lea, Minn. I 1877 kjøbte de Farm i Wetth Co., Iowa, flyttede i 1884 til Nelson Co., N. D., og tog Homestead i Osego Township. Hans Far er død, hans Mor lever. Hans Hustru Amalie Moener født i Freeborn Co., Minn., af norske Forældre. De har en Fosterdatter. Han er Sekretær i Sønner af Norge Logen "Luren" og Præsident for Pekin Band, der er kjendt som et af de bedste Musikkorps i Nordvesten.

* * *

KARL BREKKE,
Pekin, N. D.,

er Farmer, født i Minnesota 30. Marts 1876 af norske Forældre fra Gudbrandsdalen, tog Homestead i 1905 i Eddy Co., bor nu paa Farm 6 Mil fra Pekin, N. D. Hans Hustru Mathilde Førde er Datter til Ole Førde i Pekin, N. D. De har 4 Børn.

* * *

ROLF BRENDEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Lesje 8de December 1861, kom til Amerika til Freeborn Co., Minn., i 1881, kom til Syver Quam ved Sheyenne River i 1882, tog Homestead i Nelson Co., N. D., i Osego Township og bor paa den Farm, nær Pekin, N. D. Han var en Tur i Norge i 1914, var paa Ud-

stillingen, besøgte sin gamle Far Ingebrigt Rolfsen, sin Søster Ingeborg og sin Bror Johan, der lever i Lesje. Han saa sig godt om og havde en gjild Tur, havde været borte fra Norge i næsten 40 Aar.

* * *

DR. C. L. BRIMI,
Cooperstown, N. D.,

er født i Eau Claire, Wis., 9de April 1876. Hans Far Siver Brimi og hans Mor Rina Boye var begge fra Lom; de kom til Amerika i 1868 til Wis. Hans Hustru er af tysk Herkomst. Han har faaet sin medicinske Uddannelse ved Rush College, har været Læge et Aar ved norsk Luth. Hospital i Chicago, Ill. Kom til Cooperstown, N. D., i 1898 og har meget stor Praksis.

* * *

JONAS H. ENEBO,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Lesjeskogen 29de November 1877, kom til Amerika i 1896 til Bue P. O., Nelson Co., N. D., tog Homestead i Ransom Co., i 1901 og kjøbte Farm i Bergen Township i 1908 og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Clara Enstad er født i Amerika af norske Forældre nær Pekin, N. D. De har 6 Børn. Han var en Tur til Norge i 1904.

* * *

ANDREW ENSRUD,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Lesjeskogen i August 1867, kom til Amerika 1888 til Canton, S. D., flyttede til Nelson Co., N. D., i 1892, kjøbte Farm i Osesgo Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Marie Sletten er fra Lesjeskogen. De har 7 Børn.

* * *

MATHIAS ENSRUD,
Pekin, N. D.,

er Farmer, født i Lesje 18. December 1860, kom til Amerika i 1883 til Lincoln Co., S. D., kom til Nelson Co., N. D., i 1884, tog Homestead og har siden levet som Farmer nær Pekin, N. D. Hans Hustru Anne Rusten er fra Lesjeskogen. De har 10 Børn, alle fødte og opvokset paa Farmen. De er alle hjemme undtagen 2 gifte Døtre. Mina er gift med Ole Andersen, der er Farmer nær Pekin, N. D. Bella er gift med Adolf Andersen, der er Farmer nær Tolna, N. Dak.

* * *

PAUL ENSRUD,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Lesjeskogen 8de December 1856, kom til Amerika i 1884 til Canton, S. D., kom til Nelson Co., 1887 og tog Homestead i Osego Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Marit Brenden er fra Lesje. De har 12 Børn, alle vokset op paa Homesteadfarmen, 10 af Børnene er hjemme paa Farmen.

* * *

B. K. ENSTAD,
Pekin, N. D.,

er Bestyrer af Atlas Lumberyard. Er født i Amerika af norske Forældre, der lever paa Farm ved Sheyenne River 2 Mil fra Pekin, N. D. Hans Far Knut Enstad er Gudbrandsdøl og

hans Mor Anne Knutsen er fra Romsdalen. De kom til Amerika i 1881 til Nelson Co., N. D., tog Homestead og lever fremdeles paa den Farm. De har 12 Børn, 6 Sønner og 6 Døtre, alle vokset op paa Homesteadfarmen. Han er gift med Regine Bjørlie, Datter af Syver H. Bjørlie i Pekin, N. D. De har 3 Børn. B. K. Enstad er Præsident i Sønner af Norge Logen "Luren", en af de største Loger i N. D.

* * *

SEVALD FRISVOLD,
Cooperstown, N. D.,

er født i Lom 22de April 1861, kom til Amerika i 1880 til Mankato, Minn., flyttede derfra til St. Paul, Minn., og kom til Fargo, N. D., i 1882 i Maskinforretning. Reiste til Norge en Tur i 1887, kom over igjen og boede i Milnor, N. D., i 3 Aar. Kom til Cooperstown, N. D., i 1894, først som Bogholder i John Siversons Forretning, var senere County Treasurer i 4 Aar og har nu været Bankkasserer i First National Bank i 7 Aar. Hans Hustru Kristine Ravndal er Datter af Lensmand Ravndal i Gjesdal. De har 3 Børn.

* * *

LARS GLIMSDAL,
Binford, N. D.,

er Farmer; født i Lom 11te Oktober 1886, kom til Amerika i 1900 til Bigstone Co., Minn., kom til Jessie, N. D., i 1902 og har siden levet i dette Distrikt som Farmer. Hans Hustru Malla Polsrud er født i Nelson Co., N. D., af norske Forældre. Hendes Far, der er død, var fra Gudbrandsdalen, hendes Mor fra Valdres og lever paa Farm i Nelson Co. De har en Datter.

* * *

JOHN GUNDERSEN,
Aneta, N. D.,

er Farmer; født 11te Februar 1867 i Vernon Co., Wis. Hans Far Gunder Enersen og hans Mor Marit Paulsen var fra Ringebu. De kom over før Borgerkrigen. Han kom til Griggs Co., N. D., i 1882 og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Thea Sletten er fra Østerdalen, er Søster til Otto Sletten i Pekin, N. D. De har 4 Børn. 2 voksne Sønner Oscar og Magnus er paa Farmen. Deres Døtre Jessie og Ella er ogsaa hjemme.

* * *

MATHIAS H. HAGE,
Litchville, N. D.,

er Snedker. Han kom til Amerika 1889 fra Fron. Hans Mor Kari, der er en typisk, kjæk, kraftig og godmodig Gudbrandsdalskone, lever ogsaa i Litchville, N. D. Hage, der er en Kjæmpekar, har været Snedker og Bygmester i det Distrikt i over 20 Aar.

* * *

H. M. HANSEN,
Pekin, N. D.,

har Drugstore; er født i La Crosse, Wis., 12te August 1864. Hans Far Martin Hansen var fra Lillehammer. Hans Mor Anne Knudsen var fra Herigstad; de er begge døde. Hans Far blev 80 Aar og hans Mor 87 Aar. Levede paa Farm 10 Mil fra Pekin, N. D., i 30 Aar, tog baade Homestead, Preemp-

tion og Treeclaim i Førde Township. Har boet i Pekin siden Vaaren 1916. Hans Hustru Ingeborg Danielsen er født i Næs i Hallingdal. De har 9 Børn. Den yngste Søn Clarence er paa Drugstore i Pekin, N. D. 2 Sønner, Melvin og Harry er paa Farmen. Helmer har elektrisk Plant i Binford, N. D. Albin er Barber i Busman, Montana, Hanna er gift med Martin Rood i Pekin, N. D. Alma er gift med Henry Hansen, ansat ved Elevator i Pekin, N.D. Ida er gift med Roy Gresches, en Tysker, der har Landforretning i Canada.

* * *

O. J. HANSON,
Mayville, N. D.,

er født i Amerika af norske Forældre; de er fra Gudbrandsdalen og bor nu i Fergus Falls, Minn. Han kom til Mayville, N. D., i 1904 og har en meget god Forretning i Juvelerartikler, Musik og Musikinstrumenter og har et meget pent Foretningslokale.

* * *

OLE HELLESVIK,
Litchville, N. D.,

er Farmer. Han er fra Lom, kom over til Amerika i 1892 til Sanborn, N. D., og har siden levet her i Distriktet som Farmer. Hans Farm ligger 5 Mil vest for Litchville, N. D. Hans Hustru Serine Bakken er fra Stadsbygden.

* * *

SYVER HOIBERG,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Sel 19de Mai 1880, kom til Amerika i 1900 til Lakota, N. D., kjøbte i 1905 Farm i Bergen Township, Nelson Co., N. D., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Ragnhild Norstad er fra Sel. De har 5 Børn: Iver, Ida Ingvald, Sidney og Obert.

* * *

EMIL HOLEN,
Aneta, N. D.,

er Smed; født i Nelson Co., N. D. Hans Far Ole Holen var fra Vaage og hans Mor fra Øier. Intet Under, at han er blit slig stor sterk Kar og flink Smed. Han og hans Compagnon Otto Groseth har fuldt op at gjøre til enhver Tid. Holens Hustru Emma Hovde er født i Portland, N. D. Hendes Far Erik Hovde har Farm der.

* * *

DR. EVAN HYSLIEN,
Aneta, N. D.,

er født i Ottertaill Co., Minn., 18de Juli 1871. Hans Far Ivar Hyslien og hans Mor Birgit Bakkerud var begge fra Gudbrandsdalen og var Pioneerer i Ottertaill Co., Minn. Han har faaet sin Uddannelse ved Normalskolen i Moorhead, Minn., University of Minn., med. Dept. 1900. Var praktiserende Læge i Kindred, N. D., i 9 Aar, flyttede til Tacoma, Wash., 1909, kom til Aneta i Juli 1916. Hans Specialitet som Læge er Kirurgi. Hans Hustru Asta Wold er Datter af Pastor A. Wold i Aberdeen, Wash. De har 2 Børn: Constance og Thor.

E. O. HØRVEN,
Fargo, N. D.,

er født paa Gaarden Hørven i Sjaak 15de Mai 1849, var Handelsbetjent hos A. Bergseng paa Lillehammer, før han reiste til Amerika i 1873. Kom til Freeborn, Minn., flyttede til St. Paul, Minn., derfra til Eau Claire, Wis., og senere til Minneapolis, Minn., kom til Fargo, N. D., i 1887 og har siden levet der. Han havde egen Forretning en Tid sammen med Jørgens; arbeidede senere for Hector Groceryforretning og har været i Simonsons Klædesforretning siden 1891. Hans Hustru Karen Solberg er fra Kongsvinger.

* * *

OLAF HØRVEN,
Pekin, N. D.,

er født i Sjaak (Skiaker) 24de December 1884, kom til Amerika i 1907 til Duluth, Minn. Reiste en Tur til Norge i 1911, kom over igjen i 1912 og har siden levet i Strøget rundt Pekin, N. D., hvor han har drevet som Murer og Cementarbeider. Er ugift og er en stilfærdig og flink Kar.

* * *

PETER JOHNSON,
Fargo, N. D.,

er Snedker, født i Søndre Fron, 5te Oktober 1882, kom til Amerika i 1900 til Fargo, N. D., og har arbeidet som Snedker her og paa flere Steder i N. D. Hans Forældre John og Karen Burlien bor paa sin Gaard i Søndre Fron.

HANS JOHNSON,
Stanley, N. D.,

er Farmer; født paa Bakken, Vestre Gausdal, og udvandrede for 33 Aar siden til Amerika. Han opholdt sig de første Aar ved Red Wing, Minn., hvor han drev Farming til 1903, da han kom til Knife River Settlementet og tog sig Homesteadland, hvor han fremdeles bor med sin Familie paa en velstelt og indbringende Farm. Hans Hustru Pauline Olsen er fra samme Egn i Norge. Sønnen Josef Johnson tog Homesteadland 4 Mil fra Farens Land. Landet har han leiet bort og agter at bosætte sig i Stanley, N. D., hvor han driver Forretning. Josef har i nogle Aar drevet Træskerig. Han er gift med Netta Lunstad, Datter af G. A. Lunstad. Broderen Olaf Johnson, en kjæk 23 Aar gammel Gut blev Høsten 1915 dræbt af Lynet. Døtrene Clara, Ida og Ina samt Herbert er hjemme.

(O. R.)

* * *

GUSTAV JØRSTAD,
Sharon, N. D.,

er Farmer, født tæt ved Jørstadmoen, hvor saa mange har været Soldat eller i "Kongens Tjeneste". Han kom til Amerika i 1891 til dette Distrikt, tog Homestead og bor paa Homesteadfarmen, der nu er vokset til en stor Farm paa 3 Kvarter godt Land.

* * *

OLE KORSHUS,
Galesburg, N. D.,

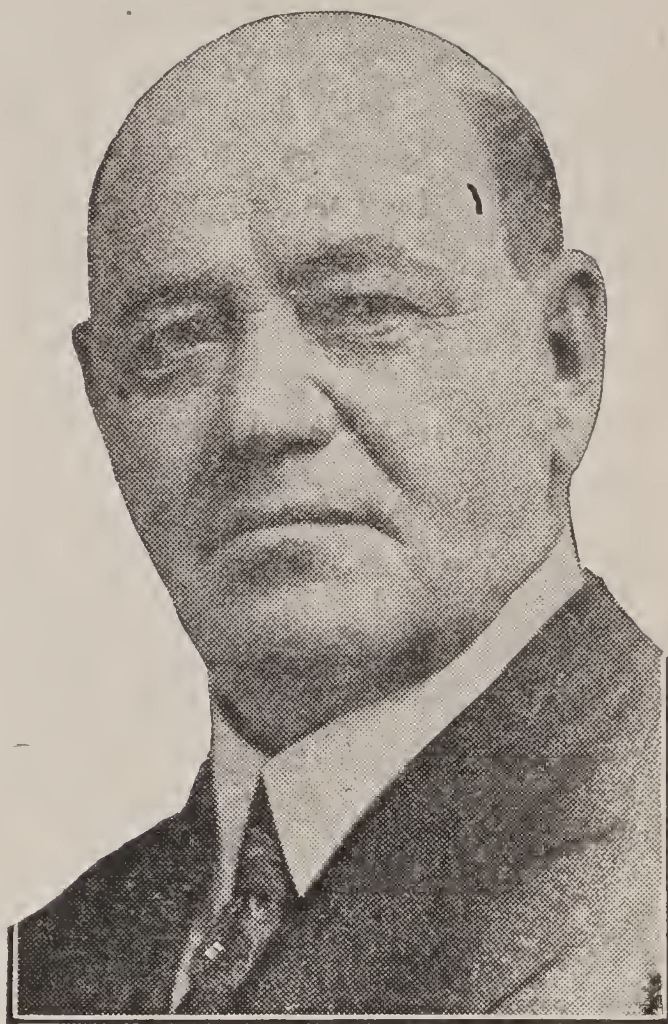
er Farmer og Kontraktør; født paa Dovre 12te Februar 1856,

kom til Amerika i 1879 til Madelia, Minn., levet der paa Farm og som Snedker i 2 Aar, flyttede til Mankato, Minn., og levede der til 1898, da han kom til Galesburg, N. D., som Kontraktør og Farmer. Han har netop bygget sig et nyt, moderne og vakkert Hus i Galesburg, N. D., hvor han fremtidig vil bo. Hans Hustru Marit J. Holum er ogsaa fra Dovre. De har 7 Børn. Deres ældste Datter Rose bor i Seattle, Wash., er gift med Thor Haugen fra Dovre. Iver Korshus har Farm nær Galesburg, N. D. Anton Korshus er Kasserer i Dakota Sash & Door Co., Fargo, N. D. Paul Korshus bruger sin Fars Farm. Otto Korshus er Snedker og bor hjemme. Olga er gift med John O. Sætrum, der har Farm nær Galesburg, N. D. Minnie er hjemme.

* * *

ANTON KORSHUS,
Fargo, N. D.,

er født paa Dovre 9de Januar 1886, kom til Amerika 1889 til Mankato, Minn., sammen med sine Forældre Ole og Marit Korshus. Levede i Galesburg, N. D., indtil han i Januar 1916 flyttede til Fargo, N. D., som Medeier og Kasserer i Dakota Sash & Door Co. Hans Hustru Trine Lande er fra Ørskog, Søndmøre. De har to Børn og et meget pent, komfortabelt Hjem.



A. T. KRAABEL,
Clifford, N. D.,

er født i Gudbrandsdalen 16de Oktober 1862 og kom til Amerika i 1867 til Coon Valley sammen med sine Forældre. I 1882 kom han til Traill Co., N. D., og bosatte sig ved Clifford, N. D., hvor han fremdeles bor. Han driver der en Kjøbmandsforretning og Jernvareforretning og er en Del interesseret i Farming. Han har 7 Børn. I 1903 representerede han sit Distrikt i Nord Dakotas Legislatur i Huset. I 1905 og 1907 var han Medlem af Statssenatet og var Vice-Guvernør fra 1913—1915. Ved Primærvalget i Juni 1916 blev han republikansk Kandidat for Vice-Guvernør. Han har altid arbeidet og stemt for sund progressiv Lovgivning, er en sterk Tilhænger af Prohibitionsloven.

IVAR KRISTIANSEN,
Fargo, N. D.,

er født paa Lillehammer 23de Januar 1886, tog Studenterexamen ved Lillehammer Gymnasium i 1904 og Student ved Kristiania Universitet 1904—06. Kom til Amerika i 1906 til Kindred, N. D., kom til Fargo, N. D., i 1907 og har siden levet her. Har været ansat i Dakota Coffee Co. i et Aar og i Howland & Goodrich Grocery i 7 Aar. Han har været Præsident og havt alle andre Tillidshverv i Sønner af Norge Logen "Kringen" i Fargo, N. D. Har hidtil forgjæves seet sig om efter en "bedre Halvdel", uagtet han er en kjæk Kar.

* * *

PETER KROKUM,
Cooperstown, N. D.,

er født i Søndre Fron 13de Juni 1884, kom til Amerika i 1904 til Courtenay, N. D., arbeidede paa Farm der i Distriktet i 6 Aar, kom til Cooperstown, N. D., i 1910, arbeidede rundt der til 1915, da han kom til Louis Bergs Farm. Hans Hustru Anna L u n d s t e n er fra Nes paa Hedemarken. De har en Søn Henry.

* * *

ALFRED LARSON,
Kloten, N. D.,

er Farmer; født i Sødermanland, Sverige, kom til Amerika i 1892 til Nelson Co., N. D., kjøbte Farm i 1897 i Lee Township og har levet der som Farmer siden. Hans Hustru Oline O l s e n er fra Faaberg i Gudbrandsdalen. De har 8 Børn. Den ældste Søn Fred er paa Farmen. Ældste Datter Hettie er ogsaa hjemme. De øvrige gaar paa Skole i Kloten, N. D.

* * *

O. C. Lindvig og C. H. Losness,
Fargo, N. D.,

Indehaverne af "Viking Hotel", er begge Gudbrandsdøler. Lindvig er født i Skiaker 1868 og kom til Amerika i 1888. Losness er født i 1871 i Ringebu og kom til Amerika i 1893. De begyndte sammen "Viking Hotel" i 1904 flyttede 1910 til det nye Viking, der er blevet et Hovedkvarter for Nordvestens norske Befolkning og kan glæde sig over en stadig stigende Søgning, fordi Folk liker sig der og kan faa indrette sig efter Ønske. Baade Lindvig og Losness har været Præsidenter i Sønner af Norge Logen "Kringen" og deltaget med Interesse i alt Norskdomsarbeide. I norske Foreninger og ved Møder og Foretagender, hvor der spørges efter Offervillighed og norske Interesser møder man altid velvillig Imødekommenhed hos de to populære Gudbrandsdøler i "Viking Hotel."

* * *

OLE LUNDE,
Buxton, N. D.,

er Farmer; født i Faaberg 25de November 1845, kom til Amerika i 1879 til Madelia, Minn., og til Traill Co., N. D., i 1880 og har siden levet der som Farmer i Wold Township. Hans Hustru Marit N i e l s e n er fra Faaberg. De har 9 Børn. Den ældste Søn Sigurd og Albert er paa Farmen.



A. O. MOEN,
McVille, N. D.

er Kasserer i First National Bank, er født i Nelson Co., N. D., 8de August 1883. Hans Far Ole O. Moen og hans Mor Pauline Quam var begge Gudbrandsdøler. De kom til Amerika i 1870, tog Homestead i Nelson Co., N. D., i 1881. Den Farm eies nu af den yngste af Brødrene Oscar Moen, der er County Auditor i Lakota, N. D. Hans Hustru Gunda Hoy er ogsaa af Gudbrandsdalsæt. Hendes Forældre lever i Grand Forks Co., N. D. Moen har levet i McVille, N. D., i 8 Aar og har været City Clerk i 3 Aar. Bankens Lokale er elegant udstyret; det er en af Distriktets største Banker.

* * *

PAUL OLSEN MOHUSET,
Aneta, N. D.,

er Farmer, født i Vaage 1ste Januar 1884, kom til Amerika i 1907 til Aneta, N. D., rentet Farm i 3 Aar, kjøbte i 1910 Farm i Nesheim Township og har siden levet der som Farmer, Hans Hustru Marie Bruen er fra Lalum. De har 3 Børn: Arthur, Olga og Oscar.

* * *

ALFRED MORKEN

er Forretningsmand i Hamburg, N. D., i Co. med O. A. Ottesen. Hans Far Mathias Morken, der har Farm nær Pekin, N D. og hans Mor Oline Rusten er begge fra Gudbrandsdalen.

* * *

LARS K. MORKEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer; er født paa Lesjeskogen 21de December 1857, kom til Amerika i 1887 til Nelson Co., tog Homestead i Osego Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Kari Skjolden er fra Sogn. De har 7 Børn. En av deres Sønner er blandt Canadatropperne, blev saaret ved Fronten ifjor og bragt til England, hvor han fremdeles var sidst de hørte fra ham.

* * *

M. K. MORKEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Lesjeskogen 3die Februar 1681, kom til Amerika i 1884 til Lincoln Co., S. D., flyttde til Nelson Co., N. D., til Bue P. O. og tog Homestead i Osego Township, og har levet der som Farmer. Hans Hustru Oline Rusten var ogsaa fra Gudbrandsdalen. De har 11 Børn, 5 Sønner og 6 Døtre. Alle Sønner er paa Farmen:

Conrad, Alfred, Ole, Karl og Oscar. 2 av Døtrene er gifte. Hanna er gift med Albert Enstad, der er Farmer. Clara er gift med Druggist Otto, Hamburg, N. D. Morken var i Norge i 1910 og en Vinter i Hot Springs, Arkansas.

* * *

JAKOB OLSEN,
Kloten, N. D.,

er Farmer; født i Lom 6te November 1877, kom til Amerika i 1899 til Aneta, N. D., kjøbte Farm i Field Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Lina Larsen er født i Amerika av norske Forældre, der var fra Gudbrandsdalen. Hendes Mor Mrs. Anne Larsen lever paa Farm nær Kloten, N. D. De har 5 Børn.

* * *

CHRIST OWEN,
Kindred, N. D.,

er Farmer; født i Faaberg 8de Oktober 1868; kom til Amerika i 1880 til Norman, hvor han siden har levet som Farmer. Ved siden av sin egen Farm driver han Rustadfarmen, hvor han bor.

Han blev gift 28de Mai 1890 med Helga Nyborg fra Furnes, Hedemarken, født 17de Oktober 1872, kom til Amerika i 1885 til Norman. De har 10 Børn; 5 Sønner og 5 Døtre; Henry, Minnie, Karl, Josef, Arthur, Corinne, Ruth, Mertel, Bennice, Lloyd. De har et pent Hjem og er gjæstfrie og hyggelige Folk at komme til.

OLE PAULSEN,
Galesburg, N. D.,

er Farmer, født paa Dovre 5te Mai 1853, kom til Amerika i 1880 til Fargo, N. D., og har været Farmer i dette Distrikt siden 1884, har Farm en Mil syd for Byen. Hans Hustru Anna Holm er fra Trondhjem. De har 9 Børn, 3 Sønner og 6 Døtre. Axel og Johan er paa Farmen; Oscar har Farm i Colgate, N. D.

* * *

HENRY PETERSON,
Binford, N. D.,

har Livery, er født i Vernon, Wis. 29de November 1868. Hans Far Arne Pedersen og hans Mor Anna Pedersen var begge fra Gudbrandsdalen, fra Øier. Han kom til Binford, N. D. i 1899, tog Homestead tæt ved Byen, har levet i Binford, N. D. i 3 Aar og har et pent Hjem der. Hans Hustru Clara Rørvik er Datter av Paul Rørvik, Farmer nær Binford, N. D.; døde ifjor. De har 5 Børn og et pent Hjem. Han er Sekretær i Sønner av Norge Logen "Gjøvik" i Binford, N. D.

* * *

SYVER QUAM,
Pekin, N. D.,

er Farmer, født paa Lesjeskogen 25de Mai 1841, kom til Amerika i 1869 til Albert Lea, Minn. sammen med sine Forældre Syver Quam og Oline Jordesenget, begge fra Lesjeskogen. Hans Far er død; hans Mor lever i Freeborn Co., Minn. Quam kom til Nelson County i 1882, tog Homestead i Bergens Township og har levet som Farmer

der siden. Hans Hustru Cecilie Torbergsen er født i Tromsø By. De har 12 Børn: Olaf er Smed i Pekin, N. D., Theodor har Farm paa Fort Totten Reservation, N. D. Lauritz er Maler i Pekin, N. D. Josef har Farm nær Pekin, N. D. Edwin er Student ved Concordia College. Marie er gift med Oliver Enstad, der har Farm nær Pekin, N. D. Kristine er gift med Peder Holm, der har Farm nær Pekin, N. D. Ella er gift med Oscar Bue, der er Elevator Bestyrer i Pekin, N. D. Sofie er gift med Svend Haugesjaa; de er paa Farmen hos Quam. Laura holder engelsk Skole. Quam har havt flere Tillidshverv i Sønner av Norge Logen "Luren", har været i Skoleboard og Townboard og er en av Distriktets mest agtede Mænd.

* * *

JOHAN LUDVIG RINDAL,
Fargo, N. D.,

er født i Øier 1875, juridisk Kandidat fra Kristiania Universitet i 1906. Praktiserede en Tid som Sagfører i Tretten. Kom til Amerika i 1914 til Hillsboro, N. D. arbeidede et Aars Tid paa Farm. Reiste en kort Tid for Vesterheimen og et Aar for Normanden. Skrev flere gode, meget værdifulde Korrespondancer til dette Blad fra sine Reiser. Blev Redaktør av Fram i Mai 1916 og har redigeret dette Blad med megen Dygtighed.

Hans Hustru Petra G. Holtan er fra Lardal. De har 3 Børn: Johannes, Kaare og Eidrid. Hun er Bestyrerinde av Øier Kommunelokale; skal komme til Amerika i Aarets Løb.

* * *

STEPHEN RØRVIG,
Binford, N. D.,

er Sekretær i Firmaet Buchhert Bakken Co., i Binford, N. D.; er født i Ringebu 20de Oktober 1874, kom til Amerika i 1884 til Starbuck, Pope Co., Minn. og til Griggs Co., N. D. i 1886. Hans Far Peder Rørvig og hans Mor Julia Eriksen var begge fra Ringebu; de lever nu i Mc Henry, N D. Han kom til Binford, N. D., i 1906 og har siden levet der som Forretningsmand. Hans Hustru Sofie Smaagaard er født i Zumbrota, Minn.; hendes Forældre Erik og Ingeborg Smaagaard lever paa Farm der. De har 2 Børn: Palmer og Emely.

* * *

MATHIAS RØRVIG,
Binford, N. D.,

er Farmer; født i Ringebu 29de Januar 1861, kom til Amerika i 1882 til Lake Park, Minn., levede der i 3 Aar, kom til Griggs Co., N. D., i 1885 og tog Homestead i Red Willow Township og har siden levet der som Farmer. Han har nu en fin Farm paa 840 Acres. Hans Hustru Janna Myhre er født i Amerika av norske Forældre fra Ringebu. Hendes Mor er død; hendes Far Jakob Myhre bor hos dem. De har 7 Børn, der alle er hjemme paa Farmen. Han er Supervisor og har været i Skolestyret i 14 Aar. Er Dommer i Sønner av Norge Logen "Gjøvik" i Binford, N. D.

OLAF SIMONSEN,
Pekin, N. D.,

er født i Faaberg 7de Mars 1872, kom til Amerika i 1905 til Nelson Co., og har siden været Snedker og Bygmester og har bygget mange pene norske Hjem i dette Strøg. Hans Hustru Karen Kristiansen er fra Faaberg, født nær Jørstadmoen. De har 6 Børn. Simon har Dray Line i Pekin, N. D.

* * *

JOHN G. STENERSEN,
Litchville, N. D.,

er ansat i Firma Olsons & Co. Er født i nordre Fron, ankom til Amerika i 1887 til Abercrombie, N. D., og har nu været i Litchville, N. D. siden 1901. Han er en kjæk Mand, interesseret i alt norsk og er en dygtig Forretningsmand.

* * *

PEDER SMEDSRUD,
Fargo, N. D.,

er født i Faaberg 16 September 1873, kom til Amerika i 1892 til Wisconsin, kom til Hillsboro, N. D. samme Aar om Høsten. Siden 1898 har han havt sit Hjem i Fargo, N. D., og arbeidet i Bygningsfaget. Hans Hustru Marie Johnson er født i Wermeland, nær den norske Grændse. De har en Datter Helene. Han var i Norge en Tur i 1911, er Medlem av flere norske Foreninger og er interesseret i alt godt norsk.

* * *

MARTIN STENUM,
Nome, N. D.,

er Bygmester: er fra Faabreg, kom til Amerika i 1905 til New York. Efter nogle Aars Ophold herover reiste han tilbage til Faaberg, kom over anden Gang i 1908 og har siden levet i Nome, N. D., som Bygmester.

* * *

OLAUS KRISTIAN STONE,
Kloten, N. D.,

er født i Vernon Co., Wis., 6te Juni 1866. Hans Far Østen Olsen Stene var fra Gausdal, tæt ved Aulestad; hans Mor Rønnaug Gutu var fra Ringebu. De kom over til Amerika paa Seilskibet "Garribaldi" 1862, var 9 Uger underveis; der var 32 Dødsfald ombord. De levet i 6 Aar i Vernon Co., Wis., flyttede til Fillmore Co., Minn., hvor de tog Homestead og levede til sin Død. Hans Far døde i 1881 og hans Mor i 1895. Han levet i Kloten siden Byen startede. Hans Hustru Kari Jørgensen er fra Dovre; hun var bare 13 Aar, da hun kom over til Amerika. De har 5 Børn. Den ældste Søn Chester er hjemme; en Søn gaar paa Høiskolen i Kloten, N. D.

De har 2 voksne Døtre. Stone har holdt "Decora-hPosten" i en Menneskealder, har en ustyrtelig Masse norske og engelske Blade, er baade belæst og pennefør og meget norskinteresseret.

* * *

OLA SÆTHER,
Moorhead, Minn.,

er født i Skaabu, nordre Fron 13de Februar 1865, kom til Amerika i 1887 til Ottertail Co., Minn., var der et Par Aar, flyttede til Abercrombie, N. D., levede der som Snedker, til han flyttede til Moorhead, Minn., i

1908. Hans Hustru Marie Hyslien fra nordre Fron, var kun 6 Aar, da hun kom til Amerika til Ottertail Co., Minn., sammen med sine Forældre. Blev gift i 1889. De har havt en Pleiedatter Gunhild, der nu er Mrs. Dr. Michelsen og bor i New Richmond, Wis.

* * *

PEER STOREYGARD,
Fargo, N. D.,

er født i Hedalen 14de Mars 1871, kom til Amerika i 1884 til Walnut Grove, Minn., sammen med sine Forældre Christian og Ingrid Storeygard; de er begge døde. Han havde General Store i Walnut Grove, Minn., i 4 Aar, flyttede til Revere, Minn., og udgav Revere Record i ca. 10 Aar. Hans Hustru Clara Lee, der døde i 1909, var født i Amerika av norske Forældre fra Faaberg. Har 6 Børn: Norrøna, Agna, Romund, Frida, Adela, Clara. Han kom til Fargo, N. D. i 1913 og begyndte at udgive "Norrøna" og har Bog- og Avishandel i 315 Broadway.

* * *

OLE P. SÆTRUM,
Galesburg, N. D.,

er Farmer; født paa Dovre 12te November 1859, kom til Amerika i 1881 til Fargo, N. D., kom samme Aar til Galesburg, N. D., tog Homestead i Galesburg Township og er fremdeles Eier av den Farm, men bor i Galesburg, N. D., hvor han har et meget pent, komfortabelt Hjem. Hans Hustru Kristine Kraabel er en Søster av A. T. Kraabel i Clifford, N. D. er fra Tretten. Deres Søn John driver Farmen. Fra sin Norgestur i 1914 havde Sætrum samlet mange interessante Billeder. Han er en almeninteresseret Mand, der læser meget og følger godt med i Tidens Spørgsmaal.

* * *

PAUL SÆTRUM,
Galesburg, N. D.,

er Farmer; født paa Dovre 28de September 1856, kom til Amerika i 1874 til La Crystal, Minn., levede der i 4 Aar, boede i Osakes, Minn. i 16 Aar, kom til Galesburg, N. D., i 1902, kjøbte Farm i det Distrikt og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Elisabeth Larsen er fra Trøndelagen. De har 10 Børn, som lever; 2 er døde. Karl er paa Farmen. 3 Sønner: Paul, Martin og Olaf er Farmere i dette Distrikt. Ludvig er Bestyrer av Lumberyard i Sherwood, N. D., alle dygtige Mænd.

* * *

H. H. SVINGEN,
Hannaford, N. D.,

er Bestyrer av Crane Johnson Co., er født i Lake Mills, Iowa 17de August 1880. Hans Far M. H. Svingen var født i Wisconsin; hans Mor Turi Svingen var ogsaa født i Amerika. Hans Hustru Anna Staier født i Amerika av norske Forældre fra Gudbrandsdalen. Hendes Far Edvard Stai bor i Hannaford, N. D. Han har nu været i Hannaford, N. D. siden 1904 i sin nuværende Stilling.

* * *

SIMON P. TANGEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født paa Stueflaaten 4de September 1865, kom til

Amerika i 1882 til Canton, Lincoln Co., S. D., var der i 2 Aar, kom til Nelson Co., N. D., i 1884 og tog Homestead i Osego Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Anna Brekken er fra Lesjeskogen. De har 10 Børn, alle er hjemme paa Farmen.

* * *

MATHIAS TOSTINGGAARD,
Dovray, Minn.

er Farmer; født paa Dovre 31te Mai 1864, kom til Amerika i 1884 til Sacred Heart, Minn., levede der i 3 Aar, flyttede til Trail Co., N. D., var der i nogle Aar, flyttede tilbage til Sacred Heart, Minn. Har nu været Farmer siden 1892 i Dovray, Murray Co., Minn. Hans Hustru Mathea T. Aasen er født i Amerika av norske Forældre i Dovray, Minn. De blev gift i 1899. I 1910 var de en Tur til Norge. I 1911 fik de en Søn Olendo.

SIMON TOSTINGGAARD,
Dovray, Minn.

er Farmer; født paa Dovre 31te Mai 1864, kom til Amerika i 1884 til Sacred Heart, Minn., levede der i 9 Aar, flyttede til Traill Co., N. D. var der i 2 Aar, reiste til Dovray, Minn., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Pauline Aasen er født i Amerika av norske Forældre i Dovrey, Minn. De har 6 Børn. Hans ældste Søn Gilbert, gaar paa Commercial College, Mankato, Minn.

* * *

MATHIAS UELAND,
Mayville, N. D.,

er Farmer; født i Faaberg 12te Januar 1852, kom til Amerika i 1875 til Zumbrota, Minn., levede der i 4 Aar som Farmarbeider, tog Homestead i 1879 i Traill Co., N. D., nær Blanchard og har levet som Farmer i dette Distrikt siden. Hans Hustru Marianne Gulbrandsen er fra Gausdal. De har 11 Børn. 3 voksne Sønner: Gudbrand, Peder og Gunnar er paa Farmen. Kristian og Edwin driver Farm i Nærheden.



VI.

FRA ROMSDALEN

EMIL AALAND,
Fargo, N. D.,

er Snedker; født paa Veblungsnes i 1887, kom til Amerika i 1910 til Warren, Minn., flyttede til Fargo, N. D. og arbeider som Snedker for Dakota Sash & Door Co. Hans Hustru Hildur Ø r n k v i s t er født i Jemteland, Sverige; de blev gift i 1910 og har en Søn, Einar.

* * *

JØRGEN AALAND,
Fargo, N. D.,

er Snedker; født paa Veblungsnes 17de November 1895, kom til Amerika 1915 til Howard, S. D., kom samme Aar til Fargo, N. D., og arbeider som Snedker for Dakota Sash & Door Co. Han er ikke nogen "liden Kar", er 6.5 Fod høi. "Hans bedre Halvdel"—naar han engang finder en saadan—maa vistnok se op til ham.

* * *

SAM. AANDAHL,
Litchville, N. D.,

er Farmer; født paa Aandalsnes 1ste Juli 1869. Hans Bedstefar Søren E A a n d a h l var Storthingsmand for Romsdals Amt. Hans Mor Martine Aandahl var fra Molde. Han kom til Amerika i 1887 og har hele Tiden boet paa Farm i dette Strøg. Han har 2 Sønner, en er paa Farmen, den anden gaar paa Highschool i Litchville, N. D. Ved sidste Primærvalg var han republikansk Kandidat som Jernbanekommissioner.

* * *

JØRGEN AANDAHL,
Litchville, N. D.,

er Farmer; født 1ste August 1882. Han var det første hvide Barn født i Svea Township, Barnes Co., N. D. Hans Forældre kom til Sanborn, N. D. i 1881. De er begge døde og ligger begravet i Washington. Hans Hustru Bessie K r o g e n er fra Sogn. Han har extra fin Farm som sin Bror og Nabo Sam. Aandahl.

* * *

PETER KNUTSEN AAS,
Kathryn, N. D.,

er Farmer; født 3die August 1854 paa Aas i Vestnes, kom til Amerika i 1880 til LaCrosse, Wis., flyttede til Polk Co., Wis., arbeidede der som Snedker, reiste sammen med Ole Sjegstad til Valley City, N. D. i 1881 og tog Homestead paa Sandprairien og har siden levet der som Farmer. De var de første Romsdølinger, som tog Homestead paa Vestsiden av Sheyenne River, hvor der nu er et stort Romsdalsk Settlement.

Ole S j e g s t a d døde i December 1914 og Peter Knutsen Aas er nu Eier ogsaa av hans Farm og har saaledes begge de ældste Homesteadfarmene.

I 1888 reiste han om Høsten en Tur til Norge og kom tilbage i 1889. Den 11te Mai 1889 blev han gift med Marit Helland, der ogsaa er fra Vestnes. De blev viet av Pastor Johannes Bothne. De har 7 Børn, 3 Døtre og 4 Sønner. Den ældste Datter Martha er gradueret Nurse fra St. Lukes Hospital, Fargo, N. D. Emma er Graduent fra Normalskolen i Valley City, N. D., og holdt engeslk Skole i 4 Aar og har de to sidste Aar været ansat hos Dr. Rindlaug, Fargo, N. D. Alma gaar paa Highschool i Fargo, N. D. De 2 ældste Sønner Knut og Karl er paa Farmen. De 2 yngste Sønner Olaf og Meinart er endnu i Skolealderen.

I 1905 byggede han sig et pent, komfortabelt Hjem, hvor der er Blomster og vid Udsigt over Romsdalssettlementet paa Sandprairien. De er begge meget gjestfrie og snille og har veiledet mange, der kom fra Norge og fandt Veien til deres Hjem. Som Foregangsmand har han været med og organiseret Skole, Menighed, Farmerelevator Co. og Farmers Telefon Co. Han er en meget almeninteresseret Mand, der følger godt med i Tidens Spørgsmaal, er samtidig god Nordmand og god amerikansk Borger.

* * *

ANDREW ANDERSON,

Hastings, N. D.,

er Farmer; født paa Gaarden Aas i Vestnes, 24de December, 1856, kom til Amerika i 1883 til Valley City, N. D. Kom først til Peter Knutsen Aas, hans Søskendebarn, der har veiledet saa mange Nykommere fra Norge. Tog Homestead paa Sandprairien og levet der, til han i 1900 flyttede til den Farm han nu har. Hans Hustru Anne Salthammer var ogsaa fra Vestnes, hun døde i 1906. De har 5 Børn, 3 Sønner og 2 Døtre. Ældste Søn Albert er paa en Farm i Nærheden. Melvin og Henry er paa Farmen hjemme. Anne, der er Melvins Tvillingsøster, er Husbestyrerinde paa Farmen og er meget flnk for sin Alder. Paa Væggen i hans Dagligstue saa jeg Billede av en gammel "navngjeten" Romsdøling, Anders Arnesen Mesfjord, som var med i Krigen i 1812—14. Da Krigen var slut, gik han tilfods fra Røros til sit Hjem i Vestnes. Han var Snedker, Smed og særlig dygtig som Bøssemager og forstod at benytte Bøssen som ivrig Jæger. Han var en kraftig Kar, løftede en Salttønde med Lethed.

* * *

CHRIST BELLE,

Stanley, N. D.,

er Farmer; født paa Bellestuen Eikesdalen, Romsdalen og udvandrede fra Lesje, hvor han voksede op, og hvorfra Moderen var. Kom 1903 til Madelia, Minn., og derefter til Souris, N. Dak., hvor han i flere Aar arbeidede hos Knut Olson. Hertil kom Christ for 4 Aar siden, fik Homestead og blev gift med Christine Skjeldbostad fra Romsdalen, som ogsaa har taget Land. De har to Barn.

Christ følger godt med og er interesseret Avislæser.

(O. R.)

* * *

EDVARD BREVIK,
Fargo, N. D.,

er født i Grytten 1883. Kom til Amerika i 1904 til Canby, Minn., var der i 2 Aar, kom til Fargo i 1906 og har levet her siden. Er nu ansat i Standard Clothing Store. Hans Hustru Victoria L o c k e r t s e n er fra Tromsø. De har 2 Børn. Han er Medlem af Romsdalslaget og er interesseret i alt som er norsk.

* * *

HERMAN L. BREVIK,
Fargo, N. D.,

er født i Brevikstranden 10de November 1877, kom til Amerika 1902 til Canby, Minn., til Ole og Anton Brevik. Var der i 3 Aar, reiste til Portland og Oregon og var i San Francisco under det store Jordskjælv. Kom til Fargo 1908 og har levet her siden og har nu Skomagerværksted i 115 Broadway. Hans Hustru, Hanna N i e l s e n, er fra Trysil. De har 2 Børn.

* * *

IVER L. BREVIK,
Fargo, N. D.,

er Snedker; født i Brevik i Grytten 1895, kom til Amerika i 1914 til Fargo, N. D. I Norge var han Skomager. I Amerika har han arbeidet mest i Snedkerfaget. Er ugift.

* * *

THEODOR L. BREVIK,
Fargo, N. D.,

er Snedker; født i Brevik i Grytten 5te Februar 188,7 kom til Amerika i 1903 til Mankato, Minn., kom til Fargo, N. D. i 1912 og har siden levet her som Snedker. Hans Hustru Jennie N i e l s e n er fra Trysil; de blev gift i 1914, har en Søn Arthur.

* * *

JOHN BRUDE,
Pekin, N. D.,

er Farmer, født i Grytten 22de Oktober 1863, kom til Amerika i 1886 til Big Rapids, Michigan, reiste samme Aar til Nelson Co., N. D., tog Homestead i Osego Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru G u s t a D y s t e er fra Toten og kom over til Amerika i 1905. De har 3 Sønner og et pent Hjem en halv Mil fra Pekin, N. D.

* * *

OLE BRUDE,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Grytten 7de Mars 1861, kom til Amerika i 1888 til Cooperstown, N. D., tog Homestead nær Pekin, N. D. i 1892 og har levet der som Farmer siden. Hans Hustru Eli B j ø r l i er fra Lesjeskogen. De har 8 Børn.

* * *

OLUF BURSETH,
Binford, N. D.,

er Kasserer i First State Bank, født i Molde 23de September 1884, kom til Amerika i 1900 til Warren, Minn., levede der i 5 Aar, var paa Store og gik paa Higschool i Warren, Minn. Gik paa Commercial College i Minneapolis, Minn., 1904-5, kom til Cooperstown i 1905, var ass. Kasserer i State Bank i 9 Aar, kom til Binford, N. D., i 1915 og har levet der siden i sin nuværende Stilling. Han er Vice-

president i Bank of Pekin, N. D. Hans Hustru er Amerikanerinde; der har 2 Børn.

* * *

C. H. CHELNES,
Fargo, N. D.,

er født i 1870 i Vestnes, kom til Amerika 1893 til Minneapolis og til Fargo i 1908. Har nu Skoforretning paa Broadway. Hans Hustru Emma Sjølie er fra Østerdalen. De har en Søn, Arvil. Chelnes og Hustru tager begge ivrig Del i de norske Foreninger og Sammenkomster.

* * *

H. O. DAHLE,
Hastings, N. D.,

er født i Isfjorden 1ste Feb. 1876 og kom til Amerika i 1882 sammen med sin Far Jørgen Dahle og sin Mor Elisabeth Brekken fra Eidsvaagen; hun er død, men Faderen lever paa Farm i Clark County, S. D. Han kom til Hastings i 1905 og startede da General Store og Maskineriforretning i Kompani med C. T. Petterson, der er født af norske Forældre i sydlige Minnesota. Hans Far Andreas Petterson og Mor Gunhild kom fra Modum.

* * *

MARTIN FREDRIKSEN,
Pekin, N. D.,

er Elevatorbestyrer, er født i Stangvik 21de Juni 1874, kom til Amerika i 1888 til Nelson Co., og til Pekin da Byen startede i 1906, og har levet her siden. Hans Hustru Paula Olsen er født i Wisconsin af norske Forældre. De har 4 Børn.

P. O. HALL,
Carpio, N. D.,

er født i Frenen 13de Juni 1874, kom til Amerika i 1892 til Otter Tail Co., Minn., kom til Traill Co., i 1893 til Johan Viseth og levede rundt Mayville og Distriktet heromkring, til han i 1901 flyttede til Carpio, N. D., hvor han har Farm og Lumberforretning. Hans Hustru Betzie Gunwaldsen er født i Amerika af norske Forældre der kom fra Aadalen. De har en Søn Clarence, 17 Aar gl. og er nu paa Farmen. Hall kom fra Romsdalslagets Aarsmøde i Fergus Falls, Minn., indom Mayville paa Hjemturen for at hilse paa gamle Venner der, og at han fik Anledning til at være med og feire Guldbryllup hos Rosevold, og der træffe saa mange Kjendinger fra gamle Dage fandt han var gjildt.

* * *

ERIK HELLAND,
Kathryn, N. D.,

er født i Vestnes paa Gaarden Helland, 4de December 1855, kom til Amerika 1884 til Valley City, N. D., tog Homestead paa Sandprairien og har siden levet der som Farmer. Homesteadfarmen er nu vokset til en fin Farm paa 800 Acres. Hans Hustru Beret K. Aas var fra Vestnes, en Søster til Peter Knutson Aas. Hun døde for 9 Aar siden. De har 12 Børn, 7 Sønner og 5 Døtre. Hans tre Sønner Karl, Magnus og Conrad driver nu Farmen. Ole er paa en Farm i Nærheden. Den ældste Søn Knut har Homestead i Montana. 2 Døtre, Gjertrud og

Ethel er hjemme. Marie er gift med J. L. McCumber, og bor paa en Farm i Nærheden. Martha er gift med Jacob Arvis, der driver Autoforretning i Kathryn, N. D. Sammen med sin Bror Henrik Helland og Peter Knutsen Aas var han paa Seattle-Udstillingen. Reiste paa Turen ned med N. P., og tilbage over Canada, var ogsaa en Tur til Portland, Oregon. Ellers har han levet rolig paa sin Farm, er en stilfærdig og snil Mand, som det er en Fornøielse at besøge.

* * *

HENRIK HELLAND,
Kathryn, N. D.,

er Farmer, født paa Gaarden Aas i Vestnes 28de Februar 1866, kom til Amerika i 1884 til Valley City, N. D., kjøbte Farm paa Sandprærien i 1893 og har siden levet der som Farmer. Han har nu 800 Acres godt Land og et vakkert Hjem, der blev bygget i 1907. Hans Hustru Maria Martinsen er født i Wisconsin af norske Forældre der kom fra Østerdalen. Hendes Mor Mrs. Marit Flaaten bor paa en Farm en Mil fra deres Hjem. Hendes Far er død. Har 8 Børn. De to ældste Sønner Herman og Melvin er paa Farmen; de to ældste Døtre Giertrud og Martha er ogsa hjemme. er flinke og hjælpsomme i sit Hiem. De øvrige Børn: Josef. Hagni. Emma og Josefine er i Skolealderen endnu. Henrik Helland er Direktør i Farmers State Bank, Kathryn, N. D., og har været med at starte baade denne og Farmers Flour-Mølle i Kathryn. Er ogsaa med i Byggekomiteen for Romsdølernes nye Kirke paa Sandprærien og er en driftig, virksom Mand og har som de øvrige Romsdølinger paa Sandprærien gjort det godt.

* * *

Hos Henrik Helland havde jeg Anledning til at træffe en Graduent fra Concordia College, Miss Bella Tollefsen, der holdt norsk Skole og boede hos Helland. Paa en Autotur fra Ungdomsmødet i Voldheim Kirke mindede hun mig om den unge Dame jeg engang gav en Bog som Præmie paa et Møde i Studentersamfundet ved Concordia for udmerket Deklamation af "Undrer mig paa, hvad jeg faar at se." Det var Miss Tollefsen. Nu haaber jeg hun lærer Romsdølernes Børn "Arnes Sang."

* * *

PETER HELLAND,
Nome, N. D.,

er født i Vestnes 7de December 1877 og kom til Amerika i 1901 til Nome og har været Bygmester der siden. Hans Hustru Magda Jansen er født i Amerika. Hendes Forældre, Thorvald og Mina Jansen bor i Enderlin. Faren er fra Drammen og Moren fra Kristiania; de har været i Amerika i 35 Aar.

Peter Helland tog sin Hustru og 2 Børn med sig paa Norgestur i 1914 og kom tilbage i 1915. Han har bygget sig selv et pent Hiem og mange for andre. Sammen med Lars Knutsen skal han bl. a. bygge Kirke for Romsdølerne paa Sandprærien.

Gunnar Helland er ogsaa en Romsdøling fra Vestnes, er Nykommer og bor hos Peter. Han kom til Nome i 1914, er er Snedker og Arbeider sammen med Peter Helland og Lars Knutsen som Bygmester. Hans Hustru er endnu i Norge.

* * *

HANS ASTRUP JERVELL,
Fargo, N. D.,

er født i Frenen 8de December 1865. Hans Far Provst Josef Jervell var født paa Legrovik, Fanestranden ved Molde 3die November 1813, døde i Aalesund 17de Mai 1885. Han var den hele Tid Prest i Romsdals Amt. Hans Mor Susanne Lied var født i Eidsvaagen, Datter av Kaptein Fredrik Lied; hun døde i Kristiania i 1892.

Er Student fra Aalesunds Skole 1884, Skolens første Kuld Studenter, og cand. jur. fra Kristiania Universitet i 1889. Har den meste Tid været i journalistisk Virksomhed: Redaktionssekretær i "Norderhov", Hønefos under Thambs Lyches Redaktion og i "Nationalbladet" i Kristiania. Har skrevet mange Korrespondancer til "Verdens Gang" og "Norsk Idrætsblad" fra Reiser i og udenfor Norge.

Reiste til Amerika i 1905 til Chicago, Ill. Holdt der og i Wisconsin i 1906 en Del Foredrag om Norge. Arbeidede paa Vognfabrik i Stoughton, Wis., i ca. 8 Mdr., reiste til St. Paul. Minn., og holdt derefter i vel 2 Aar en Række Foredrag om Norge og norske Emner i Minnesota og N. D. Kom til Abercrombie, N. D., i 1910 som Sekretær hos Dr. Herman Fjelde. I 1912 kom han til Fargo, N. D., som Sekretær ved Sangerfesten. Udgav i ca. 2 Aar "Eidsvold" og senere paa Hans Jervell Pub. Co. "Red River Valley Views" og "Norwegian Farmers in U. S." by T. A. Hoverstad. Har skrevet talrige Korrespondancer til "Decorah-Posten" og til "Fram" som reisende Korrespondent "Fra Nordvesten". Er særlig interesseret i Bygdelagsbevægelsen og i Slægts- og Settlementshistorie. At samle Bidrag til det norske Folks Historie i Amerika vil blive en væsentlig Del av hans fremtidige Virke.

* * *

PEDER K. HOLM,
Pekin, N. D.,

er Farmer; født i Veø 26de September 1875, kom til Amerika i 1896 til Nelson Co., tog Homestead i Ward County i 1901, solgte det og kjøbte Land i Osego Township. Hans Hustru Kristine Quam er født i Nelson County. Hendes Far er fra Gudbrandsdalen og hendes Mor fra Tromsø. Han er Vicepresident i Sønner af Norge Logen "Luren". er Farmer og har det meget vigtige Hverv at skaffe Distriktet gode Veie, hvad Nordvesten trænger mere end noget andet. Det er en kjæk, dygtig og almeninteressert Mand.

* * *

J. O. JOHNSON,
Pekin, N. D.,

har general Store i Pekin, N. D. Han er født i Øvrebygden 24de November 1865. Hans Far Johan Ellefsen og hans Mor

Gullaug Bru deli kom til Amerika i 1871 til Madelia, Minn. Kom til Nelson Co. i 1888 og begyndte sin Forretning her samme Aar Byen startede, i 1906. Hans Hustru Karen Bjørlie er fra Trondhjem. De har 3 Børn.

* * *

ENOK KNUDSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer; født paa Veblungsnes 6te Juni 1869, kom til Amerika i 1893 og til Finley, N. D., i 1900. Hans Hustru Josefine Hansen er født i Nærheden av Kristiania. De har 5 Sønner.

* * *

KARL L. KNUTSEN,
Kathryn, N. D.,

er Farmer; født paa Gaarden Aas i Vestnes, 29de November 1869, kom til Amerika i 1889 til Valley City, N. D., settlede paa Sandprærien og kjøbte i 1902 en Farm, "Solbakken" i Oak Hill Township, hvor han har en stor Farm, der svarer til sit Navn; her er Bakker og Skog og et vakkert, lunt solbeskinnet Hjem. Hans Hustru Lina Martinsen er fra Østerdalen, født nær Tønset, kom til Amerika 6 Maaneder gl. Hun er Søster til Mrs. Lars Knutson i Nome, N. D. Deres Mor Sigrid Martinsen, født Reitan, lever i Nærheden. Deres Far Karelius Martinsen er død. Deres ældste Søn Leonard Knutson, er med sin Onkel Lars Knutson, den bekjendte Bygmester i Nome, N. D., der nu bygger Romsdølernes Kirke paa Sandprærien og faar den færdig ihøst. Deres ældste Datter Martha er gift med Pete Olsen, der bor i Kathryn, N. D., og er i Auto-Livery. Sofie er hjemme, ligeledes næstældste Søn Clarence. Anna, Oscar og Chester gaar paa Skole og Martin og Liljan vokser omkap for snart at komme paa Skolen.

Paa "Solbakken" saa jeg en mønsterværdig Benyttelse af en Gasolinmotor, der drev Separator, Kjernen, Vaskemaskine, Feedmølle og Vedhugst—noget enhver fornuftig, praktisk Farmer burde have paa sin Farm til Lettelse for sig selv, sin Hustru, sine Sønner og Døtre paa Farmen. Deres Hjem ligger lunt i en vakker Lund med en Mængde skyggefulde 12 Aar gamle Træer.

* * *

LARS KNUTSEN,
Nome, N. D.,

er Bygmester. Han er født i Vestnes 23de Oktober 1867, baade døbt og konfirmeret af Presten Krogh, kjendt af alle under Navnet "Lille Theodor". Lars Knutsen kom til Amerika i 1888 til Sioux Falls, S. D., kom til Fingal i 1891 og flyttede til Nome 1902. Her har han bygget sig et stort pent Hus og har et vakkert Hjem.

Hans Hustru Lisa Martinsen er født i Amerika af norske Forældre i Menominee, Wis., de flyttede til dette Distrikt. Hendes Mor lever i Kathryn, N. D. De har 6 Børn. En af deres Sønner, en liden kjæk 6-aaring kunde fortælle mig paa godt norsk, at Bjørnson, hvis Billede jeg saa paa Væggen, at han "er dau han og Lincoln og Washington ogsaa"; det var en

vellært liden modig Norsk-Amerikaner. Lars Knutsen skal bl. a. bygge Kirke for Romsdølingerne paa Sandprærien.

* * *

NILS MALVEY,

Moorhead, Minn.

født paa Gaarden Mjelva paa Fanestranden 30te April 1867, kom til Amerika i 1881 til St. Paul, derfra til Fargo, hvor han boede 4—5 Aar og har siden levet i Moorhead. Er Snedker og Kontraktør. Har bygget mange pene Hjem i Moorhead. Hans største Byggeforetagender i Moorhead er Concordia College, det nye Auditorium og Trefoldigheds nye Kirke, som er den største og peneste norske Kirke i Nordvesten.

Hans Hustru Ingeborg Johnson er fra Kongsvinger. De har 9 Børn, 2 af hans Sønner, Hjalmar og Eilert, arbeider i Faderens Forretning. Han er Eier af 4 Huse i Moorhead, og har bygget sig et pent Hjem der. Var ivrigt optaget med at stelle med sine Æbletræer og sin Have, da han gav mig disse Oplysninger. En saa dygtig og kjæk Romsdøling skal man lede længe efter i Amerika.

* * *

P. E. MALVEY,

Moorhead, Minn.,

er født paa Gaarden Mjelva paa Fanestranden ved Molde 30te Juli 1870, kom til Amerika i 1888 til Moorhead, Minn., og har levet der siden og er Byens Chief of Police.

I 1893 var han en Tur til Norge og besøgte Molde, "Blomsternes By" og Fanestranden, en af de vakreste Egne i Norge. Hans Far Erik N. Mjelva og hans Mor Karen P. Bolsø boede da paa Bolsø. De flyttede fra Mjelva til Bolsø, da han var 8 Aar. Begge hans Forældre er nu døde. Han var først 15 Aar i Brandmandskabet i Moorhead. Da hans Bror Oluf Melvey, der var Politimester her i 8 Aar døde, blev han ansat i sin Brors Stilling og tjente ud hans Termin. Derefter blev han Deputy Sheriff i Clay Co. og var Høsten 1914 Kandidat for Sheriff. Gik tilbage til Politiforcen og i 1915 blev han Politimester.

Hans Hustru Agnes L. Colkins er Amerikanerinde. De har 5 Børn. Han er meget norskinteresseret, er en kjæk og dygtig Mand ,en af de mest anseede Nordmænd i Moorhead, Minn.

* * *

JOHN OLSON,

Hastings, N. D.,

er Farmer, født 23de Mai 1873 paa Gaarden Sylte i Vestnes, kom til Amerika i 1893 til Valley City, kjøbte Farm i Oak Hill Township og har siden levet der som Farmer. Han har nu tre Kvarter Land og et pent Hjem. Farmen er herskabelig opbygget. Hans Hustru Victoria Solberg er af svensk Herkomst. De har 2 Døtre og en Søn Elof, der kun er 12 Aar gammel, men var med sin Fader, der er Roadbas, paa Veiarbeide.

John Olson var en Tur til Norge for 5 Aar siden. Hans Bror, der har været Guldgraver i Alaska var netop reist til Canada en Tur, saa ham fik jeg ikke træffe.



TREFOLDIGHEDS KIRKE
Moorhead, Minn.

Nordvestens største norske Kirke, indviet 14de Mai 1916. Bygmester: Romsdølingen Nils Malvey, Moorhead, Minn.

L. M. OPPEGAARD,
Hastings, N. D.,

er Bestyrer av Elevator og har desuden baade Drug Store og Telefonstation, som saavidt jeg kunde forstaa bestyres væsentlig af hans Hustru Lizzie, Datter af Postmester Salthammer, Hastings, N. D.

* * *

ELLING PEDERSEN,
Kathryn, N. D.,

er Snedker; født paa Stokkeland i Vestnes 5te Juli 1882, kom til Amerika i 1900 til Valley City, N. D. Kom først til Peter Knudsen Aas paa Sandprærien og har boet i Kathryn, N. D., siden 1909 og drevet som Snedker. Hans Hustru Enny Jensen er født i Amerika af norske Forældre, der lever paa Farm nær Kathryn, N. D. De har en Søn Earling Walther og har et meget pent og komfortabelt Hjem.

* * *

K. J. SALTHAMMER,
Kathryn, N. D.,

er Farmer, født paa Salthammer i Vestnes, 14de Juli 1857, kom til Amerika 1882 til Valley City, N. D., og tog Homestead i Oak Hill Township, lever fremdeles paa Homesteadfarmen, har kjøbt en Kvart Land ved Siden av og har et pent og komfortabelt Hjem, der blev bygget i 1909.

Hans Hustru Anna Helgesen er ogsaa fra Romsdalen. Hendes Forældre kom til Romsdalen fra Hardanger og boede paa Gaarden Sylte i Vestnes. De blev gift i 1885, har 6 Børn, 4 Sønner og 2 Døtre. De to ældste Sønner Jacob og Helmer er i Canada. Albert og Carl er paa Farmen. Ragna er gift med Bernt Nilsen og bor paa Farm 4 Mil fra Salthammers Farm. Anna er hjemme, blev konfirmeret ivaar.

Salthammers Farm er et gjildt Sted for en Romsdøling at komme til. Her er Skog og Bakker, og man føler sig nærmere Romsdalen end paa mange andre Steder paa Sandprærien.

* * *

BASTIAN L. SKRIVSETH,
Buxton, N. D.,

er Farmer; født i Halse Stangvik Prestegjæld 20de Oktober 1855, kom til Amerika i 1870 til Friborn Co., Minn., levede der i 10 Aar sammen med sin Far Lars Skrivseth og sin Mor Mali Asprong, de er begge døde. Flyttede i 1880 til Trail Co., og har siden levet som Farmer i Wold Township. Paa sin store Farm har han opført et moderne, komfortabelt Hus med elektrisk Lys og Centralopvarming. Det blev bygget i 1906. Hans Hustru Marianne Nielsen er fra Aalesund. De har 10 Børn. 2 er i Minneapolis, Minn. De øvrige er paa Farmen.

VII

FRA SØNDMØR



S. ALMKLOV,
Cooperstown, N. D.,

er Apotheker; født i Vanelven 17de Januar 1850, kom til Amerika i 187[illegible] til Minneapolis, Minn. Blev uddannet ved Augsburg Seminar. I Norge var han uddannet ved Volden høiere Skole og Tromsø Seminar. Kom til Cooperstown 1888, kjøbte Apothek og har ved Siden deraf Møbelforetning og Begravelsesbureau. Fabrikerer "Specific" for al Slags Hudsygdomme; hans Fabrikater, der er meget vel anbefalet, sendes nu over hele Amerika, Canada, Alaska og til Norge, Sverige, Danmark og Finland. Almklov omfatter den Del af Forretningen med særlig stor Interesse.

Hans Hustru Hansine Wadel er fra Tromsø; de har 5 Børn. Leif er Læge i Cooperstown, N. D., har Kontor i samme Bygning som Apotheket og har stor Praksis. Wadel er Advokat i Cooperstown, N. D. Sigurd har Farm nær Cooperstown, N. D. Ruth er gift med A. J. Hoel, Bogholder i First National Bank. Agnes er gradueret Nurse og virker i Grand Forks, N. D.

* * *

M. A. BERNSEN,
Fargo, N. D.,

er født i Herø den 19de Mars 1884, kom til Amerika i 1901, reiste til Vestkysten, boede først i Astoria, Oregon, og senere i San Francisco, Cal. Han kom til Fargo, N. D., i Jannuar 1916 og bor hos sin Søster Mrs. Emthe Mynster. Deres Forældre Olaus og Marie Bernsen lever i Herø; hun er Datter av Kaptein Carl Lied, Tusviken.

* * *

IVER BRUDEVOLD,
Søndmørslagets nylig afdøde Formand,

var fra Søvde, født der i 1877. Hans Far Bernt Brudevold lever der. Hans Mor døde 1910. Han kom over til Amerika som fattig Gut, arbeidede haardt paa Farm, kom til Nord Dakota og fik sig Farm der. Efter sin Hustrus Ønske sluttede han som Farmer uagtet han var dygtig og heldig som saadan og flyttet

til Page, N. D., hvor han oparbeidet en betydelig Foretning i Hardware, Harness og Grocery. I sin By havde havt mange Tillidshverv. Han var i flere Aar Formand i Skolestyret. Som kirkelig interesseret arbeidede han meget for at faa bygget en norsk Luthersk Kirke i Page, N. D. Naar han kom til Fargo, N. D., tog han altid ind paa Viking Hotel, som er blit et Hovedkvarter for Nordvestens norske Farmerbefolkning. Der saa man Iver Brudevold meget ofte i Samtale med sin meget gode Ven Dr. Herman Fjelde om deres mange fælles Interesser foruden Søndmørlaget særlig St .Luke's Hospital og dets Udvidelse, skjønt det allerede nu er et af Nordvestens største og mest anseede Hospitaler. Som god Søndmøring var han en ivrig Arbeider for Ivar Aasen Monumentets Reisning ved Concordia College og var en af Peter Reites bedste Venner og Velyndere. For et Gamlehjem i sin Hjembygd Søvde arbeidede han ogsaa ivrigt.

Hans Hustru Anne Homme var av Telemarksæt, døde i 1915 og efterlod ham 4 Børn: Selma, Melida, Emily og Bennett.

Av hans Søskende lever her i Landet: Andrew Brudevold i Fargo, N. D. Mrs. Elise Eriksen i Valley City, N. D. Mrs. Hanna Ziele. Rev. Knut Brudevold i Makoti, N. D. Jacob Benson i Pillsbury, N D., og John Benson i Page, N. D. Disse og mange af hans Venner blandt Søndmøringerne og andre, der har lært ham at kjende, vil beklage hans tidlige Bortgang og holde hans Minde i Agt og Ære. Han var en god Søndmøring, god Nordmand og god Amerikaner samtidig, et vakkert Eftermæle.

* * *

P. S. CASPARY,
Moorhead, Minn.

er født paa Gaarden Snipsør i Ulfsten, nær Aalesund 16de December 1862, kom til Amerika i 1903 til Warren, Minn., flyttede til Moorhead, Minn., etableret Furforretning der i 1909 og har siden levet der.

Hans Hustrus Navn er Ingerta Caspary, er født i Kristiania. Casparyfamilien er meget musikalsk. Deres Datter Bergliot har en vakker Sopran, spiller udmerket Piano, er en dygtig Deklamatør og Oversætter fra Norsk til Engelsk, baade Poesi og Prosa. Hun er kun 18 Aar og vil sikkerlig have en stor Fremtid for sig.

Baade Caspary og hans Hustru har virket meget for Norskdom herover. Caspary er meget interesseret i Søndmørslaget og er med i "Norrøna" Sangkor. Mrs. Caspary har virket meget for Døtre af Norge, specielt i Fargo, N. D., som Præsident for "Nordstjernen" og har arbeidet meget for "Lyngblomsten."

* * *

KARL DAHL,
Mayville, N. D.,

er født paa Ørskog 21de Februar 1887, kom til Amerika i 1905 til Mayville, N. D., tog sig Homestead i Corson Co., S. D., og er fremdeles Eier af den Farm. Han har gjennemgaaet Bibelskolen i Wahpeton, N. D., og har virket i Brodersamfundet i Min-

nesota og N. Dak.. Hans Hustru Marie M o e n er født i Amerika af norske Forældre i Minnesota.

* * *

PEDER DAHL,
Sharon, N. D.,

er ass. Kasserer i Citizens State Bank; er født paa Ørskog i Mars 1889, kom til Amerika i 1909, til Buxton, N. D., arbeidede paa Farm om Sommeren, gik paa Skole om Vinteren. Har gaaet Bibelskolen i Wahpeton, N. D., og paa Grand Forks College. Har havt Ansættelse i First National Bank i Barnesville, Minn., kom derfra til Souris, N. D., og til Sharon, N. D., i 1915 og har siden levet der i sin nuværende Stilling.

* * *

PETER DAHL,
Mayville, N. D.,

er Maler; født paa Ørskog 10de Marts 1883. Hans Far Peter Johan S o l n ø r d a l og hans Mor Severine W a x v i k bor i Solnørdalen. Han kom til Amerika i 1902 til Mayville, N. D., og har siden levet der. Hans Hustru Anna J o h a n s e n er fra Grong, Namdalen. De har 6 Børn, 2 Døtre og 4 Sønner og har et pent Hjem.

* * *

HANS DEVOLD,
Buxton, N. D.,

er Farmer, født i Aalesund 6te Januar 1859, kom til Amerika i 1880 til Chicago, Ill., kom til Buxton, N. D., i 1882 og har siden levet som Farmer i Wold Township. Hans Hustru Inga S o l b e r g er fra Laurdal, nær Larvik, er en kjæk, livlig, ægte norsk Kone og er som sin Mand meget gjæstfri. Det er gjilde og hyggelige Folk at komme til. De har 4 Børn. Baade ældste Søn Lauritz og ældste Datter Alma er hjemme paa Farmen og er flinke og hjælpsomme i sit Hjem. De to yngste Helmer og Othilie gaar paa Skole og vokser omkap.

Hans Devold er som sin Bror Jens konfirmeret i Aalesunds Kirke af Provst Jos. Jervell, var en af hans første Kuld Konfirmander.

* * *

JENS DEVOLD,
Buxton, N. D.

er Farmer; født i Aalesund 13de November 1864 og kom til Amerika i 1884 til Buxton, N. D., og har siden levet som Farmer i Wold Township. Hans Hustru Sofie N y g a a r d er fra vestre Gausdal og kom til Amerika i 1884 til Hillsboro, N. D. Deres Søn Ole og Datteren Anna er begge hjemme paa Farmen og er flinke og hjælpsomme i sit Hjem.

Hos dem bor ogsaa deres Svoger Hans Sæther, der er født i vestre Gausdal 17de Oktober 1859, kom til Amerika i 1881 til Blancher, N. D., arbeidede det første Aar hos Kristian Kaldor, Hillsboro, N. D. Han har i de senere Aar boet hos Jens Devold.

* * *

JENS EGGE,
Buxton, N. D.

er Farmer i Wold Township, født i Ørskog paa Gaarden Egge 30te Mai 1870, kom til Amerika i 1888 til Mayville, N. D.

Hans Hustru Elisabeth Forness er født i Amerika af norske Forældre; de er begge døde. De har 10 Børn. Den ældste Søn Selmer Egge er hjemme paa Farmen; de øvrige er endnu i Skolealderen.

* * *

KARL EGGE,
Portland, N. D.,

er Smed; født i Ørskog 29de December 1872. Hans Far Bastian Egge lever der; hans Mor er død. Kom over til Amerika for 24 Aar siden til Hillsboro, N. D., levede der i 2 Aar, i Mayville et Aar og flyttede til Portland, N. D., hvor han har været Smed i 21 Aar.

Hans Hustru Anna Søholt er ogsaa fra Ørskog. De har 7 Børn.

* * *

OTTO EGGE,
Mayville, N. D.,

er Maler: født i Ørskog 3die Mai 1877 og kom til Amerika i 1902 til Mayville, N. D., og har levet der siden.

Hans Hustru Emma Nielsen er fra Røkenviken, Hadeland. De har 7 Børn.

* * *

PETER EGGE,
Mayville, N. D.,

er født i Ørskog 22de April 1882, hans Forældre Peter og Karen Egge lever der paa Gaarden Egge. Han kom til Amerika i 1900 til Mayville, N. D., hvor han har boet siden 1902.

Hans Hustru Tella Nielsen er fra Hadeland. De har 6 Børn, 3 Sønner og 3 Døtre.

Peter Egges nye Restaurant er en udmerket pen og god Plads at komme til og faa Forfriskninger. Udstyret er elegant og en Ære for ham og en Pryd for Mayville.

* * *

LARS J. EIDSVIG,
Kathryn, N. D.,

er Farmer; er født i Vatne 2den August 1859, kom til Amerika til Valley City, N. D., i 1886 og derfra til Sandprærien til Hannibal Forstad fra Tomrefjorden, tog Homestead paa Sandprærien og har levet der siden. Hans Hustru Agnethe Olsen Hesselberg er fra Skodje. De har 8 Børn. 2 Sønner Ole og Oscar er paa Farmen. Den ældste Søn Johan er Snedker og bor i Kathryn, N. D. Er Medlem af Sønner af Norge Logen i Kathryn, N. Dak.

* * *

OLE JOHNSON EIDSVIG,
Kathryn, N. D.,

er Farmer, født paa Gaarden Eidsvig i Skodje 15de Mai 1865, kom til Amerika i 1886 til Valley City, N. D., kjøbte Farm i 1890 i Tordenskjold Township og har siden levet der. Hans Hustru Anne J. Bjørlie er født i Amerika af norske Forældre i Rushford, Minn. Hendes Far var fra Nannestad, hendes Mor fra Romerike; de er begge døde og ligger begravet paa Voldheim Kirkegaard. Hans Far er fra Lom og hans Mor fra Skodje. Han er saaledes halv Søndmøring og halv Gudbrandsdøl og kan være med i begge Lag. De har 5 Børn. Ældste Søn Oscar er paa Farmen. Var i Norge en Tur i 1914 og kommer snart til at tage sig en Norgestur igjen.



DR. HERMAN FJELDE,

Fargo, N. D.,

er født i Aalesund 13de April 1866, Student fra Aalesund Skole i 1886. Efter et Aars Studieophold ved Kristiania Universitet reiste han sammen med sin Mor Claudine Hinchen til Amerika i 1887 til Minneapolis, Minn. Der ligger baade hans Mor, hans Bror Billedhugger Jakob Fjelde og hans Hustru Fredrikke Fjelde begravet. Under sin medicinske Uddannelse ved Minnesota Universitet var han Assistent hos Dr. Knut Høegh, Minneapolis, Minn., og en kort Tid Læge i Martel, Wis., før han i 1896 nedsatte sig i Abercrombie, N. D., hvor han levede til 1912, da han flyttede til Fargo, N. D. Han er Specialist i Fødselshjælp.

Hans vakre Hjem vidner noksom om, at han er god Patriot og Kunstven. Vakre norske Malerier, fortrinsvis fra Søndmøre, talrige Buster af hans Bror Billedhugger Jakob Fjelde og hans Brorsøn Paul Fjelde, antikke norske Møbler og Kunstgjenstande i harmonisk Forening med moderne amerikansk Comfort pryder hans gjæstfrie Hjem.

Hans elskelige og begavede Hustru Fredrikke, der døde i 1915, efterlod ham 4 Børn, 2 voksne Sønner, Jakob og Olaf og 2 Døtre, Fredrikke og Pauline, der endnu er i Skolealderen, men vokser omkap som levende Dekorationsplanter i hans vakre Hjem.

Naar engang Dr. Herman Fjeldes Saga skal skrives maa det indrømmes, at det for en stor Del skyldes hans Initiativ, Kunst interesser og Patriotisme, at der er reist en Ibsenbuste ved Science School i Wahpeton, N. D., en i Como Park, St. Paul, Minn., en i Tacoma, Wash., at der i Fargo, N. D., er et Wergeland Monument i Island Park, en Bjørnson Bauta paa Agricultural College Campus, en Ganger-Rolf Statue lige ved Viking Hotel, en Hauge Bauta og en Iver Aasen Buste ved Concordia College. Endnu er Dr. Fjelde i travel Virksomhed og ingen kan med Sikkerhed udtale sig om, hvormeget der maa føies til denne Fortegnelse og Beviser paa hans Interesser og Virke. Hans Arbeide for Norske Selskab, Bygdelagsbevægelsen og hans talrige Artikler om Settlementshistorie i Pressen i Aarenes Løb

maa ogsaa erindres og tillægges stor Betydning.

* * *

THORE GISKEMO,
Mayville, N. D.,

er Gartner, født i Ørskog 12te November 1867, kom til Amerika i 1893 til Mayville, N. D., var paa Farm hos sin Onkel Andrew Pedersen i et Par Aar, startede Gartneri 1908, midtveis mellem Portland og Mayville, N. D.

Hans Hustru, Karen Sæther er fra Waxviken. De har 3 Børn, Han var hjemme i Norge en Tur for 16 Aar siden for at hilse paa sin gamle Far Per Giskemo, der nu er død. Hans Mor Turi døde, før han reiste til Amerika.

* * *

OSCAR GUNDERSEN,
Mayville, N. D.,

er Skrædder, født i Aalesund 5te Mai 1889, kom til Amerika i 1908 til Mayville, N. D., og har siden boet der. Han er i Firmaet Cordes & Gundersen og har god Forretning.

* * *

HANS HANSEN,
Litchville, N. D.,

er Skrædder, er født i Aalesund, kom til Amerika i 1904 til Park River, N. D., flyttede til Fargo, N. D., hvor han var i flere Aar. I 1914 flyttede han til Litchville, N. D. Hans Hustru er født i Iowa af norske Forældre. Hendes Mor lever nu i Perley, Minn.

* * *

KNUT ANDERSEN HOLTHE,
Mayville, N. D.,

er født paa Gurskø paa Gaarden Holthe i 1851, døbt af Past. Thoresen, der var gift med Magdalene Thoresen, Henrik Ibsens Svigermor. Han kom til Aalesund som 3 Aars Gut, gik gjennem Skolen der, kom til Amerika i 1870 til Chicago, Ill., derfra til Minneapolis, Minn., flyttede til Fargo, N. D., og tog i 1879 Homestead i Wold Township, Traill Co., N. D., og har siden levet der som Farmer.

Hans Hustru Mathea Ellingsen Nøkleby er fra Ringerike. Har 11 Børn, alle født og opvokset paa Homesteadfarmen. Den ældste Søn Knut er hjemme paa Farmen.

Han læser en ustyrtelig Masse Aviser og Bøger, fortrinsvis de der omhandler, hvad der er "skakt og vrangt" i Amerika og andetsteds i Verden og maa raades Bod paa. Han var en Tur til Norge i 1903.

* * *

H. O. LANDE,
Mayville, N. D.,

er født i Ørskog 16de December 1882, kom til Amerika i 1900 til Mayville, N. D. Han var i Norge en Tur i 1904 og 1909. I 8 Aar var han Formand paa Ely Farm nær Mayville og er nu Bestyrer af Bortless Northern Oil Co. Afdeling i Mayville. Han er en kjæk, staut Søndmøring og god Nordmand.

Hans Hustru Sina Ekroll er fra Engesethdalen i Skodje. Hendes Far Lærer Knut Ekroll lever der endnu; hendes Mor Anne Marie Fylling døde, da hun var 5 Aar. Hun kom til Amerika i 1903 til Mayville og blev gift med H. O. Lande den 18de Marts 1905. De har 3 Børn.

LARS L. LANDE,
Galesburg, N. D.,

er Forretningsmand; født i Ørskog 23de April 1861, kom til Amerika i 1901 til Galesburg, N. D., og har siden levet der. Var først Clerk paa Lande & Larsens Store, og gik ind i Firmaet Lande Bros., da Larsen reiste til Norge i 1910.

Hans Hustru Ingeborg Sætrum er fra Dovre, er Søster til O. P. Sætrum. De har 5 Børn. Paa Søndmørslagets sidste Aarsmøde i Mayville, N. D., blev Lars L. Lande valgt til Lagets Viceformand.

* * *

OLE E. LANDE,
Galesburg, N. D.,

er Forretningsmand i Firma Lande Bros., født i Ørskog 24de December 1864, kom til Amerika 1884 til Mayville, N. D., flyttede derfra til Clifford, N. D., og kom til Galesburg, N. D., 1897, hvor han har General Store sammen med sin Bror Lars L. Lande. Firmaet Lande Bros. har en stor Forretning, med stor Forretningslokale baade i Galesburg, N. D., og Erie, N. D. Hans Hustru Nelly Lande er fra Canada. De har 3 Børn.

Brødrene Lars og Ole Lande har begge vist megen Interesse for Søndmørslaget og været ivrige i at indsamle Bidrag til Tæringshospitalet i Ørskog.

* * *

KNUT O. LANDE,
Galesburg, N. D.,

født i Ørskog 14de December 1882, kom til Amerika i 1902 til Georgetown, N. D., til Thore Larsen, var der et Aar, levede senere 9 Aar i Krogness, N. D., en Tid som Farmer og 6 Aar paa Store hos Jakob Ulness. Kom til Galesburg i 1912 og har siden været paa Store hos Lande Bros.

* * *

OLE S. LANDE,
Mayville, N. D.,

er født i Ørskog 23de Juli 1882, kom til Amerika i 1901 til Georgetown, Minn. Boede der til 1912, da han kom til Mayville, N. D., og er nu Bestyrer af den store Ely Farm, 5 Mil nord for Mayville.

Hans Hustru Anne Strand er ogsaa Søndmøring fra Ørskog. De har 2 Sønner, Wilhelm og Erling. Hans Far Severin Lande og hans Mor Elen Lande bor paa Gaarden Lande i Ørskog.

* * *

DR. T. A. LID,
Marinette, Wis.

Torstein Andreas Lid er født paa Brauteset i Ørsten 26de November 1867, hvor hans Forældre, Lærer og Organist P. J. Lid og Abelone Lid f. Hauge fremdeles bor. Efter at have gjennemgaaet Almueskolen hjemme gik han i2 Aar paa Voldens høiere Almueskole, derefter paa Middelskole og Gymnasium (Reallinjen.) Kom til Amerika i 1889. Tog et fuldt Kursus i Medicin ved Illinois Statsuniversitets medicinske Afdeling (College of Physicians and Surgeons i Chicago.). Udexamineredes derfra i 1896. I 1894 fik han Collegets Guldmedalje for bedste Karakter i alle Fag i sin Klasse. Ved Konkurrancen fik

han første Plads som residerende Læge ved West Side Hospital i Chicago, Ill., hvor han var i 1½ Aar. Nedsatte sig som praktiserende Læge i Marinette, Wis., Høsten 1897. Kjøbte en Andel i Menonome River Hospital og var flere Aar Overlæge ved Hospitalets medicinske Afdeling samt Hospitalets Sekretær. Var ogsaa en Tid Bylæge (city physician) i Marinette. Var i 10 Aar Hovedlæge for Ordenen Riddere af de Hvide Kors. Udnævntes af Præsident McKinley i 1900 som Medlem af Examining Surgeon i U. S. Pension Board og var i mange Aar Sekretær for samme, og er nu Boardets Præsident. I 1904 udnævnt af Guvernør La Follette som en af Staten Wisconsins Delegater til International Congress on Tuberculosis i St. Louis, Mo. Atter i 1905 udnævnt af Guvernør La Follette som en af Statens Delegater til Antituberculosis Convention i Atlanta, Ga. Tog for mange Aar siden lidt aktiv Del i Politiken. Har saaledes blandt andet været "Chairman of republican city committee", samt Delegat til County Congressional og State Conventions o.s.v.

Er interesseret for Norskhedsarbeidet blandt vort Folk. Hjalp til at faa indført Norsk som Fag ved Marinette Highschool, og var i 14 Aar Kasserer for den Norske Literære Forening af Marinette samt i 8 Aar Kasserer for den Norske Lutherske Menighed sammesteds.

Tog en Tur til Norge i 1903 og en i 1913. Blev gift i 1889 med Constance Wold, Datter af afdøde Pastor T. H. Wold. Har 3 Børn, to Døtre og en Søn.

* * *



J. A. LIEN,
Fargo, N. D.,

er født den 3die August 1864 paa Gaarden Lien Dyrkornbygden, Stordalen, omtrent 3½ Mil fra Aalesund, af Forældrene Andreas Rasmussen og Olava Regine Talberg. Han kom til Amerika i 1887 til Beardsly, Minn., hvor hans Onkel Ole Talberg da levede og forblev i hans Nabolag den Sommeren som Farmarbeider. Om Vaaren 1888 forlod han Beardsley og reiste til Mayville, N. D., han arbeidede den Sommeren hos C. Gullicks paa hans Farm 7 Mil nord for Mayville, om Høsten reiste han til Hillsboro, N. D., hvor han levede omtrent 12 Aar. Vinteren 1888—89 gik han paa Public School der. Sommeren 1889 blev han ansat som Clerk ved C. L. Pricnards Jernvarehandel, hvor han forblev i næsten 3 Aar. Den 1ste Januar 1892 blev han

ansat som Deputy Sherif of Traill Co. Denne Stilling indehavde han i næsten 5 Aar under 3 forskjellige Sheriffer. Han har levet i Nord Dakota den hele Tid, naar undtages 2½ Aar, som han var i Minneapolis, Minn. Han tog der et Kursus ved Archibald Business College og var Resten af Tiden ansat hos Akeley Lumber Co.

Lien har i de sidste 17 Aar været ansat som Handelsreisende; han flyttede med Familie til Fargo, N. D., i 1907, hvor de fremdeles lever. Han blev gift 1897 i Minneapolis, Minn., med Lottie Olson, som er født i Kristiania af svenske Forældre. De har 4 Børn, 3 Sønner og en Datter. Siden 1912 har han repræsenteret Bergseth Fish Co.

Paa sidste Aarsmøde i Mayville, N. D., blev han valgt til Søndmørelagets Sekretær og er ivrig for at faa alle Søndmøringer til at slutte sig til Laget, saa det kan udrette noget, som vil være til Ære for Søndmøringer baade i Norge og i Amerika.

* * *

OLE MARTINSON,

Moorhead, Minn.

født i Stordalen 19de Januar 1847, kom til Amerika i 1874 til St. Peter, Minn., flyttede senere til Minneapolis, kom til Moorhead i 1882 og har siden levet der, var Forretningsmand i mange Aar, solgte den og tar nu livet med Ro som "retired" i sit vakre Hjem.

Hans Hustru Kristine Otto er fra Hafslo i Sogn. De har 3 Børn. Deres Datter Mollie Martinsen er en meget dygtig og anseet Pianistinde og er nu Bestyrerinde af Musikafdelingen ved Concordia College, hvorfra en Række lovende unge Pianistinder har gradueret. Deres Søn Erik Martinson er Veiingeniør i Clay Co., og Oscar Martinson har Juvelerforretning i Moorhead. Han er ogsaa en meget kjendt og søgt Sanger.

Baade Martinson og hans Hustru deltager meget interesseret i Søndmørslaget og Søndmørskvindernes Forening "Lyngen" og i norske Møder og Sammenkomster. Deres vakre Hjem er prydet med Malerier, særlig fra Søndmøre, et Hjem hvor Musik, Kunst og Norskdom dyrkes.

* * *

HANS MOE,

Fargo, N. D.,

er Søn af Udskiftningsformand Moe i Ørsten. Er født 3die Marts 1884, og kom til Amerika i 1909 til Ladysmith, Wis. Til Fargo kom han i 1911 og har været ansat som Handelsbetjent i flere af Byens Klædesforretninger. Er for Tiden ansat hos Hagen & Olsen paa Broadway. Han er en hyggelig og flink Kar.

* * *

ABRAHAM NIELSEN,

Mayville, N. D.,

er født i Vanelven 26de August 1855, kom til Amerika i 1876 til Glenco, Minn., til Traill Co., N. D., i 1878 og tog Homestead i Garfield Township og var den første Settler der, er fremdeles Eier af Homesteadfarmen og desuden af 5 Kvarter fint Land nær Hatton, N. D.

Hans Hustru Anna Halvor-

sen er fra Valdres. De har 7 Børn. Nielsen var en Tur i Norge i 1886.

* * *

PASTOR J. M. O. NESS,
Perley, Minn.

Johannes Martinus Olson Ness er født i Volden 28de April 1851; hans Fars Navn var Ole Otteson Ness og hans Mors Petrine J. Eide. Kom til Amerika i 1872, frekventerede Breckenridge Institute 1873-47, Luther College 1874-80 (A. B.) Luther Seminar 1880-83, (C. T.). Prest i Perley og Hendrum, Minn. 1883-10. Buffalo, N. D. siden 1910, Nedre Maple River, N. D. siden 1912. Var Lærer ved Concordia College 1910-12, Formand for N W. Luth. College Assoc. siden 1891. Var Visitator 1907-08, Kreds-Finanssekretær 1902-05.

Var en av Concordia Colleges Stiftere, har arbeidet ihærdigt og trofast for denne Skoles Udvikling. Var Formand i Komiteen for Ivar Aasens Monumentets Reisning ved Concordia. Har været interesseret Medlem av Søndmørelaget, hvis Viceformand han var i flere Aar og har deltaget i mange av Lagets Aarsmøder.

* * *

KARL NYGAARD,
Sharon, N. D.,

er Farmer, er fra Waxviken, en Slægtning av Peter Reite. Kom til Amerika i 1893 til Grand Forks Co., N. D., og har været Farmer i Steele Co., N. D., siden 1900 Hans Farm ligger 4 Mil Øst for Sharon, N D. Hans Hustru Anna Grimson er født i Iowa av norske Forældre; de lever nu nær Hatton, N. D.

* * *

CLAUS OPSVIG,
Cooperstown, N. D.

er født i Stranden 27de Oktober 1890, er Student fra Kristiania Universitet i 1911, kom til Amerika 1912 til Iowa, kom til Fargo og gjennemgik Aakers Business College 1912—13. Var i Norge 1914 som Sekretær for Nord Dakotas Udstilling. Kom til Cooperstown, N. D., i 1915 og har siden været ansat i Halvorson & Thompson Land Co., hvor han har en meget god og betroet Stilling.

* * *

MRS. ANNE PEDERSEN,
Mayville, N. D.,

er fra Hadeland. Hun var gift med Andrew Pedersen, der var den første Søndmøring, der reiste fra Ørskog til Amerika i 16-Aarsalderen og deltog i Borgerkrigen. Var ogsaa Orlogsmand. Tog Homestead for en 45 Aar siden nær Mayville, hvor han levede til sin Død i 1900, i en Alder af 63 Aar.

De har 13 Børn, 7 Sønner og 6 Døtre. 2 Sønner Karl og Norman er paa Farmen. Datteren Maggie er ogsaa hjemme.

* * *

S. E. REKKEDAL,
Cooperstown, N. D.

er født af norske Forældre i Benson, Minn., 14de Mars 1888. Hans Far Rasmus Rekkedal var fra Hjørundfjord og hans Mor Randine Hustad fra den samme Egn. Kom over til Amerika i 1887 til Benson, Minn. Han har været i Cooperstown

siden 1911, er nu ansat i King, Brown Auto Co. Hans Hustru Nora Peterson er født i Amerika av norske Forældre; de lever nær Mayville, N. D.

* * *

CHRISTIAN REITE,
Hannaford, N. D.,

er født i Amerika af norske Forældre i Benson, Minn. Hans Far Erik K. Reite er Søndmøring og lever endnu. Hans Mor Anne Almklov er død. Han blev Postmester i Hannaford i 1913. Hans Hustru Anne Anderson er født i Amerika av svenske Forældre, de lever i Benson, Minn.

* * *

LOUIS ROALD,
Finley, N. D.

er Farmer, født paa Vigra 1862, kom til Amerika i 1886 til Madison, Minn., og kom til Finley, N. D. i 1912. Han havde Homestead i Marshall Co., S. D. Hans Hustru Martha Kolbeinsvig er fra Bergenskanten. Hans Forældre lever paa Roald.

* * *

NILS ROSEVOLD,
Portland, N. D.,

er Farmer, kom til Amerika fra Borgund til Mayville, N. D. i 1889 og har levet i dette Strøg siden som Farmer. Hans Hustru Petrine Jelle er fra Ørskog. De lever sammen med sin ældste Søn Elias Rosevold paa en prægtig Farm nær Portland, N. D. De har 4 Sønner, hvorav de 3 er Farmere og den 4de Bankør og havde den Glæde at have dem alle tilstede ved sit Guldbryllup den 18de Juni 1916. At de havde mange Venner kunde man forstaa derav, at der havde indfundet sig over 150 Gratulanter fra fjernt og nær. En langveisfarende Romsdøling P. O. Hall fra Carpio, N. D., der havde deltaget i Romsdalslagets Aarsmøde i Fergus Falls, Minn., lagde Hjemturen om Mayville, N. D. for at hilse paa sine mange Venner blandt Søndmøringerne der, hvor han havde levet i flere Aar og havde betragtet Mr. og Mrs. Rosevolds Hjem som sit eget, og var den ivrigste Agitator for at faa denne sjeldne Fest netop nu. Og det blev en vellykket Fest. Guldbruden, "Bedsta" fik som en Erindring en Parasol med guldbeslaaet Haandtag og Guldbrudgommen, den seigeste Arbeidskar som tænkes kan, fik Spadserstok og Guldkjæde, ledsaget av Givernes bedste Ønsker om en god Alderdom.

* * *

ELIAS ROSEVOLD,
Portland, N. D.,

Farmer; er født i Waxvikbygden, Søndmøre, 12te Januar 1871 og kom til Amerika til Mayville, N. D., 1888. Han fik som en hel Hoben andre fra Wáxvikbygden Billet fra Johan Viset, der har gjort mere end nogen anden for at faa Søndmøringer til Mayville—Portlandsstrøget, hvor de nu har mange fine, store Farme og er "framifraa" Karer. Elias Rosevold har 1000 Acres med finfint Land absolut gjældfrit og pent Hjem atpaa. Foruden Farmer er han Direktør og Præsident i State Bank i Greene, N. D., og interesseret i forskjellige andre Ting. Han har ogsaa reist ganske meget.

I 1913 var han en Tur til Norge og saa sig godt om. Han har desuden været en Tur i Mexico og i Seattle under Verdensudstillingen i 1909. Sin Farm, som han havde rentet ud de sidste 3 Aar, er han nu atter begyndt at drive selv.

* * *

JENS N. ROSEVOLD,

Mayville, N. D.,

er født i Waxvikbygden 2den Februar 1872, kom til Amerika i 1892 til Mayville, N. D., har den meste Tid været Farmer. Han er Eier af en stor, pen Farm 8 Mil nordøst for Mayville, har nu rentet Farmen bort og kjøbt sig et vakkert Hus i Mayville.

Hans Hustru Emilie Fornes er født i Amerika af norske Forældre i Webster City, Iowa, var 3 Aar da hun kom til Nord Dakota og har siden levet her og er ligesaa norsk i Sind og Skind som nogen fra Norge. Hendes Far Sivert O. Fornes kom til Amerika for ca. 45 Aar siden fra Størdalen til Rushford, Minn., flyttede til Iowa og kom til Nord Dakota for 34 Aar siden. Her levede han paa sin Farm til sin Død. De har en Søn Oscar.

Jens Rosevold og hans Hustru var paa Norgestur i 1914; han var med paa Lincoln-Monumentet og tilstede ved Afsløringen den 4de Juli i Kristiania ved Frognerparken. De havde en hyggelig og mindeværdig Tur og saa sig godt om og hilste paa Slægt og Venner baade i Søndmøre og Trøndelagen. Mrs. Rosevold likte sig saa godt i Ørskog, at hun gjerne kunde bo der Resten af sit Liv.

* * *

SEVERIN ROSEVOLD,

Erie, N. D.

er Farmer; født i Ørskog 22de Decbr. 1876 og kom over til Amerika sammen med sine Forældre i 1889. Han har nu drevet egen Farm siden 1902. Hans Hustru Johanne Solid, er ogsaa fra Ørskog. De har 4 kjække Børn.

* * *

Den yngste av Brødrene er Hans Rosevold, der er Bankør i Greene, N. D. Han er Eier af en ca. 1000 Acres Land i Renville Co. og driver blandt andet med Salg av Land og er interesseret i flere andre Forretninger, er en "driftig Kar."

Han er født i Ørskog 2den Marts 1881 og kom over sammen med sine Forældre til Mayville i 1889. Hans Hustru Elisa Øyen er af Trønderæt, født i Chippewa Co., Minn. De har 2 Børn.

* * *

JOHAN RYE

Portland, N. D.,

er født i Søholt, Ørskog 7de August 1875, kom til Amerika første Gang i 1902 til Danley, Minnesota, derfra til Leonard, N. D. Var en Tur til Norge i 1905, kom tilbage i 1906. Hans Hustru Petra Clausen er fra Aalesund, kom over i 1909. De har 8 Børn. Deres ældste Datter Margit Rye er en meget dygtig Sangerinde. Rye har levet i Portland, N. D. siden 1907 som Kontraktør og i Concret Business. En hel Del af Portlands Fortoug er nedlagt af Rye.

IVER G. SOLLID,
Buxton, N. D.,

er Farmer; født paa Sollid i Waxvikbygden 14de September 1876, kom til Amerika i 1893 til Mayville, N. D., og har levet som Farmer i dette Distrikt i 18 Aar. De sidste 5 Aar har han været Supervisor i Morgan Township og er en meget ivrig Arbeider for Nonpartisan Farmers League. Hans Hustru Anna F o r n e s s er Søster til Mrs. Jens Rosevold i Mayville, N. D. De har en Adoptivdatter Laura. For 7 Aar siden var han og hans Hustru en Tur til Norge, hvor de saa sig godt om. Hun likte Ørskog og Waxvikbygden godt.

* * *

JOHAN SOLLID.
Buxton, N. D.,

er født paa Sollid i Waxvikbygden 11te Mai 1871, kom til Amerika i 1888 til Mayville, N. D. og arbeidede der i Strøget i flere Aar, som Farmarbeider. Kjøbte i 1898 Farm i Morgan Township nær Buxton, N. D. Er for en Del Partner med sin Bror Iver Sollid. Sit Land i Canada byttede han for nogle Aar siden i Hotel McLillan i Grand Forks, hvor han antagelig vil bo om Vinteren. For at bli kureret for Gigt har han besøgt flere Badesteder og reist meget. Da han er Skribent faar vi antagelig i næste Aarbog for Søndmørelaget se noget fra ham om Familien Sollid og Udvandrerhistorien.

LUDVIG LARSEN SKODJE
Fargo, N. D.,

er Snedker og Bygmester, født 19de Februar 1886 i Skodje, kom til Amerika i 1907 til Crookston, Minn., levede der 1½ Aar, kom til Fargo, N. D. og har siden levet der den meste Tid. Deltog i det store norsk-amerikanske Sangkor i Norge 1914. Har været den meste Tid beskjæftiget i North Dakota og Montana som Bygmester.

* * *

OLE STANDAHL,
Mayville, N. D.,

er født paa Gaarden Standahl i Hjørundfjord, 6te April 1872, kom til Amerika i 1881, landede i Halifax, kom til Chicago, Ill., og senere til Minot, N. D., har nu levet i Mayville i 20 Aar, har været Politimand i 6 Aar og Postkjører i 7 Aar.

Hans Hustru Minnie J o h n s o n er født i Dalsland, Sverige. De har 4 Børn.

Standahl er Regent i Sønner af Norge Logen "Mjøsen."

* * *

KRISTIAN L. SØHOLT,
Mayville, N. D.

er født i Ørskog 23de Juni 1882, kom til Amerika i 1902 til Mayville og har levet her siden som Farmarbeider. Hans Far Kristoffer L a r s o n bor i Ørskog.

* * *

MARTINUS SØHOLT,
Madison, Minn.

er født paa Søholt i Ørskog 1868, kom til Amerika i 1890 til Mayville, N. D., hvor han arbeidede et Aars Tid paa Farm. Gik paa Augsburgs Seminar i 4 Aar og frekventerede Valpariso Univer-



MARTINUS SØHOLT

sitet i 2 Aar. Han havde studeret en hel Del om de forskjellige Slags Trær og Planter, saa det var hans Hensigt at begynde en Planteskole. Imidlertid fik han Anledning til at kjøbe Halvdelen i en Planteskole i Madison, Minn., som havde været drevet i flere Aar av C. H. Siljan. Efter 5 Aars Forløb kjøbte Søholt hele Forretningen, i 1910 anlagde Staten Minnesota en "Trail Station" i Madison, Minn., og Søholt blev ansat som dens Bestyrer. Han har nu været bosat med sin Familje i Madison, Minn., i 15 Aar. Paa Søndmørelagets sidste Aarsmøde i Mayville 7de—8de Juni 1916 blev han valgt til Formand.

* * *

MARTIN ULVESTAD,
Seattle, Wash.

er født 24de December 1865 av Forældrene Peder og Andrine i "Sammengaren" paa Ulvestad i Volden, blev døbt Ole Johannes Martinus, det første Navn efter sin Bedstefar "Skulola", som havde lært sig selv det, han vidste om Skolefag, og i lang Tid virkede som Omgangsskolelærer paa de Kanter, mest i Dalsfjorden.

1880 kom han til Amerika og



MARTIN ULVESTAD

arbeidede i Bogtrykkerfaget som Sætter nogle Aar vekselvis paa skandinaviske, engelske og tyske Aviser.

I 1892 udgav han "Selvhjælp i Engelsk". 1895 udgav han en Engelsk-Dansk-Norsk Ordbog med Udtalebetegnelse. 1901 udgav han "Norge i Amerika". Den fik ikke saa god Avsætning som de to første. Hans næste Bog: "Nordmændene i Amerika", deres Historie og Rekord, Bidrag til og Bindeled mellem Norges Historie og Nordamerikas", med et Dobbeltkart over de norske Settlementer hertillands udkom i 1907 og en Fortsættelse av samme udkom i

1913. Til sine voluminøse Bøger, hvori han har nedlagt meget og værdifuldt Samlerarbeide, har han selv været Forlægger, da han ingen saadan har kunnet opdrive. Han har netop udgivet første Hefte af "Norsk-Amerikaneren", et illustreret Kvartalsskrift, som skal udkomme i Seattle, Wash.

* * *

JOHAN VISETH,
Mayville, N. D.

Farmer; er født i Waxviken den 14de December 1862, kom til Amerika i 1880 til St. Peter, Minn., levede der i 2 Aar, kom til Mayville i 1882, hvor han nu eier over 5 Kvarter med fint Land og har en Mønsterfarm i alle Henseender. Hans Hustru Louise Braute er ogsaa fra Ørskog. 2 af hans Sønner, Clarence og Peter Viseth er paa Farens Farme rundt Mayville og Hillsboro, N. D.

* * *

KARL WESTRE,
Mayville, N. D.

er født i Ørskog 10de Mai 1877. Hans Far Peter Westre og hans Mor Petrine Westre bor der paa sin Gaard. Han blev udlært Mekaniker paa Skarbo i Ørskog, arbeidede senere paa Olsens mekaniske Værksted i Aalesund, reiste til Amerika i 1896, til Mayville, N. D., flyttede i 1901 til Northwood, N. D., og havde der Maskinforretning under Firmaet Edwards & Westre. I 1908 solgte han ud og kom tilbage til Mayville og har siden været Formand eller første Maskinist i Mayville Motor Co., der er den største Forretning i sin Branche i dette Strøg, sælger 300—400 Automobiler aarlig.



KARL WESTRE

Westre blev gift i 1907 med Karoline Viseth. Hendes Far Rasmus Viseth fra Ørskog var en af de ældste Settlere i dette Strøg, men er reist tilbage til Norge for mange Aar siden og bor nu paa Viseth i Ørskog. Hun døde 19de Nov. 1915 og efterlod ham 3 Børn, 2 Smaapiger og en Gut. Han har et meget pent og komfortabelt, moderne udstyret Hjem med hans eget patenterede Varmeapparat.

Hans Husbestyrerinde Miss Ella Westre er ogsaa fra Ørskog. Hun kom herover som ganske ung. Paa Hans Berges og egne Vegne siger jeg Tak, fordi hun stelte saa godt for os — og gjorde Besøget hos Karl Westre saa behageligt og minderigt for os begge.

VIII.

FRA BERGENSKANTEN

Nordfjord — Søndfjord — Nordhordland — Søndhordland — Voss — Hardanger.

REV. MARTIN ANDERSON,

Moorhead, Minn.,

er født i Newhall, Iowa den 17de Mai 1882. Hans Far Mons Anderson og hans Mor Sigrid Tvedt kom fra Samnanger til Fork River Settlementet i Illinois i 1865. Hans Far døde i 1915; hans Mor lever nu i Minneapolis, Minn. Gik paa Luther College 1898—99, graduerte fra St. Olafs College i 1906, fik sin theologiske Uddannelse ved Forenede Kirkes Seminar og blev ordineret til Prest i 1909. Hans første Kald var i Madison, S. D., var der til 1914, da han kom til Moorhead som Prest for Trefoldigheds Menighed.

En af de største og vakreste Kirker, som er bygget af norske Menigheder i Amerika har Trefoldigheds Menighed reist efter hans Tiltrædelse som Prest. — Kirken blev indviet den 14de Mai 1916, under store Høitideligheder.

Pastor Martin Anderson har deltaget meget i Avholdsarbeidet baade i Madison og i Moorhead. Fargo College har hædret ham med en Doktortitel.

Han blev gift i 1909 med Cora Gunderson, der er født i Clermont, Iowa. Hendes Forældre bor nu i Driscoll, N. D. Hendes Mor Herborg Gunderson er fra Hardanger og hendes Far John Gunderson er fra Arendal. De har 2 Børn, John Maylow og Harriet Sylvia. Prestegaarden ligger lige ved Kirken, er meget pen og er som Kirken en Pryd for Byen.

* * *

A. J. ARNESEN,

Cooperstown, N. D.,

er Farmer; født i Iowa, Winnisheik County, 17de Aug. 1864. Hans Far Johannes Arnesen og hans Mor Kristi Storebø kom til Amerika i 1864. Johannes Arnesen, der er født 1835, er endnu frisk og rask og bor hos sin Søn. Johannes kom til Griggs Co., N. D., i 1881 og tog Homestead i Greenvan Township i Steele Co., N. D., solgte Homesteadfarmen til sin Søn, der har drevet Farmen siden 1909. Hans Hustru Marie Halvorsen er født i Wisconsin av norske Forældre, de kom fra Hedemarken. Hendes Mor Mrs. Anna Halvorsen bor paa sit Homestead 4 Mil Syd for deres Hjem. De har 6 Børn, 3 Sønner og 3 Døtre. Den ældste Søn John Arthur døde ifjor. Lillian er hjemme. Albin er paa Farmen. Clarence og Mildred gaar paa Skolen endnu.

DR. ARNE O. ARNESEN,

McVille, N. D.

er født i Rock County, Minnesota. Hans Forældre var Ole Arnesen Tvedt og Kari Tokheim. De var fra Hardanger, og kom til Amerika i 1868 og nedsatte sig i Fillmore County, men flyttede senere til Rock County, hvor de døde nogle Aar siden. Efterat Dr. Arneson havde gradueret fra Augustana College i Madison, Minn., holdt han Skole et Aar og siden reiste han til Minneapolis, Minnesota, hvor han frekventerede den medicinske Afdeling ved Minnesota Universitet. Efterat ha fuldendt sit Studium og gradueret derfra nedsatte han sig som Læge i McVille i 1906 efterat ha praktiseret et Aar i Aneta, N. D. I 1910—11 gjennemgik han et Speciel-Kursus ved George Washington Universitet, Washington, D. C. Dr. Arneson har en meget stor og udstrakt Praksis og paa samme Tid er en dygtig Forretningsmand. Han eier meget Farmland og er tillige President av State Bank of McVille, N. D.

* * *

A. M. BERGSETH,

Fargo, N. D.,

er født 1873 paa Gaarden Bergseth i Indviken, Nordfjord. Kom til Amerika i 1893 til Harvard, S. D., reiste i 15 Aar for Kildahl Fish Co., over hele Nordvesten og i den Tid var Fargo hans Hjem. I 1911 startede han saa Bergseth Fish Co. i Fargo, og har oparbeidet en stor Forretning i denne Branche. Desuden har Kompaniet oprettet Filial i Minot, N. D., hvor Nordmanden C. Andersen er Bestyrer. Hr. Bergseth's Hustru er av tysk Herkomst.

* * *

ANDERS A. BREKKE,

Finley, N. D.,

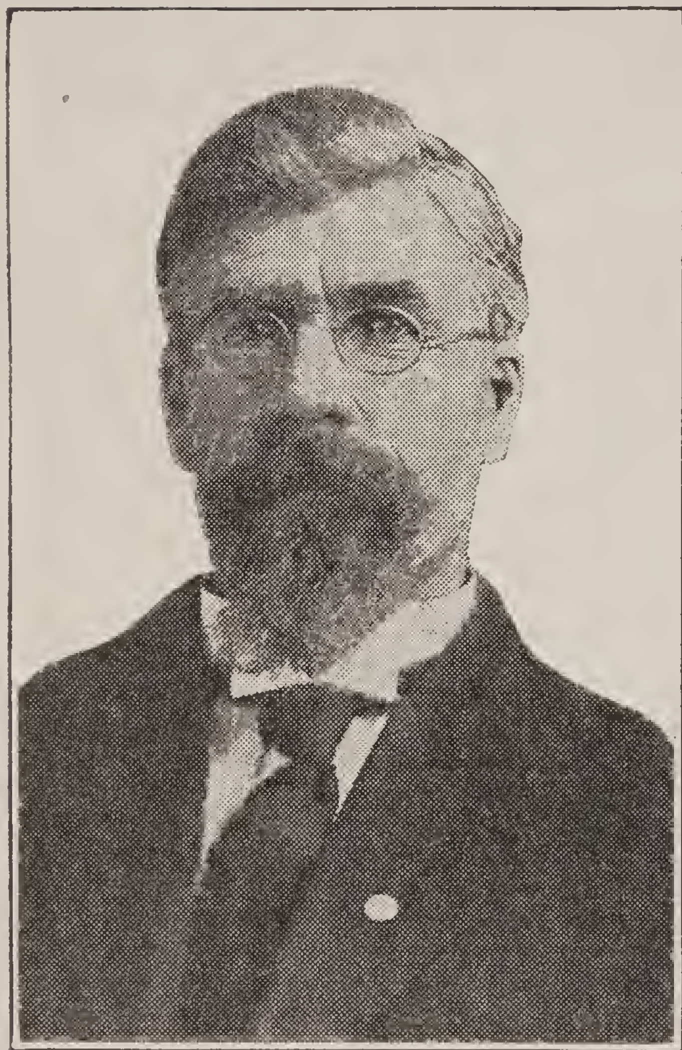
er Farmer; født i Fitjar 18de Februar 1846, kom til Amerika i 1873 til Allamakee Co., flyttede til Winneshiek Co., Iowa, og derfra til Cresco Co., Ia., levede der 3½ Aar som Arbeider paa Jernbanen, reiste til Yellow Medicine Co., Minn., kjøbte Land nær Clarkfield, Minn., var der i 3½ Aar og kom til Steele Co., N. D. i 1882, tog Homestead i Franklin Township og har levet som Farmer i det Distrikt, indtil han i 1906 solgte Farmen til sine 2 Sønner, Albert og Malius, der lever paa den gamle Homesteadfarm. Hans Hustru Andrine Storebø er fra Østervold. De har 8 Børn, som lever. 4 Døtre er gifte med Farmere i dette Distrikt. Kari er gift med Baard Drønen, lever en Mil fra Sharon, N. D. Jette er gift med Willie Olsen, der har Farm 2½ Mil fra Finley, N. D. Julia er gift med Zakarias O. Drønen, Farmer nær Finley, N. D. Betzie er gift med Karl O. Drønen, Farmer nær Finley, N. D. Elisabeth er gift med N. O. Birkeland, Farmer nær Plaza, N. D. Karl er Farmer ved Roy, N. D.

* * *

THOMAS A. BREKKE,

Aneta, N. D.,

er Farmer; født i Fitjar paa Stordøen, 6te Marts 1850, kom



THOMAS A. BREKKE

til Amerika i 1873 til Allamakee County, Iowa, flyttede til Adams, Mower County, Minn., var der i 8 Aar, kom til Steele Co., Minn., var der i 8 Aar, kom til Steele Co., N. D., tog Homestead i Franklin Township i 1884. Han bor nu i Aneta, N. D., hvor han har et pent Hjem. Hans Hustru Johanne Dahl er fra Nitedalen. De har 7 Børn, 2 Sønner og 5 Døtre. Den ældste Søn Anton er i Nebraska; den yngste Søn Helmer er Graduent fra Høiskolen i Aneta, N. D. 3 av Døtrene er gifte og bor i Aneta, N. D. Clara er gift med Nils A. Kloster, Farmer. Martine er gift med David Miller, Farmer. Hilda er gift med Arne Lukassen, Forretningsmand i Aneta, N. D. Gurine er gift med Oscar F. Andersen, Register of Deeds, bor i Devils Lake, N. D. Julia er ansat i First National Bank i Hatton, N. D. Thomas A. Brekke var Chairmand i 13 Aar i Townboard for Sharon Township. Er i Direktionen for Augsburg Seminar.

* * *

GEORGE OLAI BENSON,

Finley, N. D.,

er Fotograf; født i Sulen, ytre Sogn 7de September 1879, kom til Amerika i 1900 til Sharon, N. D., levede der i 4 Aar, har været Fotograf i Finley, N. D. og i Sharon, N. D. i 6 Aar. Han er en meget dygtig Fotograf og gaar op i sin Gjerning med Liv og Lyst.

* * *

O. C. BUE,

Pekin, N. D.,

er Elevatorbestyrer paa Farmers Elevator, er født 28de Juni 1885 i Nilson Co., 3 Mil fra Pekin. Hans Far Lars O. Bue var fra Hardanger. Hans Mor Oline Mikkelsen er født i Amerika af norske Forældre. Hendes Far var fra Telemarken, hendes Mor fra Voss. Hans Hustru Ella Quam er født i Nelson County, N. D. Hendes Forældre er fra Gudbrandsdalen. De har 3 Børn. Han er Marshal i Sønner af Norge Logen, "Luren", og har været det helt siden Logen stiftedes. Er en af Pioneererne i Pekin, N. D.



DR. U. F. BUSCH,

Fargo, N. D.,

er født i Bergen 9de Mai 1867, Student fra 1886, medicinsk Kandidat ved Kristiania Universitet 1895. Efter at have udført Kandidattjeneste ved Bergens Sygehus, ved Kristiania Fødselsstiftelse og ved Rigshospitalet opholdt han sig 1897—98 i Berlin, hvor han studerte Kirurgi og Kvindesygdomme. I 1899 nedsatte han sig som Læge i Kristiania, hvor han foruden at være Verkslæge ved Myrens mekaniske Verksted havde en udstrakt Praksis. I Juni 1905 reiste han til Amerika, praktiserte først i Pelican Rapids, Minn., til November 1906, derefter til 1908 i Hillsboro, N. D., hvor han drev Privathospital. I November 1908 nedsatte han sig i Fargo, N. D., hvor hans Virksomhed som Læge væsentlig har været knyttet til St. Lukas Hospital. Ved en Række vellykkede Operationer har han vundet sig et anseet Navn som en av Nordvestens dygtigste Kirurger.

Dr. Busch var Medlem av den Deputation, som i 1911 ved Kristiania Universitets 100-Aars Jubilæum representeret norske Akademici bosatte i Amerika. Han blev gift 19de Oktober 1902 i Kristiania med Dagmar Tscherning. De har en Søn, der som sin Far og Bedstefar heder Ulrich Frederik. Begge har ved sin Elskværdighed vundet sig mange Venner i Fargo, N. D. og Nordvesten.

* * *

PASTOR C. A. DAVIK,

Fargo, N. D.,

er født i Daviken, Nordfjord, 23de Novbr. 1874, kom til Amerika i 1885 til Wonsochet, S. D. Var Jætergut, Farmer, Jernbanearbeider og Murer i flere Aar. Høsten 1898—99 var han Soldat paa Filippinerne. Graduent fra Park Region Luth. College i 1903, theologisk Kandidat fra Luther Seminar i 1906, blev ordineret til Prest samme Aar paa Norske Synodes Aarsmøde. Hans første Kald var Crary, N. D., 1909—08, senere i Pingree, N. D. og Plaza, N. D., 1910—12 og i Fargo og Comstock. Minn., siden 1912.

Hans Hustru Gertrude Elisabeth Ellison er født og opvokset i Fargo. Hendes Forældre bor nu i Minot, N. D.

Davik er en meget norskinteresseret Mand, altid forekommende og velvillig og meget avholdt baade som Prest og Menneske, og har vundet mange Venner inden den norske Koloni.



ADVOKAT C. G. DOSLAND,
Moorhead, Minn.,

er af Hardangeræt. Hans Far Gjert Johansen Dysland og hans Mor Brita Skjeie var fra Kvindherred, kom til Amerika i 1853 til Chicago. Han slog Hø midt i Byen dengang.

Dosland er født i Clinton Co., Iowa, 14de Oktober 1872. Graduent fra Valparaiso Universitet i 1896, Minnesota Universitet i 1898 (B. S.), siden den Tid har han været Advokat i Moorhead, Minn. Har været Statsadvokat i Clay County i 8 Aar. I Board of Trustees for Concordia College i over 9 Aar. Hans Hustru Anna Lobben er Datter af H. O. Lobben i Fargo, N. D. Har 2 Børn, Gudvin og Corinne. Advokat Dosland har lagt megen Norskdomsinteresse for Dagen. Han gir saaledes hvert Aar Sølv og Guldmedalje for den bedste Læsning ved Concordia College. Er en af Nordvestens mest anseede Nordmænd.

SIVERT J. DRONEN,
Finley, N. D.,

er Draymand; født i Amerika av norske Forældre 28de Mars 1875 i Yellow Medicine Co., Minn. Hans Forældre John C. Dronen og hans Mor Anne Karlsøen var begge fra Bergenskanten. Kom til Finley, N. D. i 1882 og har siden levet i det Distrikt. Hans Hustru Anna Dronen er født paa Gaarden Dronen 4 Mil syd for Bergen. Hendes Forældre Endre og Gjertrud Dronen bor paa Dronen. De har 10 Børn.

* * *

M. H. EIDE,
Aneta, N. D.,

har Klædesforretning, er født i Amerika av norske Forældre i Elbow Lake, Minn., 10de August 1885. Hans Far Haldor Eide og hans Mor Britta Heiedal var begge fra Voss; de kom over til Amerika i 1865, og lever fremdeles i Elbow Lake, Minn.

* * *

PAST. MAGNE ENDRESEN,
Kindred, N. D.,

er født paa Voss 9de Februar 1880. Hans Fars Navn var Endre J. Kolle og hans Mors Barbro Berge. Han kom til Amerika i 1903, frekv. Sioux Falls Luth. Normal, graduerede i 1906, Luth. Sem. 1907-10 (C. T.) Prest i Greenbusch, Minn., 1910—13 og i Norman, Kristiania og Horace Menigheder siden 1913. Prestegaarden i Norman er en av de største og mest komfortable Prestegaarde i Nordvesten. Det er en stor Fornøielse at avlægge de gjæstfrie Prestefolk i Norman et Besøg.



PASTOR MAGNE ENDRESEN

Hans Hustru er Agnes Hansen fra Highwood, Minn. De blev gift i 1910.

* * *

DR. OLAV FORTUN,
Mayville, N. D.,

er født i Ytre Hardanger, gik paa Skoler i Kristiania, har faaet sin medicinske Uddannelse i Chicago, Ill. Kom til Amerika i 1903 og har været Læge i Mayville i 6 Aar. Dr. Fortun har en meget stor Praksis, er en meget hyggelig og forekommende Mand og er interesseret i alt Norskdomsarbeide.

* * *

H. H. FROGEN,
Litchville, N. D.,

er Smed. Han er fra Bremanger, og kom til Amerika 1892. Boede først i Oakes, N. D. og siden i Litchville, helt siden Byen startede i 1900. Han har været 2 Aar i Alaska. Hans Hustru Trine Jansen er ogsaa fra Bremanger. Han har nylig bygget sig et vakkert Hus i Litchville, N. D.

* * *

PAST. LARS H. FROJEN,
Litchville, N. D.,

er fra Øen Frojen, Bremanger, født 23de Januar 1870, er Smedens Bror. Han kom til Amerika i 1887 til Oakes, N. D. Blev uddannet ved Augsburg Seminar og er Prest i Frikirken. Har været Prest i Canada i 9 Aar og kom til Litchville for 2 Aar siden. Hans anden Menighed St. Thomas er 12 Mil fra Litchville, N. D.

* * *

OLE FØIEN,
Hastings, N. D.,

er født paa Stordøen 13de Dec. 1862, kom til Amerika i 1886 til Fargo, N. D., flyttede i 1892 til Farm nær Hastings, N. D., og har siden levet der som Farmer.

Hans Hustru Lina Olsberg er fra Østerdalen. De har 7 Børn. Den ældste Søn Clarence er paa Farmen. Deres Datter Julie er gift med Henry Hanson der er Farmer i dette Distrikt; han er fra Toten.

* * *

OLE O. FØRDE,
Pekin, N. D.,

er Farmer og Forretningsmand, er født paa Evanger, Voss, 28de September 1852, kom til Amerika i 1859 til Winnisheik County, Iowa. Hans Far Ole Førde tog Homestead i Jackson Co., Minn., i 1860, blev dræbt av Indianerne i 1862. Ole O. Førde tog Homestead i 1882 i Førde Township, Nelson Co., N. D., var en av de første Settlere der.

Hans Hustru Alida Olsen, født i Kristiania, døde i 1915. Han har 3 Døtre: Mathilde er gift med Karl Brekken, Farmer nær Pekin, N. D. Julia er gift med Ed. Loe, der har Garage i Pekin, N. D. Clara er paa Elsaas Store i Pekin, N. D. Han var County Assessor i 6 Aar og har havt flere andre Tillidshverv i Distriktet. Har boet i Pekin, N. D., siden 1910.

* * *

KNUT HALVORSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer; født i Sund 1855, kom til Amerika i 1873 til Iowa, kom til Steele Co., N. D., i 1883 og har været Farmer der siden. Han er en av Pioneererne i Steele Co. Hans Hustru Martha Johnsen er fra samme Egn i Norge. De har 7 Børn.

* * *

N. P. HAMRE,
Aneta, N. D.,

er Nordfjording, født i Selje den 2den Oktober 1877; var kun 2½ Aar, da hans Forældre i 1880 kom til Amerika til Benson, Minn. Hans Far Peter tog Homestead i Pope Co., Minn.; der levede han til han var 21 Aar. Til Aneta kom han i 1910.

Hans Hustru Ella Jansen er norsk Amerikanerinde. Hendes Forældre kom fra Nordland. Hamre er meget dygtig Fotograf og han lavede flere av Billederne, der findes i Hoverstads Bog: "Norwegian Farmers i U. S." Og før jeg avslutter min Samling av Billeder av Nordmænd og norske Hjem i Amerika, haaber jeg at faa Anledning til at faa flere av Hamres Fotografier fra Aneta og Omegn.

* * *



OSCAR J. HANSON,
Fargo, N. D.,

er Bestyrer av Aaker's Business College, Fargo, N. D. Han er født i Steele Co., N. Dak av Faderen Peder J. Hanson, født i Sunds Prestegjæld paa Austervold og Moder Christine Olsen fra Ørnevaag. Var Lærer i Public Schools nogle Aar, Lærer ved Crookston College, Crookston, Minn., i 5 Aar, Bestyrer av Aaker's Business College i Gr. Forks i ca. 8 Aar, kom til Concordia College ifjor, indtog Stillingen som Skolens Sekretær og Lærer i Hurtigskrift, Salesmanship, Skjønskrift og andre For-

retningsfag. Overtog Bestyrerposten ved Aaker's Business College i September, 1916. Er en dygtig Musikker. Dirigent for "Choral Union", som ved Sangerfesten den 26de Mars, 1916 sang "The Holy City" med flere Koraler. Han var Dirigent for Ungdomsforbundets store Kor i Cooperstown Kreds av den Forenede Kirke. Var i flere Aar Dirigent for Zions Menigheds Kirkekor i Grand Forks, N. D.

Udvandrede Sønner og Døtre av Austervold Sogn har skjænket deres Fædrene Kirke et vakkert Pibeorgel. Prof. Hansen har udarbeidet (engraved) et Minde, som indeholder 117 Navne, de som har ydet til denne Sag. Dette blev ophængt i Kirken hjemme i Norge—en prægtig Ide, et vakkert Minde som Bevis paa Udvandrernes Kjærlighed til sin Hjembygd i Norge.

* * *

PEDER J. HANSON,

Sharon, N. D.,

er Farmer; født i Sunds Prestegjæld paa Austervold 16de Marts 1851, kom til Amerika i 1872 til Winnishiek Co., Iowa, levede der i 6 Aar, flyttede til Dakota Territory 1882, tog sig Homestead i Franklin Township, var en av Pioneererne der, er fremdeles Eier av Homesteadfarmen, men bor nu i Sharon, N. D.

Hans Hustru Kristine Olsen er fra samme Prestegjæld, født i Ørnevaag. De har 10 Børn, alle opvokset paa Homesteadfarmen. En av deres Sønner er Prof. O. J. Hanson, Bestyrer av Aaker's Business College, Fargo, N. D.

* * *



DR. A. J. HEIMARK,

Finley, N. D.,

er født i Amerika av norske Forældre i Minnesota. Hans Far Jacob Heimark var fra Bergenskanten, er nu død. Hans Mor lever i Clarkfield, Minn. Hans Hustru er Amerikanerinde. Dr. Heimark er Graduent fra St. Olafs College og Illinois Medical College, har stor Praksis og har et meget pent Hjem i Finley, N. D.

* * *

E. H. HEADLAND,

Litchville, N. D.,

er Kasserer i First State Bank. Han er født i Cass County av norske Forældre. Hans Far Ole E. Headland kom fra Bergen i

1870-Aarene. Han har været i Litchville i 12 Aar i sin nuværende Stilling.

* * *

A. P. IDSVAAG,
Aneta, N. D.,

er fra Bergenskanten, født i Sveen Prestegjæld 19de Febr. 1866, kom til Amerika i 1892 til Griggs Co., N. D., tog Homestead i Romnes Township og levet der som Farmer til nu, da han har kjøbt Hus i Aneta og vil bo der og rente ud Farmen. Hans Hustru Malene Haugsgjerd er fra samme Egn i Norge.

* * *

JACOB JACOBSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Østervold 4 Mil syd for Bergen, kom til Amerika i 1885 til Hatton, N. D., og har været Farmer i dette Distrikt siden 1892. Hans Hustru Ellen Brekke er fra Fitjar. De har 6 Børn.

* * *

OLE JERSTAD,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Dale i Søndfjord, 26de Mai 1880, kom til Amerika i 1904 og har været Farmer nær Finley, N. D., siden 1905.

* * *

ENDRE JOHNSON,
McVille, N. D.,

er Farmer og norsk Amerikaner i 3die Generation, men baade taler og læser Norsk saa godt som nogen. Baade han og hans Forældre er født i Wisconsin. Hans Bedstefar Endre Johnsen kom fra Hardanger; derfra var ogsaa hans Bedstemor. Han blev gift da han var 18 Aar med Anna Knudsen av Telemarksæt. De har 2 Børn. Han har levet der i Distriktet i 9 Aar.

* * *

G. O. JOHNSON,
Finley, N. D.,

er Farmer; født i Ulvik, Hardanger 23de Januar 1855, kom til Amerika i 1867 til Trempelau County, Wis., hvor han levede til 1882, da han kom til North Dakota Territory, tog Homestead i dette Strøg og lever fremdeles paa sin Homesteadfarm. Han har været Co. Treasurer i Steele Co. i 4 Aar og Co. Commissioner i 9 Aar. Er en ivrig LaFollette Mand, en kjæk og almeninteresseret Nordmand.

* * *

NILS A. KLOSTER,
Aneta, N. D.,

er født i Kvinherred 12te Decbr. 1865 og som 4 Aars Gut kom til Amerika i 1869. Hans Forældre kom først til Osian, Iowa, flyttede i 1890 til Mower Co., Minn., hvor han havde boet i 14 Aar paa Farm og kom til N. D. til Steele Co. i 1884, tog Homestead i 1889 i Sharon Township, er fremdeles Eier av Homesteadfarmen og har 1400 Acres i Sharon Township, desuden meget Land i Minnesota og Canada — har med andre Ord for meget Land. Hans Hustru Clara Brekke er Datter til Thomas Brekke. De har 4 Børn.

Kloster har været Formand i Skolestyret i 4 Aar og Assessor i 5 Aar i Sharon Township, boet i Aneta i 11 Aar og driver selv sin Farm der i Distriktet.

JOHAN KOLØEN,
Nome, N. D.,

er født i Fitjar, 10 Mil syd for Bergen. Han kom til Amerika i 1902 og har levet i Nome i 12 Aar som Maler og Dekoratør. Hans Hustru Ida er indfødt og av Trønderæt. Hendes Far, Anders Knudsen lever i Canby, Minn. I Snestormen drev Helland-Karerne som Møbelsnedkere og lavede fine Skabe, Skrivebord og andre nyttige Ting. Koløen er ikke saa lidet af en Træskjærer og ventede paa at faa male og dekorere Snedkernes Arbeide.

* * *

ABSALON MIKKELSEN,
Finley, N. D.,

er retired Farmer. Er født paa Troland i Sunds Prestegjæld den 15de November 1848, kom til Amerika i 1888 til Hatton, N. D., har været Farmer i dette Distrikt siden. Homesteadfarmen har han nylig solgt og bor nu i Finley, N. D. Hans Hustru Britha Stenvik er fra samme Prestegjæld. De har 6 Børn.

Hans Søn A. C. Michelsen er ansat paa S. J. Petersons Store i Finley, N. D.

* * *

A. J. MONSON,
Cooperstown, N. D.,

er Sheriff i Griggs Co., er født av norske Forældre i Allamakee Co., Iowa, 16de Mai 1867. Hans Far Even Monsen, der var fra Bergens Stift, og hans Mor Ingeborg Skaar kom til Amerika før Borgerkrigen og levede i Iowa til 1878, kom til Griggs Co., N. D. i 1881 og levede der til sin Død.

Monson kom til Cooperstown, N. D., i 1896, flyttede til Finley, N. D., og derfra tilbage til Farmen nær Cooperstown, N. D. i 1901. Han har to Farme nær ved Sheyenne River.

Hans Hustru Mathilde Quale er født i Amerika av norske Forældre, der lever i Finley, N. D. De har 4 Børn; 2 gaar paa Høiskolen i Coopertown, N. D.

* * *

JOHN MONSON,
Fargo, N. D.,

er født i Amerika av norske Forældre i Winnebago County, Wisconsin, den 4de Febr. 1853. Hans Far Mons Larsen og hans Mor Gertrud Larsen kom til Amerika fra Voss i 1839 til Chicago, Ill., kom senere til Rock River Settlementet.

Monson kom til Fargo i 1882, begyndte Trunk Factory i 1900 og har nu en av de største Forretninger i sin Branche i Nordvesten.

Hans Hustru er Amerikanerinde. Hans ældste Søn Leigh Monson er Justice of Peace i Fargo, N. D. En anden Søn, Lloyd Monson, er Professor ved Høiskolen i Dickinson, N. D. En tredje Søn, Fern Monson, gaar paa Fargo College.

* * *

JULIUS MUSTAD,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Trempelau Co., Wis., av norske Forældre. Hans Far John Mustad kom til Amerika til Wisconsin for ca. 45 Aar siden. Hans Mor Julia Johnson var fra Hardanger. Begge er døde.

KNUT NESHEIM,

McVille, N. D.,

er født paa Vossevangen 8de Marts 1859, kom til Amerika i 1880 til Nelson Co., N. D., og tog Homestead i Nesheim Township. Var den første Settler der og lever fremdeles paa sin Homesteadfarm. Hans Hustru Mina Erlien er fra Lillehammer. De har 11 Børn, alle født paa Farmen; 3 voksne Sønner er hjemme. Det lover godt for Fremtiden.

* * *

SYLFEST NELSON,

Fargo, N. D.,

Maskinsætter i Ulsaker Printing Company, Fargo, N. D., saa først Dagens Lys paa Gaarden Djønne i Kinservik, Hardanger. Efter Konfirmationen reiste han ind til Byen og gik i Bogtrykkerlære. Efter udstaaet Læretid arbeidede han som Typograf i forskjellige Byer i Norge og Sverige og drog Vaaren 1905 til Amerika og kom til Madison. Wis., hvor han fik Ansættelse i Prof. R. B. Andersons Blad "Amerika" og arbeidede der i 2 Aar. Efter at ha gjennemgaaet Inland Printer Technical School i Chicago tog han Ansættelse i "Decorah-Posten" Decorah, Ia., og forblev der i 4½ Aar. Kom til Fargo første Gang Høsten 1912 og arbeidede i Lokensgard-Quanbeck Printing Co. en Tid. Reiste saa til Winnipeg, Manitoba. hvor han arbeidede i "Norrøna" og "Svenska Canada Tidningen" til Vaaren 1914, da han som Sanger i det store norskamerikanske Sangkor gjæstede Norge i Jubilæumsaaret. Efter



SYLFEST NELSON

Tilbagekomsten har han for det meste arbeidet i Fargo, N. D.

Foruden de ovennævnte Steder har Hr. Nelson i kortere Perioder havt Ansættelse i amerikanske Dagblade, saasom "Wisconsin State Journal" og "Madison Democrat", Madison, Wis., "Fargo Forum" og "Fargo Daily Courier-News", "Grand Forks Herald", m. fl.

* * *

RAGNVALD A. NESTOS,

Minot, N. D.,

er født paa Voss 12te April 1877 og kom til Nord Dakota i 1893. I 7 Aar arbeidede han som Farmarbeider, Sadelmager, Bogholder og Lærer om Sommeren og Høsten for at tjene Midler til Op-


R. A. NESTOS

holdet ved Normalskolen i Mayville, N. D., hvorfra han graduerede i 1900. Samme Aars Høst registrerede han ved Wisconsin Universitet og blev udeksamineret derfra i 1902 Næste Høst begyndte han at studere Lovkyndighed ved North Dakota Universitet og graduerede og erholdt Sagførerautoration i Juni 1904, hvorefter han samme Sommer begyndte Lovpraksis i Minot, N. D.

Under sit Ophold i Wisconsin blev Nestos meget interesseret i det Arbeide, LaFollette udførte for Statens Folk, og han har altid siden tat stor Interesse i Skattereformer og andre progressive Forholdsregler ligesom i Countystyret og Statsstyret i det Hele. Han var Medlem av Legislaturen i 1911 og Formand i Skattelovkomiteen og fik flere Skattereformer igjennem.

Blev valgt til Statsadvokat i 1912 og gjenvalgtes i 1914 med stor Majoritet. Tog Avsked da han stillede sig som Kandidat for Senator fra North Dakota ved Primærvalget i 1916.

* * *

ANDREW OLSEN,

Fargo, N. D.,

av Firmaet Sydness & Olsen er født i Stryn, Nordfjord, 31te Mai 1869, kom til Amerika i 1887 til Fargo og har havt sit Hjem her siden og arbeidet i Bygningsfaget. Siden 1912 har han været i Jernvareforretning sammen med Sydness. De har oparbeidet en meget god Forretning, da de begge er dygtige og forekommende Fagmænd. Hans Hustru Ingeborg H a g a er fra Hadeland.

* * *

WILLIE OLSON,

Finley, N. D.,

er Farmer, født i Sund 29de Juni 1874, kom til Amerika i 1892 til Montevideo, Minn., levede der et Aar, kom til Cooperstown, N. D. og kjøbte Farm i Franklin Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Jette B r e k k e er Datter av Anders B r e k k e i Finley, N. D. De har 4 Børn Den ældste Søn Alfred er paa Farmen.

HALFDAN PETERSEN,
Finley, N. D.,

er født i Bergen 17de Juni 1870, kom til Amerika i 1887 til Indiana, reiste til New York, levede der i 1½ Aar, kom til Steele Co., N. D. i 1894, tog Homestead nær Aneta, N D., har havt Kul og Vedforretning i Finley, N. D. siden 1906. Hans Hustru Betzie Pederson er født i Minnesota av norske Forældre Hendes Far er død; hendes Mor Mrs. M. Pederson bor hos dem. De har 7 Børn.

* * *



S. J. PETERSON,
Finley, N. D.,

er en av Finleys største og dygtigste Forretningsmænd, har General store. Han er av svensk Herkomst, men taler godt norsk. Hans Hustru Anna Winness er født i Norge, nær Bergen. Han har boet i Finley, N. D. siden 1897.

* * *

ALBERT R. SAMPSON,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Amerika av norske Forældre i Yellow Medicine Co., Minn., 10de Mai 1877. Hans Far Rasmus Sampson kom fra Storebø til Amerika 1863; han er nu 90 Aar og bor hos sin Søn Albert, der kom til Finley, N. D. i 1883 og har levet her som Farmer siden. Hans Hustru Martha Olsen er fra Heverøen, kom til Amerika 1896. De har 8 Børn; de 2 ældste Sønner Olaf og Alfred er paa Farmen.

* * *

LOUIS SAMPSON,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Amerika av norske Forældre. Hans Far Rasmus Sampson kom over til Amerika i 1864 og lever nu i Finley, N. D. Hans Hustru Anne Helene Nielsen er fra Heverøen. De har 11 Børn, 6 Døtre og 5 Sønner, alle født og opovkset paa Farmen.

* * *

JOHN SIVERSEN,
Aneta, N. D.,

er Bestyrer av Nortz Lumber Co.; er født i Ullensvang, Hardanger 26de April 1880, kom til Amerika i 1898 til Hills, Minn., kom derfra til Presho, S. D., levede der i 12 Aar som Lumbermand, kom til Grove City, Minn., og derfra til Aneta, N. D., i Juli 1916. Hans Hustru Anne Nelson er født i Amerika av norske Forældre i Kansas. Hendes Far var med i Borgerkrigen; var

født i Milwaukee, Wis. av norske Forældre.

* * *

ALBERT SIMONSON,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Amerika av norske Forældre i Steele Co., N. D. Hans Far Paul S i m o n s e n kom fra Bergenskanten til Amerika i 1887 Har Farm nær Finley, N. D.

* * *

JOHN SKILBRED,
Pekin, N. D.,

er født i Sande 15de Marts 1894 og kom til Amerika i 1911 til Scandinavia, Wis. Han kom til Pekin, N. D., Vaaren 1915 og arbeidede paa Farm i Nærheden av Byen. Hans Far Ole S k i lb r e d lever paa sin Gaard i Sande i Søndfjord. John er ugift og tænker paa at tage Homestead og faa sig en "bedre Halvdel".

* * *

OLE STRAND,
Finley, N. D.,

er Maler; født i Dale Søndfjord, kom til Amerika i 1892 til Abercrombie, N. D., og flyttede i 1893 til Finley, N. D., og har siden levet der. Hans Hustru Riborg J e n s e n S t r a n d er ogsaa fra Søndfjord De har 4 Børn og et pent Hjem.

* * *

EINAR O. STRØMME,
Hannaford, N. D.,

er fra Voss, født paa Gaarden Strømme i Bolstadfjorden 1844, kom til Amerika i 1870 til Goodhue Co., Minn., levede der i 9 Aar som Farmer, flyttede til Red Riverdalen til Noble Township. Cass Co., N. D. levede der i 3 Aar, kom til Griggs Co. i 1883, tog Preemption og kjøbte 2 Kvarter Land nær Hannaford, N. D. og har siden levet der som Farmer. De sidste 3 Aar har han boet i Hannaford, N. D. Hans Hustru Guri T ø s s e n er ogsaa fra Voss De har 12 Børn, en Søn Karl, der driver Farmen og 11 Døtre, hvorav 7 er gifte: Oline er gift med Ole Karstad, Farmer nær Hannaford, Marie er gift med Halvor Strømme, Farmer nær Hannaford, N. D. Gustava er gift med Elias Olsvold, Farmer nær Hannaford, N. D. Alette er gift med Oscar Nielsen, Farmer i Canada. Emma er gift med Iver Quamme, Farmer i Palmer, N. D. Anna er gift med Peter Aalsgaard, Farmer nær Hannaford, N. D.

Strømme var en Tur til Norge i 1895. Han er Oldefar til 4 og Bedstefar til 36.

* * *

J. M. SUND,
Finley, N. D.,

er Farmer. født paa Sund. Nordhordland 29de Mars 1872, kom til Amerika i 1892 til Hatton, N. D., kom til Finley, N. D, i 1893 og har Farm 4 Mil fra Byen. Hans Hustru Mina A s p e l u n d er fra Nordfjord. født i Kjølsdalen, Davik Prestegjæld 3die Mars 1868 og kom til Amerika i 1893. Sund er en meget forekommende og norskinteresseret Mand og har et pent Hjem i Finley, N. D.

* * *

LARS SUND,
Finley, N. D.,

er Farmer: født i Sund. 2 Mil fra Bergen, 28de Februar 1876. kom til Amerika i 1900 til Finley, N.

D., og har været Farmer i det Strøg siden 1904. Hans Hustru Birgitte Rikstad er fra Harstad i Nordland.

* * *

JOHN STOREBØ,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Sund 6te Februar 1865, kom til Amerika i 1868 til Minnehaha, S. D., reiste samme Høst til Steele Co., N. D. og har værte Farmer der siden. Hans Svigersøn Hans Thoresen driver nu Farmen Bor nu i Finley, N. D., og tager Livet med Ro som "retired" Farmer. Var en av de ivrigste Indsamlere til et Orgel i Hjembygdens Kirke.

* * *

CHRIST SYDNESS,
Fargo, N. D.,

av Firmaet Sydness & Olsen er født 6te Januar 1865 i Indviken, Nordfjord, kom til Amerika i 1885 til Deerfield, Wis., til Fargo i 1889 og har levet her siden, har været i Jernvareforretning siden 1912 i Kompani med Andrew Olsen.

Hans Hustru Marianne Bergan er fra Modum. De har 2 Sønner, Alfred og Morten. Morten er Politisergeant og Alfred er Handelsreisende.

Mere interesseret Mand som Nordfjording og god Nordmand skal man lede længe efter. Deltagerne i Nordfjordingernes Møde i Fargo vil længe komme til at huske paa, hvor flink og fornøielig Sydness var som Toastmaster og Arrangør. Intet Under at den Mand er populær og har mange Venner.



P. O. SÆTHRE,
Finley, N. D.,

er Statsadvokat for Steele Co. Han er født 7de Februar 1877 i Mower County, Minn. Hans Far Jakob Pedersen Sæthre var fra Tysnes og hans Mor Malene Sæthre fra Kvinherred. Hans Far er død; hans Mor lever i Finley, N. D. Hans Hustru Minnie Hilstad er født i Amerika av norske Forældre fra Hedemarken.

Er Graduent fra Crookston College og North Dakota Universitets Lovdepartment. President for Sønner av Norge Logen "Norman" og interesseret i alt Norskdomsarbeide.

* * *

CHARLES THOMPSON,
Mayville, N. D.

er født i Fitjar, 21de Juni 1867, kom til Amerika for 25 Aar si-

den til Belgrade, Minn., levet der i 15 Aar, kom til Mayville i 1912 og har den betydningsfulde Opgave at holde Gaderne i god Stand.

Hans Hustru Christine Kristoffersen er fra Mosterøen. De har 2 Sønner. Den ældste Søn Alvild Thompson har Store i Michigan City, N. D., og hans anden Søn Ernest Thompson arbeider sammen med sin Far paa Forbedring af Mayvilles Gader.

* * *

HANS THORSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer, født nær Bergen, kom til Amerika i 1904. Han havde en Tid Restaurant i Finley, N. D.; men saa fik han en "bedre Halvdel" og begyndte at farme. Hans Hustru Lina Storebø er Datter av John Storebø i Finley, N. D.

* * *

NILS VOSSETEIG,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Dale, Søndfjord 17de Juni 1864, kom til Amerika i 1884 til Whitehall, Wisconsin, kom til Finley, N. D. til Mons Stordahl, kjøbte Farm i Finley Township i 1896 og har siden levet der som Farmer.

Hans Hustru Laura Gjerstad er fra Dale i Søndfjord. De har 7 Børn. Den ældste Søn Henrik er paa Farmen.

* * *

RASMUS O. WASNES,
Aneta, N. D.,

er Farmer født i Austervold 1863, kom til Amerika 1886 til Hatton, N. D., tog Homestead i 1881 i Loreta Township, Nelson County, N. D., og har siden levet der.

Hans Hustru Martha Sortendahl er ogsaa fra Austervold. De har 7 Børn. De ældste Sønner Edvard og Roy er paa Farmen. Bernhard er paa en Farm i Nærheden. Anna er gift med Ole Solvin, Duluth, Minn. Julie er Nurse paa Northwood Hospital. Clara og Ingvald er hjemme paa Farmen.

* * *



PASTOR R. J. WISNÆS,
Hickson, N. D.,

er født i Stryn, Nordfjord 4de Januar 1852. Hans Fars Navn var John R. Wisnæs og hans Mors Eli R. Augsburg. Kom til Amerika i 1871, frekv. Luther College 1873—76, Luther Sem. 1876—79 (C. T.) Prest i Hickson, N. D. siden 1879. Har været gift 2 Gange. Hans første Hustru var Emilie Bredesen; hun døde i 1892. Hans nuværende Hustrus Navn er Mina Bergitte Stensrud.



PASTOR JOHN CARLOT WISNÆS,
Jamestown, N. D.,

er født i Hickson, N. D., 26de Mars 1885. Hans Forældre er Pastor R. J. Wisnæs og Emilie Bredesen. Han gik paa Grand Forks College 1901—04. Luther College 1909—12 (C. T.) Prest i Jamestown, N. D. fra 1912.

XI.

FRA SOGN

PASTOR R. O. AASE,
Wolverton, Minn.,

Ragnvald Olsen Aase er født i Arnefjord, ytre Sogn, 28de December 1881, gik paa Sógndals Folkehøiskole 1896—97, og 1899—1900. Notoddens Seminar i 1900—1902. Lærer i Vik, Sogn, 1902—1903. Kom til Amerika i 1903. Var Lærer i Goodhue Co., Minn., 1903—06, frekv. St. Olafs College 1906—08. U. C. Sem. 1908—11 (C. T.) Prest i Mobridge, S. D. 1911—13, Perley, Minn., 1913—16. Wolverton, Minn., siden 1916.

Blev gift i 1912 med Alma Josephine Fossum.

* * *

GEORGE OLAI BENSON,
Finley, N. D.,

er Fotograf; født i Sulen, ytre Sogn 7de Septbr. 1879, kom til Amerika i 1900 til Sharon, N. D. og levede der til 1904 og har nu været Fotograf i Finley, N. D. og Sharon, N. D. siden 1910. Han er en dygtig Fotograf og gaar op i sin Gjerning med Liv og Lyst.

* * *

JOHN J. BOLSTAD,
Kloten, N. D.,

er Farmer; født i Lyster 17de Mai 1846, kom til Amerika i 1883 til Blanchard, Traill Co., N. D., flyttede til Nelson County i 1884, tog Preemption i Field Township og har siden levet der som Farmer.

Hans Hustru Anne Hansen er fra Lom. De har 2 Børn, John og Josefine der begge er paa Farmen.

* * *

ANDREAS BØTTUN,
McVille, N. D.

er Farmer; født i Freeborn Co., Minn., 17de Marts 1865. Hans Far Peder Hermansen Bøttun og Mor Louise Høyum kom fra Sogn til Wisconsin i

1858, flyttede senere til Minnesota. Han kom til Kloten, N. D. 1912 og rentede en Farm.

Hans Hustru Sofie Anfindsen er norsk Amerikanerinde fra Wisconsin. De har 8 Børn.

* * *

CHARLES ELLINGSON,
Sharon, N. D.,

er født i Wisconsin. Hans Forældre kom fra Sogn. Hans Far Elling Ellingson kom til Adams County Wis., omkring 1850. Han døde i Nord Dakota for ca. 20 Aar siden. Hans Mor Mina var fra Trøndelagen. Hans Hustru Kristine Dahl er norsk Amerikanerinde. Hendes Forældre var fra Hadeland. De har 3 Sønner og 1 Datter.

Han har været i Legislaturen som Senator i 3 Terminer og er der nu. Har ogsaa "General Store" i Sharon, N. D.

* * *

IVER O. FOSSE,
Mayville, N. D.,

er født paa Leikanger 15de August 1868, kom til Amerika i Mai 1888 til Morrisonville, Wis., var der i 7 Aar, kom til Mayville, N. D. 1895 og har siden levet der og var Postmester i 4 Aar, fra 1912—16.

Hans Hustru Sara Johansen er født i Amerika av norske Forældre, der begge var fra Sogn. De har 3 Børn.

* * *

JENS K. FURAAS,
Finley, N. D.,

er Farmer; født i Lyster 14de August 1840, kom til Amerika i 1872 til Goodhue Co., Minn., flyttede til Vernon County, Wis., hvor han var Farmer i over 30 Aar. Hans Hustru Katherine Fortun var fra Sogn; hun døde 1896. Han har levet rundt Hannaford, N. D., hvor 2 av hans Børn bor, i 8 Aar og er nylig kommen til Finley, N. D.

Hans ældste Søn Knut Furaas bor i Finley, N. D., og er i Landforretning sammen med A. T. Strandnes, Finley, N. D.

* * *

LOUIS HEGG,
Portland, N. D.,

er Skrædder. Født i Lærdal 1ste Juli 1880, kom til Amerika i 1903 til Kenyon, Minn., var der et Par Aar og flyttede til Grand Forks, N. D., derfra til Rugby, N. D. og har nu været i Portland, N. D., siden 1911.

Hans Hustru Alida Olsen er fra Bergen. De har en Søn Karl.

* * *

OSCAR A. JOHNSON,
Pekin, N. D.,

er ansat i Meatmarket, født i Portland, N. D., 25de September 1885. Hans Far Henry Johnson er fra Sverige. Hans Mor Kristine Slinde er fra Sogn; lever paa Farm nær Portland, N. D. Han kom til Pekin, N. D. i April 1916, flyttede op fra Sharon, N. D. Hans Hustru Thina Hoel er født i Fillmore County, Minn., av norske Forældre. De har en Søn Harald.

* * *

JOHN LEGREED,
Fargo, N. D.,

er født i Aardal 1868. Kom til Amerika i 1884 til Blue Earth, Minn., hvor han boede i 7—8 Aar, kom senere til Minneapolis, Minn., var der i 8 Aar og kom til Fargo i 1908 og har siden

havt "Model Clothing Store."

Hans Hustru Gina Johannesen, er fra Hammerfest. Hendes Forældre er fra Gudbrandsdalen, og lever i Fillmore County, Minn. De har en Datter Thelma.

Han er Medlem av Sønner av Norge og Norse Society og interesseret Nordmand.

* * *

MELVIN MARKUSEN,
Hannaford, N. D.,

er Elevatorbestyrer, født i Amerika av norske Forældre i Rice County. Hans Far Knut Markusen er Sogning og hans Mor Marthe Reppen er ogsaa fra Sogn. Hun lever i Chicago, Ill., hans Far er død. De kom til Rice County i 1855, flyttede til Fertile, Minn., 1884.

* * *



PAST. I. G. MONSON,
Williston, N. D.

Ingvard Grøthe Monson er født i Lærdal i Sogn, kom til Amerika i 1861 sammen med sin Far Mons Olsen Grøthe og Mor Kari Tønjum. Gik paa Luther College 1869—75. Concordia Seminar, Springfield 1875—75. Concordia Sem. Springfield 1875-76, Luth. Sem. Spring-—77, var Butik- og Bankbetjent 1877—86, frekv. Luther Sem. 1886—87 (C. T.) Prest i Sioux Rapids, Iowa 1887—88. Wausau, Wis. 1888—92. Amherst, Wis., 1892—96. Kindred, N. D. 1896—1912. Siden 1912 i Williston, N. D.

Har været gift 2 Gange. Hans første Hustru Synneva J. Fosmark døde i 1884. Hans anden Hustrus Navn er Emma Christine Bestul.

Monson er meget litterært interesseret. Har en meget stor Samling Bøger med en Masse Rariteter, sjeldne Bøger. Han har skrevet meget i Bladene, særlig i "Fram" og "Normanden". Er Forfatter av: "Menneskets Forhold" 1885, "Hvad siger Kirkehistorien" 1902 og flere Avhandlinger. Er meget interesseret i Bygdelagsbevægelsen og i Sognelaget i Særdeleshed. Er i sit "S", naar han kan faa vise, at han er "ægte Sogning".

* * *

HANS BUGGE NESS,
Minneapolis, Minn.,

er født i Lyster 13de Juni 1889, kom til Amerika i 1907 til Minneapolis, Minn., var et Aar ved St. Olafs College, reiste til Harding Co., S. D., tog Homestead 75 Mil fra Jernbane, gik paa Concordia College 1911-13, graguerede fra Academiet i 1913,

har holdt norsk Skole i Sommerferie. Gaar nu paa Minnesota Universitets Dentalavdeling.

* * *

GABRIEL NESS,
Hannaford, N. D.,

er født i Vigedal, Ryfylke. Kom til Amerika i 1903 til Bristol, S. D. Gik paa Concordia College 1911—13. Arbeidede en Tid paa "Hannaford Enterprise" Trykkeri. Er en flink Snedker.

* * *



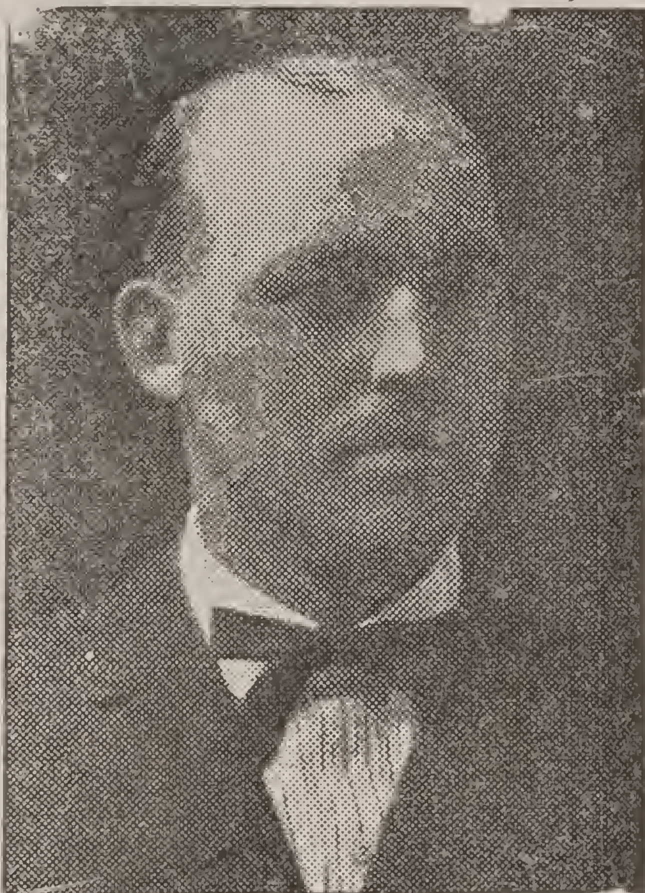
ERIK J. OHNSTAD,
Portland, N. D.,

er født paa Koshkonong, Wis., 7de Novbr. 1867. Hans Far Johannes Ohnstad kom til Amerika i 1851. Hans Mor Anna Lie var fra Omland i Sogn, kom til Amerika i 1848. Han er Graduent fra Wisconsin Universitet, Han taler som en indfødt Sogning, er meget interesseret i Sognalaget, og Bygdelagene og alt Norskdomsarbeide.

Hans Hustru Anne Olava Kittelsby er Datter av Peter L. Kittelsby, Calmar, Iowa. De har 3 Børn.

Prof .Ohnstad vil ved Skoleaarets Slutning 1916 fratræde sin Stililng som Bestyrer av Brufladt Academy og blive Farmer.

* * *



M. K. OHNSTAD,
Sharon, N. D.,

er født i Aurland 8de April 1882, kom til Amerika i 1899 til Gardner, N. D., til Sharon, N. D. i 1906. Postmester blev han i 1914. Hans Hustru er Amerikanerinde, hendes Navn er Mayen hyggelig og forekommende Mand, og Posthuset er et hygsonlighed og Posthuset et hyg-



BRUFLADT ACADEMY, PORTLAND, N. D.

Skolen blev oprettet 1889 efter Initiativ av Pastor Harstad. Følgende har været Bestyrere: Prof. Halland, Fargo, N. D.; Prof. Tingelstad, Grand Forks, N. D.; Prof. Oscar Olsen, og Prof Thompson af Luther College, Decorah, Iowa; Prof. A. C. Petersen, Willmar, Minn.; Prof. Johnshoy, Fergus Falls, Minn., og Prof. Ohnstad, der efterfulgtes av Prof. Felland, Bestyrer for anden Gang.

geligt Sted at træffe og tale med Folk.

* * *



E. G. QUAMME,
Finley, N. D.,

President for State Bank, er født i Goodhue Co., Minn., 1880. Hans Far Guttorm Styrkson Quamme var fra Sogn, ligesaa hans Mor Hansine Lee Houglum. De kom til Amerika samme Dag Lincoln blev skudt, settled paa Vestprairien, Wisconsin, flyttede senere til Goodhue County, Minn. Hans Far, der var en av Stifterne av Hauges Synode, døde i 1905. Hans Mor lever nu i Minneapolis, Minn., hos en Datter.

Hans Hustru Henriette Nelson er født i Humboldt, Iowa. Hendes Forældre var fra Stavanger. Hun er som sin Mand Graduent fra Minnesota Universitet. I hendes Slægt finder man mange fremragende Folk gjennem Generationer.

Quamme har deltaget ivrigt i Equity-Bevægelsen. Han har lagt megen Norskdomsinteresse for Dagen, deltaget i Sognelagets Møder, holdt gode Taler der, har store historiske Kundskaber og det rigtige Syn paa og Tro paa det norske Folks Fremtid i Nordvesten.

* * *

NILS QUALE,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Amerika av norske Forældre. Hans Far J. J. Quale kom fra Sogn og hans Mor Martha Gillerhus fra Voss; kom til Amerika i 1843 til Wisconsin, lever nu i Finley, N. D. Hans Hustru Annetta Vindhus er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Far Osmund Vindhus er fra Telemarken og bor paa Farm 8 Mil fra Finley, N. D.

* * *

OLE J. RENDEDAHL,
Mayville, N. D.

er født i Balestrand 26de April 1843, kom til Amerika i 1883 til Mayville. N. D. Er Eier av en Farm 5 Mil Nord for Mayville, men lever nu i Byen.

Hans Hustru Guro M. Ulvestad er ogsaa fra Balestrand. De har 5 Børn, av hvilke 2 av hans voksne Sønner er paa Farmen, John og Albert Rendedahl.

* * *

HENRY O. STEENSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer; født i Wisconsin av norske Forældre. Hans Far Ole Steensen kom til Amerika i 1847 fra Sogn, lever nu i Dawson, Minn. Derfra kom Henry

til dette Strøg og kjøbte Farm nær Finley, N. D. Hans Hustru Anne Steensen er fra Opdal. De har 5 Børn.

* * *

MONS STORDAHL,

Finley, N. D.,

er Farmer, født i Sund 2 Mil syd for Bergen, 22de Mai 1865, kom til Amerika i 1886 til Hatton, N. D. tog Preemption i Finley Township, Steele Co., og har siden levet som Farmer i det Distrikt. Han bor nu i Finley, N. D., hvor han har et meget pent Hjem. Hans Hustru Kari Stordahl er fra Fitjar. De har 2 Børn. Sønnen Jakob driver Farmen og Kristine er gift med Christ. Dronen, der har Farm i Nærheden.

Mons Stordahl har taget imod flere Nykommere og veiledet dem. Han har været Chairman i Townboardet i 15 Aar.

* * *

OLUF SØREIDE,

Bowman, N. D.,

er født paa Gaarden Søreide i Lavik Prestegjæld 20de Mai 1887, kom til Amerika i 1906 til Kenyon, Minn., kom senere til Perley, Minn. og til Concordia i 1909, som Engineer. I Norge vilde man givet ham Titelen "Varmemester" eller som en vittig Skolemand engang foreslog paa et Skolemøde som Titel: "Ildgjerningsmand." Han styrede over et godt Lys- og Varmeapparat i det nye Auditorium. Han var en Tur til Norge i 1913, kom tilbage i 1914.

PETER TANG,

Cooperstown, N. D.,

er født i Hafslo i Oktober 1875, kom til Amerika i 1886, til Cooperstown, N. D., i 1898 og har siden levet der. Har Restaurant. Hans Hustru Elisabeth Løge er fra Stavanger. De har 6 Børn, 3 Sønner og 3 Døtre.

Hans Bror Peter K. Moe er Indehaver av Exchange Hotel i Cooperstown, N. D. siden 1897.

* * *

O. E. THORSEN,

Hannaford, N. D.,

er President i First National Bank. Er født i Amerika av norske Forældre i Fisher, Minn., 20de Juni 1882 og kom til Hannaford i 1908.

Hans Hustru Mabel Brusegaarden er født i Amerika av norske Forældre, de kom fra Sogn.

Han er City Treasurer og har havt flere andre Tillidshverv.

* * *

BENJAMIN TUFTE,

Cooperstown, N. D.,

er Statsadvokat og har været det i 16 Aar i Griggs Co. Han er født i Tufte, nær Gudvangen 23de August 1861, kom til Amerika til Albert Lea, Minn., i 1887. Er Student fra Kristiania Universitet i 1885, Graduent fra Minnesota Universitets Lovavdeling i 1895.

Hans Hustru Clara Feiring er født i Amerika av norske Forældre. Hun har været Superintendent of Schools i Griggs Co. i 6 Aar. De har en Søn Oswald.

H. J. ULVICK,
Aneta, N. D.,

er født i Borgund i Lærdal 24de Februar 1866, døbt i den gamle Borgund Stavkirke, men konfirmeret i den nye Kirke. Han kom til Amerika i 1889 til Northwood, N. D., til Aneta i 1898. Sadelmager der siden. I 1908 reiste han en Tur tilbage til Norge for at se sin gamle Mor for sidste Gang.

Hans Hustru Martha Grymyr er fra Hadeland. De har 4 Børn. Hans ældste Søn Henry M. Ulvick arbeider i sin Fars Forretning. At Ulvick er dygtig og almeninteresseret Mand vil man forstaa derav, at han har været Clerk i Skoleboardet i 12 Aar, har været President i Commercial Club og nu er i City Council, er god Amerikaner, men god Nordmand tillige.

* * *

HANS VANGEN,
Kloten, N. D.,

er født i Gudvangne 20de Januar 1872 og kom over til Amerika som 10 Aars Gut. Hans Far Jens Vangen er død, hans Mor Anna Vangen lever i Minnesota.

Han har levet i Kloten siden 1908. Hans Hustru Emilie Johannesen er fra Dyrø, Nordland og kom til Amerika i 1910. De har en Datter.

* * *

MONS WEUM,
Moorhead, Minn.,

er født i Urland 20de Mars 1857, kom til Amerika i 1870 til Goodhue County, Minn. og til Moorhead i 1892. Har været President i First National Bank, siden den blev organiseret.

Hans Hustru er av Svensk Herkomst. De har netop bygget sig et pent Hjem i Nærheden av Concordia College.

* * *

REV. O. J. ØVREBØE,
Aneta, N. D.,

er født i Lyster 22de Sept. 1869, kom til Amerika i 1891 til Blue Earth, Faribault Co., Minn. Blev ordineret som Prest i 1899 ved Forenede Kirkes Aarsmøde i St. Paul. Hans første Kald var Summit, S. D., flyttede 1905 til Wolverton, Minn., og kom til Aneta i 1909; har 3 Menigheder.

Hans Hustru Mina Mortensen er Datter til Paul Mortensen, der lever som Farmer nær Harwood, N. D., og er en av de ældste Settlere der. De har 9 Børn, 5 Gutter og 2 Piger.

X.

FRA STAVANGERKANTEN

ERLING AARRESTAD,
Hannaford, N. D.,

i Firmaet Aarrestad Bros. & Troseth er født i Helland, nær Egersund, 15de Juni 1868, kom til Amerika i 1881 til Norman Co., Minn., sammen med sin Far Jonas Aarrestad og sin Mor Guri Sleveland, som tog sig Homestead der, begge er nu døde.

Hans Hustru Regine Olsen er fra Haugesund. De har 5 Børn.

* * *

GUSTAV AARRESTAD,
Hannaford, N. D.,

er født i Helleland, nær Egersund 12te August 1869, kom 1881 til Amerika, til Hannaford i 1903 og har havt Hardware og Farmmaskineri Forretning der i Kompani med Troseth og Broderen Erling Aarrestad.

Hans Hustru Karine Knudsen er fra Haugesund. De har 4 Børn.

* * *

PAUL O. TROSETH,
Hannaford, N. D.,

er født i Mosviken, Trøndelagen den 23de August 1868, kom til Amerika i 1889 til Todd County, Minn., flyttede senere til Shelly, Minn., levede der til 1903, da han kom til Hannaford, hvor han senere har levet som Forretningsmand i Kompani med Aarrestad Bros.

Hans Hustru Anna Forsberg er født nær Stockholm. De har 3 Børn. Sammen med sin Hustru har han været en Tur til Norge og Sverige og seet sine Hjemsteder.

Troseth er nu County Commissioner, en kjæk og dygtig Mand.

* * *

OTTO G. ARNESEN,
Binford, N. D.,

har Real Estate og Landforretning i Binford, N. D., er født i Traill Co., N. D. 4de Juli 1880. Hans Far Gitle Odnesen var fra Gaarden Bjørnstad nær Stavanger. Hans Mor Osmine Arnesen var fra samme Egn. De er begge døde. Kom til Binford i 1904, de sidste 17 Aar i Bankforretning, i 12 Aar Kasserer og Vicepresident i First State Bank i Binford. Indehavde den Stilling til 1ste Februar 1916, da han gik over til Landforretning. Han er nu Hovedkasserer for Sønner av Norge i IV Distrikt. Er Kasserer for Logen "Gjøvik" i Binford, N. D.

Hans Hustru Nelly Martha Gjelhoug er født i Moorhead, Minn. Hendes Far Lauritz Gjelhoug har Farm i Oslo, Minn. De har 3 Børn: Ruben, Walter og Esther.

* * *

REV. EDVARD BERNTSEN,
Fargo, N. D.,

er født i Flekkefjord 14de September 1869, kom til Amerika i

1882 til Willmar, Minn., gik paa Willmar Seminar, graduerte fra Augsburg College i 1891 og fra Augsburgs Theologiske Avdeling i 1894. Blev ordineret til Prest i Frikirken i 1895. Hans første Kald var i Colfax, Wis., fra 1895—1902, i La Crosse, Wis., 1902—06 og i Escanaba, Mich., 1906—12 og siden 1913 i Fargo, hvor han er Prest for Pontoppidan Menighed.

Hans Hustru Emilie Simonsen er født i Kristiania. Hendes Mor lever i Milwaukee, Wis. Hendes Far er død. De har 7 Børn.

Pontoppidans Menighed har under Bygning en stor og vakker Kirke. Den er den ældste norske Menighed i Fargo, organiseret i 1877.

* * *

O. A. EASTVOLD,
Mayville, N. D.

er fra Stavanger, er President for Goose River Implement Co., er 55 Aar, kom til Amerika i 1883 til Mayville og har været den meste Tid som Forretningsmand.

Hans Hustru Mabel Gramstad er født i Amerika av norske Forældre, de lever paa Farm nær Climax, Minn. Har 3 Børn.

* * *

REV. T. J. GRØNNINGEN,
Buxton, N. D.,

er født nær Haugesund, i Torvestad, Karmøen, 10de Mai 1861, kom til Amerika i 1889 til Eagle Grove, Ia., blev ordineret som Prest i 1896 ved Forenede Kirkes Aarsmøde. Hans første Kald var i Brown, S. D., var der i 5 Aar, i Seattle, Wash., i 4 Aar og kom til Buxton i 1905, har en Menighed i Byen og 3 paa Landet.

Hans Hustru Anna Børseth er født i Amerika av norske Forældre, Peder og Berit Børseth; de var fra Størdalen.

* * *

THOS GUDMESTAD,
Litchville, N. D.,

er en av Distriktets mest kjendte og dygtigste Farmere. Han er fra Jæderen, f. 10de Februar 1865 paa Nærbø. Hans Far Omund Gudmestad og Mor Ellen Skrethoug er begge døde i Norge. Han kom til Amerika i 1885 til Valley City, N. D., flyttede til den Farm, han nu bor paa i 1901, hans Farm er paa 480 Acres. Gudmestad er en meget dygtig Farmer og alment interesseret Mand. Han er County Commissioner. Hans Hustru Guri født Bjørheim er fra Varhaug, Jæderen. De har 9 Børn. Hans ældste Søn, Oscar Gudmestad er ogsaa Farmer nær Litchville, N. D.

* * *

OLAI T. HELLAND,
Binford, N. D.,

er Farmer, født paa Time 1ste Oktober 1850, kom til Amerika i 1893 til Mount Vernon, S. D., levede der i 10 Aar, kom til Griggs Co. 1904, kjøbte Land i Eddy Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Anna Danielsen er født i Illinois av norske Forældre fra Kristiania; de er begge døde. Theodor Helland er Farmer nær Mount Vernon, S. D. Anne Marie er gift med Tollef Frøyland, Farmer nær Glendive, Mont.

GEORGE HERIGSTAD,
Cooperstown, N. D.,

er født i Tune paa Jæderen den 24de Januar 1886, kom til Amerika i 1904 til Cooperstown. Har i 4 Aar været i Rushford, Minn., som Lærer i Sang og Musik. Har studeret Sang og Musik ved Conservatorier i Fargo, N. D., Minneapolis, Minn., La Crosse, Wis., og i Chicago, Ill., hos dygtige Lærere. Han er derfor en dygtig Lærer i Sang.

* * *

JOHN HOVLAND,
Portland, N. D.,

er Farmer; født i Sands Prestegjæld i Ryfylke 10de April 1868, kom til Amerika 1887 til Goodhue County, Minn., flyttede i 1888 til Traill County, N. D., og har nu Farm nær Portland, N. Dak.

Hans Hustru Johanne Sæther er fra Ørskog. De har 7 Børn.

* * *

GUTTORM B. JACOBSEN,
Buxton, N. D.,

er en av Pioneererne i dette Strøg. Han er født i Hjelmeland 2den Juli 1872, kom til Amerika i 1872 til Ocean, Ia., hvor han levede i 6 Aar, kom til Traill Co. i 1878 og tog Homestead i Stavanger Township, hvor han var en av de 3 første Settlere. Han er fremdeles Eier av Homesteadfarmen, der nu drives av 2 av hans Sønner Arthur Jacobsen og Melvin Jacobsen. Han har 4 Døtre, Josefine, Clara, Nora og Olga. De sidste Aar har han levet i Buxton, N. D., hvor han har et pent Hjem.

ELLING JOHNSON,
Cooperstown, N. D.,

er retired Farmer, født i Frøiland, Time paa Jæderen 26de December 1850, kom til Yellow Medicine County, Minn., boede der et Aar, kjørte med Okseteam derfra til Cooperstown, N. D., 1883, tog Homestead 4 Mil SV. fra Cooperstown i Ball Hell Township i Griggs Co., N. D., og har levet der som Farmer i 26 Aar. Reiste til Norge i 1906 og var der til 1907 og har siden boet i Cooperstown, N. D., hvor han har et pent Hjem med Blomster og Bærbusker i Massevis. Har været gift 2 Gange. Hans første Hustru Martha Norheim var Datter av Lensmand Osmund Norheim i Time. Hun døde i 1895. Hans anden Hustru Severine Hagen var fra Hedemarken. Hun døde i 1914. Har 4 Børn: Hans Søn Hans driver Farmen. Ingeborg er gift med Fred Anderson, var Stenhugger og blev dræbt ved et Ulykkestilfælde for 6 Aar siden. Hun bor i Cooperstown, N. D. og har 6 Børn. Aagot er gift med Jesper Toksdal, Farmer nær Cooperstown, N. D. Amalia er gift med Postkjører Kristian Seldahl i Cooperstown, N. D. Han er fra Sannes. De har 6 Børn.

Johnson er interesseret Medlem av Sønner av Norge Logen. Er Kasserer for Indsamling av Mindegave til Time.

* * *

KARL KJELLAND,
Litchville, N. D.,

er fra Sogndal, født 21de Marts 1849 og kom til Fargo, N. D., i

1881. Han bosatte sig vest for Harwood, flyttede senere til en Farm vest for Valley City. Han har været i Litchville i 8 Aar. Hans Svigersøn, Gust. Carlson, arbeider sammen med ham som Sadelmager. I sine yngre Dage var Kjelland Sjømand og har faret viden om. Ved Haraldsstøttens Avsløring var han til Orlogs og talte da med Prins Oscar, senere Kong Oscar den anden.

* * *

OLE A. KJELLAND,
Hastings, N. D.,

er Sadelmager. Han er Bror til Karl Kjelland i Litchville, født i Sogndal i Dalerne, 21de Marts 1843, har været i Amerika i 25 Aar og har været i Hastings i 15 Aar. Det er en stilfærdig gammel Mand, flittig og arbeidsom som en Myre, en av disse gamle trofaste Norgessjæle, i hvis Aasyn der lyser op et lunt Smil, naar der tales om "gamle Landet", som de trods alt aldrig kan glemme.

* * *

B. L. KLEVELAND,
Mayville, N. D.

er Farmer, født i Skjold 9de December 1839, kom til Amerika i 1872 til North Prairie. Fillmore Co., flyttede til Traill Co. i 1879, kjøbte Farm i Mayville Township og har siden levet der som Farmer.

Hans Hustru Tollette Riveland er født i Amerika av norske Forældre der kom fra Stavanger. De har 12 Børn. Deres ældste Søn Knut B. Kleveland er Postkjører i Mayville, N. D.

ANDREW LARSEN,
Litchville, N. D.,

er fra Haugesund, født den 6te Januar 1874, kom til Amerika i 1897 til Sanborn, har Farm 9 Mil fra Litchville,. Hans Hustru Inger er ogsaa fra Haugesundskanten. De har 6 Børn. Begges Forældre lever i Norge i Nærheden av Haugesund.

* * *

PAUL LARSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Strand 1879, kom til Amerika i 1903 til Cylinder, Iowa og kom til Finley, N. D. i 1905. Hans Hustru Kaja Amundsen er fra Vikedal. De har 2 Børn, Gørli og Ella.

* * *

N. M. LUNDE,
Cooperstown, N. D.,

er fra Jæderen, født i Tune 26de April 1881, kom til Amerika i 1882 til Griggs County. Hans Far Martin Lunde og hans Mor Karen Herigstad tog Homestead i Griggs County og lever paa den Farm. Hans Hustru Clemence Krantz er født i Amerika av norske Forældre; hendes Mor bor i Enderlin, N. D. Lunde er i Firmaet Grindeland, Lunde & Co., Maskinforretning og den største Forretning i den Branche i Distriktet. Han er Vicepræsident i Sønner av Norge Logen "Ueland."

* * *

R. S. LUNDE,
Cooperstown, N. D.,

har Insurance og Real Estate Forretning. Er født i Høiland paa Gaarden Lunde 17de Febr. 1870, kom til Amerika i 1881.

Hans Far Sven Lunde og hans Mor Justine Westley kom til Valley City, N. D., tog Homestead i Griggs Co., er fremdeles Eier av den Farm, men bor nu paa en tilstødende Farm. Han har levet i Cooperstown i 21 Aar, arbeidede først i Real Estate for John Øy og i de sidste 13 Aar havt egen Forretning.

Hans Hustru Kristine Wuflestad er fra Stanvanger, er Datter av Sersjant Wuflestad. De har 3 Børn. Er Tilsynsmand for City Misisons Læseværelse, en meget efterlignelsesværdig Institution for andre Byer i Nordvesten.

* * *



S. MALMIN,
Sharon, N. D.,

Udgiver av "Sharon Reporter" er fra Haugesund, født 18de November 1868, reiste til Amerika i 1886 til Grafton, N. D., kom til Sharon, 1909, har siden den Tid været Redaktør og arbeidet Bladet op fra 250 til 500 Abonnenter. — Hans Hustru heder Mary Quist. Hendes Far er svensk, Moren er norsk. Han var med i Borgerkrigen i 1ste Minnesota Volunteers . De har 8 Børn. Mr. Malmin, er en meget forekommende Mand og interesseret Nordmand.

* * *

MARTIN MOE,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Nærheden av Stavanger 10de Januar 1870, kom til Amerika i 1887 til Mayville, N. D., og har været Farmer i dette Distrikt siden 1893. Hans Hustru Emilie Larsen er fra samme Egn i Norge. De har 6 Børn.

* * *

R. B. MONSON,
Litchville, N. D.,

er Farmer og er Nabo til Gudmestad. Monson kommer fra Stavanger og har boet der i Distriktet siden 1883. — Hans Hustru er Norsk-Amerikanerinde fra Valley City. Da han var en kjæk og medgjørlig Mand vil han resikere, at jeg en god Dag kommer for at se hans Hjem og faa vide mere om ham og hans Slægts Historie.

* * *

GABRIEL NESS,
Hannaford, N. D.,

er fra Vigedal, Ryfylke. Kom over til Amerika i 1903, til Bristol, S. D., gik paa Concordia College 1911—13. Arbeidet en Tid paa "Hannaford Enterprise"

Trykkeri. Er flink Snedker, og arbeidet i den Branch sidste Sommer.

* * *

JACOB NESVIG,
Buxton, N. D.,

er født i Hjelmeland 21de Mai 1830, var Sjømand i Norge og Kaptein paa mange Skibe. Kom til Amerika i 1887 til Buxton og har levet der det meste av Tiden. Hans Hustru Bertha Øihavn var fra samme Egn; hun døde for 2 Aar siden. Han har 3 Børn, som lever rundt Buxton. 2 Sønner Samson og Olaus Nesvig er Farmere nær Buxton. Han bor nu hos en Datter, Mrs. Lereim i Buxton, N. D.

* * *

TORKEL NJAA,
Cooperstown, N. D.,

er Farmer, født i Time 17de Marts 1870, kom til Amerika i 1893 til Cooperstown, N. D., kjøbte Land i Sverdrup Township og har levet der siden. Hans Hustru Minnie Angelhoug er fra Bergenskanten. De har 7 Børn. 2 voksne Sønner, Otto og Arthur er paa Farmen. De øvrige Børn er i Skolealderen.

* * *

GABREL PAULSEN,
Pekin, N. D.,

er født 6te Juli 1853, kom til Amerika i 1862, til Filmore Co., Minn., til Ottertail Co., Minn. i 1872, til Nelson Co., N. D. 1881, er en av Pioneererne der og lever fremdeles paa sin Homesteadfarm.

Hans Hustru Ingeborg Teigen er fra Gudbrandsdalen. De har 7 Børn. Han har været Assessor, i Skolestyret og havt en Række Tillidshverv.

MATHIAS ROGNESS,
Pekin, N. D.,

Farmer, er født i Vats, Skjold Prestegjæld, Ryfylke 11te Februar 1859, kom til Amerika i 1886 til Halstad, Minn., flyttede i 1887 til Nelson Co., N. D., tog Homestead nær Pekin, N. D. og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Gina Lomsdalen er født i Ottertail Co., Minnesota. De har 8 Børn, 6 Sønner og 2 Døtre. Alle er hjemme paa Farmen.

* * *

TORGER RYGH,
Galesburg, N. D.,

er Farmer, født i Tungnes paa Gaarden Rygh, en halv Mil fra Stavanger, født 17de Juni 1843, kom til Amerika i 1845 til Chicago, sammen med sine Forældre Torjer og Torbjør Rygh. Kom til Traill County, N. D., i 1904 og bor nu hos sin Søn Gerhard Rygh, der er Farmer nær Galesburg. De kom over til Amerika paa Seilskib og var 3 Maaneder paa Havet. Om sine Oplevelser forøvrigt bad han mig læse Holands Bog.

* * *

JOHN J. SNORTELAND,
Sharon, N. D.,

er Farmer og er fra Skudesnes. Er 32 Aar gammel og kom til Amerika i 1893 til Northwood, N. D., hvorfra han flyttede til Sharon som Farmer.

Hans Hustru Ellen Rasmussen er fra Storesund, Karmøen. De har 4 Brn. Begges Forældre lever i Norge.

JAN SORTLAND,
Litchville, N. D.,

har Jernvarehandel og Farmmaskiner. Han er født av norske Forældre. Hans Far, Solomon J. Sortland, kom fra Bømmeløen i 1881 til dette Distrikt. Han har stor Farm 12 Mil nordvest fra Litchville, en velstaaende Mand, der er interesseret i flere Forretninger i Litchville, N. D. I Sortlands Forretning finder man George P. Sarsten, Søn av Pioneerpresten Salamon Sarsten, der døde i Valley City for et Par Aar siden. Han havde været Prest her i Strøget i over 20 Aar.

* * *

LUDVIG STOKKELAND,
Cooperstown, N. D.,

er Farmer, født paa Jæderen nær Egersund 15de Juli 1883, kom til Amerika i 1906 til Cooperstown, N. D. og har levet der siden som Farmer. Hans Hustru Sofie Gundersen er fra Hallingdal. Har 2 Børn, Torvald og Lillian Sylvia.

Hans Far Thore Stokkeland lever paa sin Gaard nær Egersund.

* * *

J. STRANDNES,
Glenwood, Minn.,

er Farmer, født i Sandeid i Vigedal 16de Febr. 1851, kom til Amerika i 1871 paa Seilskibet "Lesseps" til Quebeck, kom til Red Wing, Minn., og derfra til Pope County, Minn., hvor han har Farm. Hans Hustru Anne Margrethe Saglie er fra Trøndelagen. De har 6 Børn.



ADVOKAT B. G. TENNESON,
Fargo, N. D.,

er født i Trempelau County, Wis., i 1865. Hans Far Peder Tennesen var fra Flekkefjord og hans Mor Dorthea Pjoka fra Ringerike. De kom til Amerika i 1840 til Vernon Co., Wis . Hans Far er død, men hans Mor, der er 89 Aar, lever tæt ved Milnor, N. D.

Han kom til Fargo i 1896, og har siden den Tid været Advokat her. Han er Graduent fra Minnesota Universitet.

Hans Hustru Hilda Kielland er fra Kragerø. De har 2 Gutter og en Datter og har et meget pent Hjem i Fargo. Tenneson har lagt megen Norskdomsinteresse for Dagen, var i Komiteen for Biørnsonbautaen og for Wergelandsmonumentet, og deltager interesseret i norske Foreninger og Sammenkomster.

* * *

M. R. VAGLE,
Cooperstown, N. D.,

Skomager. er født i Høiland 20. Januar 1868, gjennemgik Skomagerlære i Stavanger, kom til Amerika i 1902 til Cooperstown, N. D. og har levet her i Distrik-

tet siden som Snedker og Skomager. Hans Hustru Kristine Seldahl er fra Gjesdahl; de har 9 Børn. Hans ældste Søn Conrad Vagle er Snedker og Maler i Cooperstown, N. D. Magnus er Clerk paa Syversons Store. Kristian er Snedker i Cooperstown, N. D. De øvrige Børn er i Skolealderen.

* * *

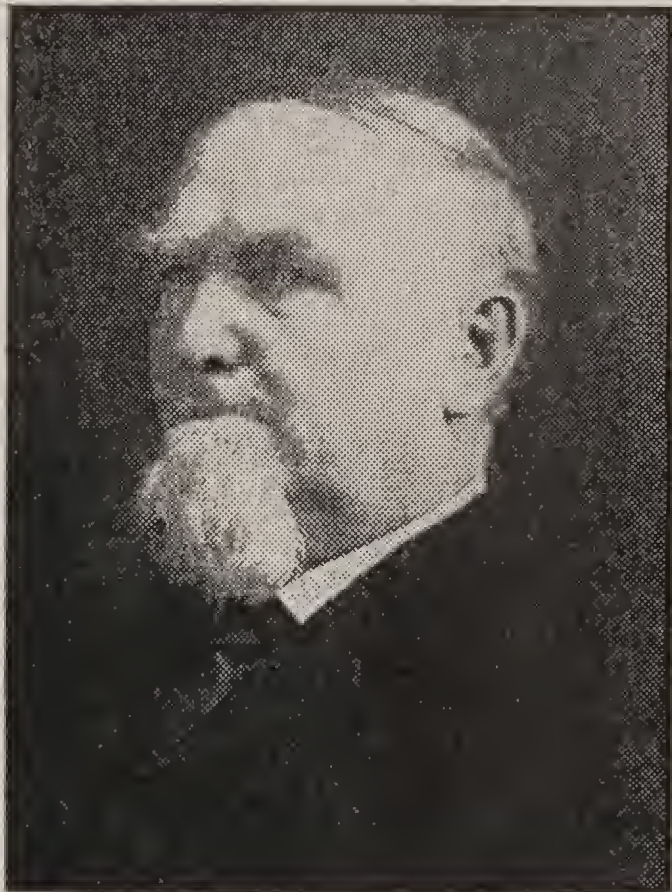
O. M. WESTLEY,
Hannaford, N. D.,

er fra Stavanger, født 18. April 1863 og kom til Griggs Co. i 1881 og har været Farmer i mange Aar. Har været Register of Deeds i 4 Aar og været Assist. Kasserer i Farmers State Bank i de sidste 7 Aar.

Hans Hustru Malene Jensen er fra Stavanger. De har 8 Børn. En av hans Sønner Julius Westley er i Mercantile Co. — Hans Datter er gift med Bestyreren i Mercantile Co., B. M. Lunde. En Datter gaar paa Aggricultural College i Fargo.

Westley er Blomsterelsker. Det kunde man se aav de mange vakre Blomster i Bankens Vinduer.

Indehaverne av Mercantile Co. er O. C. Westley og B. M. Lunde. Westley kom til Amerika i 1881 til Griggs Co., sammen med sine Forældre O. H. Westley og Oline Aarrestad; de lever paa Farm 7 Mil fra Hannaford. B. M. Lunde er født i Amerika. Hans Forældre er fra Stavanger. Hans Far Martin Lunde og hans Mor Kaja Herigstad kom til Griggs Co., i 1881 og lever paa Farm 7 Mil fra Hannaford, N. D.



O. T. LOWEN,
Aneta, N. D.,

kom fra Stavanger til Amerika i 1869 gik paa Skolen i Evanston, Ill., for at blive Predikant. Var Øienvidne til den store Brand i Chicago Høsten 1871. Han blev udsendt til at prædike Høsten 1878 og har betjent Menigheder i tre Stater i et Tidsrum av 19 Aar. Han besluttede at give Plads for yngre Mænd som ønskede Prestekald og gik saa ind i Forretning.

Lowen har boet i Aneta ca. 17 Aar, og syslet med Skoforretning, Bykasserer o.s.v. Hans Hustru er fra Gudbrandsdalen, hendes Pigenavn var Ragnhild Mork. Der er fire Sønner og to Døtre i Familien som alle er voxne. To av Sønnerne er Telegrafister, ansatte i Western Union Telegraph Co., i Minne-

apolis, og de andre to C. A. Lowen og E. H. Lowen er henholdsvis Kasserer og assisterende Kasserer i The Farmers and Merchants Bank of Aneta, N. D. En av Døtrene er Mrs. N. T. Cameron, Hvedeopkjøber i Aneta og den anden er Mrs. Geo. C. Majoris, Bankbestyrer i Tolna, N. D.

XI.

FRA TELEMARKEN

OLE ALFSEN,
Binford, N. D.,

er Farmer, født i Vinje 5te Mai 1850 paa Gaarden Berunuten, 2 norske Mil fra nærmeste Nabo. Kom til Amerika i 1868 paa Seilskibet "Amelia" til Quebeck, kom til Dakota County, Minn., levede der til 1881, da han kom til Griggs County, N. D., tog Homestead og Preemption og har siden levet der som Farmer.

Hans Hustru Kari Osmundsen er ogsaa fra Vinje; hun kom over som 6 Aars Jente med sin Far til Red Wing, Minn. i 1861. De har 5 Børn:

Ingeborg er gift med Louis Berg, Cooperstown, N. D. Albert, der er i Firmaet Hammer & Thingelstad i Binford, N. D. Henry er paa Farmen og er gift med Clara Johnsen. Alfred er i Binford, N. D.; har været paa Agricultural College, Fargo, N. D. og paa Gale College i Galesville, Wis. Mildred er hjemme. Ruth er paa Telefonstationen i Binford, N. D.

Alfsen har været Supervisor og i Skolestyret i sit Town.

ALBERT ALFSEN,
Binford, N. D.,

er ansat i Firmaet Hammer-Thingelstad, er født i Dakota County, Minn. 7de April 1877 av norske Forældre. Hans Far Ole Alfson og hans Mor Kari Osmundsen er begge fra Telemarken, de lever i Binford, N. D.

Hans Hustru Alfa Thingelstad er Datter av Jens Thingelstad; de har 4 Børn.

* * *

OLE BAKKEN,
Binford, N. D.,

er i Firmaet Buchheit & Bakken, født i Seljord 27de Novbr. 1867, kom til Amerika i 1880 til Stoughton, Wis., levede der i 3 Aar, kom til Griggs County, N. D., tog Homestead i Bryan Township; har været Forretningsmand i Binford, N. D., siden 1906.

Hans Hustru Dora Myron er født i Amerika av norske Forældre; de er begge døde. De har 3 Børn.

KNUT O. BERGE,
McVille, N. D.

er Farmer. Født i Seljord 19de August 1880 og kom til Amerika i 1905 til Aneta, N. D., kjøbte Farm i Nesheim Township, Nelson County.

Hans Hustru Gunlaug Skari er ogsaa fra Seljord. De har 7 Børn, der alle har gode norske Navne: Gunhild, Olaf, Anna, Klara, Tarjei, Gudrun og Karl.

* * *

LOUIS BERG,
Cooperstown, N. D.,

er født av norske Forældre i Fillmore County, Minn., 29de April 1865. Hans Far Halvor Berg var fra Telemarken, hans Mor Margit Berg ligesaa. De kom over til Amerika til Muskego-Settelementet, er begge nu døde, hans Far var 90 Aar da han døde i 1910.

Berg kom til Griggs Co., N. D. i 1882 og har været Farmer nær Cooperstown, N. D. siden 1908. Hans Farm er paa 800 Acres og en Mønsterfarm. Hans Hustru Ingeborg Alfsen er ogsaa fra Telemarken. De har 5 Børn. Berg har været County-Commissioner i 2 Aar. Har Real Estate Forretning i Cooperstown, N. D. President i First National Bank i Binford, N. D. President i Greenland Pritz Hardware & Maskinforretning i Binford, N. D. Medlem av Skolestyret. Trustees i Forenede Kirke i Cooperstown, N. D. Direktør i Griggs County Telefon Company, Sekretær og Kasserer i Hannaford-Cooperstown Concrete Company, Chairman i Townboardet i Cooperstown i North Dakota i flere Aar. Paa sin 800 Acres Farm har han 170 Acres Alfalfa — meget sjelden for Nordvesten.

* * *

A. H. BREILAND,
Moorhead, Minn.

er født i Fyrisdal 31te Marts 1846, kom til Amerika i 1868 til Houston, Minn., kom til Red River Dalen i 1871 til Buffalo River, tog Preemption, solgte det for femti Dollars og reiste tilbage til Houston, var der i tre Aar. Reiste tilbage til Norge i 1875, kom tilbage i 1876, til Houston County, blev gift med Gro Torjesdatter Eken, Datter av Halvor T. Eken. Reiste til Red River Dalen i 1877 og kjøbte ½ Section Land ved Buffalo River. I 1896 var han med Hustru og en Datter i Norge en Tur og besaa Telemarken og gamle Tomter. Han har nu boet i Moorhead i 4 Aar og har bygget sig et pent Hjem nær Concordia College.

* * *

O. EIELSEN,
Hatton, N. D.,

er født i Chilsburgh, Wis. 27de Mars 1863 av norske Forældre fra Telemarken. Kom til Hatton, N. D. i 1885, har General Store. — Hans Hustru Olava Baalsen er død for flere Aar siden. Hendes Forældre var fra Gol i Hallingdal. De har 8 Børn, 4 Sønner og 4 Døtre. En Søn Edwin Eielsen er Kasserer i Farmers & Merchants National Bank. O. Eielsen er Bankens President. Hans vakre Hus i Hatton, N. D., blev bygget i 1900.

JENS GROVE,
Mayville, N. D.,

er født i Seljord 20de Septbr. 1866, kom til Amerika i 1895 til Rothsay, Minn., flyttede til Hillsboro, N. D., reiste tilbage til Norge i 1897 og giftede sig med Anna Sandberg fra søndre Odalen. Grove kom tilbage til Amerika i 1903 til Hillsboro, N. D. og har senere levet rundt Hillsboro og Mayville. Han har Homestead i Saskatchewan, Canada, hvor han eier Land. Hans Far Lensmand Grov i Seljord døde i 1877.

* * *

KNUT T. GROVEN,
Portland, N. D.,

er Farmer, født i Vinje 12te Mai 1871, er lidt i Slægt med Aasmund Olavsen Vinje, kom til Amerika i 1892 til Fergus Falls, Minn., kom til Hillsboro, N. D. samme Aar, kjøbte Land i Sherbrooke Township, Steele County, N. D., og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Gina Smette er av Hallingslægt. Baade hun og hendes Mor er født i Amerika. Hendes Far Halvor Smette er fra Nes i Hallingdal, har Farm nær Buxton, N. D. De har 8 Børn, 4 Sønner og 4 Døtre. Alle er hjemme paa Farmen.

* * *

O. S. HADELAND,
Fargo, N. D.,

er født 24de December 1853 i Vestfjorddalen, kom til Tvedestrand i 11-Aarsalderen, for som Sjømand i mange Aar, fra 16 til 28 Aarsalderen. Førte Barkskibet "Kong Sverre" fra Tvedestrand. Kom til Fargo i 1881 og har havt Groceryforretning siden 1885.

Hans Hustru Maren Fjeldhammer er fra Eidsvold. De har 2 Børn, Sønnen, Arthur, er i Forretningen og Datteren Florence gaar paa Fargo College.

Hadeland er Direktør og Kasserer i Bergseth Fish Co., fører i sin store Forretning et vel assorteret Lager av norske Madvarer og er en av de mest norskinteresserede Mænd i Fargo, N. Dakota.

* * *

OLE S. HAUGE,
Pekin, N. D.,

er født i Amerika i Houston Co., Minn. Hans Far Simon O. Hauge og hans Mor Hæge Visland kom fra Vraadal.

Han kom til Aneta i 1904, tog Homestead; kom til Pekin 1906 og har været Snedker og Kontraktør. Han er Eier av det elektriske Lysanlæg, der skaffer Pekin saa godt Lys som kan opdrives.

Hans Hustru Helma Kristine Clasen er Rørosing av Æt, men født i Amerika. De har 3 Børn.

Hauge var første President av Sønner av Norge Logen "Luren" og er en kjæk almeninteresseret Nordmand.

* * *

OSCAR JOHNSON,
Mayville, N. D.

er Bogholder i Mayville Motor Co., er født i Amerika av norske Forældre i Red Wood Co., Minn., 2den Marts 1893. Hans Far Halvor Johnson kom fra Telemarken og hans Mor Gunhild var ogsaa derfra. Sin Uddan-

nelse har han faaet paa Public School i Belview, Minn., og er Graduent i 1912 fra Wilmar Seminar, Minn. Blev 21 Aar gammel ansat som Professor ved Brufladt Akademi, Portland, N. D., hvor han underviste i Handelsfag. Sin nuværende Stilling overtog han ivaar.

* * *

CHRIST KILEN,
Sharon, N. D.,

er født i Kviteseid 11te Februar 1872, reiste til Amerika i 1907 til Sharon og har levet der siden. Han er Politimester i Sharon, N. D.

Hans Hustru heder Sigrid Eilifsdatter Nissedal. De har 4 Børn, alle født i Norge: Gunhild, Bertha, Ole og Emma.

* * *

HALVOR KNUTSON,
McVille, N. D.

er Farmer, født i Seljord 11te Septbr. 1848, kom til Amerika i 1873 til Minneapolis, Minn., derfra til Dakota County, Minn., nær Farmington. I 1880 kom han til Nelson Co., N. D., tog Preemption i Nesheim Township og Homestead i 1882 i Lee Township og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Mathea Andersen er fra Ringsaker. De har 4 Døtre og 3 Sønner. Selmer har Homestead i Billings, Mont., Alfred og Oliver er paa Farmen. Anna er gift med Endre Johnson, Farmer nær McVille, N. D. Marie er gift med Ole Haugen, Farmer nær McVille, N. D. Mina er gift med Ole Almaas, Aneta, N. D. Hilda er hjemme paa Farmen.

HERMAN KNUDSEN,
McVille, N. D.

er retired Farmed, født i Rauland 31te Juli 1858, kom til Amerika i 1879 til Vernon Co., Wis., levede der til han i 1883 kom til Nelson County, N. D., tog Homestead i Central Township og har siden levet i dette Distrikt som Farmer. Har været gift 2 Gange. Hans nuværende Hustru Aasne Killingtveit er fra Rauland.

Hans første Hustru Marie Holter er fra Solør, døde i 1904. De havde en Datter Agnes, der er hjemme. Han har boet i McVille, N. D. siden 1910 og rentet ud Farmen. Var i Norge en Tur i 1914 ifølge med Peer Strømme og havde en herlig Tur.

* * *

S. T. KVAMME,
McVille, N. D.

kom til Amerika som 3 Aars gammel Gut. Hans Forældre kom fra Grungedal, Telemarken.

Søndre T. Kvamme er Hesteopdrætter og har flere fuldblods Heste. Han er ogsaa en dygtig Auktionarius. Fortiden er han Kasserer i Sønner av Norge Logen "Aasmund Vinje" i McVille, N. D.

* * *

RICHARD R. LOFTHUS,
McVille, N. D.

er Farmer, født i Rauland 23de August 1877, kom til Amerika i 1886 sammen med sin Far Bjørn Lofthus og Mor Taaraan Romtvedt til Devils Lake, N. D., tog Homestead og Preemption i Ramsey, Co.. N. D., og flyttede til Nelson 1895 til Norway Township, nær McVille, N. D. og

har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Hilda Olsen er født i Amerika av norske Forældre fra Telemarken; de levede 4 Mil fra Lee, P. O. og var de første Settlere i dette Strøg i 1879. De har en Datter June Elisabeth.

* * *

STEEN H. NILSSON,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Washberry, is., 22de Novbr. 1854. Hans Far Nils Nilsen og hans Mor Anna Anderson var begge fra Telemarken, kom til Amerika i 1845. Han kom til Finley, N. D. i 1881 og har Farm i Greenview Township. Hans Hustru Bertha, der døde i 1896, var fra Telemarken. De har 3 Sønner og en Datter. Ældste Søn Norris er Lawyer i Murray, Cavalier Co. Steven og Arthur er paa Farmen. Datteren Lulu er ogsaa hjemme paa Farmen.

* * *

EVEN OLSEN,
Hannaford, N. D.,

er født i Rauland, er en av Pioneererne i Hannaford, er nu 71 Aar. Hans norske Navn var Eivind Olsen Bækhus. Kom først til Kristiania-Settlementet i Dakota County, Minn., og flyttede til Griggs County for 33 Aar siden og tog Homestead tæt ved Hannaford, hvor han nu bor.

Hans Hustru Ingeborg Johannesen er fra Smaalenene. Flere av hendes Brødre lever i Grafton, N. D. De har 7 Børn.

* * *

O. T. OLSON,
Hastings, N. D.,

er Bankkasserer. Hans Far Kjetel Brandbu er fra Telemarken og hans Mor Julia Hagen er fra Gudbrandsdalen. Han var tidligere Udgiver av "Hastings Times", som Folket i Hastings er svært kry av. Bladet har en god Redaktør, som bare har den Feil, at han ikke er Nordmand og som Følge derav ikke egner sig til at skrives noget videre om i denne Bog.

* * *

THOMAS OLSEN,
Hannaford, N. D.,

er en Dattersøn av Møllargutten og en av Pioneererne i dette Strøg. Hans norske Navn er Torger Olsen, er født i Rauland 20de Juli 1861, kom til Amerika for 32 Aar siden til Calver, Minnesota, flyttede til Kristiania-Settelmentet nær Farmington, Minn., kom til Hannaford for 30 Aar siden, var Farmer i ca. 8 Aar, har senere været Snedker og Maler og har bygget mange pene Hjem for Norskerne i Distriktet.

Han var meget sammen med Møllargutten, der var 14 Aar, da han døde og har ofte været paa den Plads, han levede i Norge. Hans Forældre Ole Knudsen og Birget Torgesdatter Ødegaarden levede paa Gaarden ved Siden av Møllargutten og endnu husker han Møllarguttens vidunderlige Spil, som han aldrig har hørt Magen til siden.

Møllarguttens egentlige Navn var Torger Augunsen. — Hans Far var Møller, derfor blev han kaldt Møllergutten. Han har en stor Slægt i Telemarken, særlig i Rauland og Vinje.

THORSTEN O. PIPERUD,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Gvarv 26de Juli 1872, kom til Amerika i 1904 til Dawson, Minn., kom til Finley, N. D. i 1905. Har havt Homestead i Adams County, N. D., og har været Farmer i dette Distrikt siden 1912. Hans Hustru Jensine Eliassen Farø er fra Buskøen i Sogn. De har en Datter Alvina.

* * *

H. T. QUANBECK,
McVille, N. D.

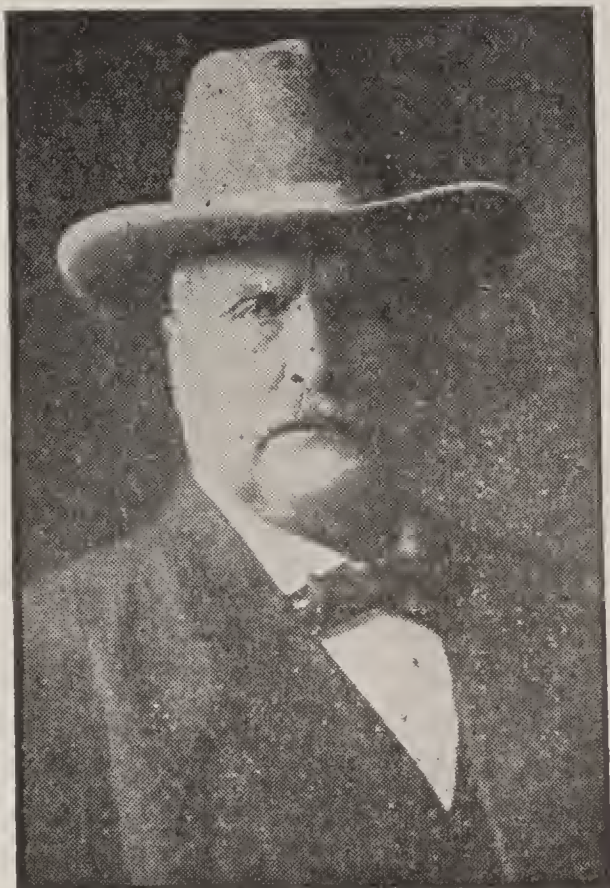
er født den 22de Mai 1887 paa en Farm i Nelson County, N. D. Hans Forældre er Mr. og Mrs. T. S. Quanbeck fra Telemarken. De var blandt de første Settlere i denne Del av North Dakota.

Sin første Skoleuddannelse fik han i et lidet Skolehus paa Landet. Senere reiste han til Minneapolis, hvor han studerede ved Augsburg Seminar. Ved denne Skole graduerede han baade fra den akademiske Avdeling og fra College-Avdelingen.

Han har været Skolelærer i de offentlige Skoler i flere Aar. Ved Primærvalget i 1912 var han Kandidat for Skolesuperintendent for Nelson County, men mangiede nogle faa Stemmer paa at bli valgt. Den følgende Vinter var han "Engrossing and Enrolling Clerk" i Statens Senat. I 1914 var han Kandidat for Medlem av Legislaturen fra det 17de Distrikt paa den republikanske Valgseddel og vandt med Glans baade ved Primærvalget og Høstvalget.

Sammen med sin Broder har han nu kjøbt en Farm tre Mil syd fra McVille, ikke langt fra sit Fødested.

* * *



HALVOR RASMUSSEN,
Moorhead, Minn.

er født i Kviteseid 26de September 1841, kom til Amerika i 1861 til Kilbourn City, Wis.,var der til Høsten 1864, arbeidede for J. E. Dickson & Son, kom til Winona, Minn., hvor han drev Hotel. I 1866 flyttede han til Houston, Minn., drev Hvedehandel og General Store. Var Byens første President. Medlem av Skoleboardet. Vaaren 1878 kom han til Moorhead, og har siden levet der, begyndte med Hotelforretning. 1883—84 var han City Clerk. Høsten 1884 blev han Clerk of Court i Clay Co., og holdt den Stilling i 16 Aar. Medlem av Board of Education i Moorhead i 13 Aar som Clerk og Treasurer. 1891 var han med

og organiserede Concordia College og var Skolens første Kasserer.

Var i Norge for 10 Aar siden sammen med sin Datter. Havde da været i Amerika i 45 Aar. Har været gift to Gange. Hans første Hustru Line Johnson var fra Vraadal. Hun døde 12te Marts 1909. De havde 6 Børn, 3 Sønner og 3 Døtre. Hans ældste Søn John Rasmussen bor i Crookston. Hans Datter Mrs. Flaten døde ifjor. Mrs. O. D. Dahl og hans Datter Nora Rasmussen bor i Fargo. Rudolf Rasmussen er Handelsreisende og Frederik Rasmussen er Doktor i Center, N. D. Var i Norge for fem Aar siden og blev da gift med Marie Kristiansen fra Kragerø. Har bygget sig en vakker Bungalow som Alderdomshjem i Moorhead.

* * *



S. B. SALVERSON,
Fargo, N. D.,

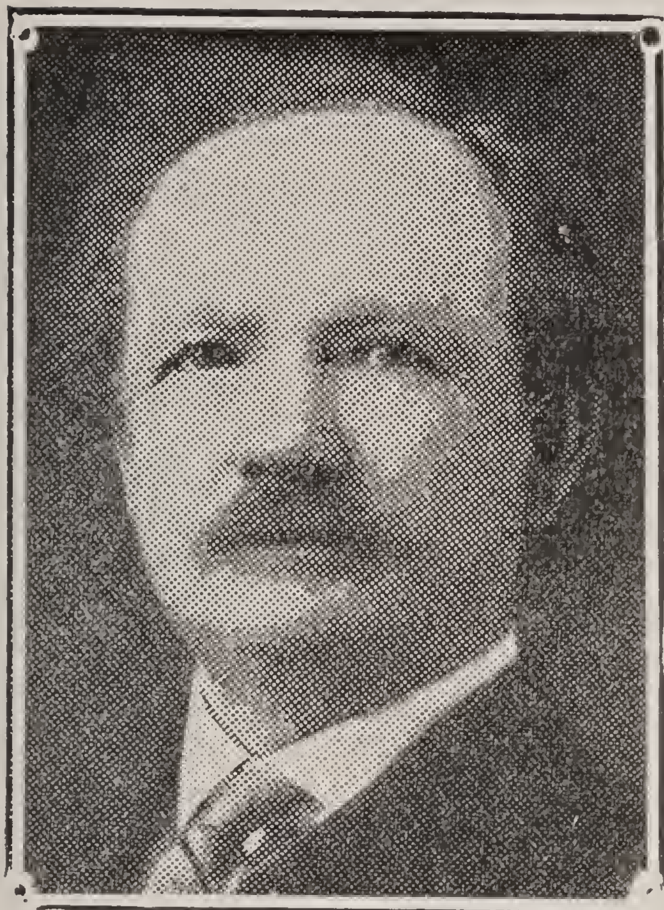
er født i Moland, Clay County, Minn., 30te Oktober 1876. Hans Fars Navn var Vetle Salvesen Findalstveit, kom til Amerika i 1860. Hans Mors Navn var Signe Bjugsdatter Aalandsli, kom til Amerika i 1866. De var begge fra Fyrisdal. Kom til Glyndon, Minn., i 14-Aarsalderen; hans Far havde General Store der. Gik paa Concordia College i flere Aar. Var Skolelærer og Farmer i flere Aar. De sidste 7-8 Aar har han været i Printing & Publishing Business. Er nu Sekretær i Ulsaker Printing Co., Fargo, N. D.

Han var en av de 10 som organiserede "Telelaget" og var dets Sekretær i 7 Aar. Har været Medlem av Kringen Loge No. 25, Sønner av Norge, i de sidste 12 Aar og har flere Gange været Logens President. Var med og organiseret Norse Society of Fargo, N. D., og er nu dets Sekretær.

* * *

DR. T. M. STIXRUD,
Litchville, N. D.,

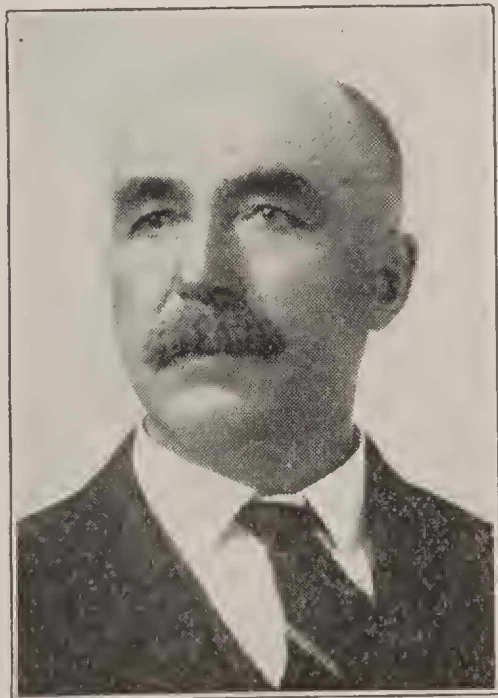
er Byens norske Læge. Han var 17 Aar da han kom til Amerika, er født i Risør og opvokset i Skien, hvor hans Far var Fattigforstander. Doktoren fik sin Uddannelse ved College of Physicians and Surgeons i Chicago, hvor han praktiserte en Tid. Han har nu været Læge i Strøget Litchville, Fort Ransom i 16 Aar. Hans Hustru Thora H a u-



DR. T. M. STIXRUD,

gen er fra Gjøvik. De har 8 Børn. En av Sønnerne er Student ved Fargo College.

* * *



TORKEL OFTELIE,
Fergus Falls, Minn.,

Telelagets Sagaskriver er født i Høidalsmo 23de Januar 1856. Han var Skolelærer i Telemarken i 11 Aar efter at have gaaet paa Kviteseid og Asker Seminar og en Tid paa Gausdal Folkehøiskole. Han kom til Amerika i 1886 til Ottertail Co., Minn., holdt norsk Skole i et Par Vintre i Omegnen av Fergus Falls, Minn., var i 4 Aar Medredaktør av "Fergus Falls Ugeblad". Startet "Rodhuggeren" i Fergus Falls, Minn., sammen med Ole Hagen, Crookston, Minn. Da den blev slaaet sammen med "4de Juli" og "Dakota" i Fargo, N. D., under Navnet "Fram", var han der nogle Aar. Han var en av Stifterne av Telelaget i 1907 og har hele Tiden været Sagaskriver av "Telesoga" er udkommen ca. 20 Hefter.

Hans Hustrus Navn er Signe og er født i Laardal 21de April 1858, kom til Amerika i 1883 og blev gift i 1886. De har 4 Børn: Halvor, Anne, Margit, Aasmund. Deres Hjem i Fergus Falls, Minnesota er et Stykke Norge, paa en Høide med Udsigt over Lake Ellis og Skogtrakter og Høidedrag i det fjerne—et saa velindrettet og koseligt Hjem, som nogen kan ønske sig.

* * *

THOMAS RUE,
Kathryn, N. D.,

er Farmer, født i Juli 1862 i Dunn Co.,, Wis. Hans Far Torstein Rue var fra Telemarken og hans Mor Margit Udalen. De kom over til Amerika i 1840 Aarene. Han kom til Nord Dakota i 1884 til sin Bror Halvor Rue, der er Pioneer paa Sandprairien. Tog Homestead der og lever paa den Farm fremdeles. Hans Hu-

stru Lina Reiten er fra Østerdlaen. De har 9 Børn. 2 Sønner Thommy og Peter er paa Farmen. Deres Datter Minnie er gift med Simen Martinsen, der er Farmer i dette Distrikt.

* * *

MARTIN VETLESEN,

McVille, N. D.,

er Farmer, født i Nelson Co., N. D., 19de Oktober 1889 av norske Forældre. Hans Far Eivind Vetlesen og hans Mor Birgit Knudsen er begge fra Telemarken. Hans Mor er død, medens hans Far lever i McKinzie County, N. D. Han har været Farmer i dette Distrikt i 4-5 Aar.

* * *

PAUL ANDREAS VIK,

Fargo, N. D.,

er Bestyrer av St. Lukes Hospital. Er fra Nissedal i Telemarken. Har Amtsskole og Seminaruddannelse. Kom til Amerika i 1910. Tog Homestead og var der i 15 Maaneder. Det var akkurat en Maaned fra han forlod sit Hjem til han nedsatte sig paa Homestead. Kom derfra til Fargo, N. D. Gjennemgik et Kursus ved Concordia College og et ved Aakers Business College. Blev anmodet om at overtage Bestyrelsen av St. Lukes Hospital, et Hverv han har udført med megen Dygtighed. Arbeidet med Hospitalets Udvidelse har han omfattet med megen Interesse. Naar den planlagte Nybygning blir færdig, vil Paul Vik faa den Ære at være Bestyrer av en av Nordvestens største og bedst renomerede Hospitaler.

B. C. VIK,

Moorhead, Minn.,

er født i Nissedal 24de November 1886, kom til Amerika i 1906 til Moorhead og har levet der siden. Er ansat i J. C. Weeks Groceryforretning. Hans Hustru Johanne Muus er fra Toten. De har en Søn, Christian. — Vik har været President i den Skandinaviske Arbeiderforening "Solstraalen" og arbeidet meget for denne Forenings Trivsel. Han er en kjæk, norskinteresseret Mand som sin Bror Paul Vik, Bestyrer av St. Luke's Hospital i Fargo, N. D.

* * *

OLE J. VREIM,

Pekin, N. D.,

er født i Bø 1ste Juli 1849, kom til Amerika i 1867 til Dodge Co., Minnesota, levede der i 3 Aar, flyttede til Chippewa Co., Minnesota, kom til Nelson Co., i 1881, tog Homestead og lever paa den Farm fremdeles. Han er ugift. Hans Mor Aslaug Gisla boede hos ham til sin Død i 1911.

* * *

PAUL VREM,

Pekin, N. D.,

er født 28de Juni 1859, i Bø, kom til Amerika i 1867. Hans Far Engelbret Paulsen Vrem og hans Mor Aslaug Gaarder kom til Dodge County, Minn., flyttede derfra til Chippewa Co., Minn., og kom i 1881 til Nelson County og tog Homestead i Bergen Township og bor der fremdeles.

Hans Hustru Lina Halsten, var norsk Amerikanerinde, døde for 16 Aar siden.

HALVOR WAA,
McVille, N. D.,

er Farmer, født i Rauland 2den September 1862, kom til Amerika i 1871 sammen med sin Mor Aasne Halvorsdatter Waa og sin Bror Asmund Waa til Dakota County, Minn. Hans Far Aslak Sandersen Waa døde i Norge i 1860. De levede der i 6 Aar, flyttede til Norge, N. D. og var der i 6 Aar, kom i 1882 til Nelson Co., N. D. Hans Mor tog Homestead 2½ Mil fra Harwood, N. D. Han kjøbte Farm i Nesheim Township. Han har i de sidste 5 Aar boet i McVille, N. D.

* * *

OLAF WIGSAL,
Sharon, N. D.,

er født i øvre Telemarken i Mo Prestegjæld 11te Februar 1870, kom til Amerika i 1902 til Roseau Co., Minn., reiste derfra til Northwood, N. D., og har været i Sharon i 9 Aar. Han er Maler og Dekoratør.

Hans Hustru er ogsaa Telemarking fra samme Strøg. De har en Søn Karl Wigsal, der er 21 Aar og er Maler.

XII.

FRA HALLINGDAL

OLE J. BAKKE,
Binford, N. D.,

er ansat i Firma Greenland Pritz Co., er født i Goodhue Co. Minn., 1ste December 1866. Hans Far Ole O. Bakke var fra Aal, hans Mor Sigrid E. Bakke var fra Gol; de er begge døde. Han kom til Cooperstown, N. D., i 1909, og kom til Binford, N. D., 1912 og har levet der siden. Hans Hustru Olga Norlie er født i Red Wing, Minn. Hendes Forældre var fra Nordland. De har 3 Børn: Olav, Harald og Sidney.

* * *

IVER I. BRAATEN,
Binford, N. D.,

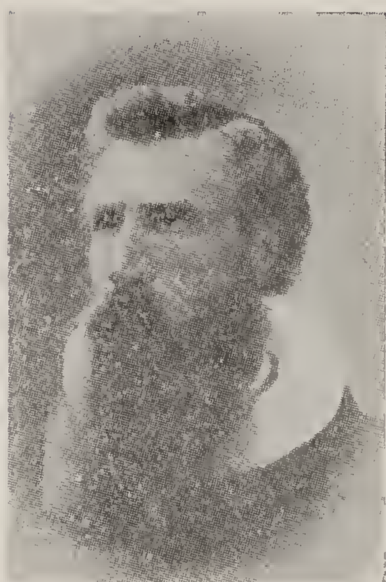
er Sekretær i Hammer Thingelstad Hardware Co.; er født i Gol 20de Juni 1880, kom til Amerika i 1881. Hans Far Iver O. Braaten og hans Mor Kari Trondsgard var begge fra Gol. Hans Far er død; hans Mor lever paa Farm nær Kindred, N. D.

Hans Hustru Sadie Svang er født i Amerika af norske Forældre fra Hallingdal. Hendes Far Oliver Svang lever i Montivideo, Minn. De har en Adoptivsøn Harald. Braaten kom til Binford, N. D., i 1907 og har siden været ansat i samme Forretning.

* * *

PASTOR SVEN O. BRAATEN,
Thompson, N. D.,

er født i Torpe, Hallingdal 9de Februar 1852. Hans Fars Navn var Ole Halstensen Braaten og hans Mors Ambjørg Olsen. Kom til Amerika i 1856. Frekv. St.



PASTOR SVEN O. BRAATEN,

Olaf School 1874—75, Luther College 1875—81, (A. B.) Luther Seminar 1881—84 (C. T.) Prest i Thompson, N. D., siden 1884. Forfatter av flere Salmer. I Lanstads Salmebogkom. 1892—1893. Ordinationsk 1912—13. Blev gift i 1884 med Ambjørg Olsen Kvelprud.

* * *

NILS O. BRÆKKE,
Kindred, N. D.,

er Farmer, født i Gol 12te Sept. 1845, kom til Amerika i 1869 til Wilmington, Houston Co. Minn., kom til Norman 1872, tog Homestead og har siden levet der som Farmer. Han blev gift i 1869 med Liv O. Sørbelhougen fra Gol. De har 8 Børn, 4 Sønner og 4 Døtre: Birgit, Olaf, Oline, Oscar, Karl, Nils, Engebret, Selma.

I 1898 blev han indvalgt i Legislaturen som Repræsentant for 10de Distrikt og har været Skoletreassurer i over 30 Aar.

* * *

NILS N. BRÆKKE,
McVille, N. D.,

er Druggist. Han er Søn til den kjendte Farmer nær Kindred, N. D. Nils O. Brække, er født paa Farmen den 20de Juli 1883 og kom McVille 1907, har været Byens Mayor i 2 Terminer og Aldermand i 4 Aar.

Hans Hustru Martha Thue er fra Molde.

* * *

W. M. DAMEIER,
Clifford, N. D.,

er Farmer og Forretningsmand, er født nær Kristiania 23de Juni 1859, kom til Amerika i 1865 til Goodhue, levede der i 9 Aar, boede i 4 Aar i Olmstead, Minn., og kom i 1881 til Blanchard, N. D., og var i 12 Aar Forretningsmand i Maskinderi i Clifford, N. D. Han er halvt Halling, halvt Tysker, og det skal være en Kombination, der frembringer en god Race, siger Folk paa de Kanter.

* * *

ASLE FLATEN,
Aneta, N. D.,

er Farmer, født i Houston Co. i Spring Grove, Minn. Hans Far Fingar Flaten, kom fra Eggedal til Amerika for 70 Aar siden. Hans Mor Randi Støen var fra Hallingdal.

I 1882 kom han til Dakota Territory og tog Homestead i Griggs Co., og bor paa Homesteadfarmen. Hans Hustru, Ragna Olsgaard er ogsaa Halling, da begge hendes Forældre var fra Hallingdal.

* * *

B. S. GROTH,
Mayville, N. D.,

er City Mayor eller Borgermester i Mayville og Sekretær og General Manager i Goose River Implement Co., er født 1880 i

Iowa af norske Forældre. Hans Far Sven Groth og Birgitte Øien var fra Rotnemsøen, Hallingdal, kom over til Amerika for 67 Aar siden til Rock Prairie, Minn., de flyttede senere til Clifton Co. Ia., hvor de tog Land, og der lever hans Mor endnu.

Hans Hustru Hanna Sølvtvedt er fra Stavanger. De har 4 Sønner. Groth har levet i Mayville siden 1895, den meste Tid som Forretningsmand, har været Aldermand i 6 Aar.

* * *

K. S. GROTH,
Mayville, N. D.,

er av Hallingæt, er Vicepræsident i Goose River Bank og President i Skolebordet, har levet i Mayville i 25 Aar, har været i Hardware og Insurance Forretning, blev Kasserer i Goose River Bank i 1907 og var det til 1915, da han blev valgt til Vicepresident.

* * *

SENATOR ASLE J. GRØNNA,
Lakota, N. D.,

Senator Grønna er født 10de December 1859 i Elkader, Clayton Co., Iowa. Hans Far Jørgen Grønna og hans Mor Guri Andersdatter Martepladsen var fra Næs. To Aar gammel kom han med sine Forældre til Houston Co. Minn., hvor han vokste op paa Farmen og gik paa Commenskolen. Han fuldendte sine Studier ved Caledonia Academy. I to Aar holdt han Skole i Wilmington, Minn., reiste i 1879 til S. Dak., hvor han var vekselvis Lærer og Farmer. I 1880 kom han til Traill Co. N. D., hvor han i Buxton drev Handelsforretning i flere Aar. I 1887 flyttede han til Lakota, N. D., hvor han siden har havt sit Hjem. Har drevet Handelsforretning og Farming i stor Skala; har ogsaa en velstelt Farm nær Brooten, Minn. 13de August 1884 blev han gift med Bertha M. Østby fra Spring Grove, Minnesota. De har 2 Sønner og 3 Døtre.



SENATOR A. J. GRØNNA

I 1889 blev Grønna valgt til Medlem af Legislaturen. I 1904 blev han valgt til Medlem af Congressen, gjenvalgt i 1906 og 1908. I 1911 blev han av N. D., Legislatur valgt til at fylde Vakancen efter avdøde Senator M. N. Johnson. Siden har han været N. Dak., Repræsentant i Senatet, hvor han har vundet almindelig Anerkjendelse som en av de mest ihærdige Arbeidere for den Stand, han repræsente-

rer, Farmerne, og har ved sin Stemmegivning vist, at han fylder den ærefulde Plads han har til stor Ære for sig og sit Folk. I sin høie Stilling har han kastet Glans over Hallinger og Nordmænd som faa her i Landet. Senator Grønna er ogsaa Medlem av Hallinglaget, været paa flere av dets Møder og givet det sin Støtte. Han er baade praktisk Farmer og staar i fremste Række som god Lovgiver og Statsmand.

* * *

AMUND HERMANSEN,
Hamar, N. D.,

er født 10de Juni 1875, kom til Amerika i 1893 til Canton, S. D., var der i 5 Aar, flyttede til Nelson Co., til Lakota, tog Homestead i Calvin Township, Eddy Co., og bor der fremdeles.

Hans Hustru Bertha B o r g e r s e n er født i Amerika av norske Forældre i Minnesota. De har 5 Børn. Han har været Supervisor i Calvin Township i 6 Aar.

* * *

JØRGEN P. HERTSGAARD,
Kindred, N. D.,

er Professor, Skolebestyrer i Kindred, N. D., har været det siden 1911. Han er født 22de Januar 1880 i Walcott Township, Richland Co. N. D. Hans Far Peder H e r t s g a a r d var en av Pioneererne i Richland Co. N. D., han døde i 1908. Hans Mor Margit H e r t s g a a r d lever paa Farm nær Kindred, N. D. Han er gift med C e c i l i e E n g e n, der er født i Wisconsin, Menonomie Co., av norske Forældre. Hendes Far Ole E n g e n. der er død, var fra Støren. Hendes Mor Kjersti G r i n d e n lever, er ogsaa fra Støren.. De har 5 Børn: Palmer, Oscar, Harald, Marcus, Margrethe.



PROF. JØRGEN P. HERTSGAARD

Hertsgaard var Professor ved Concordia College i 7 Aar, før han blev Skolebestyrer i Kindred, N. D. Han blev nomineret av det Republikanske Parti ved Primærvalget i 1916 som Kandidat for Skifteretsdommer i Richland Co., N. D.

* * *

H. O. LARSEN,
McVille, N. D.,

er Vicepræsident i State Bank. Født i Nes i Hallingdal 25de Februar 1858 og kom over til Amerika som 2 Aars Gut. Hans Far Herbrand L a r s e n Braatelien og hans Mor Kristi var fra Gol. De kom til Amerika omkring 1860 til Wis. Han kom til Dakota Territory 1882, tog Homestead og er fremdeles Eier av

den Farm og 3-400 Acres til.Han er nu Countykommissionair i Nelson Co., og interesseret i flere Foretagender i McVille. Hans Hustru, Anna Lofthus er født i Amerika; hendes Forældre var fra Telemarken. De har et meget pent Hjem.

* * *



PASTOR A. E. LIEN,
Portland, N. D.,

er Formand i Bestyrelsen av Bruflafdt Akademi. Er født 5te Marts 1863 paa Koskenong, Wis. Hans Far Henrik L. Lien var fra Næs, Hallingdal og kom over til Amerika 1845 til Koskenong, Wis. Hans Mor Gunhild Næsse var fra Arnefjord i Sogn. Blev ordineret som Prest 1888 av Pastor Ottesen, der ogsaa havde døbt og konfirmeret ham. Hans første Kald var Gary, Minnesota, og siden 1893 har han været i Portland, N. D.

Hans Hustru Andrea Kittelsen er fra Numedal. Hendes Far var Pioneer paa Koskenong, Wis. Hendes Mor er født her i Amerika. De har 11 Børn. En av hans Sønner er i Alaska.

Pastor Lien og hans Hustru var til Norge en Tur i 1914 og fik da et ganske andet Syn paa og Interesse for Norge.

* * *

HENRY L. LOKENSGARD,
Parshal, N. D.,

er av Hallingæt, er født i Jellow Medicine Co. Minn., 11te April 1882. — Hans Far Knut Lokensgard er Bestyrer av Normalskolen i Madison, Minn. Hans Mor Tinna Huss er født i Hallingdal. Hendes Forældre lever nær Hatton, N. D.

Har gjennemgaaet Madison Normalskole i 1900, er Graduent fra Valparaiso Universitet i 1903. Var Eier av Engelsk Ugeblad i Madison, Minn., i 7½ Aar. Var Clerk i Minnesota Senat i 1911. Kom til Fargo i 1911, havde Trykkeri der i 5 Aar.

Blev gift i 1905 med Edna Heiby fra Reviere, Minn. De har 3 Børn.

Lokensgard er meget interesseret i Sang, Medlem av "Orpheus" Sangforening og var Leder av Sangkoret i Forenede Kirke i Fargo, N. D. Han har ofte sunget Soloer ved festlige Anledninger i Fargo, saasom ved Bygdelagsmøder og festlige Sammenkomster i norske Foreninger og har faaet megen Ros

for sine Sangpræstationer. I Parshal N. D., hvortil han flyttede i 1916, har han Furniture Forretning og Begravelsesbureau.

* * *

A. LUKASSEN,

Aneta, N. D.,

President i Aneta Supply Co., er født i Nes 6te December 1858, kom til Amerika i 1877 til Worth Co., Iowa, var der i 13 Aar, flyttede til Strøget nær Cooperstown og har Farm i Sverdrup Township.Han har nu været Forretningsmand i Aneta siden 1901 og har Byens største Forretningslokale.

Hans Hustru Hansine Brekke er Datter av Thomas Brekke, Aneta, N. D.

* * *

KNUT SIVERTSEN MOEN,

Aneta, N. D.,

er født i Aal 27de Marts 1849, kom til Amerika 1881 til Hillsboro, N. D., flyttede 1882 til Griggs Co., N. D., hvor han tog Homestead og har levet hele Tiden siden indtil han for 7 Aar siden flyttede til Aneta. Han har Farm 3 Mil fra Aneta.

Moen var i Norge i 1893 og 1914 og besaa sig da meget i Landet, hvor han havde reist meget rundt før.

Hans Hustru Sidsel B. Ødegaard er ogsaa fra Aal. De har 3 Børn. Den ældste Søn Siver Moen driver Farmen, en anden Søn Karl Moen er Farmer i Hettinger, N. D., og Datteren Berthine er hjemme. De har et meget pent Hjem med Blomster og andre Tegn paa, at det er godt norsk Folk, som bor der.

OLE MYHRE,

Nome, N. D.,

er President i Farmers State Bank. Han er født i Nes 13de Oktober 1854, kom til Amerika 1872 til Blooming Prairie, Minn., kom til N. D., i 1880 og har været Farmer i dette Distrikt. Har nu boet i Nome siden 1907.

Hans Hustru heder Anne Johansen. Hendes Far Ole Johansen er fra Gudbrandsdalen og hendes Mor Gertrud Kjos fra Sogn. De har 6 Børn, 2 av hans Sønner har Forretning i Nome: Albert Myhre har Feed-Store og Melvin Myhre har Kjødudsalg.

* * *

E. C. OLSGARD,

McVille, N. D.,

E. C. Olsgard er Kasserer i State Bank af McVille, er født i Houston Co., Spring Grove, Minnesota, 11te September 1871, kom til Nelson Co. i 1882. Hans Far Ole E. Olsgard tog Homestead der og lever paa Homesteadfarmen, hvor E. C. Olsgard og hans 6 Søskende er vokset op. Han er Graduent fra Red Wing Seminar i 1894, fra Minnesota Universitet i 1901, har været County Superintendent i Nelson Co., i 6 Aar og Kasserer i Banken siden 1906, da Byen startet, er President i Commercial Club ogSkoleboardet,en dygtig og almeninteresseret Mand.

* * *

KNUTE G. SKARE,

Fargo, N. D.,

er født i Gol, 5te Marts 1863, kom til Amerika i 1888 til Kindred, N. D., levede der i 14 Aar som Farmer, tog Homestead

der, flyttede til Fargo, N. D., i 1905, arbeider som Snedker for N. P. Han er gift med Andrine Braaten fra Nes i Hallingdal. De har 2 Børn: Hilda er gift med Arthur Levorsen og bor i Fargo, N. D. Gina er hjemme.

* * *



DR. OLAF TH. SHERPING,

Fergus Falls, Minn.,

Hallinglagets Formand, er født paa Gaarden Skjerping i Torpe 6te August 1864, kom til Amerika Vaaren 1884. Efter at ha praktiseret som Læge i Enderlin, N. D., i 8 Aar flyttede han til Fergus Falls, Minn., hvor han blev Overlæge ved St. Luke's Hospital, hvilken Stilling han fremdeles indehar. Paa en Studiereise i 1909 besøgte han ogsaa sit Fødested og havde atter den Fornøielse at fiske Ørret i Lya og Storelven. Han bor paa sin Gaard "Torpe" 7 Mil fra Fergus Falls, Minn.

Den frie Natur er ham kjær, og Kjøreturen Morgen og Aften er en av hans største Fornøielser, Norsk Idræt interesserer ham meget; han har stiftet "Park Region Ski Club", der holder aarlige Præmieskirend. Dr. Sherping har været Hallinglagets Formand lige siden dets Stiftelse og taget ivrig Del i dets Arbeide.

* * *



T. E. TUFTE,

Northwood, N. D.,

Thorstein Eriksen Tufte er født paa Nordre Tufte, Ustedalen, 30te September 1857. Kom til Amerika i 1878 til St. Peter, Minn., gik 12 Mil Vest til New Sweden, hvor han boede et Aar, derfra 16de Mai 1879 med "Okseteam" til Northwood, N. D., hvor han tog Homestead, og siden levet paa den Farm. Han blev valgt til Legislaturen i 1888 1900, 1902 og 1906. Har været Townships Assessor i over 12 Aar, President i Skolestyret i 8 Aar og havt talrige andre Tillidshverv. I de sidste 30 Aar har Tufte taget aktiv Del i Politik; særlig har han arbeidet for Avholdssagen og for Prohibitionens Indførelse samt for Reformpolitik iøvrigt, er selvfølgelig av de progressive Republikanere. Han har i lang Tid været Medlem av Nord Dakotas Total Avholdsselskab og har væ-

ret dette Selskabs Formand siden 1910.

28de April 1878 blev han gift med Guri Johannesdatter Bry. De har 9 Børn: Sissel, Johannes, Erik, Guri, Engebret, Carl, Henry, Theodore, Jørgine. De 8 sidstnævnte Børn er opvokset paa hans Farm. Han har været med i Hallinglaget fra dets Begyndelse.

* * *



HALVOR ØSTENSEN ULSAKER,
Walcott, N. D.,

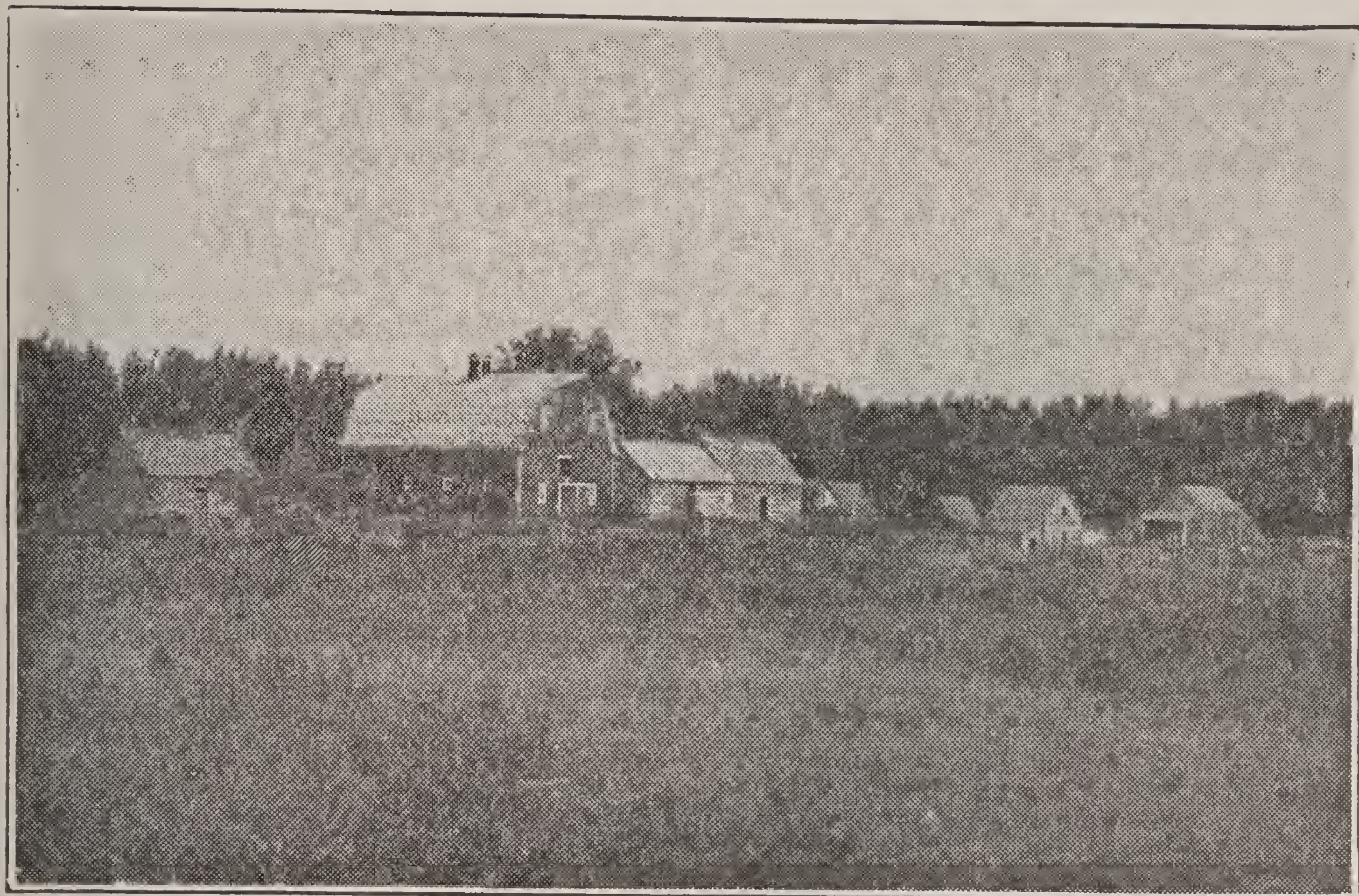
"Hallingernes Bedstefar" er Farmer, født 24de December 1841 i Hemsedal. Han kom til Fargo, N. D., 17de Mai 1880, tog Papir paa Land i Section 12, Town of Walcott, 24de Mai 1880 og har siden levet der som Farmer. I 1886 blev han gift med Kari H. Slethoug fra Hemsedal. Hun døde ifjor. I en Alder av over 80 Aar bagte hun Flatbrød og Poteteskage til de mange, der kom paa Besøg til deres gjestfrie Hjem, beliggende høit og frit med 5 Acres Skog rundt, som Halvor selv har plantet. Farmen drives nu av 2 av hans Sønner, Østen og Henrik.

"Hallingernes Bedstefar" er en av Stifterne av Hallinglaget, hvis Kasserer og korresponderende Sekretær han har været i over 7 Aar, deltaget i alle Hallinglagets Møder og skrevet flere Avisartikler og Breve end kanske nogen anden Halling i Hallinglagets Interesse. Han har holdt Buskeruds Blad i Drammen i over 30 Aar og har her i Landet abonneret paa alle de større norske Blade og Tidsskrifter og fulgt interesseret med i alt Norskdomsarbeide.

* * *

SVEN E. ULSAKER,
Kindred, N. D.,

er Farmer, født i Hemsedal 3die Juni 1853, kom til Amerika i 1874 til Kenyon, Minn,. kom i 1875 til Nord Dakota Territorium, tog Homestead i Norman, nær Kindred og har siden levet der som Farmer. I 1882 blev han gift med Ingeborg Bruhjord fra Aal; hun kom til Valders et Aar gammel og er saaledes baade Halling og Valdresjente. De har 6 Børn, 2 Sønner og 4 Døtre: Endre, Oscar, Ida, Anna, Mabel og Selma. Sven Ulsaker har som Farmer i Norman-Settlementet taget aktiv Del i Opbyggelsen av Distriktet, hvor han har havt talrige Tillidshverv baade i kirkelige og Townshipsaffærer. I 1890 blev han indvalgt i Le-



Halvor Ulsakers Farm, Walcott, N. D.



Knut S. Moens Hjem, Aneta, N. D. (Se Side 122)

gislaturen som Repræsentant for 10de Distrikt. Han er en av Distriktets dygtigste og mest anseede Mænd.

* * *



INGVALD H. ULSAKER,
Fargo, N. D.,

er født paa Gaarden øvre Ulsaker i Hemsedal, Hallingdal, 16. April 1868. Hans Forældres Navn var Halvor Ingvaldsen og Barbo Knudsdatter Thodok. Da hans Mor døde, mens han var ung, var han hos sin Bedstemor Margit Ulsaker, indtil han i 18 Aarsalderen reiste til Amerika. Han gjennemgik Folkelen og frekventerede Hallingdals Amtsskole under Bestyrelse av L. Munthe-Kaas. Efter sin Ankomst til Amerika arbeidede han i 3 Aar hos sin Farbror Sven E. Ulsaker, Kindred. N. D. Senere gik han en Tid paa Handelsskole i Minneapolis, Minn.; reiste derfra til Duluth, Minn. i Bogtrykkerlære. Kom derfra til Elbow Lake, Minn., hvor han begyndte Udgivelsen av Bladet "Samhold", der efter et Par Aars Tid flyttedes til Fergus Falls, Minn., og blev slaaet sammen med "Rodhuggeren." Denne blev efter 4 Aars Forløb flyttet til Fargo, N. D. og sammensluttet med en derværende Avis og kaldt "Fram", som nu eies av Ingvald og hans Bror Ole, der i Fællesskab har et stort Trykkeri under Firmaet Ulsaker Printing Co., Fargo, N. D. Der er ogsaa denne Bog trykt.

Ingvald Ulsaker var Hallinglagets første Vice-Formand og en Tid Redaktør av "Hallingen", har taget levende Interesse i Hallinglaget og været paa mange Møder. Han har været President i Sønner av Norge Logen "Kringen" i Fargo, N. D. og Kasserer i "Solstraalen", den skandinaviske Arbeiderforening og deltager intersseret i norske Møder og Sammenkomster og alt Norskdomsarbeide.

* * *

O. E. LOFTHUS,
Kloten, N. D.,

er Kasserer i First National Bank av Kloten, N. D. Er Halling, født i Amerika av norske Forældre i Nicollet Co. Minn., 7de Juli 1868. Hans Far Ole Lofthus, der er født i Gol 1844, kom til Amerika i 14-Aarsalderen; lever nu i Walla Walla, Wash. Var Soldat i Borgerkrigen, tilhørte Co. E. 11, Minnesota. Hans Mor Ambjør Bech er fra Tromsø. Hans Hustru Kristine Evensen er

født i Minneapolis, Minn.; hendes Forældre var fra Trøndelagen. De har 4 Børn, 2 Sønner og 2 Døtre. Owen og Floyd er begge paa Farmen, Luella og Irene er hjemme. Foruden i Bankforretningen er han interesseret i Farme paa flere Steder, har fin Farm nær Kloten, N. D. Han er en kjæk og dygtig Mand, interesseret i Bygdelagsbevægelsen og alt Norskdomsarbeide.

At der i Klotens nye Skole, Byens største Pryd, sidste Sommer holdtes norsk Skole av Miss Ronhovde maa vistnok for en Del tilskrives hans Initiativ og store Interesse for Skolen; han er en av Direktørerne.. Den prægtige, moderne og i alle Henseender godt og praktisk indrettede og udstyrede Bygning, er Consolidated Skole for Lee Township, en Pryd for Kloten og Ære for Distriktet og Skolens Architekt W. D. Gillepsie, Fargo, N. D. Den blev taget i Brug Januar 1916, har 4 Værelser i første Etage og 2 i Basementet, hvor der er stort prægtigt Gymnasium. Næste Skoleaar blir der 4 Lærere og er de lige dygtige, interesserede og vidtskuende som Hr. Lofthus og de to Herrer, der sammen med ham viste mig rundt i denne Mønsterskole lover det godt for den opvoksende Slægt, overveiende av skandinavisk Herkomst. 2 Rum kan ved Skyvedøre gjøres til et stort Lokale. Derved har Befolkningen i Distriktet faaet et udmerket Lokale for belærende og aandsudviklende Foredrag for voksne, der betragter sig færdig med Skoleuddannelse. Ikke alle forstaar, at man kan lære, saa længe man lever.

XIII.

FRA VALDRES

EDVARD ANDERSEN,
McVille, N. D.,

har Kjødudsalg. Hans Far Ole Andersen og hans Mor Sigrid kom fra Valdres til Amerika for ca. 45 Aar siden til Wisconsin. Han har boet i McVille siden 1912. Hans Hustru Thea Ericksen er født i Nord Dakota. Hendes Forældre bor nær Hatton, N. D. De har 5 Børn.

Da jeg gik forbi hans Slagterforretning, blev jeg opmerksom paa rigtig fin Fisk i Vinduet. Kommen indenfor fik jeg paa Væggen se 3 extra fine Rensdyrshoder — det mindet om "gamle Landet."

* * *

C. O. BROGER,
Portland, N. D.,

er født i Hedalen paa Gaarden Broger 7de Mars 1853. Kom til Amerika i 1869 til Arena, Wis. var der 4 Aar paa en Mølle, flyttede til Iowa County, Wis., levede der til 1883, da han kom til Portland, N. D., hvor han var

Farmer, indtil han i 1908 blev Elevatorbestyrer.

Hans Hustru Kristine Thompson er født i Amerika av norske Forældre, de var fra Bægnadalen, begge er døde. De har 2 Børn, Sønnen William er hjemme, Datteren Clarissa studerer ved Nord Dakotas Universitet i Grand Forks, N. D.

* * *

IVER CAMMERUD,
Buxton, N. D.

er Farmer, født i nordre Aurdal paa Gaarden Kammerud 10de Juni 1853, kom til Amerika i 1870 til Ocean, Ia., og levede der til 1879, da han kom til Traill Co., hvor han siden har været Farmer. Han har nu boet i Buxton i 7 Aar. Han har været gift 2 Gange. Hans første Hustru Sigrid Tildheim var fra samme Bygd i Norge, ligesaa hans anden Hustru Ida O. Cammerud. De er begge døde. Han har 4 Sønner.

* * *

MARTIN CLEMENTSRUD,
McVille, N. D.,

er Bestyrer av en stor Autoforretning, er født i Michell Co., Iowa. Hans Far Knut Clementsrud er fra Hedalen, hans Mor Liv Grov fra Valdres. De kom over til Amerika i 1870 til Wisconsin flyttede senere til Iowa, hvor hans Far endnu lever paa Farm. Hans Mor er død.

Han kom til Cooperstown, N. D., 1905, til McVille i 1908 og har siden været Forretningsmand der. Er City Mayor.

Hans Hustru Elisabeth Norby er ogsaa født i Mitchell Co., Iowa. Hendes Far var fra Hedalen.

* * *

O. C. FLATEN,
Moorhead, Minn.

er født i Vang 6te November 1854, kom til Amerika i 1872 til Goodhue County, Minn., levede der i 8 Aar, kom til Minneapolis og derfra til Moorhead i 1879 og har siden havt fotografisk Forretning, den ældste i Red Riverdalen.

Hans Hustru Clara Skou er fra Kristiania. Hendes Far Martin Skou kom til Amerika nær Perley, Minn i 1870. De har 7 Børn. Hans ældste Søn er: Postmester i Moorhead, Minn. J. L. Flaten der er født i Moorhead, Minn. 26de September 1881. Han har gaaet paa Normal School og Concordia College. Blev i 1903 Bogholder i First State Bank, senere ass. Cashier og avancerede til Cashier. Blev Postmester i Moorhead i 1913. Et av de peneste og bedst indrettede Postkontorer i Nordvesten er blit bygget, siden han blev Postmester. Postkontoret er en Seværdighed og en Pryd for Byen. Hans Hustru Gunhild Stafne er Datter av den vel kjendte Farmer Erik Stafne, Abercrombie, N. D.

* * *

MARTIN GARLID
Cooperstown, N. D.,

er Register of Deeds. Født i Amerika av norske Forældre i Pierce County i Wisconsin 9de Septbr. 1879,. Hans Far Knut Garlid var fra nordre Aurdal og hans Mor Berit Bubakvangen var fra Kvikne i Østerdalen. De

kom over for 40 Aar siden til Pierce Co., Wis., hvor de endnu lever paa Farm.

Kom til Cooperstown i 1898 og arbeidede først for Bergs Bros. og siden for Albert Larson, indtil han blev Register of Deeds i 1908, gjenvalgt 1910-12 -14.

Er President for Sønner av Norge Logen "Ueland", der har over 90 Medlemmer og er en av de største Loger i N. Dak.

* * *



E. H. GILBERTSEN,
Finley, N. D.,

er Kasserer i First National Bank i Finley, N. D. Hans Far Harald Gilbertsen (Flatbraaten) kom til Amerika i 1876 fra søndre Aurdal. Hans Mor Oline Wold er fra Bang i Valders. De lever nu i Portland, N. D. Hans Hustru Arnetha Olsen er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Mor Mrs. Ragnhild Olsen bor hos dem. Han har været i Finley, N. D. siden 1907 og har været Kasserer og Direktør i Banken siden 1910. Det er en dygtig forekommende og norskinteresseret Mand.

* * *

KARL GROVE,
Binford, N. D.,

er Snedker, født i Northfield, Minn., 17de Marts 1892. Hans Far Andreas Grove er fra Valdres, er nu i Norge. Hans Mor Gjertrud Skogli var ogsaa fra Valdres; hun døde i 1898. Han kom til Binford, N. D., i 1907 og har levet der siden. Hans Hustru Anna Solberg er fra Hedemarken. De har en Datter Aines.

* * *

OLE K. HAGEN,
Hope, N. D.,

er Farmer; født i Vestre Slidre 29de September 1860, kom til Amerika i 1867 til Fillmore Co., Minn., kom til Steele Co., N. D. i 1887 og har Farm nær Hope, N. D. Hans Hustru Nettie Johnsen er fra Stjørdalen. De har 5 Børn.

* * *

OLE J. JENSEN,
Mayville, N. D.,

er født i Etnedalen 5te April 1863 kom til Amerika for 48 Aar siden sammen med sin Far Jakob Johnson og Guri Johnson til Goodhue Co., Minn., levede der i 8 Aar, kom til Traill Co., N. D. Har levet paa Farm i Wold Township i 43 Aar og drevet egen Farm i 35 Aar.

Hans Hustru Jensine Kopperdal er av Sogneæt, født i Amerika av norske Forældre. De har 5 Børn. Deres Datter Mabel er gift med Svend Thoreson, Farmer nær Mayville, D. D.

* * *

ALBERT JORDET,
Mayville, N. D.,

er Superintendent for det elektriske Lysanlæg, er født i Amerika av norske Forældre i Wisconsin. Hans Far Ole O. Jordet er fra Valdres og bor paa Farm 2 Mil fra Mayville, N. D.

* * *

GILBERT LEE,
Cooperstown, N. D.,

er Farmer, født i Fillmore Co. Minn., 14de Oktober 1871. Hans Far Kristian Bersunli er fra Aadalen. Hans Mor Thorine Kværnstuen var ogsaa fra Aadalen; hun er død. Hans Far lever hos ham paa Farmen. De kom til Amerika i 1867, kom til Griggs Co. 1881, tog Homestead i Ball Hill Township. De sidste 25 Aar har Gilbert Lee havt Farmen. Hans Hustru Clara Hemnes er født i Wisconsin av norske Forældre fra Nordland. Hendes Far Ole Hemnes er død; hendes Mor Mrs. Sara Hemnes lever paa Farmen nær Centerville, Wis. De har 6 Børn. Han har været Sheriff i Griggs Co. i 2 Terminer og har havt flere Tillidshverv i Townet.

* * *

HENRY NORBY,
Cooperstown, N. D.,

er født i Iowa, Mitchell Co. 4de Februar 1871. Hans Forældre var fra Valdres. Han kom til Cooperstown, N. D., i 1905, kjøbte Farm i Ball Hill Township og har levet siden i det Distrikt som Farmer. Bor nu i Cooperstown, N. D. Hans Hustru Elise Norbyhaugen er fra Hedalen i Valdres.

* * *

A. QUALEY,
Aneta, N. D.,

er født i Vang 31te Januar 1863, kom til Amerika i 1883 til Kindred, N. D., levede der i 20 Aar som Forretningsmand i Hardware og Maskineri, flyttede derfra til Marion, N. D., og var Forretningsmand der i 9 Aar, boede 1 Aar i Valley City, N. D. for Skolens Skyld, flyttede til Concrete, N. D., som Forretningsmand, kom i 1913 til Aneta, kjøbte Hotel Manhattan, et Sted, hvortil man mere end gjerne kommer tilbage, naar man først har været der en Gang og faar det godt og komfortabelt

Hans Hustru Serine Johansen er født i Indiana av danske Forældre. De har en Datter, Ruth. De har mange Venner over hele Nordvesten.

KNUT ROGNEY,
Binford, N. D.,

er født i østre Slidre 13de Jan. 1874 kom til Amerika i 1892 til Foster Co., N. D., levede der i 3 Aar, kom til Griggs Co., N. D. i 1895 og har levet i Binford, N. D. siden. Er Regent i Sønner av Norge Logen "Gjøvik."

* * *

PETER SEVERS,
Portland, N. D.,

er født i Bang 18de September 1874, kom til Amerika i 1894 til Adam, Minn., levede der i 10 Aar, var i St. Paul et Aar og si-

den 1912 i Portland som Uhrmager og Juveler.

Hans Hustru Betzie Marie Moen er Datter av Ole E. Moen, der har Farm 4 Mil Øst fra Galesburg, N. D. De har en Søn Sylvester Orvil.

* * *

ELLING STØA,

Buxton, N. D.,

Farmer i Wold Township, født i Viker i Aadalen 6te Oktober 1855, kom til Amerika i 1877 til Albert Lea, Minn., kom til Traill Co., i 1879 og tog Homestead i Wold Township og bor paa den Farm fremdeles.

Han har været gift to Gange. Hans første Hustru Kristi Jemterud fra Aadalen døde i 1895. Hans anden Hustru Ida Eriksen er født i Amerika av norske Forældre i Scandinavia, Wis., de er begge døde, ligesaa hans Forældre. Han har havt 18 Børn, hvorav 14 lever. 2 av hans Sønner har egen Farm. En av hans Sønner er ved Agricultural College, Fargo, N. D.

TOM SVINGEN,

Cooperstown, N. D.,

er Plastrer; er født i Worth Co., Iowa 13de Januar 1882. Hans Far Martin Svingen og hans Mor Turi Ramsey var begge født i Amerika av Forældre fra Valdres. Han har levet i Cooperstown, N. D. i 13 Aar. Hans Hustru Emma Kobbervik er født i Vernon, Dane Co., av norske Forældre. De har 2 Børn: Alonso og Telma.

* * *

LARS TVEIT,

Nome, N. D.,

har Restaurnat og Hotel og kan skaffe Tilreisende baade godt Logi og god Kost. Han kom til Amerika i 1905 til Strathcona, Minn., og til Nome i 1915. Hans Hustru Ingrid Braathen er fra Vestre Slidre. Hun forstaar den Kunst at lave god Mad. De er begge unge Folk og blev gift i Sioux Falls, S. D.

XIV.

FRA HADELAND OG LAND

HANS AASLETTEN,

Pekin, N. D.,

er født i nordre Land 17de Januar 1862, kom til Amerika i 1890 til Hancock, Minn., flyttede til Hatton, N. D. i 1892 og har siden 1894 været Farmer nær Pekin. Hans "bedre Halvdel" er endnu ukjendt. Han har som Følge derav havt Tid og Anledning til at reise en Del, har været paa alle Landingsmøder og var ogsaa i Decorah, Iowa, i Sommer.

* * *

JENS T. ALM,

Mayville, N. D.,

er født i Gran paa Hadeland, 12te September 1887, tog Middelskoleeksamen paa Christies

Skole i Kristiania, gik paa Frogner Gymnasium, reiste i 1905 til Amerika til Sheyenne, N. D., var før paa Store, fra 1906 i First National Bank og har siden været i Bankforretning. Var i Norge en Tur i 1910 og kom tilbage samme Aar til Mayville og har boet her siden. Er nu Kasserer i Goose River Bank og Sekretær i Northwestern Land og Mortgage Co. Blev gift i 1905 med Miss Elken, der er en flink Pianistinde og akkompagnerede udmerket Sangerinden Mrs. Professor Tharaldsen ved Festlighederne den 7de og 8de Juni. De har bygget sig et meget pent Hjem i Mayville, N. Dak.

* * *

E. E. BILDEN,
Hope, N. D.,

er fra Hadeland og er Musikinstruktør for North Dakota State Band i Pekin, Tolna, McVille, Blabon og Sherbrooks Bands, bygger Pibeorgler og stemmer Pianoer. Han er født 3die December 1867 og kom til Amerika til Minnesota i 1889 og har nu i 21 Aar været Musikinstruktør i Minnesota og North Dakota.

Hans Hustru Maren Løken er fra det naturskjønne Løken i Valdres. De har en Datter Bergliot, der ogsaa er meget musikalsk. Det bedste der kan siges om denne Mand er, at han er glad i Musik og alt som heder norsk.

* * *

A. B. BRORBYE,
Nome, N. D.,

har Generalstore og Furniture eller Møbelhandel i to store Forretningslokaler paa hver Side av Byens Hovedgade, rigtig storstadsmæssige Lokaler.

Han er i Kompaniskab med Theodor P. Brye, der lever i Rothsay, Minn.

Brorbye er født i Amerika av norske Forældre. Hans Far Jørgen Brorbye var fra Hadeland og hans Mor Anne ligesaa; hun lever endnu.

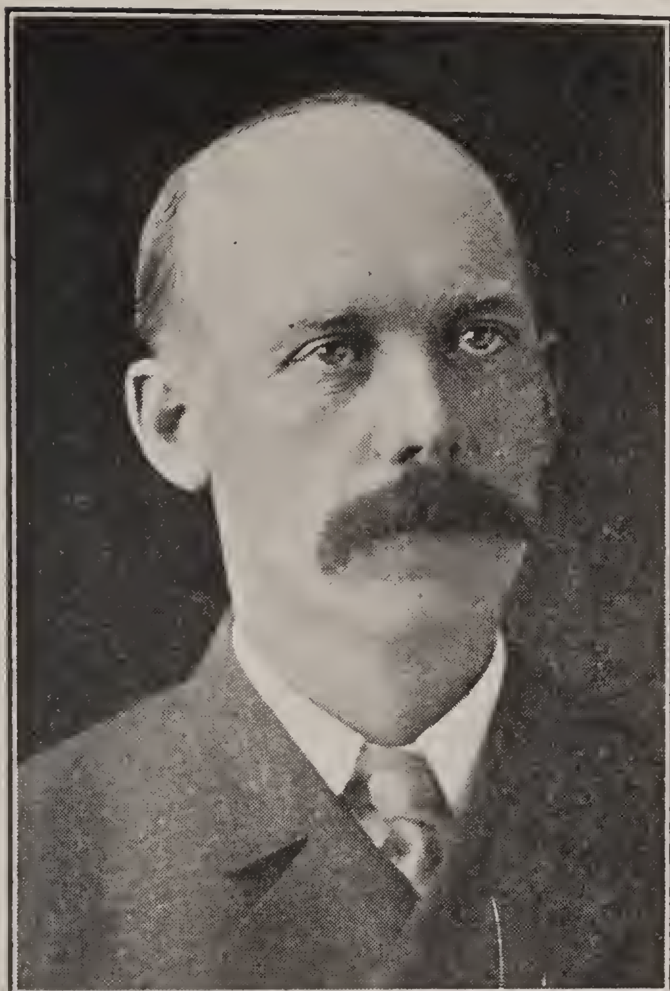
De kom til Amerika i 1867 til Decorah, Iowa. De flyttede i 1881 til Ottertail Co., Minn. Er nu Mayor i Nome, N. D.

* * *

G. C. BJONE,
Litchville, N. D.,

er Hadelænding født 8de Aug. 1862. Hans Far Kristen Monson Bjone er død, men hans Mor Kristi Sørum lever i Norge. Han kom til Amerika i 1881 til Fergus Falls, Minn., og kom til Litchville i 1883, har siden den Tid levet paa sin Farm, der er meget stor, 960 Acres. Han er Direktør i First State Bank, Litchville, N. D.

Hans Hustru Avaline Engelstad er fra Nordfjord. Bjone, der har forstaaet at drive lønnende Farming og er en meget velstaaende Mand, har forstaaet at nyde godt av sin Fortjeneste. Han har reist meget, har 2 Gange været i Norge, 2 Vintre i Florida og sidste Vinter i California og seet San Francisco-Udstillingen. Ikke alle rige Farmere forstaar som han at nyde Livet. Det er stor Fornøielse at træffe en saadan Mand.

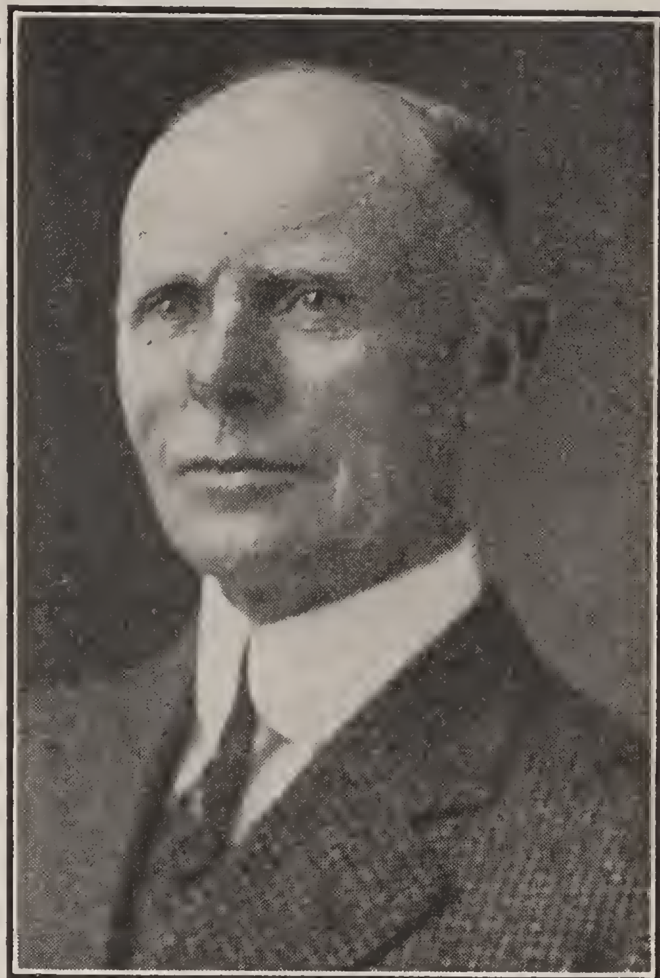


G. L. ELKEN,
Mayville, N. D.,

er Hadelænding, født i Thingelstad 10de Juni 1863, kom til Amerika i 1889 til Mayville, N. D., og har siden levet der. Har været Farmer og Forretningsmand i Firma Elken Bros. Havde først Implement Co., til 1902, da han solgte ud til Horton, har siden drevet Landforretning, er interesseret i Goose River Bank og flere andre Forretninger.

Har været gift to Gange. Hans første Hustru Sara Grinager var fra Hadeland. Hans nuværende Hustru Agnes Skinborg er av Gudbrandsdalsæt. Hans Søn Clarence Elken er Sagfører i Parcel, N. D. Hans Datter Clara er gift med Lynn Sarles, Hillsboro. Elkens Hjem nær Normalskolen er en av de vakreste Bygninger i Mayville, N. Dak.

* * *



M. L. ELKEN,
Mayville, N. D.

er fra Hadeland, født 8de August 1857, kom til Mayville Vaaren 1882 og har levet der siden. Var interesseret i Farm Impl. Business i 20 Aar, og nu i Land og Bank Business. Er President i Goose River Bank, Mayville, N. D., President i Farmers & Merchants Bank, Hatton, N. D.,Direktør i Scandinavian American Bank i Grand Forks, N. D., og i flere andre Banker i Nordvesten. President i Missouri River Lumber Co., Fort Benton, Mont., og interesseret i flere Forretninger.

Hans Hustru Any C. Halvorsen er fra Hadeland. Hans

Søn Guy Elken er Graduent fra Harvard Universitet og er nu i Montana, hvor han har 2 Sectioner Land. Har 2 Sønner og 3 Døtre. En av hans Døtre er gift med Jens T. Alm, der er Kasserer i Goose River Bank, Mayville, N. D.

* * *

LARS ERIKSEN,
Sharon, N. D.,

er Snedker, er fra Hadeland, født 11te Januar 1884, konfirmeret i Jevnaker Kirke av Pastor Stub. Han kom til Amerika i 1906 til Sharon, N. D., og mangler nu kun en "bedre Halvdel".

* * *

ANDREAS N. ERSTAD,
Portland, N. D.,

er Farmer, født i Torpen, Nordre Land 19de November 1856, kom til Amerika i 1882 til Kandiohy Co., Minn., levede der i 5 Aar, kom i 1888 til Moose River, N. D., derfra til Hatton, N. D., kjøbte ½ Section Land og har siden levet der som Farmer. Hans Hustru Elise Steinseth er fra Aadalen. De har en Datter Mabel og en Adoptivdatter Clara Hagen; de er begge hjemme paa Farmen.

* * *

ANTON A. FALLA,
Mose, N. D.,

er Farmer, født i Freeborn Co. Minn., 26de November 1873. Hans Far Anders Falla er fra Hadeland. Hans Mor Bertha Lie er fra Hurdalen. De lever nær Red Willo Lake, Binford, N. D.

Hans Hustru Gina Halvorsen er fra Vestfjorddalen. De har 9 Børn. Deres Datter Laila er gift med Alfred Holland; de er paa Farmen. Mabel er gift med Rolf Willy, der er Farmer nær Sutton, N. D. Alvin er paa Farmen. De øvrige Børn er i Skolealderen endnu.

* * *

PEDER H. GILBERTSON,
Sharon, N. D.,

er Assisterende Kasserer i First National Bank, er født i Wisconsin. Hans Forældre er fra Hadeland. Han har levet der i Distriktet siden 1882.

* * *

JENS GRINAGER,
Mayville, N. D.,

er Hadelænding, født 25de Marts 1869 i Brandbu, kom til Amerika for 30 Aar siden til Mayville, har været i Forretning her hele Tiden siden, de sidste 20 Aar havt Department Store.

Hans Hustru Inga Lo er født i Amerika av norske Forældre i Northwood, Iowa. De har 5 Børn.

Grinagers Forretningslokale er Byens største og vilde gjøre hvilkensomhelst Storby Ære. Han er en meget norskinteresseret Mand og arbeidede meget for Reisning av Bjørnsonbautaen i Mayville, N. D.

* * *

PAST. JOSEF S. HALVORSEN,
Buxton, N. D.,

er Prest i Hauges Synode, er født i Decorah, Iowa, 31te August 1870. Hans Far Pastor Johannes Halvorsen Mælum kom fra Hadeland til Amerika i 1870, levede i Franklin, Minn., i 7 Aar og Sacret Heart i 12 Aar, virkede hele Tiden i Renville Co., Minn., og døde i Lake Park,

Minn. Hans Mor Marie Iversdatter Hytta var fra samme Egn; hun lever i Lake Park, Minn.

Halvorsen blev uddannet ved Red Wing Seminar, blev ordineret til Prest i 1896 og kom til Buxton 1909, har tre Menigheder: Buxton, Reynolds, og Mayville.

Hans Hustru Nette Johnson er født av norske Forældre i Illinois. De har 7 Børn.

Pastoren er meget norskinteresseret og en hyggelig Mand.

* * *

MELVIN HANSEN,
Cooperstown, N. D.,

er Ass. Kasserer i State Bank. Er født i Amerika av norske Forældre i Green Co., Wis. Hans Far Hans Hansen var fra Hadeland og hans Mor Inga Dalen var av Østerdalsæt; hun var født i Amerika. Har boet i Cooperstown i 7 Aar, var Deputy Register av Deeds i 6 Aar og har været i Banken i sin nuværende Stilling et Aar.

Hans Hustru Dorthea Kleven er Datter av Pastor Kleven, Minneota, Minn.

* * *

ANDREW HOEL,
Cooperstown, N. D.,

er Bogholder i First National Bank, er født i Amerika av norske Forældre i Sioux Falls, S. D., 26de August 1879. Kom til Cooperstown i 1902. Hans Far Gilbert Hoel kom fra Gran, Hadeland. Hans Mor Karen Fingelstad var ogsaa fra Hadeland. Har været ansat i Banken i 5 Aar.

Hans Hustru Ruth Almklov er Datter av Apotheker Almklov, Cooperstown, N. D.

* * *

MARTIN HOLTER,
Stanley, N. D.,

er født i Clarkfield, Minn., av Forældre fra Hadeland, og kom til Montrail Co., 1906, hvor han fremdeles bor paa sin Homestead.

Hans Hustru Christine Lauvaas er fra Solør. De har to Børn.

Martin er Kasserer i Skoledistriktet, Kasserer for Farmernes Telefonkompani og Medlem av Townets Bestyrelse. (O. R.)

* * *

PETER H. LESLIE,
Sharon, N. D.,

er født 2den April 1850 paa Gaarden Lysen i Søndre Land, kom til Amerika i 1868 til Lafayette Co., Wisconsin, reiste i 1882 til Dakota Territory og tog Homestead i Town av Westfield i Steele Co., N. D., solgte sin Farm for 6 Aar siden og bor nu i Sharon, N. D.

Hans Hustru Sofie Olsen Leslie, er født i Wisconsin i Iowa Co. De har 2 Døtre, Emma og Pauline.

* * *

NILS MELAAS,
Mayville, N. D.,

er født i Winnishey Co., Iowa, 3die April 1867. Hans Far Johannes Melaas kom fra Hadeland og hans Mor Gunhild Blekaberg var fra Sigdal. Begge er døde. Kom til Nord Dakota til Hatton for 27 Aar siden, flyttede Aaret efter til Mayville og har siden levet her som Handelsreisende, først for El-

ken Bros. senere for Buffalo Træske Co.. Var en av de mange Kandidater for Sheriff i Traill Co., N. D., ved Primærvalget 1916.

* * *

I. G. NESS,
Fargo, N. D.,

er født i Rock County, Wis., i 1874. Hans Forældre Gullik og Karen Ness kom fra Nordre Land og har levet i Norman Co. Minn., i de sidste 38 Aar.

Blev gift i 1900 med Hannah Holthe fra Noble, Cass Co. Ness er Assuranceagent for The Pacific Mutial Insurance Co., av Los Angeles, California og har Kontor i 1—2 Loug Bldg. Han har levet i og omkring Fargo, N. D., siden 1878.

* * *

LUDVIG G. OLSEN,
Cooperstown, N. D.,

har Skrædderforretning og Pantorium, er født paa Randsfjord 17de November 1886, kom til Amerika i 1901 til Montivideo, Minn., levede der i 3 Aar, i Brookings, S. D., i 5 Aar, i Cooperstown, N. D., siden 1911.

Hans Hustru Inga Hougen er fra Gudbrandsdalen. De har 2 Sønner: Claire og Lylle.

* * *

PETER PAULSEN,
Mayville, N. D.,

er Farmer, er Hadelænding, født i Gran 22de September 1853, kom til Amerika i 1866 med Seilskibet "Ringhorn" fra Drammen til Quebeck, kom til Columbia Co., Wis., hvor han var i 5 Aar hos Ingebret Larsen, kom til Traill Co., N. D., i 1871 og var en av de første 5 Sættlere der tog Homestead i Mayville Township og har senere levet som Farmer i dette Distrikt.

Han har været gift to Gange. Hans første Hustru var Tonette Skogstad fra Valdres. Hans nuværende Hustru Marie Rime er fra Krødsherred. Har 9 Børn. 3 voksne Sønner, Kalmer, Palwin og Oliver er paa Farmen. Nils er paa Farens Farm nær Hatton, N. D. Tonny driver en Farm i Nærheden. Datteren Marie er gift med Martin Grindeland, der er Farmer en Mil Syd. Datteren Alfa er hjemme, Ragna gaar paa Normalskolen i Mayville, N. D.

* * *

PEDER PEDERSEN,
Mayville, N. D.,

er født i Amerika av norske Forældre i New Richmond, Wisconsin. Hans Far Iver Pedersen var fra Hadeland, hans Mor Martha Pedersen var fra samme Egn, kom over for ca. 30 Aar siden. Har været i Klædesforretning siden han var 15 Aar og kom til Mayville for 5½ Aar siden. Startede Forretning i Mayvlile i 1915 under Firma Morey & Pedersen. De har en av de peneste Forretninger i dette Distrikt. Forretningsbranchen er færdige Klæder for Mænd, Kvinder og Børn. De er begge unge, flinke Forretningsmænd og har gode Fremtidsudsigter.

* * *

R. F. RINGLIE,
Binford, N. D.,

er Forretningsmand, er født i Søndre Land 23de December 1854, kom til Amerika i 1871 til

Trempeleau Co., Wis., levede der i 38 Aar. Kom til Binford, N. D., i 1908 og har været Forretningsmand der siden. 2 Sønner Francis og Albert er i Forretningen. Emil er Student ved Chicago Dental College. Florence er gift med L. P. Larsen, Fargo, N. D.

* * *

H. O. ROKKENVIK,
Litchville, N. D.,

er Farmer, lever 8 Mil fra Litchville, N. D. Han er fra Hadeland, født i Røkenviken. Har været Farmer i dette Distrikt siden 1906.

* * *

THOMAS STEE,
Dazey, N. D.,

er Farmer, født paa Rock Prairie, Wis., 4de Marts 1859. Hans Far Ole Knudsen Stee og hans Mor Ragnhild Quissil var fra Vestre Slide, kom til Amerika omkring 1850. Ole var en av Pioneererne i Barness Co. Thomas og hans Bror Knut kom sammen med sin Far til Barness Co., nær Dazey, N. D., i 1880. Han døde i 1883. Hans Mor og hans Bror Knut er ogsaa døde. De har været med i Nybyggerlivets Besværligheder.

Hans Hustru Gurine Elstad er fra Eidsvold. De har 5 Børn. Rubin er Graduent fra N. Dak. Universitet, er nu elektrisk Engeneer i Canada. Clarence er ogsaa Graduent fra N. D. Universitet, er Mineingeniør i Peru. May er gift med Lawyer John Sad i Hannaford, N. D. Ernst er paa Farmen. Ainez er ogsaa hjemme. Han har havt flere Tillidshverv i Townet, er en Foregangsmand og deltager i Cooperative Foretagender.

* * *

O. T. SØRLIE,
Buxton, N. D.,

er Forretningsmand og Farmer, har 2 Sectioner Land lige ved Byen. Han er født i Freeborn, Minn., 4de November 1865. Hans Far Iver T. Sørlie kom fra Hadeland til Amerika i 1845. Hans Hustru Maren Kristensen var fra Maridalen; hendes Far deltog i Borgerkrigen i 15de Wisconsin Regiment og lever endda i Freeborn Co., Minn.

Hans Hustru Blanche Esterlie er født i Whitewater, Wis. De har 5 Børn.

Sørlie har været i Legislaturen 4 Gange 1907—1909—1911—1913.

* * *

JENS C. THINGELSTAD,
Binford, N. D.,

er Forretningsmand, i Firma Hammer & Thingelstad Hardware og Maskinforretning og Livestock; Forretning baade i Binford, N. D., og Sutton, N. D. Han er født i Gran paa Gaarden Thingelstad, Hadeland, 22de August 1857, var 5 Aar da han kom til Amerika. Hans Far Kristen Thingelstad og hans Mor Anne Aschim var begge fra Hadeland; de kom til Winona, Minn., for 54 Aar siden, flyttede til Griggs Co. N. D., og senere til Canada; begge er døde. Han kom til Griggs Co. N. D., i 1884, var Farmer i mange Aar og Sheriff i 4 Aar og siden i Forretning i Jessie, N. D., Sutton, N. D., og i Binford, N. D.

Hans Hustru Lina Krogfos

er fra Ullensaker. De har 2 Børn: Alfa er gift med Albert Alfsen, Binford, N. D. Josefine er hjemme.

* * *

GUDBRAND VESTLAND,
Mayville, N. D.,

er Farmer, er Hadelænding, født i Gran 15de September 1858, kom til Amerika i 1861 til Ia. Co., Wis., kom over med Seilskib, der brugte 14 Uger underveis og gik under paa Tilbageturen. Han tog Homestead i 1879 i Traill Co., i S. Mayville Township og er fremdeles Eier av Homesteadfarmen.

Hans Hustru agnes Danielsen er født i Amerika av norske Forældre, der var fra Land. De har 6 Børn. Oscar og Casper er hjemme paa Farmen.



Senator Elkens Hjem, Mayville, N. D. (Se Side 133).

XV.
FRA HEDEMARKEN
og Mjøsenegnen.

OLE AAS,
Stanley, N. D.,

er fra Solør, udvandrede i 1912, og kom først til Montevideo, Minn., og flyttede hid i 1905 og tog Homesteadland samme Aar. Ole er en grei og kjæk Kar, som vil, at noget skal udrettes her paa Jorden baade i materiel og kulturel Henseende.

Han er saaledes Formand for Menighedens Ungdomsforening, og tar gjerne en Haand i med, naar noget godt skal fremmes i Nabolaget.

Broderen Marius kom forsent til at faa sig Homesteadland ved sine Slægtninge. Men Soløringen kjøber Land, bare andre modtager og det gjør Marius. Naar Farmen er bebygget, opbrudt og fin, vil Lykkens Sol skinne paa Solungen, som den Dag sikkert nok ikke er Ungkar, som idag. Faderen til Ole, Marius, Borghild, Mrs. Holter og Mrs. Sundt hedte Olaf Lauvaasbakken. Han kom hid for at besøge Barna i 1915. Han var da 76 Aar gammel, men frisk og rask. Her fik han dog sin Dødssygdom, og døde efter et Aars Ophold hos sine Børn.

(O. R.)

* * *

KNUT O. ABRAHAMSEN,
Kathryn, N. D.

er født i Chicago, Ill., 30te Mai 1866. Hans Far Knut Abrahamsen og hans Mor Andrine Omundsen var fra Hoff i Solør. Kom til Kindred, N. D., i 1881 og boede en Tid ved Norman, kom til Kathryn, N. D., i 1901. Har været Postmester der siden 1904. Er President i Sønner av Norge Logen "Vesterheimen". Hans Hustru Elisabeth Larsen er fra Næs i Hallingdal. De har 8 Børn, 6 Sønner og 2 Døtre. Ældste Søn Arthur er Redaktør av "Kathryn Recorder", er 20 Aar og antagelig den yngste Redaktør i Staten.

* * *

CARL M. AMB,
Portland, N. D.,

er Farmer, er fra Hedemarken, født i Ringsaker 1ste Januar 1861, kom til Trail Co. i 1878 og er Farmer i Roseville Township siden 1891.

Hans Hustru Karoline Redden er fra Valdres. De har 12 Børn, 2 av hans Sønner er i Alberta, Canada, en i Minot, N. D., de øvrige er hjemme paa Farmen.

* * *

LARS E. ALM,
Hannaford, N. D.,

er en av Indehaverne av Hannaford Hotel, er Hedemarking, født i Ringsaker 28de September 1866, kom til Amerika i 1888 til Kassota, Minn., og var der i 2 Aar, flyttede til Washburn, Wis., levede der i 3 Aar, kom til Cooperstown i 1893 og til Han-

naford i 1903 og har senere havt Hotel der.

Hans Hustru Kathinka Rasmussen er fra Drøbak.

* * *

MARTIN A. ANDERSEN,
Eastage, N. D.,

er Farmer, født i Hamar 24de Mai 1858, kom til Amerika i 1869 til Chicago, Ill., kom til Oak Hill, P. O., N. D., i 1885, flyttede til Farm nær Estage, N. D. Hele Byen ligger paa hans Land.

Hans Hustru Kari Leth er fra Sogn. De har 9 Børn. Ældste Søn Arthur er paa Farmen. May er gift med Edward Baarstad, der er Farmer nær Estage, N. D. William er Drayman i Robinson, N. D. Mildred er gift med Newstel, der er Hvedeopkjøber i Robinson, N. D.

* * *

P. A. ANDERSEN,
Hannaford, N. D.,

Udgiveren av "Hannaford Enterprise" er fra Biri, født 17de December 1883, kom til Amerika i 1884 sammen med sine Forældre Johannes Andersen og Pernille Kalverud til Trempelau Co. Wis. Hans Far er nu hos ham; hans Mor er død.

Hans Hustru Emilie Dønnum er født i Amerika av norske Forældre; de kom fra Eidsvold og lever i Lanesboro, Minn.

* * *

OLE AURENHAGEN,
Litchville, N. D.,

i Firma Wangsrud & Aurenhagen, er født paa Toten og kom til Nome i 1903 og er nylig kommen til Litchville. Hans Kompagnon Magnus Wangsrud er Hoteleierens Søn. De har en meget stor Forretning.

* * *

O. C. BECK,
Moorhead, Minn.,

er fra Hedemarken, født i Vangs Prestegjæld, 7de August 1856 kom til Amerika som 17 Aars Gut til St. Paul, og var der og i Minneapolis, indtil han i 1879 kom til Moorhead, Minn, og har siden levet der, havt Møbelhandel, og i Co. med Morrow Begravelsesbureau. Beck er meget interesseret i Sang, og en av de ældste Medlemmer av "Norrøna" Sangkor. Han har været City Mayor en Termin.

Hans Hustru Marie Olsen er Datter av Skrædder Olsen, der levede i Fargo i mange Aar. De har 5 Børn. Hans ældste Søn Charles Beck er i Seattle, Wash., og hans Søn Melvin er i Forretningen.

* * *

PAUL M. BJUGSTAD,
Finley, N. D.,

er Farmer; født i Amerika av Norske Forældre i Steele Co., N. D. Hans Far Ole C. Bjugstad var fra Toten og hans Mor Karen Hilstad var fra Ringsaker. Han er Tillidsmand i Sønner av Norge Logen "Norman", i Finley, N. D., og er en dygtig, norskinteresseret ung Mand.

* * *

ANTON CHRISTIANSEN,
Cooperstown, N. D.,

er Politimester i Cooperstown, N. D., er født 10de August 1866 paa Gaarden Tinsbækken i Ringsaker, kom til Amerika i 1887 til Cooperstown, N. D., har

levet der den meste Tid, i 20 Aar i sin nuværende Stilling.

Hans Hustru Pernille S u n d s b y er fra Ringsaker. De har et megt pent Hjem i Cooperstown, N. D., og har stor Farm i nærheden av Binford, N. D.

* * *

BRØDRENE BERNT OG JØRGEN CHRISTIANSEN,

Litchville, N. D.,

er begge Snedkere og Bygmestre med Ry viden om. De er fra Næs paa Hedemarken. Bernt har været i Distriktet over 25 Aar er ugift og har sin Mor Jørgine, der er 73 Aar, i Huset hos sig. Hun greier det lige godt som nogen yngre Kone kunde. Jørgen kom til Hastings i 1901 og har en "bedre Halvdel" ved Navn Bergitte der ogsaa er fra Hedemarken. De har 3 Børn.

* * *

E. T. CHRISTIANSEN,

Fargo, N. D.,

er født i Fargo 24de September 1876. Hans Far Hans C h r i s t i a n s e n og hans Mor Eli S a n d s t a d, kom fra Solør i 1873. Tog Homestead i Cass Co., Stanley Township og lever der fremdeles. De har 7 Børn.

Hans Hustru Louise R ø n n e s er født i Amerika av norske Forældre; de bor ved Davenport, N. D. Har 4 Børn. Christensen begyndte egen Clothingforretning i 1911 og har nu et førsteklasses Lokale paa Front Street. I. S. & C. Clothing Co., vil man finde en Mønsterforretning i den Branchen.



LARS CHRISTIANSEN,

Fargo, N. D.,

er Druggist, født i Ringsaker 22de Marts 1855, reiste til Amerika i 1873 til Preston, Fillmore County, Minn., arbeidede paa Farm et Aar Tid, fik Ansættelse hos Druggist James P. Tibbetts i Preston, var der i 1½ Aar, fik saa Ansættelse som Bestyrer av hans Filial i Fountain, Minn. I 1881 kom han til Fargo og kjøbte et Drug Store paa Front St., som da kaldtes No. 22. Siden har han levet her i Fargo og havt Drug Store i Broadway No. 10 siden 1898.

I 1900 blev han gift med Nellie Petrine O l s e n, Datter av Kjøbmand i Decorah, Ia., Hans Olsen (av Firmaet Olsen & Thompsen) De har 6 Børn, 3 Sønner og 3 Døtre.

Han har fire Gange været i Norge, sidste Gang i 1913 og 1914 og besøgte sin gamle Mor Marthe Stueløkken. Hun er 83 Aar, men aandsfrisk og har et vakkert lidet Hjem. Hver Gang Lars kommer did blir han mindst 10 Aar yngre og meget friskere baade til "Sinds og Skinds". Sin Norskdomsinteresse har han lagt

for Dagen ogsaa ved alt, hvad han har gjort i Aarenes Løb for Concordia College, St. Luke's Hospital og andre Institutioner og Foretagender, hvori Nordmændene har været særlig interesseret i Sang og Musik og er Medlem av "Norrøna" Sangforening i Moorhead, Minn.

* * *

PETER ELLISEN,
Finley, N. D.,

er Snedker og Bygmester, er født i Løiten 1864, kom til Amerika i 1892 til Ironwood, Mich., og har boet i Finley, N. D., siden 1903. Hans Hustru Thrine Strand er fra Søndfjord. De har 3 Sønner. Han har bl. a. været med og bygget Abercrombie vakre Kirke og en av de peneste Farmhuse i Distriktet der, nemlig Lødals Hus. Forøvrigt har han været med og bygget mange pene norske Hjem i dette Strøg av Nordvesten.

* * *

MARTIN EVENRUD,
Binford, N. D.,

er ansat paa Hamar Thingelstad Store, er fra Toten, født 21de April 1881, kom til Amerika i 1908 til Binford, N. D., og har levet der siden. Var en Tur til Norge i 1914 og var paa Udstillingen.

* * *

OLE P. FEIRING,
Cooperstown, N. D.,

er Farmer; født i Biri 6te Januar 1846, kom til Amerika i 1866 til La Crosse, Wis., var Farmer der til 1884, da han kom til Sutton, N. D., flyttede 1893 til en Farm 2 Mil fra Cooperstown, N. D., og har levet der siden.

Hans Hustru Beata Melby er fra Hurdalen. De har 5 Børn. Oscar har Farm i Havelock, Hettinger Co., N. D., Clara er gift med Benjamin Tufte i Cooperstown, N. D., Julie er gift med Oscar Hoff, Cooperstown, N. D., Ida er gift med Oliver Hoff i Sutton, N. D., Melvin er paa Farmen.

* * *

FRITHJOF GRINDLAND,
Cooperstown, N. D.,

er fra vestre Toten, født 14de Mai 1850, kom til Amerika i 1871 til Fillmore County, Minn., til Griggs Co. 1881, hvor han har været Farmer og Sheriff og er nu i Maskinfirmaet Grindland, Lunde & Co.

Hans Hustru Nathalie Evenrud er ogsaa fra Toten. De har tre Sønner. En Søn er i Binford, N. D., en i Aneta, N. D., og en er Farmer, alle dygtige Mænd.

* * *

CARL OSCAR GREENLAND,
Binford, N. D.,

er Kasserer i First State Bank. Er Søn av Frithjof Greenland i Cooperstown, N. D. Født i Lanesboro, N. D., 18de Juli 1873, kom til Griggs Co. N. D., 1881, har levet i Binford, N. D., siden 1899 og har været Kasserer i Banken siden 1ste Mai 1908.

Hans Hustru Bertha Lier er født i Trempelau Co. Wis.; hendes Far Martin C. Lier er Farmer ved Moose, N. D. De har 6 Børn. Er President for Sønner av Norge Logen "Gjøvik" og Kasserer i Skolestyret.

O. M. GREENLAND,
Aneta, N. D.,

er Bestyrer av Aneta Mercantile Co. Han er født i Lanesboro, Minn., 12te Mai 1875. Hans Far Frithjof Greenland er fra vestre Toten, derfra er ogsaa hans Mor Mathilde Evenrud. De flyttede til Griggs Co. i 1881 og tog Homestead der.

Hans Hustru Hetty Any Saxrud er norsk Amerikanerinde. De har 3 Børn.

* * *

OLE N. GREFSHEIM,
Sharon, N. D.,

er Hedemarking, født paa Næs 29de Januar 1855, kom til Amerika i 1872 til Albert Lea, Minn. I April 1903 kjøbte han Farm lige ved Sharon og har levet der siden.

Hans Hustru Jørgine Torkildsen er født i Freeborn Co., Minn. Hendes Far faldt i Borgerkrigen i Slaget ved Nashville 1864.

Han er en kjæk Nordmand, meget interesseret i Alderdomshjemmene og Norskdom.

* * *

OLAF HAGEN,
Hastings, N. D.,

er Bestyrer av Farmers Elevator. Han er fra østre Toten og kom til Amerika for 12 Aar siden. Hans Far, Ole Hagen og hans Mor Petra Hagen bor i Nærheden. Han er nylig gift med en Norsk-Amerikanerinde.

* * *

T. J. HAGEN,
Grand Forks, N. D.,

er Hedemarking, fra Vang, født 26de August 1865, reiste til Amerika og begyndte som Smed i Hillsboro, flyttede i 1888 til Grand Forks, hvor han drev egen Forretning til 1905. Var i Bystyret i 10 Aar, 1906 City Treasurer, solgte ud, reiste en Tur til Norge i 1912 med sin Hustru, kom til Sharon 1913 og var Kasserer i Citizens State Bank, indtil han i 1916 solgte sin Part.

Hans Hustru Petrikke Jenssen er Nordlænding fra Ofoten. De har 2 Børn.

* * *

MRS. ANNE HALVORSEN,
Cooperstown, N. D.,

bor paa Farm nær Cooperstown, N. D. Hun er fra Hedemarken, f. paa Gaarden Sanden i Ringsaker. Hendes Mand Syver Halvorsen (Puttenberg) døde i 1882; han var fra Ringsaker. De kom til Amerika i 1866 til Vernon Co. Wis., og flyttede til Griggs Co. N. D., i 1881. De har 5 Børn, en Søn og 4 Døtre. Halvor Halvorsen bor i Cooperstown, er i Firma Halvorsen & Thompsen Land Co. Marie er gift med Arne Arnesen, Farmer nær Cooperstown, N. Dak. Karoline har Milineri i Cooperstown, N. D. Lisa og Severine er hjemme paa Farmen.

* * *

H. O. HANSEN,
Litchville, N. D.,

er ass. Kasserer i First State Bank. Hans Mor Lina Hansen, født Kværn, er fra Solør, hun bor i Litchville, N. D.

* * *

OSCAR F. HOFF,
Cooperstown, N. D.,

er County Treasurer i Griggs Co., født i Amerika av norske Forældre i Hole, Wis., 23de De-

cember 1878. Hans Far Otto Hoff og hans Mor Bergine Steig kom til Amerika fra Biri i 1865; de kom til Hole, Wis., og lever der endnu.

Kom til Griggs Co. i 1900, tog Homestead i 1905 i Ward Co., har levet i Cooperstown siden. Har været County Treasurer siden 1912.

Hans Hustru Julia Feiring er født i Amerika av norske Forældre, er fra samme Strøg i Wis. De har 2 Børn. De har et pent Hjem i Cooperstown og eier ½ Section Land i Hettinger Co., N. Dak.

* * *

CLAUS JACKSON,
Hannaford, N. D.,

er fra Vestre Toten, født paa Haugerud 14de Marts 1860, kom til Amerika i 1872 til Con Prairie, Wis., til Cooperstown i 1883 og flyttede til Hannaford i 1898 og har havt General Store der siden.

Har været Sheriff 1894—98 i Griggs Co. Hans Hustru, Ada Hegg er født i Amerika av norske Forældre. Hans ældste Søn Chester Jackson er i Forretningen.

* * *

INGVALD KAMPEN,
Cooperstown, N. D.,

er fra Biri. Har været Skolesuperintendent nu i Griggs Co. i 10 Aar. Født paa Gaarden Kalverud 3die Januar 1869, kom til Amerika i 1884 til Pitcheon Falls, Wis., levede der i 7 Aar som Farmer sammen med sin Far Johannes Andersen, der nu er 80 Aar og lever hos sin ældste Søn Andrew Anderson, der er Farmer ved Sutton, N. D.

Er Sekretær i Sønner av Norge Logen "Ueland". Har gaaet paa Luther College i 6 Aar og er Graduent fra Minnesota Universitet, er en dygtig almeninteresseret Mand og god Nordmand.

* * *

LUDVIG LARSEN,
Litchville, N. D.,

er Bestyrer av Farmers Elevator og President for Sønner av Norge Logen "Nidaros". Han er fra Biri, født 12te September 1870. Hans Far Knud Larsen er død, men has Mor Andrine Larsen lever i Estage, N. D. Han kom til Amerika i 1883 til Fillmore Co. Minn., var der i 3 Aar, flyttede til Barnes Co., og har været i Litchville i 6 Aar.

Hans Hustru Alvali er Norsk-Amerikanerinde. Larsen er en hyggelig, kjæk Kar, og meget norskinteresseret.

* * *



H. P. HAMMER,
Cooperstown, N. D.,

er fra Solør, kom til Cooperstown for 34 Aar siden. Han er nu kjendt som en av Nordvestens rigeste Nordmænd, interesseret i mange store Forret-

ninger. Han er President i First National Bank, Halvorsen & Thompson Land Co., Hammer Condy Co., i Cooperstown, i store Forretninger i Binford, N. D., i Finley, N. D., Mc Henry, N. D., og flere. Hammer Bros. er Hestopdrættere i stor Skala og har nogle av de fineste Heste i Staten, flere der har Værdi 2000—3000 Dollars.

Hammer er en meget norskinteresseret, dygtig Mand. Han har givet meget til Concordia College og andre norske Institutioner.

* * *

J. A. KNAPP,
Binford, N. D.

er Postmester og Forretningsmand i Firma Buchhert Bakken Co., er fra Toten, født 8de September 1879, kom til Amerika i 1900 til Binford, N. D., og har været Forretningsmand der siden. Postmester blev han i 1915. Har været Sekretær av Sønner av Norge Logen "Gjøvik" i 2 Aar.

Hans Hustru Agnes Pritz, er fra Foslandsosen i Namdalen. De blev viet i Trondhjems Domkirke i 1909. Har en Datter Cleo Margrethe.

* * *

OTTO KNAP,
Pekin, N. D.,

er født paa Gaarden Knappen 20de August 1881, kom til Amerika i 1903 til Binford, N. D., kom til Pekin 1911 og siden den Tid havt General Store i Kompani med Rood.

Hans Hustru Belle Kittelsen er norsk Amerikanerinde fra Norman Co. Minn.

PETER KNAP
Hamar, N. D.,

er Totning, Bror til Otto Knap i Pekin. Han er Bestyrer av Farmers Elevator, har været det i 5 Aar. Er født i vestre Toten 16de Februar 1884, kom til Amerika i 1902 til Connecticut og til Binford 1903 og tog Homestead i Freeborn Township.

Hans Hustru Anna Thompsen er født i Amerika av norske Forældre, der har Farm 14 Mil fra Hamar, N. D.

* * *

ADVOKAT HENRY LEUM,
Mayville, N. D.,

er født 9de Mai 1886 paa Farm 6 Mil fra Mayville. Hans Far Jens C. Leum kom fra Feiring for ca. 40 Aar siden. Hans Mor Mathilde Olstad er født i Amerika av norske Forældre; de var fra Gausdal.

Leum har faaet sin Uddannelse ved Bruftadt Akademi, Portland, N. D.. er Graduent fra Syd Dakotas Universitets Lovavdeling. Nedsatte sig som Sagfører i Mayville for 3 Aar siden. Hans Hustru Clara Findal er født i Amerika av norske Forældre. Leum er City Auditør og Candidat for State Attorney i Traill County, N. D.

* * *

ANDERS MEHLUM,
Hastings, N. D.,

har Meat Marked. Han er Hedemarking, født i Romedal 8de Januar 1866 kom til Amerika i 1884 og har været i Hastings i 8 Aar. En av hans Sønner er i Firmaet.

Hans Hustru Johanne er ogsaa fra Østerdalen.

HAAKON O. MYER,
Binford, N. D.

er Farmer, født paa østre Toten 30te April 1853, kom til Amerika i 1873 til Fillmore Co. Minn., har levet der som Farmer til 1916, da han kom til N. D. Han har været gift to Gange. Hans første Hustru Turine Tostensen, der døde i 1898, var fra Ringerike. Hans anden Hustru Aslaug Tveten, der døde i 1913, var fra Telemarken. Han har 9 Børn. 6 Sønner, 3 Døtre. 3 av Sønnerne er paa Farmen: Henry er gift med Lina Mindrum; baade hun og hendes Forældre er født i Amerika. Hendes Bedsteforældre var fra Trondhjem; de lever i Fillmore Co., Minn. Han har 3 Børn. Almer er gift med Alva Olsen, der er født i Amerika av norske Forældre fra Hallingdal; de har 2 Børn.

Ældste Søn Ole er Farmer i Fillmore Co. Minn., er gift med Hilda Hoff, født i Amerika av norske Forældre fra Hadeland; de har 3 Børn. Martin er Farmer i Fillmore Co. Minn., er gift med Alfa Hilstad, født i Amerika av norske Forældre. Melvin bor i Fillmore Co., Minn. Arthur og Netta er paa Farmen. Hilda er gift med Oscar Rønningen. Farmer nær Cooperstown, N. D. Clara er gift med Nils Nornes, Farmer nær Binford, N. Dak.

* * *

ANTON J. MYHRA,
Fargo, N. D.,

var født paa Nes paa Hedemarken i 1875, kom til Amerika i 1899 til Minneapolis, Minn., flyttede til Fargo, N. D., i 1902. I 1907 oprettede han sit eget Stenhuggeri, som han drev med Held, da han baade var en god Salgsmand og dygtig i finere Stenarbeide.

Ved hans pludselige Død paa St. Luke's Hospital i Fargo, N. D., 18de August 1916 led den norske Koloni i Fargo, N. D., et stort Tab. Han var President i den Skandinaviske Arbeiderforening "Solstraalen", som han havde været med at organisere og gjort meget for. Ligeledes var han med i Sønner av Norge Logen "Kringen", hvor han har været baade Vicepresident og Finanssekretær. Han var en av Sangforeningen "Orpheus" bærende Kræfter og var med at organisere den. Hans Sangerbrødre sendte efter Begravelsen følgende vakre Sympathiadresse til hans Hustru, Børn og Familie:

"Til Mrs. Anton J. Myhra.

Det er med oprigtig Sorg i Hjertet, at vi Medlemmer av "Orpheus" Sangforening gjennem disse Linjer frembærer vor Hilsen og Sympathi til Dem, hans Hustru, Børnene og de øvrige av Familiens sørgende Efterladte i Anledning vor kjære Sangerbroder Anton J. Myhra's hastige Bortgang. Sangen og Kammeraterne var vistnok det, som næst efter hans eget Hjem og Familie laa ham nærmest til Hjertet; derfor blir Savnet saa meget større for os, og det ser ud som det kjæreste og bedste, det vi mindst kunde undvære er revet bort fra os. Trods alt

dette i disse Sorgens Dage finder vi Trøst og Opmuntring i Mindet om det lyse og freidige Sindelag, Eftermælet og hans idealistiske Vandel, som alt i sin store Enkelthed er Værdien av Livet og som burde være os nok indtil den Dag, da vi igjen skal samles til et større og herligere Sangkor.

"Orpheus" Sangforening.

Myhra efterlader sig Hustru Mrs. Anna Myhra, der er født i Wermeland, Sverige og 4 Børn: Florence, Evelyn, Arnold og Harald.

* * *

MARTIN NIELSEN,
Binford, N. D.

er Smed, er fra Vaaler i Solør, født paa Gaarden Elsetrønningen 26de November 1882, kom til Amerika i 1903 til Brocket, N. D., levede der i 2 Aar, var i Lakota, N. D., i 5 Aar, kom til Binford, N. D., i 1908 og har levet der siden.

Hans Hustru Bertha Vangen er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Far John Vangen er Farmer nær Binford, N. D. De har en Søn Nils.

* * *

A. J. NORDALE,
Fargo, N. D.,

er Hedemarking, født 14de Mars 1867 i Hamar, kom til Fargo i 1881. Siden 1892 har han drevet "Palace Bakery". At han har en meget stor Forretning vil man forstaa derav, at han sender Brød og Bagerivarer til 45 Byer over hele Nordvesten. At man finder og spørger efter Nordals Brød i mange Stores i Fargo er en given Sag. Hans Hustru Lise Lie er Romsdøling, fra Kleive i Nærheden av Molde.

* * *

OLE K. NORDENG,
Hannaford, N. D.,

er fra Biri, født i 1866, kom til Amerika i 1898 til Cooprestown, kom til Hannaford i 1902 og har siden 1903 været i Kompani med Alm. De har foruden Hotel Kjødudsalg.

Deres Hotel er vel renomenert, et Sted hvor man gjerne kommer tilbage til og faar det godt i enhver Henseende.

* * *

W. O. OLSEN,
Fargo, N. D.,

er Hedemarking, født i Hamar i 1860, den 6te Juli, kom til Amerika i 1867 til Chicago, og til Fargo i 1877 sammen med sin Far Kristian Olsen og Mor Emilie Olsen.

Han har drevet Møbelhandel i 30 Aar, først sammen med sin Far og alene i de sidste 28 Aar, og har en av de største og peneste Forretningslokaler i Fargo. Hans Hustru Anna Flaten er fra Valdres, Søster av Fotograf Flaten i Moorhead, Minn.

* * *

PETER A. OVERBY,
Binford, N. D.

har Skrædderforretning, er fra Kongsvinger, født 31te Januar 1884, kom til Amerika i 1906 til Portland, N. D., levede der et Aar, kom til Romnes Township i Griggs Co., 1907 og begyndte som Skrædder i Cooperstown, N. D., og flyttede til Binford, N. D., i 1914 og har levet der siden.

Hans Hustru Alma Modland

er fra Kristiansand S. Hendes Far Hans Modland lever i Shelly, Minn. De har 4 Børn: Helge, Rubin, Leonard og Einar.

* * *



DR. L. STOUD PLATOU,
Valley City, N. D.,

Ludvig Stoud Platou er født paa Hamar 8de April 1867 og er det 10de av 15 Børn. Hans Far var Kjøbmand og Bankchef Christian Platou. Hans Mor var Datter av Sorenskriver Sem; hun bor endnu paa Hamar. Han gjennemgik Hamars offentlige Skole og Gymnasium og udeksamineredes som medicinsk Kandidat ved Kristiania Universitet i 1893. Samme Aar reiste han til Amerika og nedsatte sig som Læge i Cooperstown, N. D., hvor han praktiserede i 4 Aar, da han flyttede til Valley City, N. D., hvor han siden har levet, og hvor han har en udstrakt Praksis.

I Studenterdagene i Kristiania deltog han i det politiske Liv. I Amerika har han holdt sig til det demokratiske Parti og var i 1916 ved Primærvalgene en av de demokratiske Kandidater til Guvernør i N. D. Han er en Ven og Beundrer baade av Senator LaFollette og vor Landsmand Senator Grønna fra N. D. Dette viser, at Dr. Platou er ingen fanatisk Partimand.

I snart 6 Aar har han været Mayor i Valley City, N. D., og hans Administration roses av alle i Byen. Under hans Styre har Byen faaet bl. a.: Nyt Lysværk, godt Drikkevand, Kloaksystem og zologisk Have. Alt er betalt for, og Byens Kasse er godt stillet paa det financielle Omraade.

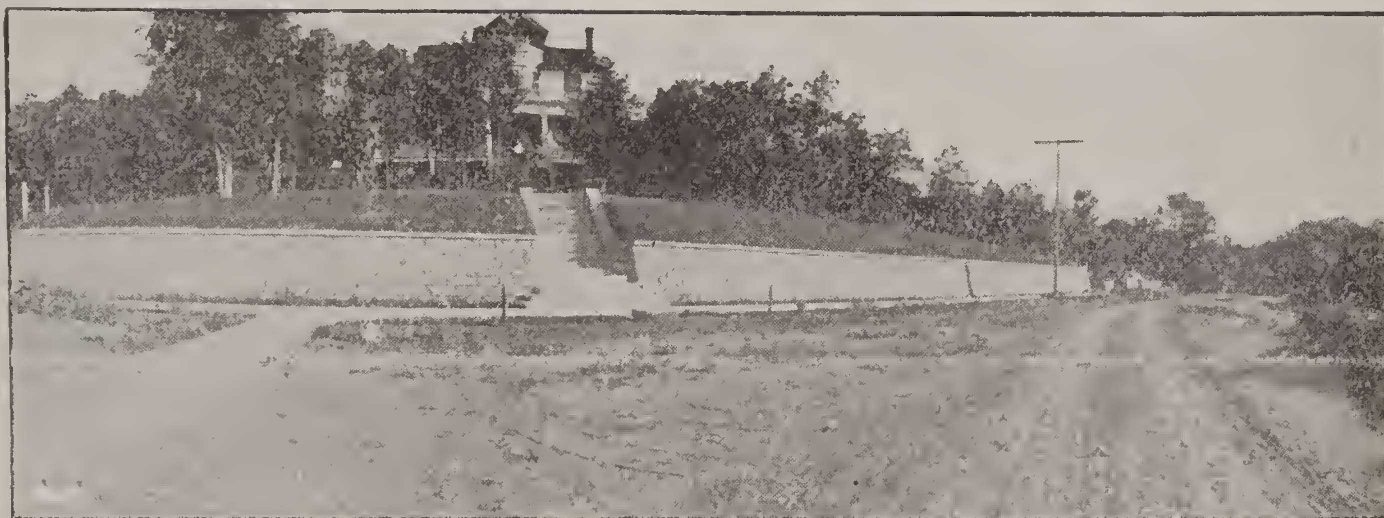
Dr. Platou er nylig valgt til Vicepresident i den nye International Equity Bank i Fargo, N. D. Han eier og driver et privat Hospital, hvor der er 40 Sygesenge. Han eier ogsaa flere Farme, som han selv bestyrer, saa han er en Arbeidsmand i Ordets fulde Forstand—og god Nordmand og god Amerikansk Borger samtidig.

* * *

MARTIN ROOD,
Pekin, N. D.

i Firma Rood og Knap, er født paa Vestre Toten 2den Oktober 1870, kom til Amerika i 1889 til Vernon Co. Wis., levet der et Aar, flyttede til Ellendale, N. D., var der i 12 Aar, kom til Cooperstown, N. D., i 1902 i Livery Forretning, derfra til Binford, N. D., i 3 Aar i Maskin & Hardware Forretning og har siden 1911 havt General Store i Pekin, N. D., i Co. med Knap.

Hans Hustru Hanna Marie Hansen er født i Amerika av norske Forældre, der har Farm



Dr. Platou's Hjem i Valley City, N. D.



Dr. Platou's Hospital i Valley City, N. D.

10 Mil fra Pekin, N. D. Har 3 Børn: Hazel, Milton og Leonard. Rood er City Mayor og Kandidat for Sheriff i Nelson County.

* * *

E. P. RUSTEN,
Aneta, N. D.,

er fra Biri, født 22de Marts 1856, kom til Amerika i 1877 til LaCrosse, Wis. I 1882 reiste han til Dakota Territory, tog Preemtion i Griggs Co., har senere kjøbt Farm i Lenora Township i Griggs Co., og lever der som Farmer.

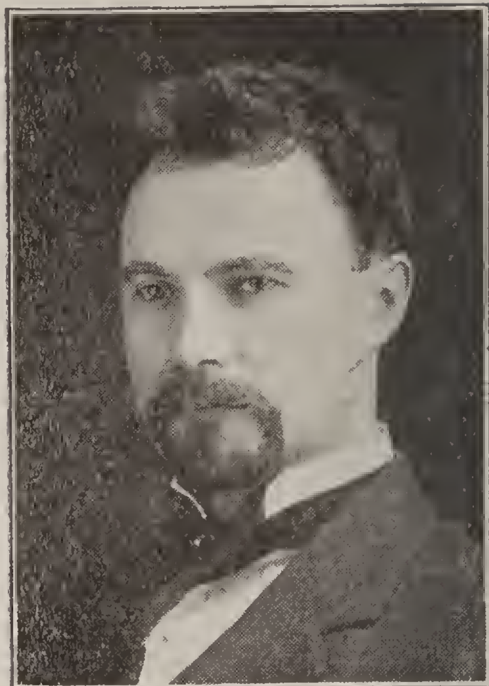
Hans Hustru Kristine Hansen er født av norske Forældre i Faribault Co. Minn., de var begge Sogninger. Har 4 Sønner, 3 er hjemme og en renter Land. Jeg blev opmerksom paa den Kjæmpekar i Aneta og det var en stor Fornøielse at faa træffe og tale med en saa kjæk og interesseret Nordmand.

* * *

ARNT RØNNING,
Pekin, N. D.,

er Farmer, er født i Solør 20de Januar 1855, vokste op i Trøndelagen og blev gift med en Nordlandsjente, saa den Karen kan være med i mange Bygdelag. Han kom til Amerika i 1859, tog Homestead i Nelson Co., N. D., og eier den Farm fremdeles, men bor i Pekin, N. Dak.

Hans Hustru Maren Dahl er fra Svolvær. De var begge paa Norgestur i 1914.



DR. OLAF SAND,
Fargo, N. D.,

er født i Odalen 14de Marts 1871, Student fra 1889, medicinsk Kandiadt fra 1897. I 2 Aar praktiserede han som Læge i Ulfsten, Søndmøre og gjorde sin Kandidattjeneste ved Rigshospitalets forskjellige Avdelinger. Han kom til Amerika i 1902 og praktiserede i Pelican Rapids, Minn., sammen med Dr. Tufte i 3 Aar, kom til Fargo, N. D., i 1905 og gik i Kompaniskab med Dr. Nils Trønnes, der havde været i Fargo 1 Aar og praktiseret sammen med Dr. Thams. Dr. Sand har foretaget en Studiereise til Berlin og flere Studiereiser her i Amerika. Han har vundet sig et anseet Navn som en av Nordvestens dygtigste Kirurger og har meget stor Praksis.

Hans Hustru Eva Crawford Sand er født i Grimstad, er Student fra 1892 og er udexamineret Læge fra Kristiania Universitet i 1907. De har en Datter Hedvig.

S. SIMONSEN,
Fargo, N. D.,

er fra Ringsaker, født 19de Mars 1858, kom til Amerika i 1860 til Wisconsin som 2 Aars Gut. Hans Far Ole Simonsen og hans Mor Marie Amundsen kom fra Ringsaker til LaCrosse, Wis. Uddannet ved Galesville College og har været ansat hos Mons Andersen i LaCrosse, Wis.

Hans Hustru Marie Ericksen er fra Trondhjem. Hans Søn Oscar Simonsen har overtaget Forretningen. Alvin Simonsen arbeider i Forretningen. En Datter er gift i Detroit og en Søn er Arkitekt i San Francisco, Cal.

* * *

ANDREAS SIVERTSEN,
Sharon, N. D.,

er fra Kongsvinger, født 20de Mai 1850, kom til Amerika i 1872 til Decorah, Iowa, flyttede i 1882 til Town of Westfield, Steele Co. tog Homestead. Farmen drives nu av hans Søn.

Hans Hustru Anne Amundsen er fra Kongsvinger. De har 4 Børn og lever i Sharon, N. Dak.

* * *

GEO. S. STOMNER,
Mayville, N. D.

er Kasserer i First National Bank, er født i Solør nær Kongsvinger 25de Oktober 1859, kom til Amerika i 1866 til Kilbourn, Wis., flyttede til Mayville i 1881 samme Aar som Byen stated, oprettede en Bank i Clifford, N. D., i 1898, kom til First National Bank i 1906 og har været Bankens Kasserer siden.

Hans Hustru Mary Julsen er født i Amerika av norske Forældre i Wisconsin, hvor hendes Mor endnu lever. En av hans Sønner Alvin Stomner er ansat i Banken.

* * *

O. P. STOMNER,
Mayville, N. D.,

er fra Kongsvinger og har Harnessforretning, er født paa Gaarden Stomner 15de September 1849, reiste til Kristiania og lærte der sit Haandværk. Kom til Amerika i 1872 til Kilbourn, Wis., var der til 1882, da han flyttede til Mayville, hvor han har levet siden, har der en god Forretning og meget pent Hjem.

Hans Hustru Karen Evensen er fra Toten. Hendes Far Johannes Evensen er 93 Aar og lever nu i Northwood, N. D.

* * *

E. G. STRØM,
Kathryn, N. D.

har Meatmarket; er født i søndre Odalen 27de Januar 1862, kom til Minneapolis, Minn., levede der i 5 Aar, flyttede til Kathryn, N. D., i 1885 og har siden levet der. Var Farmer i flere Aar, har Farm i Nelson Township. Har havt Meatmarket siden 1905.

Hans Hustru Elen Røe er fra Tønset, Østerdalen. De har 4 Børn.

* * *

PASTOR M. B. SVEEN,
Portland, N. D.,

er født i Biri 9de Januar 1860, kom til Amerika i 1881 til Lafette Co., Wisconsin. Uddannet ved Red Wing Seminar, gik der til 1885, derefter paa Augsburg Seminar til 1888, blev ordineret

til Prest samme Aar. Hans første Kald var Benson, Minn., var der i 15 Aar, i Atwater, Minnesota i 7 Aar og kom til Portland, N. D., i 1907 som Forenede Kirkes Prest. Hans Hustru Kirsten Marie S t e e n h o u g h, er fra Telemarken. De har 2 Døtre: Bertha Mathilde er gift med John Heskin, Portland, N. D. Clara Josefine er gift med John Jensen, Mount Horeb, Wis.

* * *

HALFDAN M. WAHL,
Cooperstown, N. D

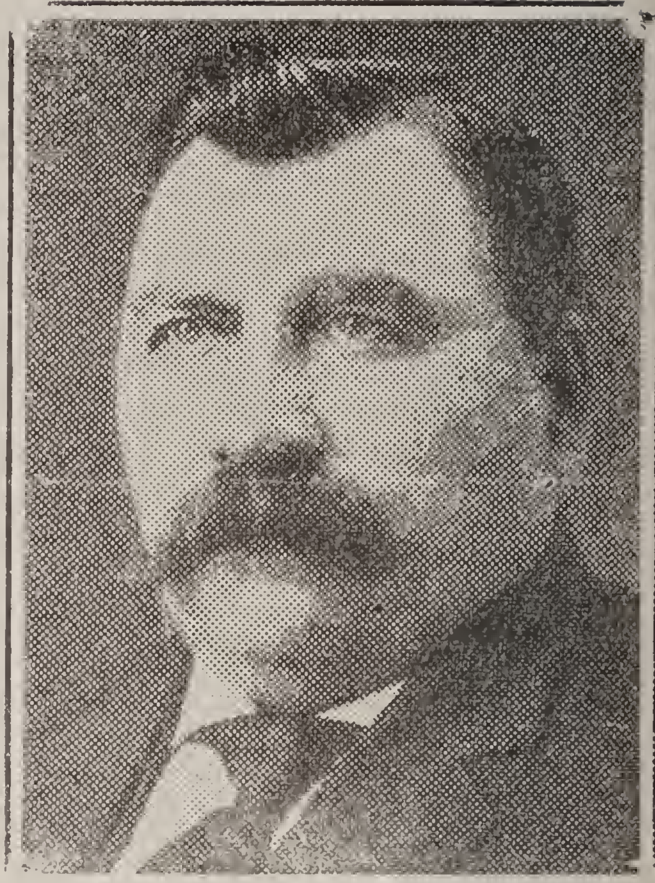
er Farmer, født i Gjøvik 6te Oktober 1868, kom til Amerika i 1893 til Windom, Minn., flyttede samme Aar til Cooperstown og har levet der siden som Farmer 9 Mil fra Cooperstown.

Hans Hustru Jensine S u n d b y er fra Saltdalen i Nordland. De har 4 Børn.

* * *

K. C. WANGRUD,
Litchville N. D.

Paa Jernbanestationen i Litchville, N. D., blev jeg opmerksom paa en egte norsk Viking, en stor, sterk Kar, som viste sig at være Hoteleier K. C. Wangrud. Paa Turen til Hotellet fik jeg vide, at han var fra Solør. Jeg sagde, at han mindede mig om den bekiendte Ole Bredesen Onset, som kom ofte til Tømmerdirektionens Kontor i Kristiania, hvor jeg var ansat som Student i over 3 Aar. "Han var min Naho", oplyste Wangrud, og jeg tilføiede, at Salør havde fostret mange slige store, sterke Karer. Wangrud kom over til Amerika i 1883 til Kindred, N. D., og kom til Litchville i 1887. Han er



K. C. WANGRUD

ogsaa interesseret i Farming, 2 av hans Sønner og en Svigersøn er Farmere syd for Litchville, N. Dak.,

* * *

O. W. WILLIAMS,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Gjerdrum 27de April 18[illegible]0, kom til Amerika i 1866 til Lansing, Iowa, levede der til 1875, kom derfra til Highland Prairie, Fillmore, Minn., flyttede i 1881 til Mayville, N. D., tog Homestead i Steele Co., i 1882 og lever fremdeles paa sin Homesteadfarm.

Hans Hustru Johanne G a a r d e r er norsk Amerikanerinde, født i Fillmore Co., Minn. De har 4 Døtre. Han har været County Treasurer i 4 Aar i Steele Co., og er nu County Commissioner.

XVI.

FRA ØSTERDALEN

AUGUST AMUNDSEN,
Binford, N. D.,

er Snedker, født i Aamodt 4de Marts 1865, kom til Amerika i 1881 til Sioux Falls, S. D., levede der i 4 Aar, flyttede til Evanston, Ill., hvor han var til 1900, da han kom til Binford, N. D. Har levet fire Aar paa Farm nær Binford, N. D., senere i Byen, hvor han har eget Hus. Hans Hustru Mathea Gulbrandsen er fra Stange paa Hedemarken.

* * *

LUDVIG AMUNDSEN,
Binford, N. D.,

er Grønkjøber, er født paa Aamodt 28de December 1879, kom til Amerika i 1881. Hans Forældre Erik og Lisbeth Amundsen kom til Amerika 1881 til Sioux Falls, S. D. Hans Far er død; hans Mor lever paa Farm i Griggs Co. N. D.

Hans Hustru Anne Koløen er fra nordre Fron i Gudbrandsdalen. Hendes Far Nils Koløen har Farm nær Binford, N. D. De har 5 Børn. Han er Finanssekretær i Sønner av Norge Logen "Gjøvik" og er Politimester i Binford, N. D., har været det siden 1889, da Byen startet.

* * *

LOUIS BAKKE,
Pekin, N. D.,

har Confectionary, er født paa en Farm nær Pekin, N. D., 13de Juni 1886. Hans Far Anders M. Bakke var fra Røros; han er død. Hans Mor Tonette Arlien er fra Gudbrandsdalen og lever paa Farmen.

Hans Hustru Emma Loe er Datter av Lars Loe i Pekin, N. D. De har 2 Børn.

* * *

ANDREW EGGEN,
Hastings, N. D.,

er Vicepræsident i First State Bank. Han er fra Tyldalen, Annex til Tønset, født 8de Mai 1864, kom til Amerika i 16 Aarsalderen til Gary, S. D. Han kom til Hastings i 1900, har været Hvedeopkjøber i flere Aar. Hans Hustru Martha er ogsaa av Østerdalsæt, er Datter av Morten Vangen. Mit Forsøg at faa Eggen til at være en Slægtning av faderlige Ven og Beskytter, Bankkasserer Eggen i Scandinavian American Bank i Fargo, gik ikke; men jeg forstaar, at der paa disse Kanter er flere hyggelige og kjække Nordmænd av det Navn i Bankforretning.

* * *

ENGEBRET EGGEN,
Kathryn, N. D.,

er Bestyrer av Farmers Elevator, er fra Tyldalen, Annex til Tønset. Kom til Kathryn 1902. Hans Hustru er født i Amerika av norske Forældre: hendes Far, Sogningen Menes, har Farm nær Kathryn, N. D. Eggen er Sekretær i Sønner av

Norge Logen i Kathryn og er en kjæk, og norskinteresseret Mand.

* * *

J. J. EISAAS,
Pekin, N. D.,

har General Store, er født 30te August 1868 i Fillmore Co. Minnesota. Hans Far Johan Elsaas og hans Mor Lena Smestua var fra Aamodt. Kom til Nelson Co. 1881 og var der i 5 Aar hos sin Far paa Basfore Lake Farm, tog Homestead i Walsh Co., startede Forretning i Manfred, N. D., i 1902, flyttede i 1906 til Pekin, N. D., hvor han har stor Forretning og et av de prægtigste Forretningslokaler i dette Distrikt. Hans Hustru Julia Elsaas er fra Sætersdalen. De har 4 Børn.

* * *

OLE O. DAHL,
Litchville, N. D.,

er fra Tyldalen, Annex til Tønset, hvor han saa Dagens Lys 6te Januar 1869. Han kom til Amerika i 1891 til dette Strøg. Hans Forretningslokale er stort og vakkert og med alle gode Varer i et General Store.

Hans Hustru er en Søster av T. J. Strinden. De har 2 Børn.

* * *

M. J. GRUNDSETH,
Finley, N. D.,

er født i Elverum 31te Januar 1872. kom til Amerika i 1887. Sin Homesteadfarm nær Minot, N. D., har han solgt og har levet i dette Distrikt siden 1898.

Hans Hustru Emily Grundseth er født i Amerika av norske Forældre. De har 2 Børn. Hans Restaurant er meget søgt og er en av Norskernes Hovedkvarterer i Finley, N. D.

* * *

PEDER GUNDERSEN,
Hastings, N. D.,

er Bestyrer av Carpenter Newman Lumber Co., og har været det siden 1908. Hans Forældre Gunder og Kari Pedersen kom fra Østerdalen til Amerika i 1887, har Farm nordvest for Hastings. Hans Hustru Olga Torpe er født i Wisconsin. Hendes Forældre lever nu i Elbow Lake, Minn. De har 3 Døtre, og et pent Hjem.

* * *

JOHN HAAGENSEN,
Cooperstown, N. D.,

er Farmer, født i Aamodt 22de Juni 1847, kom til Amerika i 1867 til Fillmore Co. Minn., kom til N. D., 1880, tog Homestead i Griggs Co., i Romnes Township hvor han var Potsmester i 15 Aar.

Hans Hustru Karen Western er fra Lynner, Hadeland. De har 9 Børn. Den yngste Søn August er paa Farmen, 3 Sønner er i Alberta, Canada. Datteren Ida er hjemme paa Farmen.

* * *

K. M. HAGEN,
Fargo, N. D.,

er født i Elverum 1ste Mai 1861, kom til Amerika i 1887, til Fargo i 1888 og siden 1889 drevet Skomagerforretning paa Front Street. For 3 Aar siden var han en Tur til Norge.

Hans Hustru Anna Knutson er fra Vaage i Gudbrandsdalen. De har 6 Børn. Hans Datter Bertha Hagen, er en me-

get dygtig Pianistinde og vil gaa en stor Fremtid imøde. Hendes musikalske Uddannelse blev avbrudt ved Krigen i Europa. Hun var i Berlin for sin Uddannelse i Musik da Krigen brød ud. Hun regnes allerede nu som en av de dygtigste Pianistinder i Fargo, N. D.

Hun er Lærerinde i Pianospil ved Dakota Conservatory of Musik, Fargo, N. D.

* * *

OLE KRISTOFFERSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Aamodt 15de Februar 1855, kom til Amerika 1883 til Sioux Falls, S. D., levede der i 2 Aar, kom i 1885 til Sheyenne, N. D., tog Homestead ved Sheyenne River i Franklin Township og har siden levet der som Farmer, er Eier av Homesteadfarmen fremdeles og har nu en Section Land.

Hans Hustru Juline Gundersen er ogsaa fra Aamodt. De har 9 Børn, 3 voksne Sønner; de to ældste Karl og Robert driver Farmen. Paul er i Detroit i Automobilforretning. 4 Døtre er gifte: Olava er gift med John Sylvester, Farmer nær Finley, N. D., Gunda er gift med Snedker Anton Ness i Finley, N. D. Emma er gift med Jens Berge, Farmer i Havre, Montana. Julia er gift med Andrew Anderson, Farmer i Griggs Co. N. D.

* * *

S. C. KOPPANG,
Mayville, N. D.,

er født i Nærheden av Mayville 2den August 1885. Hans Far Ole Kristensen Koppang kom over til Amerika i 1869 siden til Stillwater, Minn. Han døde 1915. Oles Hustru Gurine Treseng var fra Stai, Østerdalen, hun lever paa Farm 6 Mil fra Mayville, N. D.

Hans Hustru, Ida Chelstad er født i Amerika av norske Forældre; de lever i Portland, N. D. S. C. Koppang er Manager for Mayville Motor Co., har været i Automobilforretning i 9 Aar. Det er i denne store Forretning, at man finder den flinke Mekaniker og Søndmøring Karl Westre som Koppangs "haandgangne Mand" og første Maskinist. Intet Under, at det er Distriktets største Forretning i sin Branche.

* * *

LARS NYGAARD,
Binford, N. D.,

er Fotograf, er fra Trysil, født 28de Oktober 1881, kom til Amerika i 1905 til Fargo, N. D., levede der i 8 Aar, kom til Binford, N. D., i 1913 og har siden havt Fotografisk Forretning der. Hans Hustru er Amerikanerinde.

* * *

OLE OLSBERG,
Kathryn, N. D.,

er Farmer, født i Tyldalen 18de November 1857, kom til Amerika i 1883 til Kathryn, N. D., og tog Homestead i Oak Hill Township og bor paa den Farm fremdeles.

Hans Hustru Mari H. Høljebakken er fra Gudbrandsdalen. De har 2 Døtre. Clara, der har gaaet paa Oak Grove Ladys Seminar i Fargo, N. D.,

og Minie, der gaar paa Høiskolen i Kathryn, N. D.

* * *

GUST OLSEN,
Cooperstown, N. D.,

er født i Elverum i Hernesbygden 11te Januar 1863, kom til Amerika i 1882 til Valley City, N. D. Har levet i Cooperstown i 26 Aar, har Klædevareforretning.

Hans Hustru Thora Olsby er fra Toten. De har 6 Børn og et pent Hjem.

* * *

EDWARD O. REITEN,
Hastings, N. D.,

er Byens Smed og Politimester. Han er fra Lilleelvedalen, kom til Amerika i 1880 til Crookston, Minn., flyttede til Hastings i 1900 og er saaledes en av Pioneererne der.

* * *

SIVERT REITAN,
Hastings, N. D.,

har stor Farm nær Byen. Han er født i Tyldalen, kom til Amerika i 1878 og til Hastings i 1885.

Hans Hustru Gjertrud er fra Lilleelvedalen. De har 4 Sønner hjemme paa Farmen og hans Søn Ole S. Reiten har Hardware Store i Hastings.

* * *

A. J. RUST,
Pekin, N. D.,

har Hotel og er ansat i Maskinforretning, er født paa Tønset den 14de Mai 1885, kom til Amerika i 1901 til Foston, Minn., var der i 3 Aar, kom til Lakota, N. D., i 1904 og har boet i Pekin siden 1910, og havt Hotel i noget over 2 Aar. Hans Far Johan A. Rust og hans Mor Bertha Rust bor paa en Gaard i Tønset.

Hans Hustru Mathilde Tangen er Datter av Erland Tangen, der har Farm nær Pekin, N. D., han er Gudbrandsdøl og har været 2 Gange i Norge.

De har en kjæk liden Datter Madeline, der blomstrer som en Østerdalsk-Gudbrandsdalsk Rosenknop.

* * *

OTTO SLETTEN,
Pekin, N. D.,

er født i Aamodt 1ste August 1873. Hans Far Ole Sletten og hans Mor Oleana Tollefsen kom fra Aamodt, og tog Homestead i Griggs Co., 1883. Paa Homesteadet var Otto til han var 21 Aar, da han reiste vestover og tog Homestead i Wells Co., N. D., og var der i 4—5 Aar. Var sammen med Elsaas i Store-Forretning i Manfred, N. D., i 4 Aar, kom til Pekin i 1906 og har levet der som Elevatorbestyrer de sidste 6 Aar. Har været Alderman i 2 Aar og er valgt for anden Gang til Assessor for 1916. Er Finanssekretær i Sønner av Norge Logen "Luren", der er en av de største Loger i N. D.

Otto Slettens Hustru Marit Bakken er fra Lesjeskogen i Gudbrandsdalen, kom til Amerika i 1903, blev gift med Otto Sletten i 1907. De har 4 kjække Børn: Mildred, Orvil, Thelma og Harald.

* * *

JOE P. SMEBAK,
Fargo, N. D.,

er født i Os 22de Januar 1887, kom til Amerika i 1888 til Lake



JOE P. SMEBAK

Park, Minn., sammen med sine Forældre Paul Smebak og Mor Mathea Berg. De kjøbte Farm og lever der fremdeles. Han kom til Fargo, N. D., i 1909 og var ansat paa 10 Cents-Store i 4 Aar og har siden drevet med Skrædderforretning.

Er interesseret Medlem av Østerdalslaget og har to Gange været med paa Komiteen for Arrangement med Bygdelagsmøder i Fargo. Er Medlem av "Orpheus" Sangforening og er en god Nordmand og deltager interesseret i norske Møder og Sammenkomster.

* * *

DR. NILS TRØNNES,
Fargo, N. D.,

er født i Kristiania 14de Oktober 1876, Student fra 1894, medicinsk Kandidat fra 1903. Han har været Assistenlæge ved Kysthospitalet i Fredriksværn for alleslags Kirurgisktuberkuløse Led- og Benlidelser. Efter



DR. NILS TRØNNES

at have praktiseret en Tid i Aalesund reiste han til Amerika, kom i 1904 til Fargo, N. D., hvor han senere har praktiseret i Kompaniskab med Dr. Sand og har vundet sig et anseet Navn, som en av Nordvestens dygtigste Læger og Kirurger, og har meget stor Praksis.

Hans Hustru Randi Larsen Trønnes er fra Skien. Datter av Brugseier Larsen. De blev gift i New York i 1905 av Pastor Tjørnhom, nu i Hatton, N. D. De har 2 Børn: Hans og Margrethe. Deres koselige og gjæstfrie Hjem er et Stykke Norge.

* * *

PETER O. VIE,
Kathryn, N. D.,

er Farmer, er født i Osen, Annex til Aamodt, 25de Juli 1839, levede i Stange i 3 Aar paa Gaarden Vie, kom til Amerika i 1867 til Fillmore Co., Minn.. levede der ca. 14 Aar, kom til Valley City i 1881 og tog Homestead i Ramsey Co., N. D., nær Lisbon. Var Farmer til 1897. Bor nu hos sin Datter Thea, der er gift

med Edward Rodlien, der er Farmer i Burns Co. De har havt 9 Børn, 6 lever. Hans ældste Søn Ole Vie lever i Fargo, er i Insuranceforretning. Oscar har Store i Braddoch, N. D., og Arthur har Farm i Bowman Co. N. Dak.

XVII.

FRA NORDLAND

B. A. ANDERSEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer, født i Ofoten paa Gaarden Forra 18de April 1857, kom til Amerika i 1882 til Grand Forks, N. D. Tog Preemption og Treeclaim i Nelson Co. i 1884, og har senere ogsaa taget Homestead og lever paa den Farm.

Hans Hustru Anne Ofte er født i Wisconsin. Hendes Forældre var fra Telemarken. Han har to Gange været i Norge i 1904 og 1914, sidste Gang var hans Hustru med og de besøgte da sine Slægtninge baade i Telemarken og Nordland. Han er Tillidsmand i Sønner av Norge Logen "Luren" og er en almeninteresseret kjæk Nordmand.

* * *

ADOLF ERIKSEN,
Aneta, N. D.,

er født i Tromsø 7de December 1868, kom til Amerika i 1875 til Fillmore Co., Minn.. flyttede i 1881 til Nelson Co. N. D., og har levet der som Farmarbeider.

Hans Hustru Anna Amundsen er fra Gudbrandsdalen. De har 3 Børn.

SIGURD ERIKSEN,
Cooperstown, N. D.,

er Superintendent of Schools, er født i Amerika av norske Forældre i Montevideo, Minn. Hans Far Pastor E. Eriksen var Nordlænding og hans Mor Severine O. Krug var ogsaa fra Nordland; han virkede mest i Chipewa Co. Minn., og døde der for 3 Aar siden. Er Graduent fra St. Olavs College og har taget Post Graduate Kursus ved Minnesota Universitet. Været i Cooperstown siden 1915. Der undervises i Norsk ved Høiskolen av Cleonora Kleven, Datter av avdøde Pastor Kleven, i Minneota, Minn.

* * *

S. M. HENRIKSEN,
Aneta, N. D.,

er Apotheker, er født i Stegen 23de September 1883, kom til Amerika i 1898 til Rothsay, Minn. Han har været i Aneta siden 1913, hvor han har et stort og vakkert Forretningslokale.

Hans Hustru er av fransk Herkomst.

SELMER JACOBSEN,
Cooperstown, N. D.,

er Snedker og Cementarbeider, født i Hølen, Helgeland den 20de Januar 1887, kom til Amerika i 1907 til Cooperstown, N. D., og har levet der siden. Var i Norge en Tur i 1909, kom over igjen i 1910, og har siden levet i Cooperstown, N. D.

* * *

C. L. JENSEN,
Pekin, N. D.,

er Sadelmager, er født i Ibestad 10de Januar 1854, kom til Amerika i 1880 til Webster, Iowa, hvor han levede som Farmer til 1906, kom til Pekin, N. D., i 1907 og har siden drevet som Sadelmager. I Norge var han Sjømand.

Hans Hustru Marie H. Andersen er fra Ofoten. De har 7 Børn.

* * *

C. L. LARSEN,
Mayville, N. D.,

er Eier av Central House. Han er født i Amerika av norske Forældre i Lake Mills, Iowa. Hans Far Lars Larsen kom fra Nordfjord. Han kom til Mayville i 1875, har havt Farm nær Mayville og har de sidste 4 Aar drevet Central House.

Hans Hustru er halv norsk og halv engelsk. De har 5 Børn. Paa Central House bor mange norske og det er godt Mødested for Norskerne.

* * *

P. A. MELGAARD,
Cooperstown, N. D.,

er født i Hassel 31te August 1853, vokset op i Namsos, hvor han fik sin Skoleuddannelse, kom til Amerika i 1867 med Seilskibet "St. Lorence" sammen med Moe paa St. Luke's Hospital, var 8 Uger underveis, landet i Quebeck, reiste til Chicago, derfra til La Crosse, Wis., og kom til Cooperstown i 1883 og har siden levet der. Var den første valgte County Auditor i Griggs Co., var det i 14 Aar og er nu Deputy Auditor.

Melgaard er en av Pioneererne i Griggs Co. Hans Hustru Johanne Glasøe er fra Beitstaden, er en Søster av Pastor Olav Glasøe. Deres ældste Søn Osvald Melgaard er i State Bank Clairmont, S. D. En anden Søn Adolf Melgaard er Kasserer i Citizen State Bank, Sutton, N. D. Den yngste Søn Fredrik gaar paa Dakota Business College i Fargo.

* * *

ALBERT E. MOHN,
Cooperstown, N. D.,

født i Herø, Helgeland 5te August 1876, kom til Amerika til Hillsboro, N. D., i 1898, levede der i 12 Aar som Snedker, kom Cooperstown, hvor han siden har havt eget Verksted for Vognreparation og Snedkerverksted.

* * *

ENOK MOHN,
Cooperstown, N. D.,

er Snedker og Murer, er født i Herø, Helgeland 11te April 1879, kom til Amerika i 1898 til Hillsboro, N. D., levede der i 5 Aar, havde Restaurant "North Star", flyttede til Lake Park, Minn., var der i 3 Aar, kom til Cooperstown, N. D., i 1906 og har siden levet der.

Hans Hustru Hilde Sørvig

er Datter av Ole Sørvig i Cooperstown, N. D.

* * *

J. L. MORKEN,
Pekin, N. D.,

født i Helgeland den 15de Mars 1880, kom til Amerika i 1887 til Nelson Co., har Farm 2 Mil fra Pekin. Har været President for Sønner av Norge Logen "Luren" i 2 Aar og er nu Dommer. Er Assessor i Olga Township.

Hans Hustru Hilma Pedersen er fra Ofoten. De har en Datter.

* * *

HELGE NESS,
Litchville, N. D.,

er en typisk Nordlænding og Nordmand paa sin Hals. Han er av samme gode Racen som Presten Peder Dass. Han er født 2den Oktober 1886 og er fra Mesne, Helgeland. Hans Far Johan Kristoffersen Ness lever i Cambridge, Wis. Hans Mor Thea, er nu hos sin Søn. Han kom til Amerika i 1898 til Lisbon, N. D., og flyttede samme Aar til dette Distrikt. Han var en Tid Kontraktør, kjøbte Farm og har et pent Hjem.

Hans Hustru Augusta Adolfsen er ogsaa fra Helgeland. De har 3 Sønner, der har gode norske Navne: Bjarne, Erling og Harald. Hans 2 Døtre heder Margit, Gudrun og Bergliot. Bare at træffe sammen og faa tale med en slig kjæk Nordmand er en Fest.

VICTOR NELSEN,
Cooperstown, N. D.,

er Postmester, født i Amerika av norske Forældre i Horace, N. D., 23de Oktober 1880. Hans Far Nels T. Nelson er fra Nordland og hans Mor Marit Paulsen fra Gudbrandsdalen. Hans Mor er død, hans Far lever i Fargo. De er 12 Søskende, som alle lever. Kom til Cooperstown i 1901 som Assistent ved Depot, blev 2 Aar efter Telegrafist og Kasserer og i 1907 Agent, arbeidet for Northern Pacific i 11 Aar. Blev Postmester i Cooperstown 1913.

Hans Hustru Margit Nary er Amerikanerinde. De har en Søn Viktor. Postmesteren er Bandleder og Orchesterinstruktør.

2 av Postkjørerne er Norske: Burt Nelson er Postmesterens Bror og Kristian Seldahl er fra Stavanger.

* * *

JOHN PEDERSEN,
Binford, N. D.,

er Farmer, født i Gildeskaal 6te Februar 1882, kom til Amerika i 1910 til Binford, N. D., og har levet der siden.

Hans Hustru Sina Gilbertsen er født i Amerika av norske Forældre fra Stordøen. Hendes Far er død; hendes Mor Ingeborg Gabrielsen lever paa Farm nær Binford, N. D. De har 2 Børn Inga og Palmer.

* * *

PASTOR J. D. RUNSVOLD,
Northwood, N. D.,

er født i Mosjøen 23de September 1872. Hans Forældre, Jonathan J. Runsvold og Dor-

thea N. Andersen. Kom til Amerika 1887. Frekv. Augsburgs Seminar 1891—92, Augustana College 1892—93, U. C. Seminar 1894—99. (C. T.) Prest Two Harbours, Minn., 1899—1901. Dwight, N. D., 1902—03. Hanley Falls, Minn., 1904—06, Northwood, N. D., siden 1907.

Hans Hustrus Navn er Beret Marie Soelberg.

* * *

ALBERT SKEI,
Cooperstown, N. D.,

er Snedker, født paa Dønnø 25de Marts 1870, kom til Amerika i 1893 til Lake Park, Minn., levede der i 9 Aar, kom til Cooperstown, N. D., i 1905 og har siden levet der som Snedker.

Hans Hustru Anna J. Sørvig er ogsaa fra Dønnø. Begge var en Tur til Norge i 1914, saa sig godt rundt og havde en hyggelig Tur.

* * *

HANS SOLFJELD,
Cooperstown, N. D.,

er Snedker og Maler, født i Dønnø 14de Juni 1851, kom til Amerika i 1892 til Lake Park, Minn., levede der i 21 Aar som Farmer, flyttede til Cooperstown, N. D., i 1912.

Hans Hustru Helmine er fra Dønnø. De har 8 Børn, som lever her i Distriktet. En Datter Inga Solfjeld er gift med Ole Myklebust, der bor 5 Mil fra Bergen.

* * *

EDVARD STRØMME,
Cooperstown, N. D.,

er Farmer, født i Helgeland 3die Oktober 1879, kom til Cooperstown, N. D., og har levet der som Farmer siden.

Hans Hustru Trine Danielsen er fra Helgeland. De har 5 Børn. Hans Mor Mrs. Peer Strømme bor paa Farm nær Cooperstown, N. D.

* * *

OLE SØRVIG,
Cooperstown, N. D.,

er Snedker og Murer, født i Herø, Helgeland 21de Juli 1858, kom til Amerika i 1902 til Lake Park, Minn., til Cooperstown, N. D., i 1906 og har siden levet der som Snedker.

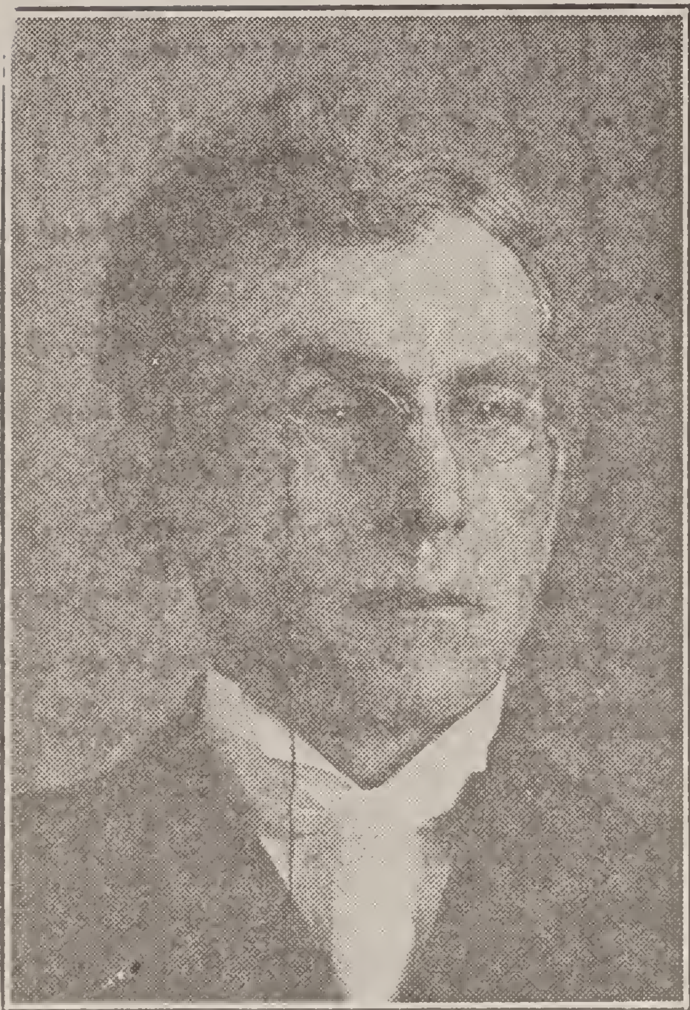
Hans Hustru Hansine Hansen er fra Herø. De har 6 Børn. Malla er gift med Alfred Helgesen, der er Engeneer paa Cooperstown Rolling Mill. Hilda er gift med Enok Mohn, der er Snedker i Cooperstown, N. D. Paul er Snedker og bor i Cooperstown,N. D. Harald er paa Syversons Store i Cooperstown, N. D. Birger og Walter gaar paa Skole.

* * *

PASTOR E. C. TOLLEFSEN,
Chicago, Ill.,

er født i Aa, Ibestad, 26de Januar 1867, var kun 6 Maaneder, da han kom til Amerika. Hans Far Ole Johan Tollefsen døde i 1906. Hans Mor Anna Marie Tollefsen bor i Tacoma, Wash.

Hans Hustru Ellen Berntsen er en Søster av Pastor Berntsen i Fargo, N. D. Hun er fra Flekkefjord, kom til Amerika i 16 Aarsalderen. De har 5 Børn. Gik paa Augsburgs Seminar 1885—86 og 1892—95



PASTOR E. C. TOLLEFSEN

(C. T.), Prest i Frikirken 1895—1909, siden i Den Forenede Kirke. Var Prest i Neenah, Wis. 1895—98, Brooklyn N. Y., 1898—1902, Clintonville, Wis., 1902—03, Escanaba, Mich., 1903—05, Rektor ved Brooklyn Diakonissehjem 1905—09, Finley, N. D., 1909—16, fra Høsten 1916 i Chicago, Ill., som Bymissionær.

* * *



DR. K. A. WADEL,
Portland, N. D.,

er Student fra Kristiania Universitet i 1882. Har været Læge i Portland, N. D., i 25 Aar.

Hans Hustru Dora Johannesen er fra Kristiania. Dr. Wadel er meget norskinteresseret, har været i Norge 3 Gange paa 8 Aar.



XVIII.

FRA FORSKJELLIGE STRØG

R. C. AASEN,
Aneta, N. D.,

er fra Sigdal, født 23de Juni 1866 og kom til Amerika i 1887 til Hatton, N. D., kjøbte Farm i 1899 i Loreta Township, Grand Forks Co., og har siden boet der som Farmer.

Hans Hustru Karine Tandberg, er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Far var fra Modum og hendes Mor fra Sigdal. De har 10 Børn, alle opvoksne paa Farmen. En voksen Søn er hjemme paa Farmen, der er et Mønsterbrug.

* * *

HANS AASLETTEN,
Pekin, N. D.,

er Farmer, født i nordre Land 17de Januar 1862, kom til Amerika i 1890 til Hancook, Minn., flyttede til Hatton, N. D., i 1892 og har siden 1894 været Farmer nær Pekin, N. D.

Er ugift og har havt Tid og Anledning til at reise en Del, har saaledes deltaget i alle Landingsmøder.

* * *

P. AMUNDRUD,
Fargo, N. D.,

er fra Modum, født 13de Marts 1887 og kom til Amerika i 1907 til Churches Ferry, N. D., arbeidede paa Farm, kom til Fargo 1909 og har siden 1912 indehavt Cream Restaurant paa Front St. 716, et Sted hvor man faar god Kost og gode Forfriskninger. En hyggelig, forekommende og norskinteresseret Mand. Forsøger nu at faa dannet et Bygdelag for Modum.

* * *

ANDERS B. ANDERSEN,
Fargo, N. D.,

blev født den 24de Juli 1895 i Tvedestrand av Forældrene Chr. Andersen og Emilie Andersen, (født Aanonsen.) Hans Far døde Aaret 1904 og hans Mor i 1915. Har 2 Brødre og 3 Søstre, der lever i Norge.

Anders begyndte som en ung Gut at lære Bogtrykkerkunsten, men som de fleste unge Gutter, der lever ved Norges Kyst, blev ogsaa han grebet av Lysten til at pløie "Det store bølgende Hav," da han kun var lidt over 15 Aar gammel, og seilede en 2—3 Aars Tid. Blev avmønstret i New York 9de December 1913 fra Dampskibet "Felix", tilhørende Grefstad & Herlofsen, Arendal. Reiste op til sit Søskendebarn H. A. Egeland, der lever i Thief River Falls, Minn., som Snedker, og gik paa Skole der om Vinteren. Fik Arbeide paa "Vesterheimen", Crookston, Minn., hvor han ogsaa blev udlært som Linotypeoperatør. Han arbeider nu for Ulsaker Printing Co., Fargo, N. Dak.

ANTON ANDERSEN,
Hastings, N. D.,

har Hardwarestore. Han er fra Jarlsberg, født i Sande 30te December 1859 og kom til Amerika i 1881, kom til Valley City 1883 og til Hastings i 1901, er altsaa en av Pioneererne der. Det er Kjæmpekar, godmodig og pratsom og Nordmand paa sin Hals.

* * *

PASTOR E. R. ANDERSEN,
Fargo, N. D.,

er født i Eau Claire, Wis., 21de Marts 1886. Hans Forældre Andreas Andersen og Gurine Bye kom fra Fet Prestegjæld nær Øieren. De kom til Eau Claire og bor der fremdeles. Han var uddannet ved Asker Seminar og holdt norsk Skole i 27 Aar, væsentlig under avdøde Formand Høyme og Pastor Tangjerd. Graduent fra St. Olafs College i 1908, begyndte der i 1901. Faaet sin theologiske Uddannelse ved Forenede Kirkes Seminar, ordineret til Prest i 1911. Hans første Kald var Trefoldigheds og Bethel Menigheder i Superior, Wis., hvor han var til 1914, da han flyttede til Fargo, hvor han nu er Prest for Den første norske evangeliske lutherske Kirke.

Han blev gift i 1912 med Amanda Oyaas; hendes Forældre Bernt Oyaas og Anna Hallanger lever i Superior, Wis. De har 2 Børn, Rolph Harald, 3 Aar og Margaret 1 Aar. Under sin Virksomhed i Fargo har Pastoren vundet mange Venner. Hans Kirke er altfor liden, særlig ved festlige Anledninger er overfyldt Hus. Naar den endelige Forening kommer istand, vil antagelig Nordmændenes Domkirke i Fargo snart snart bli bygget og blir stor nok og ligesaa vakker som den nye Trefoldigheds Kirke i Moorhead. Der skal Tid til alt, og de norske Prester i Fargo er unge og virkelystne.

* * *

MRS. O. T. ANDREWS,
Mayville, N. D.,

har Farm nær Mayville, men bor i Byen. Hendes Mand O. T. Andrews døde i 1912. Hans norske Navn var Ole Trulsen Boftolfspladsen, kom fra Numedal til Northfield, Minn., i 1870, flyttede derfra til Worth Co., Iowa, kom til Nord Dakota 1878, tog Preemption og levede der den meste Tid til sin Død i 66 Aarsalderen.

Mrs. O. T. Andrews, hvis Pigenavn er Margit Paulsen, er født i Worth Co., Iowa, og kom til Nord Dakota med sine Forældre, der var fra Gol i Hallingdal, til Mayville, blev gift i 1879. De har 11 Børn. 2 Sønner er Farmere ved Mayville, hvor hun har boet siden sin Mands Død og har et pent Hjem der.

* * *

PASTOR LARS BERG,
Mayville, N. D.

er Sætesdøl, født i Hyllestad den 24de August 1890, kom til Amerika første Gang i 1912 til Chicago, reiste til Norge i 1913, kom over igjen i 1914, virkede i Brooklyn, New York og Chicago og kom til Mayville sidste Høst. Han er uddannet ved Missionsskolen paa Framnæs i Hardanger.

Hans Hustru Ragnhild Egelandsaa er fra Vennesland. De har en Datter Thordis Ingrid. Berg er Brodersamfundets Prest i Mayville og for en luthersk Frimenighed i Portland, N. Dak.

* * *

O. E. BRAATHEN,
Mayville, N. D.,

er fra Ringerike, født i Hole Prestegjæld 21de Marts 1865, reiste til Kristiania, hvor han før var Mekaniker, arbeidede derefter hos Moestne & Co., kom i 1887 den 17de Mai til Portland, N. D. Har levet den meste Tid i Mayville, N. D.

Hans Hustru Annie Knudsen er fra Krødsherred. Deres ældste Søn Frithjof A. Braathen er paa Great Northern Office i Grace City, N. D. Den anden Søn Sverre O. Braathen gaar paa Normalskolen i Mayville, N. D. Deres Datter Antonie Margarethe er hjemme.

Braathen driver Confectionary og Restaurant. Han er en meget norskinteresseret Mand, har arbeidet ivrigt for Reisningen av Bjørnson-Bautaen i Mayville, N. Dak.

* * *

JULIUS BURKLAND,
McVille, N. D.,

er Farmer, er fra Smaalenene, født i Aaser 28de Mai 1853, kom til Amerika i 1883 til Norman Co. Minn., levede der et Par Aar, kom til Nelson Co. N. D., i 1885, tog Homestead i Hamlin Township og har levet der siden. Flyttede til McVille, N. D., i 1912.

Hans Hustru Marie Valentinsen Holthe er fra Askim i Smaalenene. De har 5 Børn. Oscar er Farmer ved Harrisburg, N. D. Peder er paa sin Fars Farm. Anne er gift med Nils Helgesen, Farmer nær McVille, N. D. Karoline er gift med J. Arnesen, der har Furniture Store i McVille, N. D. Klara er gift med Norman Harstad paa Clemetsrud Garage. Var i Norge en Tur i 1914, og havde en mindeværdig Tur.

* * *

JOHN CARLSON OG O. H. CARLSON,
Finley, N. D.,

er Indehavere av Firmaet Carlson & Hammer Hardware Co., og har en meget stor Forretning. De er født i Amerika av svenske Forældre, men taler godt norsk, er to dygtige og meget anseede Mænd. John Carlson er Præsiden for Skoleboardet og Sekretær i Farmers Elevator Co. i Finley, N. D.

Hans Hustru er norskfødt og heder Valdine Williams. Hendes Forældre lever i Golden Lake Township, paa Farm. Hendes Far Williams er County Commissioner.

* * *

A. T. COLE,
Fargo, N. D.,

er født i Avon, Rock County, Wisconsin, 8de Oktober 1858. Hans Forældre flyttede til Steele County, Minnesota, Vaaren 1863 og bosatte sig paa en Farm to Mil vest for det nuværende Blooming Prairie. Han vokste op paa Farmen og reiste derfra til St. Croix County, Wisconsin, og arbeidede der i 2 Aar paa en Farm, idet han gik paa Skole om



A. T. COLE

Vinteren. Vendte derefter tilbage til Blooming Prairie og arbeidet i og var Salgsmand i en Lumberyard der i flere Aar.

Han kom derefter til Ellendale i Dickey County, North Dakota om Høsten 1884, idet han tilbragte fire Maaneder i det nuværende South Dakota om Høsten og tidlig paa Vinteren det foregaaende Aar. Mesteparten av disse fire Maaneder tilbragtes i Ashton i Spink County. Han var Hvedeopkjøber for en av Elevatorerne i Ellendale i fem Aar. Blev saa valgt til Legislaturmedlem i 1889. Var Chairman i "Committee on Warehouse Grain, Grading and Dealing" ogsaa Medlem av Temperance Komiteen.

Han var Sekretær i County Temperence Alliancen i Dickey County i 1887-88 og 89. Dickey County stemte Saloonerne ned med en Majoritet av 200 i Henhold til County Option Loven i 1887 og holdt den ude med en Majoritet av 500 i 1888 av et Totalstemmetal av 1651. Gav en Majoritet for at Prohibition skulde lovfæstes ved en Konstitutionsbestemmelse i 1889 av 429 af 1500.

Han var ogsaa en av de Mænd, som bekjæmpede Lotteribillen i den første Legislatur og hjalp til at gjøre Ende paa den. Fungerte som Statsadvokat i Dickey County i Aarene 1895-6, idet Statsadvokaten var syg omtrent den hele Tid. Blev authoriseret som Advokat i April 1891 og har praktiseret som Sagfører siden og er nu og har været Redaktør av "Search-Light" i hele dets Levetid undtagen de første fem Maaneder. Coles Forældre kom til Wisconsin fra Norge i 1841. Kandidat for Distriktsdommer i 3die Distrikt, ved Valgene i 1916. Han har nu boet i Fargo i 20 Aar. Cole's Far Andreas Karl Cole var fra Kristiania. Hans Mor Turi Aslesen var fra Numedal.

* * *

J. H. DAHL,

Fargo, N. D.,

er født i St. Paul 1873. Hans Far Ole H. Dahl kom fra Kristianiakanten. Hans Mor Johanne Bull var en Slegtning av Ole Bull.

Dahl kom til Fargo i 1906 og er Sekretær og Bestyrer av

Northwestern Mutual Fire Insurance Co.

Hans Hustru Oline Melsnes er født i Amerika av norske Forældre, der kom fra Solør. Dahl er Formand av Board of Trustee for den Forenede Kirke i Fargo og er City Commissioner og en av de mest anseede Nordmænd i Fargo. Han har et meget pent Hjem med overmaade vakker Beliggenhed tæt ved Fargo College med Udsigt over Island Park.

* * *

N. S. ENRUD,
Buxton, N. D.,

er fra Krødsherred. Farmer i Wold Township, født 28de August 1860, kom til Amerika i 1882 til Traill Co., kjøbte Farm i Wold Township og har siden levet der som Farmer.

Hans Hustru Gina Fingersen er født av norske Forældre i Fillmore Co. Minn. De har 7 Børn. Mange Tillidshverv har denne kjække Mand havt i sit Distrikt.

* * *

ABEL ERICKSEN,
Fargo, N. D.,

er Drammenser, født 10de Marts 1877, kom til Chicago i 1901 og var ansat hos Jevne & Co., i et Aar. Som Handelsreisende for Franklin McVeigh flyttede han til Moorhead, reiste en Tid for Quaker Oats Co., og flere andre store Firmaer, etablerede egen Forretning i Fargo, og var med at starte Strand Theater og er nu Bestyrer av Princess Theater ved siden av sin Piano- og Real Estate Forretning.

Hans Hustru Ida Kirkeng



ABEL ERICKSEN

er født i Wisconsin av norske Forældre, og hendes Far Ivar Kirkeng er Farmer. Abel Ericksen er en meget norskinteresseret Mand, er Medlem av alle norske Foreninger i Fargo.

* * *

OLUF ERICKSEN,
Sharon, N. D.,

er Farmer, født i Drammen 9de Februar 1862 kom for 36 Aar siden til Chippewa Falls, Wis., har de sidste 17 Aar boet i Westfield Township, Steel Co., N. D., 6 Mil fra Sharon, N. D.

Hans Hustru Petrine E. Viseth er fra Søndmøre, fra Waxvikbygden, kom til Amerika til Mayville for 24 Aar siden, de blev gift i 1898 og har 4 Børn, 3 Døtre og en Søn.

Da Carl Westre og hans 3

Følgesvende paa en Autotur fra Mayville, — Bernt og John Solid og Nedskriveren herav — en Søndag kom did blev vi bevertet med ekstra fin Rømmegrød. 2 Døtre spilte og sang pent norske Sange, fine Blomster i Vinduerne i deres pene gjestfrie Hjem, der noksom viste, at vi var hos gode norske Folk. Carl Westres kjække lille Gut Clarence er hos dem; det var en frisk, livlig liden Gut. Han kommer nok til med Tiden at blive en ligesaa god Autochauffør, som sin Far, der er "Navngjeten" som saadan.

Ericksen har en stor, pen Farm med ½ Section godt Land. Hans Datter Karoline er Graduent fra Oak Grove Ladys Seminar, holder norsk Skole og kan spille og synge pent og underviser i norsk Sang og Musik.

* * *

J. J. FARUP,
McVille, N. D.

er fra Kristiania, født 22de Januar 1863 og kom til Amerika i 1887 til Christine, N. D., levede 14 Aar i Wimbledon, N. D. I McVille har han været Bestyrer av N. O. Hagens Furniture Co.

Hans Hustru Karen Jacobsen er norsk Amerikanerinde fra Wisconsin. Hendes Far var fra Telemarken. De har 7 Børn.

* * *

A. E. FOSS,
Sharon, N. D.,

er Druggist, født i Portland, N. D., 4de Juli 1888, kom til Sharon, N. D., 1910 og har havt Drugstore der siden. Uddannet ved A. C., Fargo, N. D. Hans Far Halfdan Foss og hans Mor Marie



A. E. FOSS

Rydgreen bor i Hatton, N. D. Hans Far er født i Hønefos og opvokset i Kristiania. Hans Mor er fra Drammen. Hans Bedstefar Johan Rydgreen var Eier av Solberg Spinderi.

* * *

CHRIST FOSS,
Hannaford, N. D.,

er fra Modum, født i Vikersund 5te August 1876, kom til Amerika i 1903 til Hannaford, og har levet her som Plastrer og Murer.

* * *

CARL FRAID,
Hastings, N. D.,

er Farmer, er født i Sverige, men gift med en norsk Kvinde med det gjilde Navn Gunhild, der er fra Modum. Han var selvfølgelig til at begynde med lidet lysten paa "Fram". Men da hans Hustru — en rigtig grei,, kjæk

norsk Kone — mente, at 'Fram' vilde hun ha, saa fik hun det og blev da om mulig endda mere norsk.

* * *

ANDREW FOYN,
Hastings, N. D.,

er fra Tønsberg, og har Barberforretning i Hastings. Han har været i Amerika i 9 Aar og er nylig kommet til Hastings. Han mangler kun en 'bedre Halvdel.'

* * *

E. O. GRAALUM,
Hastings, N. D.,

er Byens Hotelvært og tager sig venlig av enhver god Nordmand, der kommer til Hastings. Han har ogsaa Grocery Store. Han er fra Smaalenene, født i Thune tæt ved Sarpsborg den 9de Oktober 1863, kom til Fargo 1880, var Farmer nær Warren i 25 Aar og har siden 1905 levet i Hastings.

Hans Hustru Kristine Saarstad, er fra Kongsberg. De har 6 Børn, 3 Sønner og 3 Døtre. en av Sønnerne er i Forretningen. Graalum var en gammel "Fram"-Mand, Avholdsmand og en almeninteresseret Mand og ekstra hyggelig Kar.

* * *

OTTO GROSETH,
Aneta, N. D.,

er Smed, født i Asker 2den Juli 1876, kom til Amerika 1893 til Nelson Co., kom til Aneta for 23 Aar siden.

Hans Hustru er Amerikanerinde. De har 6 Børn. Hans Kompagnon er en stor, sterk Norsk-Amerikaner, Holen.

OLAF GRØNLUND,
Fargo, N. D.,

er fra Modum, født paa Gaarden Grønlund 14de Juli 1883, kom til Amerika i 1903 til Fargo og har siden levet der den meste Tid. Er nu ansat hos Hagen-Newton Co's Juvelerforretning, No. 8 Broadway. Olaf Grønlund er meget interesseret i at faa dannet et Modumlag.

* * *

O. A. GUDIM,
McVille, N. D.

er Farmer, er fra Smaalenene, født i Rakkestad 21de Marts 1862, kom til Amerika i 1873 til Grand Forks, N. D., tog Homestead i Field Township, Nelson Co., bor fremdeles paa den Farm og har provet op 3 Kvarter.

Hans Hustru Julia Rørvik, der er død, var fra Ofoten, Nordland. Hendes Forældre lever 3 Mil fra McVille. De har 6 Børn. en voksen Søn er hjemme paa Farmen, en Datter gaar paa Oak Grove Ladys Seminar og en tager Musikundervisning i Fargo.

* * *

J. G. GUNDERSEN,
Aneta, N. D.,

er Bestyrer av Aneta State Bank og Storfarmer. Han er født i Ansgar, Iowa, 1872. Hans Mor Louise Helgesen var født i Wisconsin. Hendes Far kom fra Drammen sammen med Pastor Clausen. Hans Far Erik Gundersen kom fra Numedal i 1854 til St. Ansgar, Iowa. Gundersen har været i Aneta siden 1896 og er Eier av ustyrtelig meget Land. Han har indehavt Embedet som Statssenator og andre vigtige Embeder. Er Pre-



J. G. GUNDERSEN

sident i Board of Regent State University, N. D., og er City Mayor i Aneta, N. D.

* * *

ANDREAS HAGEMAN,
Litchville, N. D.,

er Skomager, er fra Kristiania, født 13de Oktober 1847, kom til Amerika 1866, til Fargo i 1882 og boede der i flere Aar. Han kom til Litchville for 7 Aar siden. Han har en Søn, der bor i Montana.

* * *

JOHN B. HANSEN,
Finley, N. D.,

er Farmer, født i Amerika av norske Forældre i Wisconsin, kom til Steele Co., N. D., i1901 og har været Farmer der siden.

Hans Hustru Anne Gilbertsen er Søster til Gilbert og Nils Engen. De har 7 Børn. Hansen er Chairman i Townboard og Præsident i Farmers Club, en dygtig og almeninteresseret Mand.

* * *

KARL HANSEN,
Hannaford, N. D.,

er fra øvre Eker, født 2den April 1873, kom til Amerika i 1898 til Duluth, Minn., levede der i 4 Aar, har været i Hannaford siden 1904 og været Draymand i mange Aar.

Hans Hustru Lessie Wadell er fra Stavanger.

* * *

ANTON A. HARSTAD,
Portland, N. D.,

er Farmer, er født i Amerika i Fillmore Co., Minn., av norske Forældre.Hans Far Kittil Harstad og hans Mor Eli Harstad var fra Sætesdalen, kom til Fillmore Co., i 1860, flyttede 1905 til Traill Co., hvor hans Far døde ifjor, boede nær Mayville, hans Mor døde 1903. Har været Farmer nær Portland, N. D., siden 1903.

Hans Hustru Emma Austensen er født i Amerika av norske Forældre fra Stavanger. Har 4 Børn.

* * *

ROLF HELLAND,
Mayville, N. D.,

er fra Kristiania og har Confectionary Store, er født ved Grefsen 26de August 1894, kom til Amerika til Omaha, Nebr. 1911, flyttede til Minneapolis og kom til Mayville i 1914 og begyndte Forretning der.

OLE O. O. HOMME,
Kloten, N. D.,

er Sætesdøl, født i Amerika 28de April 1882. Hans Far Ole O. Homme og hans Mor Emma Loiland er begge fra Sætesdalen. De kom til N. D,. i 1882 til Grand Forks Co., og bor paa Farm Nær Kloten. Han bor hjemme hos sine Forældre.

* * *

INGVALD B. JACOBSEN,
Fargo, N. D.,

er født i Drammen 8de November 1863, kom til Amerika 16de November 1886 til New York, var der i tre Maaneder, flyttede til Boston, hvor han levede i 24 Aar. Havde Kaffe Co. og norsk Fiskeforretning i 19 Aar, flyttede til Fargo i 1912. Etablerede Bergseth Fish Co., sluttede der 1ste Marts 1912, da han etablerede Dakota Coffee Co., hvor han siden har været Manager og Treasurer.

Hans Hustru Anna Nielsen er fra Kristiania, kom over til Amerika til Boston i 1887 og blev gift med Jacobsen i 1898. De har en Søn Robert, der nu gaar paa Agricultural College. Han arbeidet et Aar paa City Engineer Andrews Office og er Vicepræsident i "Wireless Association" av Nord Dakota.

Jacobsen er Medlem av den ældste norske Forening i Amerika, "Den norske Forening av Boston", stiftet 19de September 1853, og har vært Medlem av den siden 1886. Han har været Præsident i "Kringen" Loge Sønner av Norge og er nu Finanssekretær og er Viceformand i 4de Distrikt.

Baade Jacobsen og hans elskværdige Frue er meget norskinteresseret. Man vil aldrig forgjæves appellere til deres Patriotisme og Tjenstvillighed. De deltager interesseret i Menighedsarbeider og Foreningsliv og norske Sammenkomster og har erhvervet sig mange Venner i Fargo.

* * *

JACOB JOHNSEN,
Kloten, N. D.,

er Farmer og Hoteleier. Han er fra Ringerike, født 23de Marts 1865, nom til Amerika i 1880. Hans Far hed Johannes Smedshammer og hans Mor Randi Ørbakken. De kom til Meeker County, Minn., flyttede senere til Roseau Co., hvor hans Mor fremdeles lever. Han levede der i 17 Aar, kom til Nelson Co. for 9 Aar siden.

Hans Hustru Gustava Jacobsen er fra Drammen, født 1[illegible]de Marts 1869 og kom til Amerika i 1872. De har 10 Børn, og er Bedsteforældre til 5 Børn.

Den ældste Søn Julius Johnsen er hjemme paa Farmen. Det er bra og hyggelige Folk at komme til.

* * *

J. G. JOHNSEN,
Kloten, N. D.,

er Bestyrer av Farmers Grain Co., i Kloten. Han er en "egte Sætesdøl", født i Valle i Sætesdalen 10de November 1878 og har levet i Kloten siden 1908.

Hans Hustru Helga Lesland er ogsaaa fra Valle i Sætesdalen. De har 2 Børn, som nok ogsaa blir 'egte Sætesdøler'. Han er Clerk i Skoleboardet og

er en kjæk interesseret Nordmand, der følger godt med i Dagens Spørgsmaal. Han vilde derfor ogsaa have baade "Normanden" og "Fram" for at se og selv opgjøre sig sin Mening om, hvem av de to Blade havde Ret i "Nonpartisan League"-Affæren og hvilket Blad var det bedste.

* * *

OLAF G. JOHNSEN,
Kloten, N. D.,

er Farmer og lever to Mil fra Kloten. Hans Far Gunner J. Prestegaarden og hans Mor Gunvor er begge Sætesdøler, fra Valle. De kom til Amerika i 1882 til Grand Forks Co., tog Homestead i Nelson Co., og bor paa den Farm fremdeles.

Olaf er 25 Aar, 6.1 Fod høi og veier 220 Pund og er en god Prøve paa, at Sætesdalsracen trives godt paa amerikansk Jordbund.

* * *

DR. C. L. KACHELMACHER,
Fargo, N. D.,

er født i Kristiania 29de Sept., 1871, Student fra 1889 og medicinsk Kandidat i 1897. Efter Examen vikarierte han et Aars Tid paa Vestlandet, var Assistentlæge ved Stavanger kommunale Sygehus, indtil han i 1899 reiste til Amerika, praktiserede i 1½ Aar i Valley City, N. D., men reiste allerede Sommeren 1901 tilbage til Europa, hvor han opholdt sig i 2 Aar — den meste Tid i Berlin — for at studere Øine, Øre, Næse og Halssygdomme. Siden Sommeren 1903 har han praktiseret som Specialist i disse Sygdomme i



DR. C. L. KACHELMACHER

Fargo, N. D., i Kompaniskab med den amerikanske Læge F. H. Bailey. Dr. Kachelmacher er en av Nordvestens mest anseede Specialister med stor Praxis.

Dr. Kachelmacher blev gift i New York 17de Januar 1910 med Laura Knoph fra Kragerø. De har 2 Børn. Deres elegante og komfortable Hjem er rigt udstyret med norsk Kunst.

* * *

OLE KJØRVESTAD,
Aneta, N. D.,

er Farmer, født i Valle, Sætesdalen, 8de December 1856, kom til Amerika i 1877 til Goodhue Co. Minn., levede der i 6 Aar, kom til Nelson Co., N. D., i 1883, tog Homestead nær Kloten, N. D., i Lee Township, er fremdeles Eier av Homesteadfarmen og av 18 Kvarter Land rundt Kloten, N. D.

Han er gift med Sera Haabak, født i Amerika av norske

Forældre i Fillmore Co., Minn. Hendes Far Halvor Haabak, er fra Sætesdalen, lever i Kloten, N. D. De har 3 Børn: Gay er paa Farmen, Elma er paa Store i Kloten, N. D. Klemet er hjemme. Han er Medeier i Store i Kloten, N. D. Har været Co. Com. i Nelson Co. i 6 Aar havde County Store ved Lee P. O. fra 1885—1897. Havde Store i Aneta, N. D., 1897—1911. Siden har han været Farmer.

* * *

ANDREW KNUTSEN,
Galesburg, N. D.,

er Kasserer i State Bank, er Numedøl, født i Nore 27de Marts 1860, kom til Amerika i 1878 til Dane County, Wis., levede der i 2 Aar, flyttede til Goodhue Co., Minn, kom til Traill Co. N. D., i 1881, tog Homestead nær Galesburg og har siden levet der. Har været med i Banken fra den Begyndelse i 1901 og har været Kasserer siden 1907.

Hans Hustru Kristine Augatnes er fra Bergenskanten. De var i Norge en Tur i 1890 og kom tilbage i 1891.

* * *

CHRIST KNUDSEN,
Portland, N. D.,

er fra Modum, født i Snarums Prestegjæld 26de Oktober 1857, kom til Amerika 1880 til Eau Claire, Wis, flyttede til Portland i 1883 og har levet der siden. Var en Tid Skomager og er nu begyndt igjen efter 20 Aars Forløb. Har havt Flour Business i 12 Aar.

Hans Hustru Elise K. Ulland var fra Faaberg i Gudbrandsdalen, hun døde i 1905. Hans Søn Karl E. Knudsen lever i Portland som Maler. Hans Hustru Effy Larsen er født i Amerika av norske Forældre fra Hallingdal; de er begge døde, havde Farm nær Roseville, N. Dak.

* * *

ANDREAS LARSEN,
Litchville, N. D.,

er Ungkar og Spillemand og retired Farmer, er fra Modum, kom til Amerika i 1888, til Hastings i 1889 og var Farmer her i Distriktet i 18 Aar. Han har solgt sin Farm og tar nu Livet med Ro og læser meget. I hans 2 Rum lille Hus finder man Linoleum paa Gulvet, alt er lyst og pent og i god Orden.

* * *



PASTOR R. A. LAVIK,
Milnor, N. D.,

er født i Eksingedalen, Osterøen nær Bergen 15de Oktober 1841. Hans Fars Navn var Anders Lavik og hans Mors Navn Dordei Knutsen Lillejord. Frekv. Stords Sem. 1861—63. Lærer ved Lærdalsørens Folkeskole i 1863—71. Kom til Amerika i 1871. Lærer og Klokker i Lands Menighed i Goodhue Co.

Minn., 1871-86. Frekv. Northfield Sem. 1887-88 (C. T.) Prest i Devils Lake, N. D., 1888, Red Lake Falls, Minn., 1889-92, Milnor, N. D., 1892-1913. Visitator 1902-05. Kredsformand 1906—11.

Blev gift i 1873 med Ingeborg Tuff, der døde i 1886. Gift anden Gang i 1889 med Antonetta Hagen.

* * *

ENDRE N. LINDAAS,
Mayville, N. D.,

er fra Sandsvær, født nær Kongsberg 15de Mai 1855, kom til Amerika i 1870 til New Richland, Minn., flyttede til Fillmore County og kom til Traill Co. i 1878 og tog Homestead i Mayville Township og er fremdeles Eier av Homesteadfarmen.

Hans Hustru Nette Monsen er født i Amerika av norske Forældre i Fillmore Co. De var fra Ringsaker. De har 6 Børn, 5 Sønner og 1 Datter. En av hans Sønner er County Auditor Nels Lindaas i Hillsboro, N. D. En Søn er Dentist i Chicago, Ill. 2 Sønner er paa Farmen.

* * *

HANS O. LOBBEN,
Fargo, N. D.,

er født paa Gaarden Lobben i Modum den 17de Marts 1844, blev gift med Karoline A. Bergan fra Modum i 1868. Han og Familie kom til Amerika i 1880 til Benson, Minn. De kom til Fargo i 1881 og drev Hotelforretning i nogle Aar paa Front Street. I de sidste 25 Aar har han været med N. P. Banen. De har 8 Børn, 7 Døtre og 1 Søn. Jeanette er gift med James J. Dyer og bor i Moorhead. Christine med Henry Zwick og bor i Burlingame, Cal. Louis er gift med May Fuller, og bor i Rockford, Minn. Anna med Christian G. Dosland, bor i Moorhead. Marie er Lærerinde i Dietetics ved St. Luke's Hospital, har været Lærerinde i Domestic Science ved Concordia College. Clara og Katie er Lærerinder i Public Skolen og Gertie er Musiklærerinde.

* * *

J. C. LUND,
Fargo, N. D.,

er fra Romerike, født i Nannestad 21de September 1872, vokset op paar Gardermoen i Ulsaker, levet der til han var 16½ Aar, kom til Amerika i 1889 til Lake Park, Minn., levede der i 9 Aar blandt Farmerne, flyttede til Moorhead i 1897 og gik ind i Groceriforretning sammen med T. T. Thompsen, der nu bor i Leonard, N. D., flyttede til Fargo i 1897 og arbeidede for Fargo Gas & Electric Co., er der fremdeles som Bestyrer av Gas Manufactory Dept.

Han blev gift i 1898 med Netta Ristvedt fra Lake Park, Minn. Hendes Forældre kom fra Sandsvær og lever i Lake Park, hvor de har boet siden 1872. De har 5 Børn. Han var en av Stifterne av Synodens Menighed i Fargo og har hele Tiden deltaget i Menighedens og Søndagsskolens Arbeide og er interesseret i alt som er norskt.

G. A. LUNSTAD,
Stanley, N. D.,

er født paa Ringerike nær Hønefos og udvandrede for ca 30 Aar siden. Hans første Opholdssted var Orfordville, Wis. Senere flyttede han til Milton, N. D., og derpaa i 1906 til Omegnen af Stanley, hvor han fremdeles lever paa sin Homestead.

Lunstad er gift for 3die Gang. Hans første Kone, som var fra Nordland døde i Wis., hans anden Hustru var fra Hedemarken, døde ved Milton N. D. Hans nuværende Hustru Kathrine Ode er født i Ontario, Can., av irske Forældre.

Børn i første Egteskab: Karoline, gift med John Johnson, Edinburg, N. D. Alfred Lunstad, Farmer, Langdon, N. D. Anni, gift med W. Pettersen, Rugby. Mads Lunstad, Farmer i Canada.

Børn i andet Egteskab: Netta. gift med Josef Johnsen, Stanley, N. D. Anni, gift med Fred, Tollefsen, Van Hook. (O. R.)

* * *

E. A. MOE,
Kathryn, N. D.,

er Bestyrer av Farmers Cooperative Creamery; er født i Lancaster, Wis., 28de Decbr. 1892, kom til Minnesota som et Aars Gut. Hans Forældre er begge født i Amerika; han taler trods han er i tredie Generation godt norsk.

Hans Hustru Bennie Westend er Amerikanerinde. Han bestyrer det store Creamery godt, og er en flink "Buttermaker."

OLE MOLVIG,
Buxton, N. D.

er Farmer, er fra Smaalenene, født i Lærkollen 15de Februar 1884, kom til Amerika 1895 til Buxton, N. D. Hans Far Anders Molvig kom til Amerika i 1888, levede som Smed i Buxton, hvor han døde i 1903. Hans Mor Maren Molvig lever hos sin Søn Anders Molvig, nær Buxton, N. D.

Hans Hustru Caroline Aune er fra Trondhjem. De har 3 Børn og et pent Hjem.

* * *

GERHARD MUNTHE,
St. Paul, Minn.

er Importør av norske Produkter. Er født i Kristiania 5te Juli 1890, Søn av avdøde Grosserer Chr. Munthe, kom til Amerika 1913 og har boet den meste Tid i St. Paul, Minn. Er en av Stifterne av American Norwegian Chamber of Commerce, Hovedkontor i Chicago, Ill.

* * *

ANTON NESS,
Finley, N. D.,

er Snedker og Bygmester; født i Eidsberg, kom til Amerika i 1901 til Minneapolis, Minn., kom til Finley, N. D., i 1902 og har siden levet der.

Hans Hustru Gunda Kristoffersen er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Far Ole Kristoffersen har Farm nær Finley, N. D. Han er fra Aamodt.

CARL J. NYSTROM,

Fargo, N. D.,

er født i Aker 25de August 1862, kom til Fargo i 1884, var Politibetjent der i 16 Aar. I 1908 overtog han "Great Northern Hotel".

Hans første Hustru var fra Hallingdal; hans anden Hustru er av svensk Herkomst.

* * *

PASTOR SIGURD OLSEN,

Cooperstown, N. D.,

er født i Kristiania 25de Oktober 1860, kom til Amerika i 1866 sammen med sin Far Past. Johan Olsen, der var Prest i Ansgar, Iowa i 30 Aar og Konferentsens Formand fra 1872-81 og døde i 1911. Hans Hustru Rakel Johanne Rødli døde i 1910.

Pastor Sigurd Olsens Hustrus Navn er Emily Veblen, Søster av Professor Veblen, var fra Valdres. Frekv. Augsburg Sem. 1875-80 (A.B.), Capital Univ. 1881-85 (C. T.) Prest i Benona, Mich., 1885-86, Neenah, Wis., 1886-91, Lærer ved St. Ansgar Sem. 1891-1901, Bestyrer av samme 1898-1901 Prest i Stephen, Minn., 1901-08, Oslo, Minn., 1908-14 og i Cooperstown, N. D., siden. Har 4 Børn: Ældste Søn Carl A. Veblen er Kasserer i First National Bank i Hallock, Minn. Ingvald Veblen er Student ved Minnesota Universitet skal uddannes som Dentist. Rachel Olsen er Musiklærerinde i Cooperstown, N. D. Edgar Olsen er Graduent fra Høiskolen i Cooperstown, N. D.

JAKOB REIERSEN,

Mayville, N. D.,

er en av Mayvilles Pioneerer. Han kom til dette Distrikt 2 Aar før Byen startede, og endda er Manden født i Amerika av norske Forældre den 25de Mai 1858. Hans Fødested kan ikke nærmere angives av den Grund, at hans Forældre Gunbjørn Reiersen og Astrid Ligarden drog ud med Okseskyds fra Rush Co. Wis., nær Beloit, for at søge Land i Iowa, og den tredie Dag paa Reisen did indfandt den nye Verdensborger sig. De bosatte sig i Worth County, hvor de tog Homestead og levede til sin Død. Hans Forældre forlod Norge Vaaren 1853, kom med Seilskibet "Hekla," var 13 Uger underveis. En Søn blev født paa Havet, hans Navn er Halvor Reiersen og bor i Worth Co. Iowa. Hans Far døde i 1898 og hans Mor 1901.

Han forlod Worth County i Mai 1879 og startede for Traill Co. N. D., med Team, kom hid i Juni og tog Homestead 12 Mil fra Mayville. Begyndte Maskinforretning sammen med en Bror, der døde i 1885 og var alene til 1894, da han sluttede og har siden havt Landforretning, Real Estate og Insurance.

Hans Hustru Gro Dalseid er ogsaa født i Amerika av norske Forældre. Hendes Far kom fra Bergen og hendes Mor fra Hallingdal. De har 2 Døtre. Den ene er gift med Dr. Froyne i Parshell, N. D., den anden gaar paa Skole i Menonomie, Wis.

JOHN M. OLSEN,
Litchville, N. D.,

er Præsident i First State Bank og i Firmaet Olsens & Co. (Inc.) Han er født i Eker 2den Marts 1859, kom til Amerika til Meeker Co., Minn., 1866 og til Litchville i 1900. Han har været i Forretning i 29 Aar. I det store Firma er der foruden Chefen beskjæftiget 7 norske.

* * *

D. OMLID,
Aneta, N. D.,

er Sætesdøl, født i Valle 6te Juni 1853, kom til Amerika i 1875 til Fillmore Co. Minn., var der i 6 Aar, kom til Grand Forks, N. D., tog Homestead i Nelson Co. N. D., i Ora Township i 1882 og har siden levet der som Farmer.

Han er gift med Ingeborg Halvorsen fra Sætesdalen. De har 8 Børn: Ældste Søn Charles er Farmer vest for Bismarck, N. D. Halvor er paa Fort Berthold Reservation. Henry er hjemme paa Farmen. Thora er gift med O. Tharaldsen i Ora Township. Guro er gift med Wheeler, Farmer nær Aneta, N. D. Birgit og Anne er hjemme paa Farmen.

* * *

HERMAN OSEN,
Binford, N. D.,

er Bestyrer av Thompsen Lumberyard, født i Amerika av norske Forældre i Martel, Pierce Co. Wis., 23de Mai 1884. Hans Far Haakon Osen er fra Drammen. Hans Mor Siri Stensrud var fra Valdres, de er begge døde. Han kom til Binford, N. D., i 1912 og har siden levet der.

Hans Hustrus Navn er Lina Syversen, der er født i Amerika av norske Forældre i Canby, Minn. Hendes Far Ole Syversen lever nu i Sanborn, N. D. De har 3 Børn: Vivian, Hogan og Garfield. Han er Vicepræsident i Sønner av Norge Logen "Gjøvik" i Binford, N. D.

* * *

BRØDRENE THORVALD OG ARTHUR OSMAN,
McVille, N. D.,

er Indehavere av McVille Mercantile Co., og har en meget god Forretning. Deres Far Thorbjørn Osman kom fra Kongsbergkanten til St. Olaf, Ottertail Co., Minn., for ca. 35 Aar siden.

Thorvald er født i Norge, og har været i McVille, siden Byen started. Hans yngste Bror Arthur er født i Ottertail Co., og de har drevet Forretningen sammen som Kompagnoner de sidste 3 Aar.

Thorvalds Hustru, Anna Solberg er fra Blooming Prairie, Minn. De har 2 Sønner. Arthurs Hustru Violet Smidt er fra Garrison, N. D. De har ogsaa 2 Børn.

* * *

OLAF QUAM,
Pekin, N. D.

er Smed, født i Wisconsin i Wennebago Co., 26de Oktober 1874. Er Søn av Syver Quam, altsaa Gudbrandsdøl. Kom til Pekin i 1906. Hans Smedshop var en av de 3 første opførte Bygninger der.

Hans Hustru Della Quam er av fransk Herkomst. De har 3 Børn: Olive, Cora og Harald.

A. O. RAAEN,
Aneta, N. D.,

er Bestyrer av Mc Coy Lumber Co., er fra Krødsherred, født paa Gaarden Raaen 29de August 1876, kom til Amerika i Juli 1882 til Lake Park, Minn., levede der som Farmer til 1906, da han kom til Aneta, N. D., og har været der siden i sin nuværende Stilling.

Han er gift med Anna Moe fra Trondhjem. Hendes Far Martinus Moe bor i Audubon, Minn. De har 4 Børn. Har været Præsident i Sønner av Norge Logen, der desværre er sovnet ind. Har været Aldermand i 3 Aar og Brandmester i 5 Aar og havt flere andre Tillidshverv.

* * *

DR. PER RAVNSBORG,
Aneta, N. D.,

er Tandlæge, født paa Ravnsborg i Asker den 29de Februar 1876, kom til Amerika i 1901 til Chicago, hvor han fik sin Uddannelse som Tandlæge og nedsate sig i Aneta i 1905.

Hans Hustru Solveig Olsen er fra Kristiania. Da Dr. Ravnsborg har stor Praksis og som god Nordmand har sikret sig Byggetomt i Asker for et vakkert Hjem, vil han med Tiden faa et saadant baade i Aneta og i sin Fødebygd i Norge.

* * *

WILHELM N. RUD,
Fargo, N. D.,

er Forretningsmand, Præsident for Great Northern Fuel & Construction Co. Er fra Ringerike, født i Hole 12te Januar 1881, kom til Amerika i 1905 til Elbow Lake, Minn., kom til Fargo, N. D., i 1909 og har været Forretningsmand her siden.

Hans Hustru Helen Sandaker er fra Lier. De har 2 Børn: Harriet og Winnifred. Han er Medlem av Sønner av Norge Logen "Kringen". Den skandinaviske Arbeiderforening "Solstraalen", og av "Norse Society", er en dygtig, norskinteresseret Mand.

* * *

A. M. SANDAKER,
Finley, N. D.,

er født i Nærheden av Fredrikshald, kom til Amerika i 1884 til Faribault, Minn., og har levet i Finley, N. D., siden 1912 og havt Ansættelse i et Hardwarestore. I 1916 blev han Politimester i Finley, N. D.

* * *

H. G. SCANSEN,
Pekin, N. D.,

har Hardwarestore; er født i Fillmore Co. Minn., 24de April 1866 av norske Forældre. Hans Far Guttorm Scansen var fra Hallingdal og hans Mor Birgitte Domming fra Eidsvold; de er begge døde. Han kom til Carrington, N. D., i 1899, flyttede til Binford, N. D., og kom derfra til Pekin i 1907 og har siden levet der.

Hans Hustru Ida Randklev er født iAmerika av norske Forældre fra Gudbrandsdalen. De har 10 Børn.

* * *

LARS H. SOLUM,
Aneta, N. D.,

er Farmer, er fra Eggedal, født den 7de December 1860, kom til Amerika i 1882 til Cleyton Co.

Iowa, levede der i 2 Aar, kom til N. D., til Grand Forks Co., tog Preemption i Loreta Township og Homestead i Rygh Township og har siden levet der som Farmer. Var en Tur til Norge i 1900 og i 1914, tog med Sigdalsfanen, fik den ind toldfrit og fik megen Ros derfor.

* * *

DR. ANSGAR SOMMERFELT,

Kathryn, N. D.,

er født 11te Oktober 1864 i Eidsvold, hvor hans Far var Prest. Blev Student ved Kristiania Universitet i 1882 samtidig med Dr. Gundersen i La Crosse og Dr. Wangel i Portland, N. D. Theologisk Kandidat i 1889, udnævnt til Sjømandsprest i New York i 1890. Var 5 Aar i Sjømandsmissionens Tjeneste udenfor Norge, arbeidede for Sagen ved Norges Kyst i 10 Aar og udgav "Signal". Blev syg i 1903, var syg i 3 Aar av en Nervesvækkelse ved Overanstrengelse og fik herunder saadan Interesse for Medicinske Studier, at han gjennemgik de medicinske Avdelinger ved Kristiania Universitet. Kom til Amerika i Januar 1913, arbeidede en Tid som Læge i Wis., kom til Kathryn, N. D., i April 1916. Har været gift 2 Gange.

Hans nuværende Hustru Johanne Sidselrud er fra Larvik, er gradueret Nurse fra Evanston Hospital, Ill., og har gjennemgaaet medico-mekaniske Institut i Kristiania. Et saa vel uddannet Doktorpar finder man ikke i mange av Nordvestens Byer.



K. G. SPRINGEN,

Mayville, N. D.,

er av Numedalsæt, født paa Rock Prairie, Wis., 2den August 1844. Hans Far Gunder Laugen var fra Laugen Numedal, kom over til Amerika til Rock Prairie, Wis., i 1841. Hans Mor Sigrid Thorsdatter Bækhusmoen, var fra Numedal. De er begge døde. K. G. Springen kom til Mayville for 31 Aar siden. Har i mange Aar været Præsident i First National Bank i Mayville. Har Automobilforretning under Firma Springen Auto Co. Sælger Dodge og Ford, der gaar som "varmt Brød" og snart sagt findes paa hver Farm. 2 av hans Sønner Henry og Gunder Springen er i Forretningen.

Hans Hustru Anne Ommestad er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Far var fra Land og hendes Mor fra Numedal.

* * *

ERNST LINDAAS,

Mayville, N. D.,

er ansat i Springen Auto Co. Hans Far Endre Lindaas er fra Sandsvær og har Farm 3 Mil fra Mayville.

CHRIST O. STANDAHL,
Mayville, N. D.,

er født i Amerika av norske Forældre den 30te Septerber 1891. Hans Far Ole N. Standahl er Farmer nær Mayville. Han har arbeidet mest i Slagterforretning i Mayville, N. D.

* * *

A. T. STRANDNES,
Finley, N. D.,

er født i Sarpsborg 1865, var kun 6 Aar, da han kom til Amerika. Hans Forældre Johannes og Else Strandnes kom fra Wisconsin i 1871. Hans Far var Skolelærer i Norge og holdt norsk Skole herover til sin Død i 1905.

Hans Hustru Emma Olsen er født i Amerika av norske Forældre. Hendes Mor Ellen Olsen lever hos dem. Han har boet i Finley, N. D., siden 1905, solgte sin Forretning i 1915 og driver nu Landforretning. Er Finanssekretær i Sønner av Norge Logen "Norman" og er en meget norskinteresseret Mand.

* * *

PAST. T. T. SWEGER,
Cooperstown, N. D.,

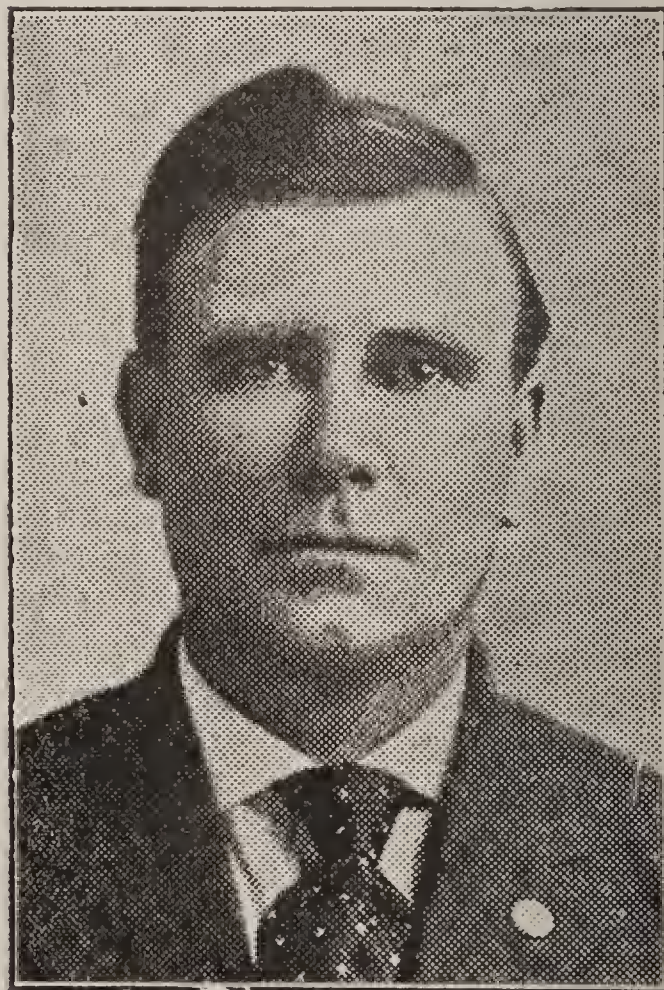
er født i Amerika av norske Forældre i Vernon Co., Wis., 27de Januar 1882. Hans Far August Sweger og hans Mor Marianne Stavens kom fra Flekkefjord til Amerika i 1869 til Vernon Co., levede der til sin Død.

Uddannet ved Forenede Kirkes Seminar, ordineret til Prest i 1905. Hans første Kald var Fountain, Minn., var 5 Aar i Moscou, Idaho og kom i 1912 til Cooperstown.

Hans Hustru Inger Næss er er født i Amerika av norske Forældre i Fillmore County i 1888. Hendes Forældre er fra Sogn. De har 4 Børn.

Pastor Sweger har en ny, komfortabel Prestegaard med 12 Rum, ligger lige ved den store, pene Kirke, med et prægtigt første Klasses Pibeorgel, foræret av H. P. Hammer. Intet Under, at Pastoren trives godt i Cooperstown og er godt ligt av Folket der.

* * *



GILBERT TEIEN,
Aneta, N. D.,

er Udgiver av Aneta 'Panorama', er født i Swift Co., Minn., 11te April 1874. Hans Forældre kom fra Modum, kom over til Amerika paa Seilskib og var 13 Uger paa Havet. Han har levet rundt

Aneta siden 1894 og fra 1ste Mai 1907 været Eier og Udgiver av "Aneta Panorama."

Hans Hustru Louise Nilsen er født i Holmestrand, kom over til Amerika som 3 Maaneder gammelt Barn sammen med sin Mor Mrs. Ole C. Nilsen. Hun bor hos dem og er nu 67 Aar, men lige frisk som da hun var i Holmestrand. De har 7 Børn. De 2 ældste Døtre arbeider sammen med Far og Mor i "Panorama", som saaledes er et Familieblad i eminent Betydning.

* * *

ANTON THORSEN,
McVille, N. D.,

er fra Larvik, født 23de Oktober 1871, kom til Amerika i 1893 til Scandinavia, Wisconsin, kom til McVille for 9 Aar siden og drevet Confectionary og Restaurant.

Hans Hustru Laura Solberg er født i Wisconsin. De har 10 Børn; den ældste Søn er i Forretningen.

* * *

PASTOR TOBIAS TJØRNHOM,
Hatton, N. D.,

er født i Hægebostad, Lister, 26de April. Hans Forældres Navn: Aanen T. Tjørnhom og Malene Soland. Gik paa Flekkefjord Borgerskole 1881—1883, Hauges Minde 1883-84, Arnebergs Latinskole, Kristiania 1884-85. Sjømandsmissionær i Amsterdam, Holland, 1887-90. Kom til Amerika i 1890. Frekv. Mt. Airy Luth. Sem. 1890-91. Prest i Philadelphia, Pa., 1891-92, St. Paul, Minn., 1893-98, Fergus Falls, Minn., 1899-1905, Immigrantmissionær, Ellis Island, New York, 1906-10, Prest i Northwood, N. D., 1910-13, i Hatton, N. D., siden 1913.

* * *

JOSEPH J. VOLLEN,
Kloten, N. D.,

er Uhrmager og Juveler. Han er født i Minnesota. Hans Far Tom Vollen og hans Mor Tonei Prestegaarden kom fra Sætesdalen.

Hans Søster Bessie Vollen, der er født i Grand Forks Co., er i Forretningen. De eier Farm nær Byen og har boet i Kloten, N. D., siden Byen started.

* * *

PAST. I. D. YLVISAKER,
Mayville, N. D.

er født i Trondhjem 26de Mai 1868. Hans Far var Pastor Nils Th. Ylvisaker og hans Mor Kirsti Ørbek Hunder. Kom til Amerika i 1868. Frekventerede Luther Coll. 1881-88 (A. B.) Luther Sem. 188-91 (C. T.). Prest i Great Falls, Mon. 1891-92, Helena, Mont. 1892-93, Mayville, N. D. siden 1893. Han blev gift i 1892 med Delia Davidsen.

* * *

ANTON ØIEN,
Stanley, N. D.,

er født ved Kongsberg og trods det, at Sølvverket ikke var langt unna, reiste han alligevel i 1903 til Amerika for at finde en Guldgrube. Opholdt sig først ved Pelikan Rapids og kom hid og tog sig Homesteadland i 1904. Det var Guldgruben. Da han saa blev gift med Bella Hau-

gen fra Solør blev der Solskin i Stuen hos Anton, og de 4 Barna blir iallefald halve Solunger.

Mrs. Øyen er en stor Spøgefugl og kan sige Folk drøie Sandheder, som vi gjør rettest i at modtage med Smil og ei med sure Miner. Var alle Folk slige vilde Verden bli fuld av Moro og godt Naboskab. (O. R.)



G. C. Bjones Farm, Litchville, N. D. (Se Side 132)

XIX.

OAK GROVE LADIES SEMINAR



OAK GROVE LADIES SEMINAR,
Fargo, N. D.,

Oak Grove Seminar oprettedes Høsten 1906 og fuldender saaledes iaar sit 10de Skoleaar.

Trangen til en kristelig Skole for unge Kvinder havde været følt i længere Tid, da det blev besluttet paa Frikirkens Aarsmøde i Battle Lake, Minn., at en Pigeskole skulde oprettes. Skolens Formaal er at give sine Elever en praktisk og paa samme Tid kristelig Uddannelse. Forældrene kan sende sine Børn did og være vis paa, at de er under kristelig Indflydelse.

Oak Grove Seminar er den eneste Skole i sit Slags blandt vort Folk i denne Del av Nordvesten, saa den har et stort Territorium.

Skolens Søgning har vokset stadig. Studenterantallet har i Vinter været 134, det største i Skolens Historie.

Disse Studenter er komne fra Nord og Syd Dakota, Minnesota,

Wisconsin, Iowa, Montana og Canada.

Det voksende Elevantal har gjort Kravet paa en praktisk indrettet og moderne Skolebygning presserende. Skolens Bestyrelse har ogsaa i det sidste Aar arbeidet ihærdigt for at samle Midler til en ny Bygning. Planer er udarbeidet og Beslutning fattet om at bygge til Sommeren, hvis $25,000 kan sikres til Skoleaarets Slutning.

Her er Anledning for bemidlede Folk at hjælpe en god Sag frem. Det vilde være forgalt, om Skolen skulde standses i sin Vekst paa Grund av Mangel paa Rum.

Skolen uddanner Lærerinder for Commonskolen og Religionsskolen. Undervisning gives i Husholdningsfag og Musik.

* * *

J. E. FOSSUM,

er Skolens Principal. Han er født i Merdian, Wis., 2den Mai 1872. Hans Far Even Fossum og hans Mor Gunhild Bordahl var fra Soknedalen i indre Trondhjems Amt. De kom til Amerika i 1869 til Eau Claire, Wis. Frekventerede Augsburgs Seminar 1888-93 (A. B.) og 1893 -1896 (C. T.) Var Prest i Ashland, Wis., fra 1898-1907. Lærer i Religion og Historie samt



J. E. FOSSUM

Bestyrer av Oak Grove Seminar siden Høsten 1907 og har vundet megen Anseelse som saadan.

* * *

PROF. GUSTAV NORDBERG,

er Trønder, født i Sparbu, nordre Trondhjems Amt 22de Aug. 1882, frekventerede High School i Gleenwood, Minn., og paa Augsburg Seminar 1898-99, og 1899-1902 (A. B.), var Lærer ved de offentlige Skoler i Douglas og Pope Counties, Minn., 1902-05, frekventerede Augsburg Seminar 1905-08 (C. T.) Prest i Hancock, Mich., 1908-10, Hampden, N. D., 1910-14, Churches Ferry, N. D., 1914-15. Blev kaldt til Lærer ved Oak Grove Seminar sidste Høst og underviser i Bibelfag, Norsk og Pedagogik.

PROF. M. BJØRNSEN,
er født i Argyle, Wis., 10de September 1879. Hans Far Bjørn Bjørnsen og hans Mor Ingeborg Baardsen var fra Valdres. Han frekventerede Augsburg Seminar 1897-1902 (A. B.) og 1902-05 (C. T.) Prest i Duluth, Minn., i 1907-12, i Rockford, Ill., 1912-15. Lærer i Musik ved Oak Grove Seminar fra Høsten 1915.

Er Graduent fra Badfords Musikskole, Rockford, Ill., 1915. Har været Korleder og Dirigent ved flere Møder og Anledninger og er i Frikirkens Musikkomite.

* * *

MISS HILDA A. ANDERSEN,
er født i Kristiansstad, Skaane, Sverige. Hendes Forældre John og Selma Andersen bor i St. Paul. Graduent fra Humboldt High School i St. Paul, Minn., Hamline Universitet og Minnesota Universitet i 1913. Lærerinde i Engelsk ved Oak Grove Seminar siden 1913.

* * *

MISS EMMA REMOL,
er født Amerika av norske Forældre i Chippewa Falls, Wis. Hendes Far Ole S. Remol kom fra Kristiania og hendes Mor Bertha Christensen fra Trondhjem. Graduent fra Chippewa Falls High School og Stout Institut i 1912, Lærerinde i Domestic Science ved Oak Grove Seminar siden 1913.

* * *

MISS MABEL GRØNDAHL,
er født i Red Wing, Minn. Hendes Far Gudbrand S. Grøndahl var fra Eidsvold og hendes Mor Lavina Petersen fra Vermland i Sverige. Graduent fra Red Wing High School og Minnesota Universitet 1911. Lærerinde ved High School, Starbuck, Minn., 1911-12 og ved Oak Grove Seminar siden 1913.

* * *

A. T. ALFSEN,
er Skolens Janitor, han er født i Amerika av norske Forældre i Winnesheik Co., Iowa 10de December 1870. Hans Far Alf Alfsen og hans Mor Kjersti Sandersen var fra Tinn, Telemarken. Alfsen drev Farming indtil han i 1911 flyttede til Fargo. Han har været Janitor ved Oak Grove Seminar i de to sidste Aar.

* * *

PAST. EDWARD BERNTSEN,
er Prest ved Oak Grove Seminar. Han er født i Flekkefjord 14de September 1869, kom til Amerika i 1882 til Willmar, Minn., gik paa Wilmar Seminar, graduerte fra Augsburg College i 1891 og fra Augsburg Theologiske Avdeling i 1894. Blev ordineret til Prest i Frikirken i 1895. Hans første Kald var i Colfax, Wis., 1902-06 og i Escanaba, Mich., 1906-12, og siden 1913 i Fargo, hvor han er Prest for Pontoppidan Menighed.

Hans Hustru Emilie Simonsen er født i Kristiania. Hendes Mor lever i Milwaukee, Wis. Hendes Mand er død. De har 7 Børn.

Pontoppidans Menighed bygger nu en stor og vel udstyret Kirke, og vil blive færdig i en nær Fremtid. Det er den ældste norske Menighed i Fargo, organiseret i 1877.

SLUTNING

I "Fram" Nr. 32 for 1916 stod en udmerket Artikkel, som jeg med Forfatteren, Hr. Rindal's Tilladelse, vil medtage her, da den forklarer og begrunder mit Arbeide:

* * *

Pioneererne og Nordvestens fremtidige Storhed.

Der er netop i vore Dage mange der fremsætter den Theori, at Nordvestens nuværende Beboere danner Embryoot til en stor fremtidig Race, der i Henseende til Duelighed og Evne til at gjøre sig Jorden underdanig vil sætte alt andet, Jorden isaamaade har produceret, ganske i Skyggen.

Man grunder Theorien væsentlig paa følgende Omstændigheder:

1. At Nordvestens nuværende Beboere bestaar af de mest agressive, progressive og efficiente Elementer fra Verdens fornemste og mest levedygtige Folk idag, nemlig av Udflytterfolk fra de germanske Lande, Norge, Sverige, Tyskland og Danmark med en Kontingent fra den angelsaksiske og irske Race.

2. At disse Nordvestens Udflytterfolk og deres Efterkommere ikke blander sig nævneværdig med de andre Racer af mindre Udvikling, Kultur og Levedygtighed, medens der saavel i Østen som i Syden og paa Vestkysten paagaar en stadig Raceblanding egnet til at hidføre en fremtidig Race underlegen den, der vil opstaa som Resultat af det amerikanske Nordvestens forskjellige Elementer.

3. Nordvestens Folk er i Besiddelse av den største, uforgjængeligste og værdifuldeste av alle Rigdomskilder, nemlig Amerikas letbrugteste og frugtbareste Jord. Dette vil sætte dem istand til at sende sine Barn, som av Naturen vil være de evnerigeste, mest agressive og energiske inden hele Nationen, paa de bedste Skoler og Universiteter i Landet med det endelige Resultat, at Lærestolerne ved Amerikas høieste og bedste Læreanstalter vil bli besatte av Nordvestens Folks Efterkommere, som saaledes vil komme til at præge al Tænkning og alt Aandsliv i dette Land, og komme til at blive Amerikas "aandelige Ingeniører". —

Dette er i de store Træk de Grunde og Betragtninger, hvorpaa de foran nævnte Theorier bygges. Vi skal naturligvis lade staa derhen, hvorvidt de er rigtige eller gale; det kan nu ogsaa først Fremtiden vise; men det kan ialfald ikke mod dem siges, at de ser hverken urimelige eller ulogiske ud. Nu — at være opmerksom paa Theorien kan ihvertfald ikke skade. Maaske vil Tanken paa

dem bringe Klarhed ind paa mange Hold og hos mange, hvor der før hersket Uklarhed og Mørke. Maaske vil Tanken paa dem ogsaa mangesteds hidføre Selvbevidsthed og rake Rygge, hvor før Husmandsaand og Ryggene var krumme. Isaafald vilde alene derved være meget vundet.

En Hovedbetingelse for Muligheden av Theoriens Realisation er, som vi saa og alle vil forstaa, at Nordvestens Folk holder paa sin Jord. Paa Besiddelsen av den hviler det hele. Folk bør derfor betænke sig ikke en Gang, men tyve Gange, forinden de sælger sin Farm, saameget mere som de heller aldrig vil faa nok for den, og som dens Værdi er stedse stigende og gjennemsnitlig vil bli det i en uoverskuelig Fremtid. Naar du er gammel, flyt ikke ind til Byen og byg dit Hus der; men byg det ude paa den Farm, hvor du har tjent dine Penge og kommet dig frem, og hvilken ogsaa vil være det sikreste Rygstød og den bedste Garanti for dine Efterkommeres Fremtid og Lykke. Og husk ogsaa paa, at dit vakre Hus og Nærvær paa Farmen maaske vil hjælpe dig til at beholde Sønnen og Datteren hos dig og for Farmen, de, der kanske ellers vilde drukne og spilde sit Liv i Byens støvede Luft, Kamp og Bulder.

Videre vil det for Nordvestens fremtidige Storhed være nødvendigt, at du eier din Farm ikke bare i Navnet, men ogsaa i Gavnet. Du maa holde dig Østens Snyltere, hvad enten de optræder i Form av Pengeudlaanere, Grønspekulanter eller i andre Skikkelser, fra Livet og se til, at din Jords og dit Arbeides Produkter kommer dig selv og dine Efterkommere i størst mulig Udstrækning tilgode. Kun derved vil du vedblive at være Herre i eget Hus. —

Og yderligere er der ogsaa en Forudsætning for Opnaaelsen av Nordvestens fremtidige Storhed, at dens Folk som hidtil værner om og holder sin Kirke høit i Ære. Alene derigjennem vil den høie Moral og den Sædelighed, der er den lutherske Kirkes Følgesvende, og som er saa uomgjængelig nødvendige til Frembringelsen av en høitstaaende Race, være mulig. Der spores glædeligvis saavel i politisk som i kirkelig og sedelig Henseende netop i disse Dage en stor Fremgang i Retning av større Samarbeide, større Renhed og fælles Stræben mod et høiere Niveau. De Beslutninger om Sammenslutning av flere Kirkesamfund, som er fattet nylig, den Sammenslutning av Nord Dakotas progressive politiske Elementer, som netop har fundet Sted, og i det hele den Bølge av Kooperation, der gaar over Nordvesten nu, taler et tydeligt og veltalende Sprog i saa Henseende.

Endnu et, før denne Artikel avsluttes: Hvorfor sætter Farmerne i Nordvesten ikke Navn paa sine Farme, eller hvorfor gir de dem engelske Navne, der absolut ingen Betydning har med Hensyn paa eller for dem selv? Og som heller ikke fortæller deres Efter-

kommere eller andre, hvorfra Slægten paa den Farm er kommet, eller av hvilken Race den er runden?

Sæt Navn paa din Farm og gi den samme Navn som den Farm, paa hvis Jord du eller din Far var født og vokste op i det gamle Land. De norske Gaardsnavne er baade kraftigere, vakrere og mere velklingende end alle de andre og vilde omplantet herover engang i Fremtiden bli staaende som langt stoltere og mere levende Monumenter over Nordmænds Liv og Virke her i Amerika end næsten noget andet. —

Og saa bør heller ikke vore Pioneerer glemme, førend de stedes til den sidste Hvile, at sørge for at faa sine Biografier optegnet. Der vil komme en Tid, da det vil bli regnet for den største Ære at nedstamme fra Nordvestens første Pioneerer, og da vil Værdien av disse biografiske Optegnelser ikke kunne maales med Guld. —



REGISTER





Halvor Bøes Pioneerhjem, Edmore, N. D.



ØSTEN PLADSENS HUS, Hatton, N. D.
(Bygget af Trær han selv planted.)



M. Habberstads første Hus. Norman nær Kindred, N. D.



M. Habberstads Farm, Norman, Kindred, N. D.



Red River Kirke, nær Hickson, N. D., bygget 1878.



R. C. Aasens Farm, Aneta, N. D.
(Se Side 163.)

